華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一〇二〇號 每份零售港幣壹元

中華民國內政部登記證內版台誌字第一三〇〇號
中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹〇號．中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下．旺角辦事處：上海街四九七號地下．北角辦事處：北角渣華街二七號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣銷處：台北市襄安街一三八號三樓 電話五一九五九九〇

本報「彩色華僑」今日刊登

大馬旅遊局助理局長估計
港人換新護照 大馬仍予方便
預料九七年之後仍可享有方便
持身份證明書往大馬現受限制

（本報專訊）馬來西亞旅遊發展局助理局長李榮安認為，香港英國屬土公民護照持有人更換新的英國公民（海外）護照後，他們現時在馬來西亞享有的旅遊方便是不會受到影響，甚至可延續至九七年以後。

不過，馬來西亞旅行社協會發言人林清雲則表示，英國公民（海外）護照持有人，日後能否仍然享有現時的方便，主要視乎當時中國及馬來西亞兩國政府的關係而定。

目前中、馬兩國並無邦交，本港身份證明書（即CI）持有人要到馬來西亞，是受到一定入境限制。而馬來西亞人民則難以前往中國旅遊。

根據馬來西亞入境條例，凡共和聯邦成員國的公民，英國保護的人士或愛爾蘭共和國等公民，可毋須簽證入境。而港府保安司與法新於上月中公佈一九八六年香港（英國國籍）令草案白皮書的同時，曾表示持有英國公民（海外）護照的港人，日後出外旅遊，是受到英國政府保護。

假若日後英國公民（海外）護照持有人到馬來西亞旅遊受到限制，李榮安表示，馬來西亞旅遊發展局會加以關注。

香港英國屬土公民目前可毋須簽證進入七十多個國家旅遊，包括馬來西亞、新加坡、泰國、菲律賓、加拿大及法國等。

姑勿論本港三百二十五萬英國屬土公民於八七年新護照簽發後是否為馬來西亞政府接受，但九十多萬持身份證明書的香港居民仍然受到馬來西亞政府限制入境。

據馬來西亞駐港專員公署官員指出，該國政府自去年八月以來，向身份證明書持有人實施限制。該等人士若以團體身份前往馬來西亞旅遊，必須透過旅行社申請；欲以個人身份前往當地旅遊者，則要得到一位馬來西亞親友担保。

持CI往大馬 料明年初放寬
現時規定入境需彼邦親友担保

鑑於此項限制自實施以來，令本港持身份證明書的居民往馬來西亞旅遊的數字削減，馬來西亞政府在年初特別成立一個以副總理為首的內閣委員會，研究改善。而旅遊發展局、酒店協會及旅行社協會等有關組織，也有參與研究。

據李榮安透露，委員會已達成初步結論，讓旅行社代簽證件，但鑑於對這個結論仍未感滿意，香港身份證明書持有人的入境問題，目前仍在磋商中。不過，他相信到明年初會有所放寬。

根據香港旅遊協會提供資料指出，今年首八個月本港居民往馬來西亞的人次，達一萬九千四百六十二，與去年同期的一萬九千五百三十八人次甚接近。但其中祗有三千五百六十八人次是持有身份證明書者，與去年同期馬來西亞政府實施限制前的四千五百二十九人次相較下，下降超過兩成。

英女皇伊利沙伯二世座駕駛經千里達，該島居民持着反英及反鐵娘子標語列隊抗議。（路透社）

美間諜機 闖入領空 古巴抗議

（路透社夏灣拿二日電）在古巴當局抗議美國間諜飛機闖入古巴領空之後，今日有約一萬名古巴人在夏灣拿美國外交辦事處外舉行示威。為時三小時的示威似乎有良好的組織，示威者與美國外交辦事處的距離，保持一百米，他們手持反美標語，高呼革命口號。

國家安全顧問宣稱
美蘇高峯會議 前景一片光明

（美聯社紐約二日電）美國政府一位高級官員宣稱：美蘇高峯會議「前途光明」，儘管不一定能達成完全的協議亦可以在軍備管制問題上獲致互相了解。此乃是美方就日內瓦高峯會議所發表最樂觀的聲明。美國國家安全顧問麥法倫在瑞士與美國協會發表演說時，作此項表示。他並且說，此次高峯會議先討論軍備管制問題的好時機，因為雙方都胸有成竹，準備交易。麥法倫指出，現時已有多種因素可促使美蘇兩國舉行一次有建設性的高峯會議。此等因素包括美蘇兩國在軍事上有合理平衡的要求，兩國都有有頭腦的領袖，而且社會輿論都認為蘇聯的方向可能有所改變。麥法倫又指出，此等因素使人們對美蘇高峯會議感到很樂觀。

履行北約義務和承担
荷蘭部署巡航導彈 蘇稱海牙盲從美國

（美聯社荷蘭海牙二日電）六年來遲遲未肯對部署巡航飛彈問題作出決定的荷蘭政府，今日終同意在境內部署此類飛彈。它指出，若再不作出決定，蘇聯會以為北約組織出現分裂。在此之前，蘇聯領導層會多次私下要求荷蘭政府延遲作出決定，而公衆又普遍反對在一九八八年部署巡航飛彈的計劃。荷蘭首相盧伯斯在致送國會的函件指出：「若再延遲會損害荷蘭政策的信用，幷會使人懷疑荷蘭道個北約夥件的可靠程度。」巡航飛彈已部署於英國、西德、義大利及比利時。此西國乃北約指定接受巡航及潘興二型飛彈的其他國家。盧伯斯的函件指出：「延遲決定亦會給予蘇聯錯誤的印象，以為仍有機會不經談判，影響西方單方面裁軍一，尤其是在蘇聯領袖戈巴切夫與美國總統列根舉行高峯會議之前。」

但他指出：「政府要再次強調，此決定並不表示它停止爭取軍備管制及裁軍，而是希望荷蘭內外都能得到安定與和平，及仍然承担使東西方達成軍備管制協議的義務。」

（路透社蘇聯莫斯科二日電）蘇聯官方塔斯社今日稱，荷蘭在華府之壓力下，犧牲其國民利益，決定部署美國巡航導彈。荷蘭首相盧伯斯昨夜宣稱，荷蘭將部署四十八枚導彈，以配合北約組織之政策。

抗議部署導彈荷蘭城鎮出現遊行示威

數千示威羣衆在荷蘭城鎮遊行，抗議部署巡航導彈。塔斯社稱，荷蘭政府官員一直試圖再度向人民保證，他們準備與東方國家商談裁軍問題，但這些保證與政府之行動矛盾。塔斯社評論員阿辛安諾夫說，拒絕考慮該國之一般利益，在最後分析中，荷蘭政府作出這項決定的幕後原因，顯然係向美國及北約組織領袖的不斷施加壓力屈服，政府作出部署導彈之決定，與荷蘭全國利益相衝突。

荷蘭政府今日亦宣佈，它會尋求將軍隊內現存的戰術核子武器由六種減為兩種，只留下。長手地對空飛彈系統，及核子大炮兵。此舉視為與國會內反飛彈議員的交易。廢除者有核子能力的「F十六」，地雷，深水炸彈及「奈基式」地對地飛彈。盧伯斯稱：荷蘭政府將會北約商討此問題。他表示：「政府相信，接受在荷蘭領土上部署四十枚巡航飛彈的計劃，及保留兩種戰術核子武器，已對北約的核子阻嚇因素作出均衡的貢獻。」盧伯斯今晚出席向全國廣播的記者會時，亦透露本年七月曾與戈巴切夫通信。戈氏在信上闡述蘇聯對部署中程飛彈的立場，並試圖游說盧伯斯延遲決定部署問題。在本年十月廿一日寄出，標明「絕密」的函件中，戈氏要求盧伯斯避免倉卒地作出任何決定，因為此決定可能不會改善達成雙方均可接受之協議的前景，而且更會使它變得更壞。戈氏在八月十四日寄出的函件中，認為荷蘭政府能在第三輪日內瓦中程飛彈談判及他與列根總統舉行高峯會議之前影響美國的談判立場。荷蘭政府對戈巴切夫函件的譯文，及盧伯斯致戈氏函件的副本，一同在記者會上發表。

盟國歡迎荷蘭部署導彈決定

（法新社倫敦二日電）英國國防大臣赫素丁今日對荷蘭政府決定佈署四十八枚美國巡航式導彈表示歡迎。赫素丁發表一份聲明謂：「我歡迎荷蘭政府的決定，他們將不會為此懇到後悔的。」他又補充說：「由於北約盟國的團結合作，蘇聯終於又返回裁軍的談判桌上。」

（美聯社華盛頓二日電）美國歡迎荷蘭政府排除廣泛的反對，決定在荷蘭境內部署美國巡航導彈。國務院發言人周丁內斯表示：「美國政府一直完全相信荷蘭政府會履行對北大西洋公約組織的承諾。這是受到歡迎的一步。」馬丁內斯說：「荷蘭表明他們繼續遵守這個聯盟的基本原則：成員國準備分担風險、責任與共同防衛的利益。」

英儲妃戴安娜在澳洲電影中心參加電影首演禮，[illegible]有金線無領晚禮服，顯得雍容華貴。（路透社）

戈巴切夫警告高爾
西德參加星戰 損害雙方關係

（時事社漢堡二日電）西德「圖片報」二日報道說，蘇共總書記戈巴切夫最近致函西德總理高爾，強烈要求西德不要參加美國的戰略防衛構想。高爾總理於上月二十九日收到戈巴切夫總書記的信件之事，業已發表，但是關於其內容被宣佈，還是首次。據該報報道，戈巴切夫在信中嚴重警告說，如果西德參加美國的戰略防衛構想，則高爾與西德的關係，將受到損害。對於「圖片報」的報道，西德政府發言人避作評論。

（路透社莫斯科二日電）克里姆林宮首腦戈巴切夫在日內瓦超級大國高峯會議前夕，加劇了對華盛頓軍備控制政策的攻擊，他譴責美國企圖通過詆毀第三世界國家來逃避武器問題。戈巴切夫昨天晚上在歡迎到訪的埃塞俄比亞領導人門格斯圖的宴會上說，蘇聯希望大幅削減兩個超級大國的核武庫，儘管美國想迴避這一問題。戈巴切夫說，美國散佈對埃塞俄比亞的「各種謠言和誹謗」，以試圖掩飾美國干涉主權國家事務的真相。

戈巴切夫繼續起用親信
克宮高層再度調動 副總理被免除職務

（美聯社莫斯科二日電）蘇最高蘇維埃週五使副總理紐里耶夫退休，在這次蘇聯政府高級階層的進一步改變中，並已提名一個新的第一副總理。紐里耶夫現年七十歲，是不及六個月時間內予革除的部長委員會十個副主席中的第三人。蘇聯官方的通訊社「塔斯社」宣佈紐里耶夫已被「免除」職務——政府農事工業問題委員會主席一職亦在被「免除」之列內。未即時提名接任的人。塔斯社在另一項宣佈內稱：姆勒哥夫斯基巳被提名為三個第一副總理中之一個。他顯然是接去葛羅米柯的遺缺。蘇聯領袖戈巴切夫自三月起而執政後，已有多名部長及多個共黨官員被免職。現在更有上述的部長委員會十四人管理階層的人事變革。姆勒哥夫斯基自一九七八年起即在戈巴切夫家鄉，斯塔夫羅波爾區担任共黨高級官員。自戈巴切夫於三月十一日獲提名為共黨首長後，至今已有四個他的支持者獲晉升。

限武談判延長一周
美提出限武新建議 蘇批評為舊酒新瓶
塔斯社稱毫無意義僅對美國有利

（美聯社日內瓦二日電）蘇聯談判代表於同意把日內瓦武器談判延長直至下星期四之後，今日開始攷慮美國的一項裁減武器新建議。下星期四的日期離開美蘇超級大國高峯會議之期不足兩週。蘇聯官方塔斯社於星期五的一項初步應中稱：此項在美國新聞報導中所述及的建議，是不足夠的，顯見是一種「新瓶舊酒」。美國發言人施羅德稱，在星期五一次由全部六位主要談判代表出席的會議中，蘇方接納美方的要求，把目前的第三輪會談延長，定下新的休會日期是下星期四。今輪的會談原已定於本星期五結束的。列根在一封於星期五在莫斯科送交戈巴切夫的函件中，概述了該新建議的內容。列戈兩人現已安排於十一月十九日至廿日在日內瓦舉行雙邊會議，焦點將在武器管制方面。根據談判於三月開始時所訂下的互相保持會議內容機密一協定，美蘇雙方的代表團均沒有發表列根建議的內容。塔斯社星期五的報導稱，美國的新建議並無論及重轟炸機，或中程核子飛彈一問題，故此祗對美國有利。該社並重申，如無一項阻止太空軍事化的協定，大談核武的任何限制和裁減，都是毫無意義的。

（法新社華盛頓二日電）華盛頓郵報今日報導，美國星期五在日內瓦裁軍會談上向蘇聯提出之最新建議，包括兩國放棄佈署新的流動性地面飛彈的計劃。報章引述國會及政府消息謂，美國建議，要求蘇聯放棄佈署SS廿四以及SS廿五流動性導彈，而美國則以放棄佈署侏儒飛彈計劃作為回報。侏儒導彈照計劃於一九八八年進行首次發射試驗，一九九二年開始佈署用以取代現時的MX導彈，侏儒導彈機動性很大，不易受到蘇聯的攻擊。國會消息指出，美國國防部鑑於侏儒飛彈的成本巨大，同時意識到蘇聯SS廿四及SS廿五飛彈的威脅，支持這項裁軍建議。消息又謂，美國的最新建議，還包括一些使雙方「建立信心」的措施，例如兩國交換科學家，參觀對方的戰略防衛系統研究。

傑出社會事務獎勵計劃85

OUTSTANDING SOCIAL AFFAIRS AWARD SCHEME

宗旨：

公開表揚傑出之社會工作及活動，並獎勵籌辦之志願團體。同時藉此鼓勵更多青年參與社會事務，推廣公民教育及加強其對社會之歸屬感。

活動：

為達至本計劃今年的目標。「公民教育齊推廣，傑出事務應表揚」，籌委員於年初擬定以下一連串活動，其中部份已完成的項目，深受各界鼎力支持，成績美滿。

一月——四月：問卷調查（調查表揚及獎勵對義工流失的影響。）
三月：探訪荃灣區議會
五月：記者招待會（公佈計劃細則及問卷調查結果）
六月，八月：製作「競投冊」專題講座。
七月：「新一代與基本法」公開論壇。
十一月：——評選，頒獎及展覽。
——透過傳媒，以特輯形式公開表揚得獎計劃

獎勵：

1. 十個傑出計劃獎（各獲頒獎座一個。另小組主席可獲獎牌一個，而各小組成員可獲獎狀一張。）
2. 最傑出計劃獎（卡式錄音機一部）
3. 傑出推廣公民教育計劃獎（禮券一千元）
4. 所有獲獎計劃將會透過華僑日報及香港電台公開介紹及表揚。

公民教育齊推廣 傑出事務應表揚

請柬

「傑出社會事務獎勵計劃」頒獎典禮暨展覽會

謹訂於

一九八五年十一月十七日（星期日）下午三時正至五時三十分
假座荃灣大會堂文娛廳舉行
主禮嘉賓：助理港九政務署長梁永立太平紳士
司儀（香港電台）：鄺銘鳳小姐及李德能先生
嘉賓表演：小島樂隊

敬候光臨

主辦機構：海港青年商會

贊助機構：RTHK 香港電台 華僑日報 遠東銀行

SANYO

三洋手提雙卡式音响組合 跨越樂能極限 實證非凡造詣

達誠三洋電器有限公司 香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓 電話：5-245114（7線） 請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓 電話：3-440151，3-450206 九龍深水埗長沙灣道122號地下 電話：3-7763301

香港 深圳 博雅藝術公司 主辦

朱屺瞻畫展

日期：一九八五年十一月三日至六日．上午十時至下午五時半
地點：香港展覽中心．灣仔港灣道華潤大廈低座四樓

清潔香港 人人有責

閣樓招租

九龍旺角上海街自由閣招租合各行業寫字樓貿易公司及診所等用

有意請電：3—840749洽

欖勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO. 472 OF 1985 準於一九八五年十一月四日即星期一日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界屯門地段一六〇號 LEE PO BLDG.（利寶大廈）（譯音譯意）八字樓G室 WONG KAM YIN (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清卸下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓

電話五—二二〇二二四

人消瘦．百病生．人肥壯．百病除

速效增肥藥上市

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來體質脆弱；有因後天失調，營養攝生不良；有因病後欠補，元氣無從恢復；有因擅行減肥，反令軀體削伐；既然消瘦，則機能相應衰弱，食慾不振，夜睡不寧，四肢倦怠，腦力減退，氣虛血虧，常患傷風，神經衰弱，百病叢生。消瘦之人自知個人苦況。

由唐拾義藥廠憑百載千年之製藥治病經驗，精選珍貴藥料製就，功宏效速之「補健增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一定之時間內使虛弱者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安腦寧神，夜獲酣睡，藥效驚人，絕不誇張。

「唐拾義補健增肥丸」，每盒二百粒，足供一個月之服量。

唐拾義藥廠發行，文咸東街信興藥行總代理

各區分銷店：大道中張公安，文咸東臨德榮，永樂東萬德，大道西新永安，灣仔榮國英，利園山道光明，北角皇冠，春秧街宜安，筲箕灣永生堂，香港仔華富，九龍柯士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街錦生，蕪湖街麒昌，元洲街毅生，彌敦道高華，衙前圍道肇儀，新蒲崗大昌，官塘回春園，荃灣興昌，青山墟泰和，元朗元生堂，上水廣安堂，大埔陳家園，沙田衞元堂，澳門振興，以上各大藥房均有代售。

興建大亞灣核電廠
中國與法財團談判面臨破裂
主要障礙是中國要求降低成本
上海在今後五年仍難充足供電

(法新社北京二日電)此間消息靈通人士表示，中國與法國費拉馬當公司就興建廣東大亞灣核電廠的合約的談判，至今仍然缺乏進展。消息說，法國公司的代表，現已離開北京返回巴黎，不過，他們將於下星期再返回中國繼續進行談判。大亞灣核電廠的談判，由十月十日開始，原有三間外國公司參與，現在已有兩間退出，只有法國費拉馬當公司仍然保持和中國公司交涉。談判的主要障礙，是中國要求將建造成本降低百分之廿五。消息謂，目前尚很難預料這項談判將於何時結束，以及達成何種協議。如果最終談判成功，費拉馬當公司可能將獲得一份約值十四億美元的合約，這將是中國和法國之間的最大宗合約。

(路透社上海二日電)中國一名高級能源官員今天表示，雖然中國已大量投資於發電廠的興建，但上海電力供應短缺的情形最少會持續五年。中國東部地區電力計劃組副組長吳海榮(譯音)對路透社記者表示，上海市有人口一千六百八十萬，工業產量佔全國四分之一，這裏的電力供應約短缺了百分之廿。

趙紫陽對拉美國家說
中國與拉美國家發展貿易六條件

(特訊)巴西利亞一日消息：趙紫陽總理今天下午在同巴西總統薩爾內舉行第二輪會談時，闡述了中國與包括巴西在內的拉美國家發展貿易、經濟、技術合作的六個有利條件。據中國新聞發言人說，趙總理闡述的六個有利條件是：

六大條件 包容甚廣

(一)中國和拉美的資源都很豐富，可以互通有無，互為補充。(二)經濟發展水平相近，技術各有特色，市場廣闊，便于互相交流。(三)都在根據本國條件探索自己的發展道路，積累了豐富的正反兩方面的經驗，可以相互借鑑。(四)都是發展中國家，對對方的處境和困難比較容易理解。相互提供的技術和設備也往往更適合發展中國家的條件。(五)在對外經貿關係中都願意遵循平等互利、共同發展的原則，而不是損人利己，強加于人。(六)最重要的是都有進一步發展相互關係的政治願望，並且認為這是發展南南合作的重要組成部分。趙總理說，由于有這麼多的有利條件，中巴合作完全可以在更加穩定和持久的基礎上向前發展，在各個領域的交流和合作，特別是貿易和經濟技術合作，將會逐步發展到一個新的水平。

巴西總統 歡迎合作

巴西總統薩爾內說，趙總理對巴西的訪問是歷史性的。通過這次訪問和訪問期間簽署的五項文件，兩國現已存在的各個領域的良好關係必將發展得更好。他接着說，巴中兩國間存在的共同點和發展合作關係的有利條件將使兩國間的友好合作前景無比廣闊。這完全符合巴中兩國人民的利益。在友好氣氛中進行的第二輪會談是今天下午四點在巴西總統府舉行的。在會談中，兩位領導人高度評價了兩國建交十一年來友好合作關係的迅速發展，一致同意共同努力把這種關係發展到更高的水平，並向更廣闊的領域拓展。趙紫陽總理對這次訪問所取得的成果表示滿意。他說，中國願意看到巴西在政治上更加強大，在國際事務中發揮更為積極的作用。他希望中巴關係將成為發展中國家南南合作的榜樣。中國方面參加會談的有：國務委員陳慕華，外交部副部長朱啟禎，經貿部副部長魏玉明，總理辦公室負責人白美清，以及中國駐巴西大使陶大釗。巴西方面參加會談的：外交部長塞圖巴爾，財政部長富納羅，工商部長古斯芒，擴產和能源部長德門東薩，又化部長皮門塔，教育部長馬西埃爾，科技部長阿謝爾以及巴西駐中國大使扎帕。

列根出院容光煥發
全身檢查完全健康 欣然返大衛營休息

(路透社華盛頓三日電)列根總統已接受過癌症手術治療後的第二次檢查，證實他的健康沒有問題，今天他在他的大衛營避地休息。昨日他曾在華盛頓近郊的皮斯達海軍醫療中心接受過卅二分鐘的檢查。他是美國有史以來的最老總統，現年七十四歲。他於檢查完畢後，走出該醫院時，容顏大展，面露笑容，他的夫人南茜陪伴在側，他的愛犬却在外邊等候。他回答一個大聲詢問他的記者之話時稱，他是百份之一百(良好)。其後白宮發表一句話的聲明稱：一切檢查的結果是正常的。他前於七月十三日接受了割除結腸的大手術治療。上述檢查，是檢查他的痊癒情形的。白宮描述這次接受手術治療後的檢查是例行的。這是涉及外腹部的檢查與X光的及血液的檢查之事。醫生們會建議他於除去兩英尺長的結腸後接受定期的檢查。但他們說深信該次手術已消除了全部癌病細胞，他們並曾說列根完全痊癒的機會是超過百份五十的。

治安與防衛

星期論文

四論港督施政報告

李文

在下閱讀港督尤德爵士在新一屆立法局「施政報告」全文之後，已一而再的，再而三的論述其中主要項目。提供意見，以助尊敬的讀者先生參考。

工商界人士一般而言對「施政報告」表示好感，特別是港督提出改革稅制及徵稅方法，暫時不會增加稅許多方面。認為是改善香港市民生活所不可或缺的。但一些財經專家，一些教授先生們，多數認為「施政報告」缺乏進取性，平平淡淡的宣佈了未來一年的「發展計劃」，都是例行公事，談不到積極的「大展鴻圖」。此乃仁者見仁，智者見智的說法，在下不敢月旦。

在下只是覺得，在此時談施政，實在困難重重。自從「中英聯合聲明」實行之後，自從「中英聯合聯絡小組」辦公之後，香港政府施政事實面對許多新的困難，這是百多年來所未有經歷過的。香港政府既要按照既定政策，實行「中英聯合聲明」，又要抗衡內外壓力。妄求「大展鴻圖」，講來好悅耳，並非實事求是的做法。反正腳踏實地，能夠做多少便做多少，不必強求，也不必氣餒，平平淡淡幹下去，在下認為才是應變的萬全之策。港督尤德爵士說對了。在這個發展迅速的世界，任何社會都會變遷，社會制度自然也須相應調整，以配合設立這些制度的社會本身日新月異的需求。在作出調整的時候，並須充分顧及維持社會安定的必要。香港在社會經濟方面能夠獲得卓越成就，就是因為香港是一個安定的社會。進步和安定必須相輔相成，缺一不可。

面對變的社會，應付變的情勢，執政者處境之艱困，在下是頗能了解的。所以在下頗讚港督尤德爵士之「施政報告」。

加強警察力量

維持十二年過渡期穩定，是香港政府之責任。在這十二年中，如果治安敗壞，秩序不整，有何穩定可言，是以尤德爵士在「施政報告」中強調這一點。尤德爵士說：「一九八五年所記錄得的罪案可能較一九八四年略多，主要是爆竊和商官案件增加所致。相反地，一九八四年記錄得的暴力罪行下跌趨勢，在一九八五年仍然持續，而搶刼案和涉及槍械的案件亦進一步減少。在撲滅罪行委員會的指導下，防止罪案活動繼續如火如荼地進行。我已請委員會優先考慮採取進一步的措施，消除黑社會對本港治安隱伏的威脅。」與治安有關的毒品與毒販問題，亦非同時解決不可。尤德爵士指出：「從過去十二個月所發生的事情，可見毒品的威脅無時無刻不在，因此，政府和市民須繼續提高警覺。雖然警方和海關人員窮追猛打，毒販紛告落網，且往往被判重刑，但是一九八四年全年及一九八五年首季在減少初次吸毒人數方面取得的進展有漸告消失的危險，因為海洛英的價格下跌至有史以來的最低點，加上毒販怙惡不悛，活動如故。不過，禁毒常務委員會仍會繼續從青少年入手，推行禁毒教育工作。」

怎樣達成此兩大任務？除了香港政府在決策上發揮積極作用之外，主要的是加強警察力量，健全警察組織。而今而後，我們倚賴警察服務比較過去任何時期更為重要。尤德爵士說得好：「在香港轉為特別行政區的籌備期間和過渡期以後，我們仍要繼續依賴本港效率卓越和盡忠職守的警隊來維持治安。鑑於聯合聲明的條款有所規定，除了有關高級警務人員的若干安排外，警隊顯然還須經歷一定的改變。我們預見由外地招聘的警務人員將來有其一定的作用，然而警隊必須以比現時更快的速度實行警務人員本地化。在實行本地化的時候，我們一定不可以損害警隊的效率和高昂的士氣。至於增強警察之信心，給予警察生活與安全之保障，應該是先行工作。」

不能減少駐港英軍

英軍駐港是担當防衛重任的。或曰：香港沒有防衛可言。但世事變化很難預料，如果駐港英軍實力薄弱，一九六七年暴動事件我們又如何應付？香港怎能轉危為安。十二年過渡期可以說不過一瞬，亦可以說在這十二年內許多意料不到的壞事都可能發生。保持駐港英軍力量，直到一九九七年六月三十日，無疑可以安定人心，對穩定香港有一定程度之貢獻。

喝茶可以抗癌症
台灣專家研究發現

(中央社台北電)喝茶可以抗癌已經在實驗研究中得到證實。台灣大學食品科學研究所教授李錦楓指出，最近陸續有人發表綠茶抽取液或茶成分的單寧，可抑制細胞的突然異變。李錦楓說，日本三井農林食品綜合研究所煎茶中抽取粗單寧，針對老鼠進行實驗時，就得到證實。三井農林食品研究所先在老鼠皮下移植惡性腫瘤小片，使增殖為肉塊，然後把老鼠分A，B，C三組，A組只移植腫瘤片，B組在移植第二天起，每天注射五十毫克粗單寧，C組在腫瘤移植前八天就開始注射五百毫克粗單寧。廿八天後把老鼠屠殺，秤腫瘤重量，結果A組平均重量六十克，B組四十五克，C組三十二克。李錦楓表示，過去一直認為喝茶與抗癌有關，但以動物實驗得到證實，這是第一次。李瑪楓說，台灣大學獸醫系在類似的研究中也得到同樣的結果，證明了喝茶可以抗癌的說法。

義恐怖集團 圖爆炸火車

(合衆社義大利佛羅倫斯一日電)義大利之偵查官員今天報導：他們已拘捕九人，控以涉嫌參與四宗恐怖主義炸彈襲擊火車事件，並已發出追緝其餘四名疑犯之逮捕令。這顯然是在義大利打擊極右派政治暴力罪行之一個突破。托斯卡納地區之反恐怖主義小組組長法沙諾談稱：已發出之逮捕令，所要緝拿歸案之疑犯，乃有關在佛羅倫斯省境內，于一九七一年至一九八三年期間發生，迄今尚未破案之暴力襲擊案件。他指出：其中一名疑犯，名叫A·柯奇，據報身在西班牙。

英皇儲查理斯和儲妃戴安娜前往澳洲姿斯登社會中心探問，獲當地居民熱烈歡迎。(路透社)

廣東省佛山港
開闢為開放口岸

(特訊)廣州二日消息：廣東省佛山港經國務院批准，正式開闢為對外開放口岸，並着手籌辦佛山至香港的直通客運航綫。佛山港位於廣東省佛山市石灣鎮東平河東岸的沙崗圍，港區河面寬一百多米，航道水深在三米以上，常年可航行五百噸級的客、貨船舶。港池計劃挖深至五米半以上。該港距石灣鎮一公里，距佛山市五公里，有公路可通。佛山港區附近的東平河中有一風景秀麗的太陽島，島上綠竹成蔭，佛山市計劃建成旅遊點和體育訓練中心。港區與石灣鎮之間計劃興建海濱公園，並建築一條海濱大道相連結。佛山港至香港九十六海里。河面寬闊，船舶可時速卅海里的雙體客輪營運，航行四小時左右可到達香港。佛山市和轄下的南海、三水、順德、高明等縣都是僑鄉，有旅外華僑和港澳同胞九十多萬人。上述一市四縣入境旅客達四十五萬人次，每月平均入境達四萬多人。佛山市是中國歷史上四大名鎮之一，石灣的陶瓷馳名中外。該市的旅遊事業正在迅速發展，旅遊點除著名的佛山祖廟外，正在興建佛山樂園，籌劃興建的則有佛山水晶宮、五峰山園、太陽島、陶瓷動物公園等。佛山港區佔地面積六點五萬平方米，計劃分二期工程建設。第一期工程計劃投資一千八百萬元人民幣，用於修築碼頭，購置客輪，興建一座三千平方米的口岸旅客聯檢大樓，一座二千五百平方米的客運大樓，以及一座三千平方米的商業服務大樓等。第二期工程中是再增購客輪一艘，實行二船對開。第一期工程將在本月正式開始施工，計劃八個月建成，與香港通客輪。

伊拉克揚言 派機炸伊朗 卡格島油站

(美聯社巴格達二日電)伊拉克宣稱該國戰機今日出動轟炸伊朗的卡格島石油運輸站。今日的出擊是伊拉克戰機對該島所進行連續第卅四次轟炸。伊拉克軍方發言人說，該國戰機是在今日上午十一時五十分(格林威治標準時間八時五十分，香港時間下午五時五十分)出動轟炸該島。

趙紫陽總理在巴西舉行的記者招待會上發表談話。趙紫陽希望列根和戈巴切夫在日內瓦美蘇高峰會議大幅裁減核子武器。(路透社)

廣州市民 生活費用 支出增加

(特訊)廣州二日消息：廣州市最近抽樣調查結果表明，今年頭九個月廣州市民平均每人每月的生活費用支出增長速度，與去年同期相比上升百分之一點三。其中高級消費品支出增加百分之三以上。今年以來，廣州市場出現了鹵鵝腳翼比燒鵝價高，魚頭價錢比魚身價貴的現象。年初鵝腳每斤一元八角，現在已漲至二元六角。市民消費水平，牛羊肉、魚蝦、家禽、蔬菜、鮮蛋的數量增加，吃糧減少。日用消費品方面，一至九月，廣州市民購買十六種高級消費品，包括呢絨、網緞、呢絨服裝，皮鞋、金銀珠寶飾品，室內裝飾品，傢具，洗衣機，電冰箱，彩色電視機，錄音機，照像機等的支出，與去年同期相比上升百分之三點六四。其中電冰箱、彩色電視機、照像機購買量增長速度最快，高級消費品增長速度達一倍多。市民購買高級消費品的支出，估全部生活費支出的百分之十，比去年同期上升百分之七點三六。購買其他方面用品的費用亦有所上升。有關人士認為，廣州市民生活費用增長速度高的原因是：農副產品產地開放後，價格持續上漲，消費基金增長過猛，在管理方面，未能得到有效的控制。一些單位和個體戶乘機哄抬物價；另一個原因是市民出現購買高檔商品熱潮。一至九月，平均每月每個市民購買高檔商品的支出，為八十一元八角，比年同期增長九成五。目前，廣州市物價仍有上漲的趨勢。市政府正採取措施，加強對豬、牛、鮮魚及鮮肉禽蛋類商品的管理，國營公司大力組織各地貨源，以平抑物價，對主要副食品價格，要求保持在九月份的水平。

美賭城拉斯維加斯酒店
被縱火傷亡十九人
萬聖節前夕底特律火警五百宗

(合衆國際社內華達州拉斯維加斯三日電)一次明顯的縱火昨日毀了拉斯維加斯附近一間兩層樓的公寓式酒店，造成兩名老年人死亡，十七人受傷。六十歲老人桑特的屍體在二樓發現，一名身份不明的男子的屍體，在酒店一樓的出口附近發現。傷者中有數名消防員，他們在現場或送到醫院接受治療，大部份是因吸入濃煙不適，但有一名傷者是骨折。火災調查人員說，他們在一樓接待室附近的門發現了一個裝易燃液體的罐頭盒。這場大火使這間四十五個房間的酒店造成約十萬美元的損失，很多年老居民被迫穿睡衣逃避。消防人員爬窗破門救出了二十人，幫助這些老人沿梯爬下到安全地方。

(法新社底特律電)底特律從星期二到星期五之間總共湧現四百七十九宗火警，似乎成為一年一度的儀式。儘管實行宵禁和大約一萬名警察和自願人員盡力對付。自從兩年前發生首宗縱火事件以來，底特律的萬聖節縱火事件已成為流行玩意。今年的被縱火目標有七十三座空置建築物，六十一輛汽車以及六十四間未住人的樓房，但是火警未造成傷亡。儘管估計有數十名縱火者，但警察只拘捕到十人。在加州亦模納公園，兩名青少年向參加星期四萬聖節派對的將近一萬四千名羣衆投擲一枚用催淚彈，有六十人要接受治療。

斯威士蘭 新王登基

(路透社斯威士蘭首都姆巴巴納二日電)斯威士蘭皇室發言人表示，王子馬高沙迪夫明晚初將正式為這塊細小非洲王國的君主。該國的族長會議上，發言人謂馬高沙迪夫快將由英格蘭回來。他在英格蘭一間學校學習，為加冕日子作好準備。王子的年齡，官方一直不肯宣佈，一般相信他大約十九歲左右。他將繼承母親攝政王母。他母親是已故國王蘇布薩——統治了斯威士蘭凡六十一年，卒於一九八二年——衆多「妻子」之一。馬高沙迪夫是六十七位王子之一，排行第六十七。八二年底，部族長老召開大會，選出他為王位繼承人，後送往英格蘭南部一所頗負盛名的私立學校讀書。他期間多次回國參與傳統的禮儀，包括今年初的幸福節。斯威士蘭目前人口六十餘萬。

台北維持外匯管制
張繼正認有其必要

(中央社台北二日電)中央銀行總裁張繼正今天指出，政府維持適度的外匯管制有必要，但將配合時代變遷隨時考慮調整。他在立法院財政委員會答覆立委質詢時，作了以上表示。張繼正說，全世界國家除新加坡外，多多少少都有外匯管制。我國根據經濟，社會發展需要，不能沒有外匯管制。他指出，我國正朝經濟自由化、國際化的目標努力，對外匯管制的尺度將逐步放寬。其中對經常帳的支出，取消所有的管制。但資本帳的部分，必須一步步來。張繼正說，南非最近遭遇金融危機，就是外匯沒有好好管理。我國政府維持適度外匯管制，若有政治、外交上的危機，才不致發生類似的情況。

由尼茲及麥法蘭陪同
舒爾茲啟程往蘇京
安排美蘇高峯會議

(路透社華盛頓二日電)美國國務卿舒爾茲今日起程前往莫斯科，與蘇聯總書記戈巴切夫舉行會談，為本月稍後在日內瓦舉行的美蘇兩國高峰會議作充份之準備。舒爾茲此次是取道蘭京赫爾辛基前往蘇京，他將於下週一抵達。在今年三月到蘇京參加蘇共故總書記契爾年科葬禮時，他曾經會見戈巴切夫。在舒氏此次訪問莫斯科之時，美蘇兩國都已經就軍備管制問題提出新建議，藉以強化本身的立場，以迎接在本月十九日和廿日舉行的高峰會議。此乃是舒氏自從一九八二年七月出任國務卿以來，第二次訪問莫斯科。他已先後在赫爾辛基，華盛頓和紐約同蘇聯外交部長謝瓦德納茲舉行四個回合的會談。而此次到莫斯科作為期兩日訪問過程中，他將再度會見謝氏。列根總統在最近所發表的聲明中曾經强調雙邊問題比軍備管制更加重要，尤其是地區性問題，因為目前世界多個地區的衝突都與蘇軍和蘇聯顧問有關。日昨將軍備管制的新建議提交日內瓦之美蘇兩國新軍備談判會議，西方盟國和公衆輿論已越發注意軍備管制問題。舒爾茲國務卿認為，列根總統所提出的建議「不但新穎，而且有深遠的影響力」。然而，蘇聯塔斯社初步反應時指出列根總統所提出所謂新建議，其實是「略為變更的舊建議，只不過是新包裝舊貨式」，新瓶舊酒而已。此次陪同舒氏訪蘇的包括軍備管制問題高級顧問尼茲和列根總統的國家安全顧問麥法蘭。舒氏起程前在記者招待會上表示，此行赴蘇，乃旨在繼續進行廣泛的籌備工作，務求美蘇高峰會議能順利舉行。

限武新建議 反映美蘇 共同要求

(法新社華盛頓二日電)軍備專家們指出，美國所提出裁減核子軍備新建議顯然已反映出美蘇兩個超級大國都有削減核子軍備，共同要求。不過，在日內瓦參加新軍備談判的蘇聯代表們對美國的新建議極表懷疑。美國政府高級官員們說，列根總統在新建議中提出美蘇兩國各自削減戰略核子彈頭，由一萬個減為六千個。專家們又指出，列根總統的新建議是針對戈巴切夫最近所提出的裁減核子軍備的建議而提出。

十二屆國語影片
金馬獎得獎名單

(中央社高雄二日電)第二十二屆國語影片金馬獎頒獎典禮，今晚在高雄市中正文化中心至德堂隆重舉行，由影星孫越和胡茵夢主持頒獎。典禮中頒發十六類獎項，其中最佳劇情片是：我這樣過了一生。最佳導演：張毅。最佳男主角周潤發。最佳女主角：楊惠姍。

得獎名單如下：劇情片我這樣過了一生，中影。原著劇本：朱天文、侯孝賢(童年往事)，中影。改編劇本：蕭颯、張毅(我這樣過了一生)，中影。男主角：周潤發(等待黎明)，德寶。女主角：楊惠姍(我這樣過了一生)，中影。男配角陳博正(超級市民)，新藝城。女配角：唐如韞(童年往事)，中影。導演：張毅(我這樣過了一生)，中影。攝影：陳坤厚(結婚)，飛騰。美術設計：王童、林崇文、古金田(策馬入林)，中影。服裝設計：王童、顧昭世(策馬入林)，中影。原著音樂：陳揚(結婚)，飛騰。改編音樂：張弘毅(國四英雄傳)，龍群。電影插曲李壽全、張大春(超級市民)，新藝城。剪輯：蔣國權(NG慢半拍)，嘉禾。錄音：杜篤之(超級市民)，新藝城。老牌影星胡蝶與「箭瑛大觀」，今天也分別獲頒特別獎與獎狀，由行政院新聞局長張京育頒獎。

法在穆羅洛島核試區附近，裝置大批紀錄儀器，它們能在試爆千分之一秒內，紀錄各種核爆精密數字。(路透社)

星副總理 啟程赴美 應邀訪問

(法新社新加坡二日電)新加坡第一副總理吳作棟訂明天離開此間應美國國防部長溫伯格的邀請，訪問美國兩星期。新加坡發表聲明謂，身兼國防部長之職的吳作棟，將參加「經濟及投資事項之研討」，並且跟有興趣投資的銀行家及工業界鉅子，進行會談。吳氏此行是補充總理李光耀上月旅美之行。到時，吳氏將前往麻省「佛列查法律及外交學院」主持一個「專門探討新加坡」的會議的開幕禮。美國國會議員，政府領導層官員、外交人員，投資商人、銀行家，學術界人士及新聞從業人員，屆時均將出席此會議。吳氏計劃十一月十六日，飛返新加坡。

英女皇訪問 千里達市民 反種族歧視

(路透社斯平堡二日電)英女皇昨天訪問千里達時遇到示威。她昨天參觀千里達首都一工廠時，大約有五十個左派示威份子，高喊反對種族歧視口號。同時有五百餘名學生高舉標語牌，牌上書寫反對英國不對南非採取經濟抵制的字句。

務求穩定經濟成長
台北從多方面著手
趙耀東建議擴大公共開支

(中央社台北二日電)行政院經濟建設委員會主任委員趙耀東今天表示，政府將從經濟規劃、環境控制與健全經社法規等三方面努力，使我國經濟達成長期穩定，成長與均富的目標。趙耀東在上午立法院經濟委員會報告施政時作了以上表示。他說，我國是採用計劃性自由經濟體制，一方面尊重市場機能，充分發揮經濟體系中每一分資源的潛力；另一方面則強調資源運用的合理規劃，減少資源調整所產生的成本。此外，趙耀東指出，為有效發揮我國經濟潛力，因應現階段經濟發展的迫切需要，經建會將於年底前完成我國七十五至八十九年的經濟建設長期展望、七十五年至七十八年第九期經濟建設中期計劃與七十五年經濟建設計劃。行政院最近成立了環境小組，他表示，主要任務是整合經濟建設各部門的發展，以解決環境污染，生態保護與資源開發的問題。環境小組初步工作重點包括都市垃圾處理，事業廢棄物管制，自然環境保育等。同時，趙耀東表示，積極推動健全的經社法規，也是現階段經濟發展的重要課題。目前政府政策對許多不應干預的事作了不必要的干預，如對廠商要求外銷比率與自製率。另一方面對於應該干預的事却疏於干預，例如公害防治，環境保護與經濟紀律等。

(中央社台北二日電)行政院經濟建設委員會主任委員趙耀東今天表示，銀行利率雖多次降低，但刺激投資效果仍相當有限。政府唯有擴大公共支出，擴張總需求，以刺激民間投資意願，帶動經濟發展。趙耀東上午在立法院經濟委員會報告時，作了以上表示。他說，銀行利率雖多次向下調整，但因物價的下降，使實質利率仍偏高，對提高民間投資所能產生的效果不大。此外，他說，最近美、日、英、法、德等五國雖然採取一致行動，促使美元價位大幅下跌，間接使新台幣相對於歐幣與日圓的匯率貶值，有助於恢復我國出口的競爭力。

菲第一夫人伊美黛前往日本外務部會見日外相安倍晉太郎，兩人見面握手為禮。(路透社)

中國空軍軍事主官
專業化程度提高

(特訊)北京二日消息：中國空軍和各軍區的空軍司令員，軍長都會駕機飛行；航空兵師的師長全部能帶隊升空作戰。空軍各級軍事主管的專業化程度顯著提高。據「解放軍報」今天報道，空軍司令部軍訓部負責人告訴記者：空軍各級領導班子正逐步實行年輕化，專業化，知識化。經過調整後的各級軍事主管的軍事素質，可以說是空軍組建以來最好的。新任空軍司令員王海，是威震長空的志願軍空軍一級戰鬥英雄。在抗美援朝戰爭中，他揮擊長空，創造了擊落擊傷敵機九架的赫赫戰績，榮立了特等功。幾十年來，他一直戰鬥在飛行第一綫。北京軍區空軍司令員劉玉堤，素以「潑辣，勇猛」著稱，在抗美援朝和國土防空作戰中，他威震敵膽，擊落擊傷敵機九架。多數軍區空軍司令員，都有過擊落敵機的戰績。從空軍司令員，副司令員到司令部首長，從各區空軍的司令員到軍長，都會飛行。航空兵師的師長全部能帶隊升空作戰。戰鬥團的團長絕大部份能飛四種氣象。所有航空兵團的團長都能勝任三，四種氣象條件下的指揮和教學任務。現任航空兵各級軍事主管，全部是飛行員出身。團以上軍事主官均經受過正規院校的嚴格訓練。空軍軍，師，團級幹部的年齡基本上實現了中央軍委提出的幹部年輕化的要求。空軍某軍副軍長許其亮，年齡只有三十五歲，是全軍目前最年輕的軍級指揮員。

台美經合會議
定期在美舉行

(中央社華盛頓一日電)為數甚多的中華民國與美國人士將於本月十七日至廿日在佛羅里達州奧蘭多集會，討論中美兩國經濟合作問題。這次第九屆中美聯合經濟會議係由中美經濟協會主辦。經濟部長李達海、交通部長連戰、中央銀行總裁張繼正將出席會議並發表談話。國貿局長蕭萬長也將與會。美國方面，列根總統的前國家安全顧問與前美國國務院副國務卿克拉克，定於本月十八日在會中發表談話。他最近訪問中華民國，並由蔣總統經國先生接見。消息人士說，克拉克很高興也很感謝蔣總統接見他。將與會的其他美國人員包括田納西州長，亦即全美州長協會理事長亞歷山德，和佛羅里達州長葛拉翰。美國兩位參議員——阿拉斯加州的穆考斯基和佛羅里達州的郝金斯，兩位衆議員——加州的庫何和紐約州的馬丁，及國際經濟政策助理商務部長丹寧，預定在會中發表談話。四天會議將討論中美間高技術生產合作事宜，市場及貿易問題等。料將有約八百五十人與會。

限武談判美蘇之目標

李學明

(中央社譯稿)既然美國與蘇俄建議大幅削減核子武器，何以雙方看來仍難以在日內瓦達成協議呢？

原因在於：美國總統列根力主研究反彈道飛彈防禦力量，而蘇俄頭子戈巴契夫則不遺餘力的想制止列根的這項行動。於是攻擊性武器談判的進展，就成為這項爭論的抵押品。

但是除此以外，雙方各自排出的核子武力陣式大不相同，也是這次僵局的癥結。這些顯著的差異導致莫斯科的華盛頓走向不同的裁減武器之路。

蘇俄是傳統的陸權國家，它的武器將近百分之七十是陸地洲際彈道飛彈。而美國，洲際彈道飛彈只佔其軍備的百分之二十。

美方談判代表認為蘇俄的洲際彈道飛彈力量——尤其是三百枚高度精確的十彈頭SS——十八飛彈發射器——是最嚴重的威脅。因為在理論上，他們認為蘇俄具有發動先制攻擊，摧毀美國所有洲際彈道飛彈地下發射室的能力。美國則沒有同樣的能力可對付蘇俄的洲際彈道飛彈。

此外，洲際彈道飛彈被認為會引起不安，因為在危機中，這種飛彈能夠迅速的發射，然而它和轟炸機不同，它是無法召回的。

因此，美國的主要目標就是裁減蘇俄的陸上飛彈數量，從而減低美國洲際彈道飛彈遭攻擊的機率，及提高它的阻嚇力量。美國談判代表已就此提出許多建議。

蘇俄的目標則針對這些武力的差異。和蘇俄的核武力量形成對比的，美國的長程武器更廣泛的散置在潛艇及轟炸機上。因此，蘇俄十月初在日內瓦提出要求削減百分之五十彈頭數量的計劃，將使所有核子戰備的重要性均等。

根據蘇俄的提議，美國轟炸機所攜載的炸彈及短程攻擊性飛彈等未包括在過去的武器協議內的項目皆將予以數量上的限制。若這些武器與洲際彈道飛彈的彈頭被同等視之，則美國擁有的核子戰備將大幅超過蘇俄。

同時，蘇俄還打算把歐洲地區所有射程能夠波及蘇俄領土的美國武器一網打盡，這些武器包括潘興二式火箭，地面發射的巡弋飛彈及駐守北大西洋公約組織各處基地與地中海航空母艦上的轟炸機。但是蘇俄將不把它自己目標對準西歐北約組織盟國的SS——二〇飛彈計算在內，理由是，這些飛彈的射程到不了美國。

對西方談判者來說，這種計算方式刻意誇大了美國的飛彈總數。更重要的是，雖然蘇俄因此減少了百分之五十的核子武器，但它構成先制攻擊威脅的SS——十八飛彈則未顯著的減少。一位總統顧問指出：「蘇俄擅長提出一些看似不錯，實則暗藏危機的建議。」

蘇俄計劃中另一項引起爭論的要點是，禁止新武器。分析家擔心，這將排斥諸如MX和侏儒飛彈、隱密式轟炸機及更精確的潛艇發射飛彈等計劃中的美國武器。但是蘇俄的SS——二四及SS——二五兩種接近部完成的新飛彈則不會受到遏阻。

雙方意見衝突的項目中，最重要的莫過於列根總統打算在太空中攔截彈道飛彈發射之彈頭的戰略防禦方案了。戈巴契夫聲稱，裁減措施端賴列根是否放棄戰略防禦方案而定。克里姆林宮不遺餘力的企圖獲得一份禁止試驗及發展此項防禦力量的協定。克宮力稱，這項計劃有朝一日將使美國獲得一項可發動先制攻擊而不虞報復的防衛力量。雷根堅持於莫斯科正繼續發展它本身的防衛實力——希望在一九七二年反彈道飛彈協定所訂的限制內，推展這項系統的研究及試驗。

雖然如此，仍然有些專家認為蘇俄接納大幅削減的構想本身就是一種進展。而樂觀之士則視此項計劃為一個棘手的開端，而非莫斯科最後的定案。

日內瓦武器會談的美國代表康培曼說：「我覺得我們頗有希望開展實質的談判。」

新聞報導言過其實
南非政府下令禁止採訪拍攝暴亂事件
違反禁令者最高被判入獄十年
英外交部召南非大使接受抗議

（路透社南非約翰尼斯堡二日電）南非政府對傳播媒介採取重大抑制行動中，今日禁止電視人員和攝影記者採訪拍攝暴亂情事，南非發生暴亂已持續廿個月，世界報章及電視會大肆刊載和播映。司法部長稱，在緊急法令統治下，禁止拍攝各地區的暴亂不安，罷工或杯葛行動之圖片，除非獲得警方之准許，報導暴亂情況非攝影之新聞從業員亦面臨嚴厲抑制措施，此等措施今日在政府官報中發表。總統博達週四曾警告外國傳播媒介在報導南非局勢時勿誇大其詞。南非政府對一連串之制裁行動及世界譴責普列陀利亞，歸咎於對南非暴亂之報導。近日暴亂情勢蔓延到白人城市，當軍警在約翰尼斯堡各街道巡邏之際，政府實施此項抑制措施，這樣將使世界電視之螢光幕上不會有軍警與黑人羣衆暴力衝突之映片出現。採訪暴亂情況之外國記者，因南非政府認爲報導有所偏袒，已面臨政府有增無已之抨擊。違反禁令者可能最高被判入獄十年，或罰款二萬蘭特（二千美元）。

（路透社英國倫敦二日電）英國政府今日召見南非大使館一名官員，抗議南非禁止電視及攝影記者採訪南非黑人暴亂事。南非大使華拉爾一名代表奉召前往外交部接受英國提出之抗議。一項同樣之電函亦已致給南非政府。

美參院特委會警告
蘇支援共產遊擊隊 菲民主勢力難持久
促大刀濶斧改革及馬可斯下台

（時事社華盛頓二日電）美國參院情報特別委員會一日公佈菲律賓情勢報告書，其中提出下列嚴峻看法：（一）蘇聯開始採取支援菲律賓共產主義游擊隊態勢。（二）菲律賓民主勢力對于共產游擊隊否抬頭，是否能夠再對抗三年以上，無法消楚。該委員會主席勉聯巴卡（共和黨）在向記者公佈該報告書時，表示說因無法實行有效的國內改革，將要求馬可斯總統下台。列根總統曾于十月將美國對于菲律賓的軍事、經濟、政治情勢感到有所憂慮的親筆信託美國參議員拉古桑爾特（共和黨）轉致馬可斯總統。固然擁有蘇比克、克拉克兩軍事基地的美國，漸次對于菲律賓國內的不安及馬可斯政府感到憂慮。

蘇三艘新艦通過馬六甲
加強太平洋艦隊實力

（時事社曼谷二日電）曼谷的西方國家軍事專家一日透露說，蘇聯海軍的最新式核動力巡洋艦「伏龍芝號」（排水量二萬八千噸），上月三十日前後，偕同兩艘最新式驅逐艦，由印度洋進入馬六甲海峽，正在該海峽通過中。這三艘艦艇通過馬六甲海峽，可能是部署於蘇聯太平洋艦隊。「伏龍芝號」部署於太平洋艦隊，推測可能是基於海軍總司令戈爾什科夫的新式艦艇在太平洋與大西洋平等部署的均衡戰略。「伏龍芝號」部署於太平洋艦隊的目的是：（一）單獨作戰行動艦隊。（二）護衛空母機動艦隊。一般認爲該艦將同以海參威爲母港的基輔級航空母艦兩艘匯合，編成具有攻擊力的空母機動部隊。曼谷的美國軍方人士警告說，由於「伏龍芝號」部署遠東，致使蘇聯太平洋艦隊的攻擊力，更加增強。

（路透社馬尼拉二日電）一位美國海軍發言人今日表示，一艘二萬八千噸的蘇聯巡洋艦以及一艘七千九百噸的蘇聯驅逐艦，現已由印度洋駛向南中國海，加入蘇聯的太平洋艦隊。發言人又指出，現在仍在阿拉伯海的八千五百噸驅逐艦斯西羅唐諾夫號，稍後亦將加入以海參威爲基地的蘇聯太平洋艦隊。他表示，基羅夫級的巡洋艦弗蘭茲以及蘇利文尼級的驅逐艦與斯莫特尼號不久即將進入南中國海，預料將永久性地加入蘇聯太平洋艦隊服務。發言人謂：「此事引起了我們的警覺，這一步顯示了蘇聯加強其太平洋艦隊的趨勢，過去三年以來，不斷有新的艦隻加入蘇聯太平洋艦隊，正向南中國海駛去的弗蘭茲號巡洋艦，配備優良，以核子爲動力，裝有對空、對地及對潛艇導彈，能造成極爲重大破壞。」

駐守阿富汗首都
蘇兵潛入美大使館 求助把他送返蘇聯
事態敏感美不敢輕率保持緘默

（美聯社華盛頓二日電）國務院告訴一些國會議員說，一名在美國駐喀布爾大使館附近守衛的十九歲蘇聯士兵，星期五溜進美國大使館內說，他希望他的上司送他回蘇聯。代表丹麥卡的助手格舒克說，國務院官員告訴國會議員說，負責守衛在美國大使館附近的喀布爾電台的士兵拒絕與蘇聯官員說話。格舒克說，「他不想開小差。他顯然是思鄉病，很想回家」——這位助手引述國務院官員的話說，大約有三百名蘇聯和阿富汗士兵集結在大使館附近。但是他說，麥卡已獲知，喀布爾的美國官員不相信這事件將會升級。他說，這位蘇聯士兵可能是翻越大使館的牆，跳進使館內，更可能是當一名美國海軍陸戰隊守衛打開大門讓一輛官員汽車開出使館時，便衝入使館內的。

（路透社伊斯蘭堡二日電）在伊斯蘭堡及新德里受到困擾的美國外交人員今日對一名蘇軍於昨天進入喀布爾美國大使館之事保持緘默。這是在一個多星期以來，逃進美國領土內的第二個蘇聯公民。在阿富汗與此事有密切接觸的美國使節，叫記者向華盛頓查詢有關該名十九歲的蘇軍事。目前阿富汗與回教義軍作戰的蘇軍有十一萬五千名。駐新德里一位資深西方外交家對記者說：「這是個敏感的問題，大使館仍在設法查明他想怎樣。」他與一九八〇年進入該大使館的一名無法使人明白其意思的陸軍一等兵不同。這名蘇軍在大使館中找到一個能操俄語的外交人員。美國的官員們似乎對喀布爾的事敏感，因爲它發生於一名蘇聯海員在密西西比河跳船，其後又由把他載回船上的小舟再躍入水中的事件才一個多星期之後。該名水手似乎是要尋求庇護，美國政府於把該名海員麥維迪交回蘇聯後，曾受到猛烈的抨擊。美國政府說它對於該名水手要返回蘇聯，而不要美國的庇護的誠意的說法感到滿意。外交人士說，目前尚未知道進入喀布爾美國大使館的蘇軍是否穿着制服。華盛頓官員說，如果這名蘇軍同意的話，美國官員問他是要變節，抑或要回國。駐喀布爾的蘇聯大使已要求會見他。熟諳喀布爾的現代化兩層的高大使館情形的西方外交人員說，該大使館的正面入口，——有一道很高的上面有尖刺鐵枝的閘門——有三名阿富汗軍嚴密守衛。

中華民國消費者文教基金會成立五週年慶祝典禮，一日上午在台北師範大學綜合大樓舉行，由消基會董事長李伸一主持。圖爲：影星張艾嘉（中）代表「明天會更好」活動籌備會，捐款及海報給消基會，由李伸一（左）代表接受。（中央社）

胡辛聲明不賣華府賬
保證尋求中東和平 向各地洽商購武器

（路透社安曼二日電）約旦國王胡辛宣稱，如果有需要，該國將想盡千方百計，向世界各地購買武器。此舉顯然是斷然回絕美國。胡辛是在主持約旦新國會議揭幕時，作此項表示。他說：「我們重申不管困難重重，堅決設法尋求所有的武器資源，爲我們武裝部隊提供最先進的武器和設備。」美國原本是約旦的主要武器供應國，但美國會參議院上月曾經表示，美國準備將價值十九億美元的武器賣給約旦，但條件是約旦要同以色列進行直接的和有意義的中東談判。事實上，在胡辛發表此項聲明之前，約旦曾經向蘇聯購買武器，亦曾同其它國家洽商武器交易。胡辛保證要繼續設法尋求中東和平。他亦重申約旦的政策是遵循聯合國就中東問題而作出的決議，並呼籲各有關黨派參加中東和平會議，其此種論調無異是摒斥以色列總理貝里斯最近在聯合國大會所提出之和平意願，因爲貝里斯總理只提議，以國同約旦立即舉行直接談判。胡辛還指出，巴勒斯坦問題是中東和平的核心問題。

從事間諜罪名成立
東德物理學家判入獄十一年

（法新社丹麥哥本哈根二日電）政治報今日報導稱，一名在此間尼斯波爾研究院工作的東德核子物理學家，已被東德柏林一個軍事法庭以從事間諜罪名，秘密判處入獄十一年。該研究院是於三十年代，由諾貝爾獎得主——丹麥原子能理論家尼斯波爾所設立的，作爲一個東西方核子物理學家的國際研究中心及座談會。該研究院院長漢森對報紙稱，該名東德物理學家弗羅安道夫博士於一九八四年十二月與其哥本哈根同事作過最後見面，當時他正在返回其任職教授羅逐道夫大學。漢森稱，此間沒有任何人再聽到有關弗羅安道夫博士的消息。政治報稱，在該研究院的其他科學家們，於今年初曾首先聽聞過這位東德科學家的被捕及審訊消息。漢森對報章稱，弗羅安道夫參加尼斯波爾研究院的工作已達十五年，他在丹麥的研究工作是透過東德科學院正式同意及安排的。

蘇副總理訪大馬 謀解凍雙邊關係

（美聯社吉隆坡二日電）蘇聯副總理李阿波夫於星期五抵達此一強烈反共的國家，致力把兩國從未出現過特別溫暖的雙邊關係解凍。李阿波夫是兩國自一九六七建立外交關係以來訪問馬來西亞的最高級蘇聯官員。他在抵步時發表的一項書面聲明中稱：「蘇聯視與馬來西亞在政治，貿易及經濟，科學及技術，文化及其他各個城市中發展長期及互利的聯繫，具有重大的重要性。」馬來西亞外交部官員稱，蘇聯顯見欲與大馬總理馬哈瑟爾及其他官員商談貿易平衡問題。這方面馬來西亞居於有利形勢，該蘇聯官員一行，將在此間逗留五天，蘇聯去年向馬來西亞購買價值二億四千五百萬美元的天然膠，棕櫚油及其他貨物，而蘇聯賣給大馬的化學品，肥田料及其他產品，價值僅一千六百卌萬元。

台北煤礦坑倒塌 礦工兩死十一傷
貨車撞斷支持礦洞鋼架

（路透社台北二日電）台北警方今天晚上消息，台北之北面大約十八千米（十二哩）附近一處煤礦洞，發生倒塌慘劇，兩名礦場工人送命，另十一人受傷。警方對記者說，意外發生於溪頭一個礦場內，當時一部貨車失去了控制，撞斷了支持作用的鋼架，洞穴遂塌陷，一發不可收拾。一名五十歲的工人當場喪命。該煤礦公司副總裁區長全（音譯）對記者表示，除一人當場喪生，另一工人亦於抵達後證實不治。其餘十一名傷者中，一人情況欠佳。他說，意外發生之時，溪頭共有二百二十多名礦工在工作。自從一九八四年六月至現在，台灣發生過數宗礦場慘劇，死了二百八十多名工人。

港九影院聯合廣告

普慶·明珠 | 銀都 3891187 | 珠江 37123941 | 域多利 0812795 | 新光 H632959 | 寶石·新樂 K657116 K618167 | 新都·快樂 K666148 H773496 | 樂聲·富都·美都 | 龍華·福星·油麻地

假期請早 明珠加開十點半四場 — 桃皮反斗妹 — 有趣·有勁·有FUN — 普慶明晚九點半：衛國軍魂 — 課影紅梨記：普慶十點半

今天五場獻映 — 一部充滿人情味的感人電影 — 綠林浩劫 — 搖製經年·演員人事改編 — 深入南美洲亞馬遜森林實地拍攝

今五場 — 人如寶 如草 — 何必有我 — 周潤發·鄭文雅

今天六場 加開四點場 — 末代皇帝溥儀

今天五場 — 春水滾滾來 — 流氓公僕 — 雪兒靚妹仔

新都快樂今天6場 — 春水滾滾來 — 流氓公僕

樂聲美都今天7場 — 周潤發·鄭文雅·仕朱江·焦姣·曾偉妮 — 何必有我？ — 流氓公僕 — 摩登神探

龍華福星今天七場 — 何必有我？ — 既生我又何要毀滅我 — 鬼馬天師

利舞台·華盛頓 | 香港仔新華 H738291 | 金冠 | 京華①②③ | 凱旋 0-461419 | 南洋 5-737388 | 碧麗宮 | 娛樂 | 葵芳 | 聯華 | 寶聲·順利·明月·蘭宮 | 翡翠·文華·黃金

利舞台 — 今獻映 — 綠林浩劫 — 傳奇着迷·真人真事·大開眼界 — 華盛頓午夜場：殭屍先生

今七場 — 日本巨匠傑作精選

今五場 — 先天性變態

今天獻映 — 綠林浩劫 — 尖東梟雄 — 龍的心

今天六場 加開四點場 — 綠林浩劫

今天四場 — 西安事變 — 午夜場：打出頭

今天四場 火速定座 — 碧海情天

今天五場 請早定座 — 綠林浩劫

今天七場 — 尖東梟雄

今天七場 — 尖東梟雄

今天八場 — 存道義·視死如歸 誅敗類·義無反顧 — 尖東梟雄 — 王龍威 梁家仁 徐少強

今天八場 — 血肉之軀可以唔要 手足之情不能不講 — 尖東梟雄

倫敦·國都·影都·宇宙 | 總統·麗聲 | 金門·民樂 | 雅都 0-6976808 | 海運 K7245444 | 百樂 H704646 | 金聲 K322789 | 新聲 0-6976808 | 華聲 K617169 | 京都 | 凱聲 | 大華新 3-841199

影都今天五場 — 桃皮反斗妹

倫敦·國都·宇宙 第四週映 — 宇宙天魔

今天七場獻映 — 何必有我？ — 今晚午夜場：流氓公僕

今天七場 — 何必有我 — 流氓公僕

今天六場加開四點場 — 何必有我

今天七場 — 何必有我？ — 一部最具控訴性電影！ — 金聲午夜場：流氓公僕

今天五場 — 監獄也瘋狂 — 祝你好運

今天大盛獻映 — 監獄也瘋狂

假日開心 — 監獄也瘋狂 — 京都等待黎明

滿第二週 — 情殺案中案 — 杜魯福

南華 K881755 | 海城①② K696915 | 大華 3-847115 | UA6院線 | 香港仔 H551449 | 國際 K820749 | 帝國·帝后 | 嘉華·嘉年華 H670421 | 麗華 3-921958 | 紅磡 | 好運 K7556810 | 皇后·皇都·嘉禾 | 南昌·光華

今天四場獻映 — 西安事變

今天五場 — 龍的心

禮拜八場 — 尖東梟雄

今天六場加開四點 — 慾火回春

六間戲院獻映 — 宇宙天魔 — 綠林浩劫 — 尖東梟雄 — 龍的心 — 殭屍先生

今天六場加開四點場 — 何必有我

第三週映 — 洪金寶·成龍 — 龍的心 — 殭屍先生

第3週 — 龍的心

今天五場 — 慾火回春

嘉華今天六場 — 尖東梟雄

狂滿！第3週 — 洪金寶·成龍 — 激情滲透·人人心口 — 龍的心 — 殭屍先生

第三週映 今天五場 — 洪金寶·成龍 — 龍的心 — 激情滲透人人心口。兄弟情濃。扶持堅守 — 殭屍先生

最後三天 — 激情爛情動情滲透人心 — 洪金寶·成龍 — 龍的心 — 何冠昌監製·洪金寶導演 — 殭屍先生 — 下期獻映：殭屍先生

第三週映 — 洪金寶·成龍 — 龍的心

本港新聞

脅持稚女與警對峙十七小時
醉漢昨午終投降
父女無恙警方將案列作求警協助處理
事件因妻思而引起警方欲晤事主之妻

（特訊）元朗錦田南龍村男子脅持兩歲半女兒與警方對峙事件，經過漫長的十七個小時後結束，與案有關男子終手抱女兒開門向警方投降，事件中無人受傷，警方暫將案列作求警協助處理，該男子被控藏有攻擊性武器，明日將解粉嶺法庭提訊。

事件中男事主今次行動，主要受到妻子離家的消息所困擾，而警方亦有見及此，對事件將會作出更為妥善的方法處理，故相信暫時不會有任何人在事件中被起訴。而警方為求案中男子心景早日平服，故正尋找其廿一歲妻子梁的下落，料希望梁氏本人知道找其消息後，立即與警方聯絡，另方面警方呼籲任何人知道梁彩的下落，請撥電警察熱線電話五一二七七一七七通知警方。

脅持女兒與警對峙事件的主角，於昨午一時左右開門投降，與女兒一起在警方的陪同下，先送往元朗博愛醫院檢驗，及後，男事主始由警方帶回元朗警署協助調查，其兩歲半女兒則交回其祖母暫時看管。

該案是由前晚八時開始，事主與警對峙，雙方僵持超過一晝夜後，於昨午一時零五分結束，期間警方出動飛虎隊戒備，在心理專家進行勸籲下，事件中主角終於軟化，開門投降，現場所見父女也未有受傷，只是疲態畢露。

事件中男事主接受在場記者訪問的第一句話，也只要離家的太太能返家團聚，既往不究，任何事情也可商量，只要太太回家。

脅持女兒與警對峙的男子鍾偉倫，廿三歲，是一名塑膠廠啤機工人，七年前與妻子梁彩結婚後便同住吉慶圍錦田大馬路南龍村一無牌石屋，婚後育有一子兩女。六歲大長子讀幼稚園高班，另兩女兒分別四歲及案中兩歲半的細女。

事主早婚成家立室已七年
兩個月前妻子出走
鍾某從此沉淪醉鄉

再沿於半年前，鍾某失業，因此只是間中往酒樓做散工，有時則賦閒在家，鍾妻見此亦外出兼散工以協助丈夫共渡難關，但好景不常，兩個月前鍾妻因不滿丈夫「好賭」及家用問題，毅然離家出走，自尋生活，自此之後，鍾便開始情緒低落，經常飲酒解悶，與酒精結下不解之緣。

直至前日為止，鍾某又賦閒在家，至八時許與三子女在家晚膳，鍾又再次舉杯自醉，在酒精麻醉下，加上憶妻之情不禁自然而起，一時突發常性，將餐桌上的碗筷撥等滿地。

當時他五歲大的兒子及四歲大的女兒見狀，立即跑出屋外，向居住在附近村屋的祖父求助，祖父趕往查發時，發覺鍾偉倫已將其兩歲半女兒反鎖屋內，並語無倫次，說出多番消極之話，其父恐發生事故，於是立即報警。

飛虎隊奉派出動
投鼠忌器難救人
爆破與心理專家亦到場

警方到場後，屋內男子竪言以菜刀脅持女兒，並聲言一定要見其妻子才能休，警方人員為恐事情惡化，不敢妄動，立即將石屋包圍，並電召增援，和派出心理專家到場，與男子展開心理對話。

由於現場石屋的四周環境，門窗都裝有鐵枝，及盖上鐵絲網，警方一時間都束手無策，在警方及心理專家的耐心處理下，終於安然渡過一個漫長黑夜。

至昨晨六時許，警方再召約四十名藍帽子警員，將上址南龍村其他三個出口封鎖，甚至閒雜人等出入，與此同時，警方飛虎隊人員亦奉召到場。

經在屋四周巡視後再在現場進行有關部署至九時新界區總指揮官史總實亦親赴現場指揮工作，十時許，警方爆破專家及一名助手亦到場等候任命，當時現場環境呈現一片緊張。

鍾偉倫的姐姐及母親會到場勸喻歸降，但未有結果。

至十時三十分之後，鍾表示肚餓，指定其母親給他煲一碟茄汁煎鯧魚飯，並以碟過碟方法，在窗口中傳遞入內。

至十一時四十五分許，第二批飛虎隊，到場換更，當時十多名飛虎隊警員坐乘兩部私家車及一輛電單車到達，並持有若干用具。而警方亦在門外聽到事主女兒的笑聲，因此相信事主對女兒不會不利。

直至昨午一時許，在警方心理專家的協助下，終說服男事主，獲他自動開門投降，事件才告結束。（合）

與警對峙近十七小時的男子卒向警方投案，圖為涉嫌男子手抱稚女步出石屋情形。

火炭一間紗廠發生罕見工業意外
閘門開升降機未至
女工闖入墮斃槽底

（特訊）沙田火炭一間紗廠昨、罕見意外，一名女雜工久候運貨升降機未至，心急之餘竟拉開升降機鐵閘，由於升降機未到，失足從八樓墮下槽底，當場重傷送院不治，肇事升降機是否有故障有待當局進行調查。

不幸跌死女工會笑深，五十五歲，為禾盛街十一號聯泰紗廠有限公司的雜工，事發時原準備將一批棉紗從五樓運上七樓，當時久候升降機未至，事主徒步上至八樓視察，其中有工人會告訴她升降機損壞，但女事主不以為意，隨手拉開鐵閘即踏足裡面，結果失去重心墮斃。

女死者當中班，返工時間由下午三時至十一時，她負責五樓的細紗部什務工作，昨晚十時許，正擬將一批棉紗床搭升降機運上七樓，距料竟然發生不幸意外。

據現場消息表示：該部肇事升降機在事發時已經出現故障，升降機停在九樓不上不落，意外是否因機件故障，有關方面將進行徹查。

女死者獲消防員救起送院，迄晚上十一時四十七分不治，死者與家人住沙角邨銀鶯樓某單位。

大火焚毀兩間酒吧
樓上居民緊急疏散
洛克道昨發生閉門失火

（特訊）灣仔洛克道兩間酒吧，昨午在一場閉門失火中，均受到嚴重損毀，損失不菲，起火原因，仍待調查，初步無可疑之處。火警中一名老翁吸入濃烟不適送院，幸無恙。

焚於大火的兩間酒吧，是洛克道一〇六號的嘉年華酒吧夜總會及毗降一〇八號的嘉年華酒吧夜總會，其中嘉年華受毀較重，全舖也付諸一炬。

昨午有人睹上址冒烟，立即報警，消防處是於二時零六分接報到場，現場見烟不見火，濃烟一度向樓上冒起，樓上居民也需暫時疏散，消防員到場開喉撲救，至下午三時零四分吧將火撲滅，只上址兩酒吧受燬，未有波及樓上。

於走火時，樓上一名六十六歲姓蘇老翁，因吸入濃烟不適送院，情況無礙。

由於此宗一級火警，警方一度臨時將洛克道介乎盧押道至柯布連道一段封閉，交通不見十分擁塞。（合）

手足相殘釀成血案
斬傷胞兄男子在逃

（特訊）牛頭角花園大廈昨晚發生血案，一名男子涉嫌將胞兄斬傷後逃去無踪，警方抵場調查初步疑涉及金錢問題，傷者已送院，警方繼續追緝在逃男子下落。

兄弟鬩牆釀成血案事件在昨晚九時發生，現場位於牛頭角花園大廈卅號地下，戶主姓陳，有子女多名，其中長子（卅二歲）已婚並遷出上址，昨晚事發時其長子擬返家向父親借錢，他的一名廿九歲弟弟不值其兄所爲，出言相諷，兄弟發出口角，混亂間有人取利刀揮舞，傷人後離開現場，戶主長子手部被斬傷獲送聯合醫院救治，警方既正對有關事件展開調查。（合）

特寫

皇家空軍司令新士德表示
政府現正研究
撤減駐港空軍
空軍舉行大型表演招待二千兒童

「嘔……隆……三架韋捷斯式的直昇機，如老鷹在上空盤旋着，突然一下急衝俯飛，刮起地面一片混濁風沙，機內滑下英勇的空軍員及載下雄糾糾的軍犬，以飛快步伐追趕在地面逃走的一班滋事份子……」以上情況不是電視片集情節或本港空軍所採取的機動行動，是駐港皇家空軍昨在石崗招待二千名兒童的追演、緊張表演。

皇家空軍第二十八中隊，皇家陸軍航空團第六六零中隊，皇家香港輔助空軍及香港飛行會屬下的直昇機和飛機，昨午在石崗空軍基地，為來自多個慈善機構約二千名兒童，携手表演了十多項連串緊張刺激的飛行項目。

香港皇家空軍司令新士德上尉昨在介紹各飛行項目時向記者表示：香港皇家空軍會儘力為香港服務，並是支持政府的。他一再強調空軍會支持政府一直至一九九七年。

記者問有關撤減駐港空軍情況，新士德表示政府正在研究，數目方面他不知道，但相信將來定仍有皇家空軍駐在港。

目前，駐港皇家空軍員有二百六十八人，有十架韋捷斯式及八架探子式空軍直昇機駐港使用。而皇家空軍工作除駐守香港外，並用直昇機配合快艇對付非法入境者，此外，還提供醫務援助及撲救山火等服務。

至於昨日舉行的招待兒童所表演的飛行項目，是日應多個慈善團體的申請演出，故昨日特別一併安排是個大型招待及表演，供兒童觀看緊張刺激的表演，渡過一日歡樂的下午。

參加的兒童，分別來自本港的兒童院，傷健中心等五十七個慈善機構。

演出的飛行節目有：飛龍跳傘會表演跳傘，皇家運輸團第廿九中隊的電單車表演，嘩咯運輸兵團的舞獅，香港汽球會的汽球和汽船表演，皇家空軍的直昇機空中花式表演，及空軍對付滋事份子與海上拯救行動等。

表演以對付滋事份子行動最為迫眞和最扣人心弦，只見雄武的韋捷斯式機徐徐在空中低迴，旋即急降，兩架直昇機分別載下勇猛的軍犬，和滑下武裝的空軍，飛奔追趕在附近地面滋事的一班人，另一架直昇機則在一建築物頂滑下空軍，分頭追截逃走的滋事份子，行動的快速，仿如電視片集內容，頓使正觀賞得興高采烈的兒童，屏息張目，繼而發出熱烈掌聲。

另一方面，本月七日是香港皇家空軍第廿八中隊的七十週年紀念，廿八中隊屆時將列隊環繞維多利亞港飛行，另在大會堂舉行展覽會。（瑞）

洛克道兩間酒吧，閉門失火，只見冒出大量濃烟。消防員正努力灌救。（本報記者攝）

婦科　兒科　內科
伍卓琪
診所：灣仔軒尼詩道269號光華大廈四樓
電話：五－八九二〇〇三三
診症：上午十時至一時下午四時至七時星期六下午停診
星期日休息公衆假期照常。

華僑日報娛樂版
☆　☆　☆
星期二彩色繽紛
■彩頁鄭文雅大展身手
□一週影評
■「楊家將」與「亞太小姐」
□陳相因眼中的「肥獅」
■分析洛克遜的內心世界

通州街後巷
兩間木屋
付諸一炬

（特訊）深水埗、通州街一條後巷的木屋，昨晨發生火警，導致兩間木屋被焚燬，幸無人受傷。

昨晨九時四十五分，通州街三二八號後一間住有一對夫婦，經營炒糯米飯的木屋，首先起火，事後迅速蔓延。

據稱該對小販夫婦，於火警發生前外出，屋內則貯着待發售的糯米飯，一直煲至乾水而燒焦，隨而波及鄰間木屋，再蔓延向一旁的空置木屋。

消防員據報後抵現場撲救，十分鐘後撲滅，兩間木屋付之一炬。（合）

開門召同黨打劫
歹徒從天台入屋
何文田住戶損失三萬元

（特訊）一名飛天賊，昨午在何文田的文運道，自天台潛入頂樓一住宅，裏應外合，開門讓三同黨入屋，掯嚇細綁一男童及兩女傭，掠走財物三萬多元。

遇四匪裏應外合封掠的住宅，在文運道三號頂樓，卅五歲女戶主姓蔡，她於早上十一時許返回，即發現其幼子及兩女傭，在屋內被細綁，家內被搜刮，始報警揭發。

經警方調查，行劫上址住宅匪徒共四人，先是一匪自天台爬落入屋，開門迎入三同黨，如將屋內兩老一小細綁封掠，上址戶主經點算，損失財物三萬一千五百四十元。（合）

明日提訊
被捕男子
涉嫌種植大麻

（港訊）警方前日在西貢一搜捕行動中，檢獲三百三十三棵大麻樹及拘捕一名嫌疑與渺有關之卅三歲男子。他現已落案控予種植大麻罪名。

他於明日在觀塘裁判司署提堂。

貿易行外假裝打架
計誘職員開門行劫
兩匪掠走值百卅萬元電子零件

（特訊）兩名狡匪施計引得一間貿易公司職員開門，用類似手槍物體指嚇，劫走一批電子零件，約值一百三十萬，與及該名職員身上財物八百元。

被狡匪施計入舖行劫之現場，是在油麻地白加士街廿七號六樓一間貿易公司，當時，案發於昨午二時許，公司內只有一名曹姓職員，突然，他聞悉門外有打鬥嘈吵之聲，此時，他於是開門查看究竟，是時梯間有兩匪徒出現，用類似手槍物體將他指嚇，推回屋內，大肆封掠，搬走一批電子零件，曹鬆待匪徒逃去，再經點算，損失了電子零件共八十盒，約值一百三十萬元，而他自己身上的財物約值八百元，也被兩匪順手牽羊掠去。

事後經警方到場調查，據大厦看更表示，在案法的當日，他曾睹兩人用手推車搬走一批貨物，但因他不知上址被劫，未有十分留意，現時警方仍在追緝兩狡匪中。（合）

高空跳傘，是空軍人員需熟練的活動之一。（本報記者攝）

牛山區三座華厦
玻璃窗經常爆裂
住戶抗議承建商

（特訊）中區牛山區三座豪華住宅過去兩年平均每三日便有一塊玻璃窗的玻璃突然爆裂。住客認為承建商供應的玻璃不符合規格，要求全部更換。約四十名住客昨日更在大厦外抗議示威。

據住戶指出，他們自兩年前遷入上址。三座大樓共有六千七百個窗，而直至目前為止，已有超過二千四百塊玻璃無故爆裂。

住客於今年五月詢問顧問公司後，獲悉玻璃本身有問題。雖然承建商稍後答應替住戶更換另一批玻璃，但住戶以玻璃質素仍然差為理由，拒絕承建商的要求，雙方一直僵持至今。

由於玻璃窗祇有三年保養期，到了明年承建商便不會再負責，該一等住戶致有進行抗議。（般）

兩男女停車場遇劫
損失近十萬元財物

（特訊）一對男女昨晚十一時二十分到大會堂旁邊健車場取車，忽遭兩名持刀劫匪截劫，兩匪擄去車主九萬八千元現欵及財物，匪徒逃走前被取去車匙以防追兵，遇劫男子姓卓，四十一歲，其女友姓任，報失金鍊、金錶及現欵近十萬元，警方事後追緝兩名在逃男子。（合）

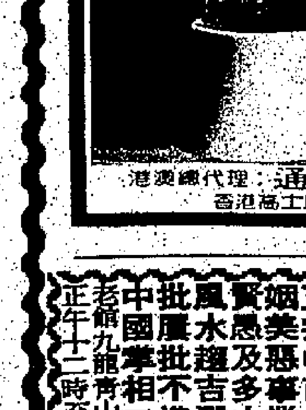
（上）單車亡命跳火圈，充份發揮好手表演技倆。（中）皇家空軍派出軍犬，協助追截滋事份子。（下）小朋友們凝神仰觀空中的表演，歡樂之情自然流露。（本報記者攝）

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

1985 香港年鑑
全書分十六類
內容包羅萬有
簡介
移民簽證
每冊港幣肆拾捌元

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號　電話五－四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話五－二三壹六三七
北角辦事處渣華道壹二七號　電話五－六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話三－八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下　電話三－六八七六八二
已訂閱者請前來取書

詳述旅遊或移民歐美及東南亞各國所需辦理的手續，並列有各國駐港領事及商務專員公署地址與電話，提供最新最有價值的參考資料。
◁各大書局均有代售▷

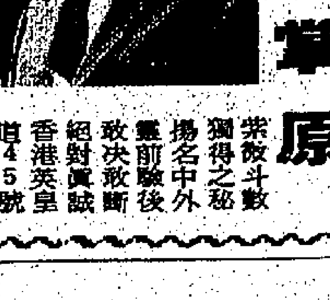


港澳總代理：通惠電業公司
香港高士威道2-6號

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
乳鴿竹笙湯‧干貝椒醬肉
天天新鮮‧原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

鄺傑
跌打駁骨　胸背隱痛　風濕時痛　費廉效速
黃飛鴻門徒鄺祺添授男
荷李活道165號二樓
電話：五－四四三九八二　五－四〇六八七一
診症：上午九時至十二時　下午一時半至五時半
星期日下午休息　公衆假期照常（逾時電約）

正統相士　王道眞　掌相卦命　改名風水
招學員給講義圖文並茂包曉開業
看掌　姻緣事業　風水
正宗中西掌紋相法立判壽夭窮通婚姻美惡事業學業成敗財氣得失子女賢愚及多少運程旺衰前準後驗改名風水趨吉避凶事看屢看不靈掌相精批屢批不準八字名靈東半球譽滿南中國掌相二百元剪報五折冷氣開放
老舖九龍青山道一壹八閣樓△富城酒樓對面◁
正午十二時至下午五時電話：③7209688

兩位國會議員題贈
掌紋命理　黃掌原

紫微斗數獨得之秘　揚名中外　靈驗前後　敢決敢斷　絕對眞誠
香港英皇道45號9B電話H703760
歡迎預約

術精學博
良師益友

本港新聞

學者在研討會評論施政報告

港踏進過渡期 不宜太多變動

民選議員逐漸承担整體責任 應從大處着想先顧整體利益

（特訊）兩位學者認爲港督施政報告雖然保守，但是切合本港踏入過渡期，不適宜有太多變動的環境。

浸會學院社會工作學會昨日舉行一個名爲「從八五至八六年度港督施政報告談起——回顧與展望」座談會，邀請多位學者及民間組織代表出席。

中文大學社會學講師鄧施威表示本港行政階段在踏入過渡期開始，就要面對一個剛成立，而有一半非官守議員的新立法局，由於有一種不可預測的因素，所以港督是提出了一份看起來是很保守，但相當實際的施政報告。

鄧施威認爲未來政府是有需要設立一套伸訴制度，接替兩局目前處理投訴的責任，因爲新的立法局會由諮詢的機構逐漸變爲一個制訂政策的機構。

他表示港督對提及本港情況，相當穩定，是英國政府爲撤出香港作一個基礎，因爲英國人在香港統治已有百多年，他們第一次還政於民，事實上他們在還政於民的時間，社會是處於高度穩定和繁榮的時期，這是英國日後離開香港的一個好基礎。

他稱：「現在立法局設有間接選舉的民選議員，而民選議員明顯地要担承香港以後整體的政治、社會及經濟發展。既然目前已提供一個良好的基礎，日後好與壞將與英國人無關」。

鄧氏又指出這份施政報告有很濃厚的保護主義色彩，強調整體利益，不會有太大的改變，報告內又強調安定比進步重要，所以新任立法局議員要小心深入了解各個階層的問題，以產生均衡作用。

安定比進步更重要 深入研究產生均衡

浸會學院經濟系主任鄧樹雄表示施政報告提醒新的立法議員，除了考慮所代表的利益，應以整體利益爲大前題。

他認爲新的立法局肯定會出現意見分歧的局面，議員是要注意如果調節團體之間的矛盾，避免出現影響整體利益行動。

鄧氏指出報告中有關經濟的部份太過簡單及短視，雖然本港的經濟狀況，在財政司的中期經濟報告中大部份都有提及，但兩者內容都欠缺可供討論的資料，難以令人滿意。

太平山學會副會長文世昌認爲港督施政報告缺乏新意，且對未來政制發展未有重要談話。他表示施政報告對政制結構演變的建議實在不夠詳細，而報告中唯一可取者，就是透露港將成立第三間大學，與及重視本港教育發展，拓大市民接受教育的機會及改良教育質素。

他又稱這份施政報告對於一些較具爭論性的問題，以低姿態處理，引起香港人自己討論是高明做法。

報告中又提到香港成功因素之一，是通過政府、立法機關和社會三方面協商，所以未來政制決策，都以香港人的角色爲重。（綺）

港督施政報告研討會，左起鄧龍威、鄧樹雄、周綮雯、尹洪章、文世昌。（本報攝）

銀行利率維持不變

（港訊）香港銀行公會宣佈利率維持不變，目前最優惠利率爲七厘，儲蓄存款爲二厘二五。

立法局大樓開幕紀念刊物公開發售

（港訊）爲紀念一九八五——八六年度立法局首次會議而印製的一本精美刊物，現已出版，並公開發售。該本刊物爲以彩色印製，共有四十頁，其中附有插圖三十六幀，內文分爲三章，首章介紹新一屆的立法局，次章追述行政及立法兩局的歷史背景，最後一章是以原爲最高法院大廈的立法局大樓爲題材，對該座建築物在本世紀初的興建，及最近改建爲立法局新址的經過，均有描述。該本硬皮精裝的刊物，是由政府新聞處編撰、設計，政府印務局印製。每本定價二十四元，可向港島中區康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處購買。

王敏超返港後稱 本港社會服務 九七年後不變

（特訊）以保良局主席王敏超爲首的訪問北京代表團昨晚結束訪問返港時表示：代表團曾與港澳辦公室主任姬鵬飛及中國民政部會晤，雙方交流香港社會服務未來發展趣的意見。王敏超表示，他與姬鵬飛會面後，覺得本港的社會服務在九七年後會維持不變。

立法議員絕不輕鬆 工作既繁劇又緊張

（特訊）新一屆立法局民選議員，在就任伊始，他們已開始踏入緊張工作的時刻，除了要應付每週三立法局例會及每週五內務會議之外，還有其他小組會議，更要詳加研究港督施政報告的內容，準備於本月廿七及廿八日提出辯論。由於他們是功能團體或選舉團體產生，故在工作上，必須有相當積極的表現，才能作出交代，故工作既繁劇而又緊張。

部份新任立法局民選議員表示：由於初任新職，責重事繁，相信要深入探討半年時間，才能熟習運作。

立法局民選議員彭震海被訪問時表示：新任議員於就任之日，有「宣誓」及「誓言」兩種方式，其實，此二者亦大致相同，他也看不出有任何特別之處，不過，他了解到自己職責所在，必須着重和帶動民意反映。

他還透露：於就任之日，已獲得一份有關會議常規，而議員發言的次序，亦已編定，在立法局公開會議席上，大抵由於人數相當多關係，每人發言時間，以不超過十分鐘爲限。

可謂：據所知，每一立法局議員，都要準備一套禮服，以便出席立法局會議，然於是否禁止吸烟問題，相信除了立法局每週三的公開會議不准吸烟外，由於會議是可以的，因爲會議廳內，放置有烟灰盅之故。

至於各議員參加會議後，可接受報界訪問，發表其個人意見，但原則上不能把有關議案文件交出來，所發表意見亦不能牽涉到別人身上。

談到參加立法局會議如因事或因病不能出席時，事前可通知兩局議員辦事處便可，但如果未經通知而缺席一段時日時，可能有問題了。

彭氏還表示：他感到履任之後，責重事繁，除了參加定期性的會議外，還要研究有關議案，蒐集資料，草擬提案及與有關方面聯絡等。故每日除睡眠休息外，絕大部份時間都要放在工作上面，無疑是相當吃力的。其實，他也了解到既由勞工界選出，起碼自已的工作，要向勞工界作出交代。（燦）

政府醫院私營 應防導致加價

十個醫療團體組成關注委會 將舉辦兩個研討會深入探討

（特訊）由本港十個醫療及護理團體於本月十四日組成的「關注政府醫療制度委員會」，對香港醫院私營化的建議表示關注。

該會主席黎正弃指出：在目前階段進行這個公立醫院私營化的計劃，將會因爲要醫院自負盈虧而導致醫療費用上升及降低服務水平；同時醫院會各自爲政，政府難以推行整體性的醫療政策。

她指出：本港正處於過渡期，任何制度，均不應出現太急速的轉變。

黎主席又透露：當局聘請的澳洲顧問公司就香港醫療服務進行檢討的報告書，將於本月底發表，她担心該報告書建議將本港公立醫院私營化，所以希望港府能確定對社會醫療服務的責任。

關注政府醫療制度委員會爲使市民及醫療界人士能充份瞭解本港公立醫院私營化所引起的問題特於本月中舉辦兩個研討會，一個名爲「公立醫院管理」，另一個名爲「私營化面面觀」，屆時將邀請學者、醫療代表、關注團體及醫務界人士參加。研討會以公開論壇形式舉行，市民可以發問有關問題。

黎主席又透露：該會特別希望立法局議員方心讓及渠文慶能撥冗出席，對公立醫院私營化提供實質意見。

該委員會昨日公佈對醫院私營化建議之四項初步意見：

（一）香港現處於過渡期間，任何制度均不適宜有太急劇之改變以免引起不必要的恐慌。

（二）在目前沒有健全的社會保障制度，實不適宜推行政府醫院自負盈虧，此舉將導致醫院增加收費，緊縮開支，及醫療服務水平低降。

（三）私營化會引起以下四項可能性：公務員編制改變，直接影響員工士氣及醫療服務質素；醫院各自爲政，難有整體性的醫療政策；醫院只提供非全民性之社會服務（即祇服務某一階層的人仕）；醫療服務變成非全面性的服務。

（四）在考慮私營化建議時，必須解決下列問題，才可實施，這包括：經費與人手之分配；行政責任問題；醫療職級，訓練制度，專業水平，醫療技術及研究工作之劃一；醫院與診所之關係。

黎主席建議本港未來醫療趨勢時應要有：①爲整體民生福利起見，政府應繼續提供財力及人力資源，管理權下放至醫院層面；②「參予性管理」應代替中央集權管理，此舉可加強士氣，提高生產力，使須有人力資源能充份被利用；③更廣泛推行部門協商會議，加強內部溝通；④鼓勵員工關係發展，增加管理階層與下屬之溝通；⑤設立監管組織，監察資源運用，管理制度及服務水平；⑥未來醫療發展及關鍵性之建議，應交由區議會討論，充份迎合地區性需要；⑦加強重視醫院行政管理，設立更多在職訓練，培養更多管理人材；⑧盡可能公開「醫務發展諮詢委員」之工作。

出席昨日記者招待會時十個團體代表爲：政府護理員協會黎正弃，香港政府華員會職業治療員組李炯熾，香港政府醫務署華員總會葉波，香港牙科技術員協會梁定邦，政府放射技師協會陳永宗，香港義肢矯形所協會朱明，醫務衛生署職工會邱休龍，政府軍部醫院華員職工會鍾偉駒，香港政府華員會物理治療組黃漢德，香港職業治療師協會梁國輝。（區）

香港一週大事

一九八五年十月二十七日至十一月二日

港督主持新立法局揭幕

上周三，港督尤德爵士主持立法局大樓揭幕典禮時表示：象徵立法機構在本港政制中扮演獨立角色新立法局，將會積極發展代議政制的時刻，立法局和布政司署分開是象徵立法機構在本港政制中扮演獨立的角色。行政局首席議員鍾士元則指出：本港維持安定繁榮的其中一項主要條件就是法治精神。

施政報告強調政制發展

港督尤德爵士，主持新立法局大樓開幕後，發表在任以來第四份施政報告，內容強調新一屆議員對社會的共同責任。他詳細列出中英聯合聲明公佈後有關工作進度，並深信香港可以建立一個持久的制度，使各方面對香港保持信心，並使政權在九七年能順利移交。

社會人士大多認爲港督今次的施政報告，內容無新意，未有列明未來施政目標。

新舊議員表現相當融洽

立法局首席議員鄧蓮如在立法局大樓揭幕禮說：隨著二十四位民選議員的加入，香港的立法機關已循民選化的方向邁開了第一步。她極希望過往在這建築物內工作的司法人員之智慧和尊嚴，會激勵今後在這裏服務的各位立法局議員。她勸請大衆緊記著中國著名史學家左丘明所說過的名言「衆志成城」，大家以不同的才能取得更團結力量。

其後舉行八五至八六年度首次立法局會議，廿五位新立法局選舉及委任議員宣誓就職，其中十二人作立法局誓言，僅格士德作效忠宣誓。

下月辯英國籍令白皮書

上週五，新一屆立法局舉行首次內務會議，決定於下月四日休會辯論英國國籍頒令草案白皮書；另外，又成立五個小組，就港督尤德爵士施政報告內容研究，以便議員於本月二十七及二十八日進行辯論。

立法局首席非官守議員鄧蓮如，在會議後舉行記者會表示：議員同意立法局內務會議，不再是保密，日後將會透過傳播媒介，讓公衆人士知道內容。立法局並已解散轄下全部七個常務小組，以後如遇到有重要草案或一些引起社會關注事項，立法局會成立特別小組研究。

香港自行發展適合政制

英國外交及聯邦事務部次官李連登，上週五在離港前的記者會表示：深信本港目前的政制改革與將來基本法內容不會有衝突，香港該自行發展出一套適合香港獨特情況，反映港人意願及不影響香港繁榮穩定的政制，英國不會向香港推銷任何一套特定的政治模式。而香港政治改革，須採取按步就班的方法進行，視乎每個步驟的發展，如何反映港人意願及是否被本港接納。

姬鵬飛說香港不宜劇變

由政務司廖本懷率領的代表團，應中國建築學會邀請訪問中國多個城市後，上週二晚返回香港。廖本懷表示，姬鵬飛認爲香港不宜有急劇的變化，這一方面與其個人對本港政制發展理解相同，他引述姬鵬飛的談話表示：香港代議政制的發展，必須在大原則下進行，即不抵觸中英聯合聲明，而在九七年之前香港仍由英國政府治理，但發展不適宜有急劇變化。

維護香港資本主義制度

新華社香港分社社長許家屯，上週五出席香港會計師公會周年晚宴時，以祖國在前進爲題之講演中，重申一國兩制必定實行。他說：香港由于絕大多數居民是中國同胞，保持香港的穩定繁榮，促進香港的進步發展使香港爲祖國四化做出更多的貢獻，是振興中華的一個重要部分。所以，我們實施一國兩制的方針，維護香港的資本主義制度，是真心誠意的，是言必信，行必果的。

中國與港談港人新護照

中國已同意港府派出工作小組於下週前往北京，與港澳辦公室官員開會，商討港人新護照及新身份證的字眼及有關的安排。

英國外交及聯邦事務部次官李連登表示：英國於明年確知新護照形式後，便會與其他國家接觸。他同時強調：新護照製訂後，將不必再作修改。

前任英國國會港事務小組主席白賴恩爵士上週日在離港前亦表示：新的英國公民括弧海外護照，將是會受到各國政府承認的護照，港人不用過慮；本港經濟的迅速復甦，更是信心恢復，日後安定繁榮的最佳明證。

港粵協議互助送交傳票

本港與廣東省人民法院達成初步協議，在民事訴訟案，及經濟案件方面互相合作，協助將傳票通知訴訟人或證人，返回原地出庭應訊。

香港五位按察司組成的司法代表團訪問中國；上週二返港。

楊鐵樑按察司指出由於近年中國實行經濟開放改策，中港兩地來往方便，很多時有香港人會牽涉入國內的經濟案件內，例如買賣及借貸的糾紛，如果當事人不在廣東，而在香港，廣東法庭傳送文件給當事人就有很大困難。故需要香港法庭協助傳送文件。

房委會下月討論綠皮書

各界遞交「公屋住戶房屋資助問題」綠皮書意見書，上月底截止，房署共接獲三百九十多份的意見書，大致上有百分之四十七是不讚成綠皮書，而百分之四十是支持，而其餘六十幾封信表示意見，但由於房署的諮詢日期以郵戳爲主，故相信截止後一兩日內仍會收到有關意見書。梁煒彤表示：房委會會於十二月五日召開全體會議，屆時會就各界人士對綠皮書的意見提出討論，看一般市民是否原則上接受綠皮書，如果是才會進一步由六人小組討論有關細節。

港代表團赴京 商新護照安排

布義德率領本月七日啓程 何錦輝望盡快爭取各國承認

（特訊）據消息透露，以港府政治顧問布義德爲首的一個五人代表團，將於本月七日前往北京，與港澳辦公室官員就九七年後港人新護照安排上涉及的字眼細節，和發新身份證等問題交換意見。

代表團除布義德外，尚包括首席助理保安司莊劉淑儀、人民入境事務處助理處長郭可靜及副法規草擬專員等，他們曾於七月底前往倫敦，與英國政府商討律政專員路士。此外，代表團亦包括籍的人士。

消息人士稱：雖然代表團全屬港府官員，但此行是通過英國駐北京大使館與中國外交部的安排，代表團將會與聯絡小組的中方代表及工作人員會晤，主要是解釋及回答中方提出的詢問。

立法局議員何錦輝表示，將來立法局討論新國籍法白皮書時，會注意目前九十多萬持身份證明書的市民，及到出入第三國家。

何錦輝指出：他覺得九七年後可能變成無國籍的人士。

成新國籍法白皮書的建議，及對香港市民於九七年後的安排，因其主要目的，是去履行中英事宜，英國公民（海外）護照是最好的安排。不過，他強調，英國政府應盡量爭取其他國家承認本港的新護照，使港人能夠繼續自由出入第三國家。

青年會選拔夏令營導師

（特訊）香港中華基督教青年會大專學生中心公佈，該會與美國青年會全國協會之國際事工部門合作，在本年十二月內選拔香港青年二十名，於明年六月至八月期間，前往美國担任爲期八星期之夏令營導師工作。期內與美國青少年共度營生活，分享文化知識技能，學習異國文化風土人情，爲香港青年學習及訓練難能可貴之機會。

參加者需負責程費美金一百三十元正及部份機票費用，在担任營導期間食宿全免，還可領取美金一百二十五元作零用金。每年從歐洲、亞洲各國招募担任國際營導師之青年領袖不下五、六百人。

凡本港青年，年齡廿至卅間，能操流利英語，富小組領導，營務及少年兒童工作經驗，有領導才能之大專學生、教師、社會工作者均有資格報名申請。請到九龍窩打老道廿三號青年會四樓大專學生中心索取有關資料或報名表格，截止日期十二月七日，或電K——三二九一二一內線三零五四查詢。

紅磡行車隧道三晚暫予封閉

（港訊）運輸署宣布，蕪湖街行車隧道將由星期一至三（十一月四——六日）由凌晨一時至上午五時暫予封閉，以便進行維修工程。

由尖沙咀、油麻地及海底隧道前往紅磡之車輛請改駛加士居道或漆咸道南。

小評

中港加强溝通現象可喜

新華社香港分社社長許家屯前日在會計師公會週年餐會上發表講話，主題再一次重申中國九七年後，處理香港問題，實行「一國兩制」構想的決心。雖然許社長之言，內容只重複年前在公開場合發表的長文大同小異，說不上有特別的新意，但許社長在相隔一段時間，就香港問題再一次闡述中國的立場與觀點，可令港人維持信心，而港人亦樂於聽聞。

許社長在演詞中說：「資本主義同社會主義之間並不意味着就是衝突和對抗，在正確的原則下可以和平共處；資本主義對社會主義來說，並非都是應當排斥的東西，如它所擁有的先進科學技術和管理經驗就是值得我們認爲學習。……「實施一國兩制方針，維護香港的資本主義制度，是眞心誠意的，是言必信，行必果的」。

有利協調一國兩制矛盾

認清資本主義與社會主義矛盾，而能在九七後在中國與香港之間協調，是「一國兩制」成功實踐的關鍵。這方面當然存在很多難題要克服，許社長以坦誠的態度說出要點，將是中港兩地未來努力的目標。

事實上，中國實行開放政策後，領導階層紛紛到外國訪問接觸，認識資本主義國家的結構，不但有利於中國經濟發展，亦有利於調和資本主義與社會主義間的矛盾。

近年，中港各方面的關係都日見增强，本港專業團體一個一個獲中國方面邀請訪問作學術意見交流，是加强溝通的可喜趨勢。內地借助港人專業知識，去汲取西方管理及科技技巧，不單對四化起一定作用，相信藉未來十二年的努力，中港頻密溝通往還，可以尋求出協調兩種不同制度的矛盾，和平共處之道，一國兩制落實貫徹，在目前階段，足使人樂觀。

遊菲島，星晨好 參加人數全港最多
超過150,000人
15萬人的質素保証！
15萬人的口碑支持！
給消費者15萬倍的信心!!

菲律賓
馬尼拉、碧瑤 七天 $2,250 天天出發
馬尼拉、宿霧 六天 $2,350 逢二、日出發
星晨旅遊 Morning

全台灣
增遊：1.世界最大"小人國" 2.六福村野生動物園 3.暢遊台東、楓港 4.佛光山、墾丁公園
眞正台灣環島（阿里山、墾丁公園、台東）
九天 $2890 八天 $2690 七天 $2490
台北四天 $1790 高雄七天 $2400
台北、花蓮、高雄五天 $1990
高雄、阿里山、台北五天 $2190
天天出發·乘華航早機
1.住宿最新最大豪華之環亞大酒店
2.台北——花蓮乘華航內陸機

全泰國 Thai
清邁·曼谷·芭堤雅·布吉島
新增：七岩曼谷芭堤雅七天 $2630
清邁四天 $2310 清邁七天 $2850
曼谷芭堤雅五天 $2290 曼谷七天 $2290
布吉島五天 $2790 七天 $3190（雙程內陸機）
清邁布吉島芭堤雅八天 $3490（三程內陸機）
天天出發＊全港首創
勝在酒店 ①文華大酒店 ②花園大酒店 ③美輪大酒店 ④最高級皇家大酒店

日本韓國
增加日光國家公園、廸士尼樂園
七天$4010 八天$4390
逢星期一、二、三、四、六、日出發
乘搭國泰747直航大坂
韓日八天$4390 九天$4790
漢城華克山莊四天豪華團$2700
濟州島四天$2780 五天$3000
菲律賓五天$1890 七天$2290

全泰馬星
泰馬星（清邁、檳城）十二天$4680
泰星馬（檳城·布吉島）十一天$4490
泰星馬九天$3990 泰星七天$3530
馬星（檳城）七天$3530
天天出發、乘新航 BIG TOP
檳城增加海上遊覽及伊甸園夜總會
新加坡住最高級香格里拉大酒店
吉隆坡住五星級總統大酒店

康泰旅行社
總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層 5-240061
分社：銅鑼灣百德新街松坂屋百貨公司樓上20字 5-778111
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301
官塘康寧道9號晨光大廈8字樓（東亞銀行樓上） 3-440222
荃灣地鐵站南豐中心6字及商場A72舖位 0-440101
澳門南灣街南灣商業中心16字樓 563333

專業旅遊·確勝一籌
澳門豪華遊
澳門兩日豪華遊 $230起
加送桑拿浴、健身中心及的士高入場券，雙人共值 $220元。
住宿最豪華之：
澳門凱悅酒店 HYATT REGENCY MACAU
享用酒店內各項娛樂設備。可代安排其他行程，歡迎查詢。
代訂澳門東方酒店
酒店＋船票＋澳門接送 $300（天天出發）
雙人房每間 $320
參加星晨，好玩好多！
星晨旅遊有限公司

永安旅行團
歷史悠久，作風穩健，信用最好
歐洲 意大利 瑞士 奧地利 法國 四國十天豪華遊覽團 $6990
暢遊羅馬、威尼斯、阿爾卑斯山雪景、茵斯布魯克滑雪勝地、琉森湖、鐵力士大雪山、巴黎等，尾站由巴黎返港。 日期：逢星期四出發
歐洲 法國，蒙地卡羅，瑞士，意大利 四國十一天豪華遊覽團 $7490
暢遊巴黎、地中海邊之康城、尼斯、賭城、蒙地卡羅、瑞士日內瓦、鐵力士大雪山、比薩斜塔、佛羅倫斯、羅馬等、尾站由羅馬返港。 日期：逢星期五出發
美國 夏威夷及西岸豪華團 七天只收$5880 八天只收$6780
暢遊夏威夷、珍珠港、洛杉磯、廸士尼樂園、荷李活影城、三藩市、金門大橋等，回程可以繼續停留羅省或三藩市。 日期：逢星期一、六出發
永安旅行社 總社、尖沙咀九龍分社及銅鑼灣分社假日照常辦公
香港總社：德輔道中71號永安集團大廈505-6室 電話5-256243
銅鑼灣分社：恒隆中心2201室 電話5-775055
尖沙咀分社：尖沙咀星光行1026室 電話3-694447
旺角分社：彌敦道銀行中心1015室 電話3-846484
九龍城分社：德福商場地下G43號 電話3-7566992
荃灣分社：地鐵站南豐中心A51—52舖位 電話：0-403998
沙田分社：火車站鐵路商場8號 電話：0-6067666

博覽旅遊有限公司
日航 日本本州廸士尼
五天、六天、七天、八天由 $3250 起
增加成本：多增日光
＊全港獨有：①日本環球片場 ②琵琶湖 ③東芝科學館 ④橫濱中華街 ⑤大石寺
先飛大阪、東京返港、減少行車16小時
旅遊行線全港最靚，免在本土內打圈之苦
九州本州廸士尼、日光聯遊 七天、八天 由$4390起
日本全九州 六天、七天、八天 由$3890起
天天出發（回程可停東京、大阪或台北）

歐洲 聖誕期間不加價 乘搭國泰直航歐洲
特別增加超值行程：
①德國科隆大教堂 ②倫敦大英博物館
1. 歐洲十天豪華團 $6999
2. 歐洲十五天豪華團 $9500
3. 歐洲十六天豪華團 $9999
出發日期：11月3,8,14,17,22,28日 12月8,15,17,19,20,22,24日
本團特點：（巴黎麗都夜總會特價$280）
①直接主辦，獨立成團，非其他籌集多間公司旅客之旅行社可比。
②行程增加德國科隆大教堂，法國乘坐世界最高速火車TGV，倫敦整日市內觀光及參觀大英博物館。
③全程住宿豪華大酒店，設備完善、地點適中、舒適寫意。
④除品嘗歐陸中西美食之外，膳食均以中菜爲主，適合港人口味。
⑤專業華籍領隊帶足全程、經驗豐富、服務至上。
⑥回程可自由停留倫敦、個別返港。
康泰旅行社
辦公時間：星期一至五 朝九晚七 週末週日及公衆假期 朝九晚五

本港新聞

立法局將辯論公屋綠皮書
歡迎：各界提意見
日期為房委會開會至行政局決策期間
葵青荃灣七區議員晤兩局議員 指綠皮書建議花費鉅得益不多

（特訊）立法局議員范徐麗泰表示，立法局稍後會辯論公屋富裕住戶資助綠皮書，辯論日期相信在下月五日房屋署開會後，及行政局作出決策前的一段期間。

范徐麗泰說，立法局關注公屋綠皮書的工作小組，歡迎各界團體及社會人士提交意見。

另一方面，葵青及荃灣七位區議員，昨晨十一時半前往中環太古大廈兩局議員辦事處，表達對房委會處理「公屋住戶房屋資助問題綠皮書」諮詢程序的意見，他們由陳英麟及范徐麗泰議員接見。

區議員李永達指出，房委會在編寫綠皮書時有些重要資料並沒有公佈，據了解，檢討公屋住戶資助小組所編寫的中期報告中曾提及一由成本效果的觀點來看，如果採用兩倍入息限額的辦法，受影響的家庭佔總數的百分之三；而採用一倍半入息限額的辦法，受影響的家庭則佔總數的百分之九，按百分率計，受影響的家庭數目實在太少，為實施有關建議而動用款項，實在得益不多。」

另外，綠皮書第十七段指出之入息計算法與其去年年尾所作的調查結果有出入：即建議計算戶主夫婦入息全部及其他家庭成員入息百分之六十，其實調查結果所顯示的是每位有入息的家庭成員平均將其收入的百分之六十用以幫補家計，並非表示戶主夫婦以外的家庭成員都是將入息百分之六十拿回家，這種引用調查結果是有誤導成份。

華富邨六千多函件 發動一人一信反對公屋綠皮書
盼加速建公屋居屋

（港訊）為搜集華富邨居民對「公屋住戶房屋資助問題綠皮書」的意見，香港仔明愛社區中心曾于八九月間聯同華富邨多座互助委員會先後舉辦了八次分座居民諮詢會，共計有超過一千居民參加；又透過問卷收集了一千五百個居民的意見，此外，二百七十位坊眾及互委會代表亦出席九月十九日在華富禮堂舉行之全邨居民大會。綜合從以上活動收集到的意見，絕大部份居民皆認為「綠皮書的建議不切實際及擾民，並會造成公屋居民與私人樓宇、木屋居民間的互相仇視與及打擊公屋居民向上進取的精神，間接影響本港的安定繁榮現狀。」

此外，他們亦強烈感覺，「綠皮書」的建議侵犯居民的私隱權；否定公屋居民過去為帶動地區發展邁向繁榮所作出的努力和貢獻。因此，他們要求房屋委員會取銷「綠皮書」的建議。有關意見已轉交房屋委員會。

另外，一個由華富邨居民組成名為「華富邨關注公屋政策小組」的組織，在十月間曾在華富邨內發動一人一信運動，鼓勵對「綠皮書」持反對意見的居民向房屋委員會寄發意見書，期間共收集到六千六百六十七封反對函件。該「關注小組」亦擬就一份意見書，反對「綠皮書」的整體建議，並提出多項建議：包括撤消「綠皮書」的建議；開放房委會民選部份，廣納基層市民代表；加速重建計劃，加速興建公屋；加速興建較廉價及多元化居者有其屋；清楚向市民交待房委會的財政收支賬目。

「一關注小組」之意見書連同該小組收集到之六千六百多封居民反對函件已于日前交房屋委員會。

深水埗青年節 今舉行揭幕禮

（港訊）深水埗一九八五青年節將於今日展開，二百名區內青年將參加開幕日的主要活動健日營息。青年節為期兩週，目標是推廣國際青年年的訊息「積極參與、促進發展、共享和平」。此活動由深水埗區一九八五國際青年年委員會主辦及獲區議會贊助。

青年節全部活動共十四項，包括各類文娛表演、露天音樂會、電影欣賞、體育活動、觀劇、展覽和比賽項目等。

在今日舉行的日營中，各傷殘參加者將與一眾區內青年聚首一堂，共同參與連串遊戲、研討會、角色互易、比賽等活動，藉此交流體驗，及促進彼此瞭解。

港九工會聯合會抽樣調查四百工人
逾半反對綠皮書建議 完全接受祇百分十二
多數認為加租幅度偏高入息額偏低

（港訊）香港房屋委員會最近發表的「公屋住戶資助問題綠皮書」，備受廣大公屋居民及正在輪候公屋者的關注。港九工會聯合會為了了解勞工階層對綠皮書的意向，月前曾向四百名工人作抽樣問卷調查，當中三十％是居住公屋十年以上，三十％是在公屋住十年以下，四十％是私人及其他樓宇的住戶。

根據調查顯示，有五三．九％的被訪者完全反對綠皮書之建議，而卅四．一％的被訪者則認為綠皮書的精神基本可接受，但其中不少內容值得商榷，完全接受綠皮書的僅佔被訪者之十二％。

在三成多基本同意綠皮書精神的被訪者中佔大多數對綠皮書中的幾點建議均提出不同的意見，如：（一）對提出在公屋住滿十年而入息超逾「資助入息限額」的家庭須付新租金（即雙倍淨租金加上應付的差餉）的建議認為加租幅度偏高及認為入息限額偏低。（二）對其他有入息的家庭成員的收入之六十％計算在全家總收入中的建議認為不符事實。（三）對家庭入息應包括生財資產估值五％的全年按月平均計算的建議認為是不切實際。

上述調查結果顯示，無論居住在公屋是否超過十年以上或者非居住在公屋的勞動階層，他們的多數對「公屋房屋資助問題綠皮書」是抱着不同程度的反對態度。因此，若實行綠皮書提出之建議，只會造成廣大公屋居民的困擾。在這樣的情況下，綠皮書實不宜推行。

港九工會聯合會還認為要從根本上解決香港居住困難的問題，其切實可行的辦法還應是加速興建公屋，並提供更優惠的辦法鼓勵有條件的公屋居民購買居住。

香港印染同業公會會長黃鑑，昨在半島青商會演講，左為該會主席許行莊、會長胡　明、講者郝繼霖、林孝信、右講者劉爵榮。（本報記者攝）

利用中國人力物力支援 香港工業可邁向新里程
黃鑑强調目前情勢雖然極惡劣 香港仍甚具潛力適合工業投資

（特訊）半島青年商會主辦、香港廠商聯合會贊助之「香港投資面面觀研討會」，昨（二）日下午二時至六時假希爾頓酒店舉行，由胡　明會長、許行莊主持，地產界郝繼霖、香港印染同業公會會長黃鑑區議員及理工學院講師劉爵榮主講有關目前銀行利息、樓宇供求問題，香港工業及投資前途：等。並邀請金融界林孝信……

黃鑑區議員指出：過去一年，香港工業產銷出現了嚴重的衰退，根據今年首七個月的統計，本港銷往美國、英國、西德、日本、加拿大、澳洲、新加坡、荷蘭及法國等地產品均出現大幅度的退縮，總貨值減幅達七十億港元，出口貨量減少約百分之十六，而香港的十大主要市場，除中國外，上述的九大市場貨值平均減少一成以上。

他說：工業界目前的惡劣情勢，較之七四至七五年石油危機後的世界性經濟，對本港的影響有過之而無不及，本港工業是面臨着重大的考驗。目前港貨外銷的嚴重退縮，主要原因是：主要市場經濟呆慢，特別是美國市場消費力減弱，以致港產品輸美受抑制，其中以玩具、電子表及電器產品影響最甚，中東市場也因為石油跌價及兩伊戰事影響，購貨之力，世界保護主義抬頭，而本港針織成衣因美國產地來源政策而受限制，近期「曾健士法案」更是令人忧目。其次是美元兌歐洲貨幣高企，致與美元實行聯繫匯率制的港匯率偏高，不利於出口競銷，加上亞洲廉價勞力地區產品的競爭，也抬去了香港不少訂單，以上種種的不利因素令人沮喪，不過工業家們必須注意到不利因素主要是世界性的，本港工業的生命力，仍然是比對手強。

黃氏又謂：在工業產銷低潮中，本港對中國貿易一枝獨秀，港貨銷入內地總值大幅增加，而轉口貨物更增加達百分之二百二十八強，由此可見本港工商界是把握了中英協議後的良好時機，開拓出一條新的發展路向。

在今年以來，本港工業投資也因市場疲弱而緊縮，生產器材進口甚少，八五年首三季的工業投資可說是微乎其微，究其原因，無非是市場欠佳，對工業界信心的影響，另一方面，本港廠家一向採取短期回本獲利的經營方針，忽視長期眼光，本港工業雖然把握了中國實行開放政策的機會，卻未有長期配合的方針，是不令人樂觀的，亞太地區對本港的競爭威脅正日益加劇，香港工業界如果再不大幅更新生產設備，改進技術，務求增加效率，提高質量，降低成本，向先進國家看齊，而滿足於倚賴勞工裝配加工的話，我們將失去利用中國地大物博豐富資源的機會，香港勢將失去得天獨厚的優勢。

黃氏最後強調：作為工業的投資環境，香港是極有潛力及適合的地區，世界性產銷低潮終有逆轉之時，而香港更因得天獨厚之處而充滿希望，港人須把握時機，繼往開來地將香港工業推進新的里程。（突）

鯉魚門居民協進會 盼擱置公屋綠皮書
要求交立法局公開辯論

（港訊）鯉魚門居民協進就「公屋住戶房屋資助問題綠皮書」如下意見：

綠皮書資料

（一）本會在多次研習及座談會中，發覺綠皮書所提供的資料中有相當多不足之處，例如：非經入息審核途徑入住公屋住戶的數目資料，若實行有關措施後行政費的開支（包括成本及每年經常性開支）和估計收入資料；提出的的建議有否抵觸房委會與住戶所簽訂的租約：等，雖然房屋署及小組委員會成員在綠皮書發表後，對大眾要求資料，作出若干澄清或提供更多資料，但由於傳媒報導有異，使本會會員及居民在考慮有關建議時，有極大的限制。

（二）在諮詢期間，本會對房委會若干立場仍不清楚，在未尋得肯定答案之前，討論綠皮書的建議便經常有太多的推測情況出現，使任何意見都不能建立於一個肯定的基礎之上。這些不清楚的立場包括：

一、除認為審令經濟已改善的住戶遷出是不適當的方法之外，房委會還有考慮過什麼其他更積極方法呢？祇提出唯一的——收雙倍租金方法，還表示房委會立場堅定，還是別無他法呢？

二、對管理公屋單位以杜絕遷出後仍佔用單位、分租等情況及鼓勵經濟已改善的住戶遷出方面，房委會是否已盡全力呢？

三、房委會認為現時仍受管制的市值租金是不是一個合理的租金？

四、綠皮書中有提及房委會另外兩個小組，其一是管理小組委員會，其二是居者有其屋小組委員會；而在綠皮書發表前，房委會在七月四日宣佈成立「公共屋邨住宅租金政策檢討小組委員會」並於「綠皮書」諮詢期間（九月廿五日）召開第一次會議。房委會認為上述三個小組工作在「公屋住戶房屋資助問題」上應否有所配合呢？在何時配合是適當呢？

對建議意見

本會在未掌握上述重要資料前，實難反映任何具體意見，唯對綠皮書的內容，則認為有需要作以下的評論：

（一）在訂定「限額」為「申請入息限額」倍半方面：擬定的原因祇提出「合理」二字，而未有列出個中理由，令人難以明白。

（二）在計算入息方面：一、將其他成員入息定為六成未免太高，而且與綠皮書所列舉的調查比較，其所建議的量度方法結果將比平均六成為高。二、要申報資產，有否損人私穩之嫌，以及從行政角度來看，當局怎能確保資料準確？

（三）在執行方面：一、倘公屋租金將來升至超過或相等市面租值時，增加租金太少，豈變得勞民傷財，卻又毫無阻嚇作用！

二、欲繼續繳交原來租金者，必須於每兩年申報一次，此例實在太擾民，可否考慮較長的期限。

三、加租幾高，同降幾低實不公平，如超過限額百分之五十要求雙倍租金，則低過百分之五十能否免交租或交一半租金呢？

（四）在豁免檢討資格方面：本會同意一旦實行綠皮書建議，政策時，應對接受公共援助的家庭及「高齡人士優先配屋計劃」獲配屋者豁免十年居住期的檢討。

提四項建議

（一）擱置綠皮書並對整體房屋政策包括擴配建屋數目、管理、租金及居屋等，以便制訂長遠的房屋政策。

（二）是次綠皮書諮詢應在立法局進行公開辯論。

（三）加強屋邨管理及考慮更積極方法以鼓勵住戶購買居者有其屋。

（四）日後任何諮詢文件，應提供更詳盡資料。

香港電池業先進化發展
微型電池增長令人矚目
超輕薄鋰電池逐漸抬頭

（本報專訊）香港貿易發展局研究部最近對香港電池業作了分析，並出了一份英文本報告書。

據指出，香港電池業在過去幾年發展很快。港製電池不斷改進，趨向小型化，電池壽命增長，加大對溫度的寬容度。

一般而言，港製電池已達一個高水平，受深海外用家讚賞。同時值得注意的，那些本地大廠已吸引很多歐洲，美國及日本同業，要求代生產但貼上他們自己牌子名。歐美廠家雖然全自化生產，但產量如未達某水平，即未能得到大量生產利益，他們價格通常比港貨貴百份十五至二十。

在生產普通電池方面，需要勞工密集及用地較多，香港並非特別有利，但生產微型電池，香港在亞洲區起步較早，這點很有利。此外，香港又能以具競爭性價格去接受數量少的定單。台灣生產微型電池，差不多未足供應當地需求，韓國生產有限。香港與其他亞洲供應商比較，在生產技術，靈活性，時間及交貨都較為優勝。

不同市場對電池類型需求有別。雖然微電池使用越來越廣泛，不過傳統鋅炭及鹼性電池仍然為主流。供電腦，電話，錄像相機用的充電池（主要是鎳鎘及鉛版電池）展望是電池業中增長最快的一環節，但要求只限於幾個已發展的市場。那些特別輕而又十分強勁鋰電池亦將慢慢露出頭來，因為很多產品已經是針對這些超薄電池來設計。

為了保持競爭能力，香港要面對電子業需求之快速變更而作出反應。而且本港廠家要發展更新產品及適當市場策略。據說有一家本港大廠打算今年生產鎳鎘充電池，同時發展另一條先進微型電池生產綫，採用「鋅空氣」系統。

本地代客生產市場，似乎肯定有擴展，電子表方面進展穩定。港製電池出口以中國及台灣最佳，利潤良好，由於美國需求減弱，繼續影響出口市場。由於電子科技不斷進步，將來對電池需求會很大。

電池本銷，在過去幾年增長快，主要是因為電子手表、計算機及電子遊戲機需求大。一九七八年至八二年，本銷從二千三百萬躍升至八千五百萬元。

外銷自從七十年代以來，一直強勁，祇有一九八一年稍受影響。在一九七八年至八三年，香港電池出口，從六千四百萬元增至一億二千九百萬元。不過自從一九八四年，出口放緩，理由是歐洲經濟不振，美國經濟減慢速度，港元維持強勢，削弱競爭力。一九八四年電池出口增長祇有百份六，而一九八五年首七個月，出口更跌百份廿三，得五千九百萬元。（强）

九龍城戶外音樂會連續三星期日舉行

（港訊）九龍城區的居民，今日開始，一連三個星期日都可以免費欣賞由區內青年音樂家負責表演的戶外音樂會。音樂會是由九龍城區政務處、九龍城區文娛促進會及市政總署合辦，並由區議會贊助。負責演出的年青音樂愛好者是參加九龍城音樂風歌唱比賽的一百隊伍的優勝者。表演項目包括鋼琴、小提琴、民歌和流行音樂。

第一次戶外音樂會今日下午二時舉行，地點在愛民邨愛民商場對開空地。另外兩次戶外音樂會則將在未來的兩星期日分別在紅磡碼頭廣場及馬頭圍道遊樂場舉行。

音樂會舉行詳情如下：

日期	時間	地點
本月三日	下午二時至四時	愛民邨
本月十日	下午二時至四時	紅磡碼頭廣場
本月十七日	下午二時至四時	馬頭圍道遊樂場

朱耀華工作匯報 實踐競選承諾向居民交代
田灣石排灣派發

（特訊）為了向居民作出交待，及實踐競選時向區民作出的承諾，南區民選區議員朱耀華最近已印製了有關工作匯報（第二期）一萬份，在田灣及石排灣區派發。

匯報內容除扼要敘述有關區議會，與區委員會及區內事務之外，更列出部份朱耀華議員任內所參與經手過的事項，使區內選民明白瞭解其工作情形，作出監察和指正。

在派發工作的時候，朱耀華議員及辦事處之青年工作小組，亦會向區內居民收集有關地區事務意見及民生問題。此舉是希望藉着更直接地與基層接觸，來加強居民對社區建設的參與和投入，用以補充現行分區委員會及互助委員會的工作。收集得來的有關資料，除個別綜合性地向有關部門及團體反映，作出溝通媒介之大使外，亦會作為朱耀華議員辦事處未來工作重點，盡力透過不同場合，部門為市民爭取改善及反映民意。

此外，實行半年逢週三晚八時至十時的會見市民時間，亦會繼續，居民如有任何問題，可電（三）九〇三三五四〇六。（區）

油蔴地區議會致力推廣文化藝術活動
撥款文化藝術協會增至八萬五千元

（港訊）一套多姿多采的幻燈片欣賞會是面動感幻燈片昨日為配合在油蔴地舉行的一九八五年國際青年年之連串節目揭開序幕。

該幻燈片欣賞會是油蔴地尖沙咀文化藝術協會主辦、香港視聽動畫學會協辦之「視、聽、講、演四重奏」節目之一部份。該四重奏之所有項目均由油蔴地區議會贊助。

政務專員鄭陸山在開幕禮上稱許文化藝術協會對社區之貢獻。

鄭氏說：文化藝術協會所主辦之活動均配合社區需要。油蔴地區議會亦十分關注及致力推廣區內之文化藝術活動。區議會多以經濟資助區內團體舉辦文化活動，而今次區議會亦答應增加文化藝術協會的撥款，由五萬元增至八萬五千元，亦即區議會社區建設活動總預算之百分之十六，是對區內團體之最大撥款。

該套別開生面之幻燈片，在梁顯利社區中心舉行，是用最先進之視聽科技，用十五部幻燈機同時把香港社會之發展及變遷情況放映在一巨型銀幕上。

幻燈片放映後，一個有關「廣播事業檢討委員會報告書」之座談會亦在現場舉行。講者包括有廣播事業檢討委員陳寶璣、電視意識醒覺協會主席何[illegible]、時事評論員杜耀明及一位區內青年代表楊國強。

為期四天之視、聽、講、演四重奏包括戲劇，研討會及辯論比賽。除開幕日之節目外，其餘之節目皆於下午八時在梁顯利社區中心舉行。今日將會有一青少年辯論比賽，題目為「香港電台應該獨立」。

橫頭磡區議員廖成利 接獲居民申訴百多宗 九成多涉及房屋問題

（港訊）橫頭磡民選區議員廖成利，自當選後致力實踐政綱，設立區議員辦事處接見市民計劃。自本年五月初至十月為止，共接獲區內居民申訴個案達一百二十三宗。其中房屋問題佔大多數，共一百一十六宗（佔申訴總數九十五巴仙）；以重建問題為主，包括戶籍，住屋編配等。此外亦有衛生治安法律及其他申訴類型。上述各項申訴，至十月初時，已有六十六宗處理完畢（佔申訴總數五十三巴仙），其中成功個案有五十宗（佔總申訴總數之四十巴仙），而調查中之個案則有五十七宗（佔四十七巴仙）。是項接見市民計劃得以順利進行，有賴橫頭磡居民委員會協助。橫頭磡區議員廖成利希望多加利用此項街坊區區議員團體接見市民，以改善環境。計劃接見時間及地點如下：逢星期三晚八時半至九時，橫頭磡一座地下女青年會。

華僑晚報主辦　芝柏表贊助

一九八五十大影劇明星・十大電視明星公開選舉

選舉辦法

華僑晚報主辦，芝柏表贊助，一九八五年第二十九屆「十大影劇明星」、「十大電視明星」選舉，即日開始公開自由投票。「十大影劇明星」包括電影與戲劇演員，十大電視明星包括電視藝員。請讀者諸君詳細參閱左列選舉辦法，踴躍投票。

①凡於一九八五年度在香港放映之影片或上演之戲劇，曾担任主角的男女演員，均有被選為「十大影劇明星」的資格。

②凡一九八五年度在電視中曾担任節目主持或戲劇主角的男女藝員，都有被選為「十大電視明星」的資格。

③選舉「十大影劇明星」與「十大電視明星」，每票最少選一人，最多可各選十人。即日開始，至十一月二十日截止。

有獎讀者

讀者投票，請將本人願意選舉的影劇或電視明星，分別填入選舉票內，並註明姓名，地址和暗碼，原張剪出，郵寄或逕送荷李活道華僑日報大廈華僑晚報編輯部，或中環砵甸乍街華僑日報中區辦事處，封面寫明「十大選舉」四字，以資分別而利處理。投票截止後，將所有選舉票用抽簽方式，抽出有獎讀者三十名，每名送頒獎遊藝大會入場券兩張，及芝柏表之名貴禮品一份，尚有在「頒獎遊藝大會」席上，憑入場票券聯根公開抽獎中獎名貴獎品之機會。

頒獎大會

一九八五年十二月十一日下午四時，在香港大會堂舉行之「十大明星頒獎遊藝大會」，歡迎投票人及各界人士參加，辦法為：請單獨剪出刊在最左邊之「入場券換券証」，在華僑晚報指定之日期內親到荷李活道華僑日報大廈或砵甸乍街中區辦事處換取入場券一張，編號入座，先到先得，換完即止。

華僑晚報主辦　芝柏表贊助　一九八五年度　十大影劇明星選舉票

我選左列各位為十大影劇明星	
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

華僑晚報主辦　芝柏表贊助　一九八五年度　十大電視明星選舉票

我選左列各位為十大電視明星	
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

姓名：　　地址：　　暗碼：

華僑晚報主辦　芝柏表贊助　一九八五年度　十大影劇明星　十大電視明星　十二月十一日　頒獎遊藝大會　入場券換券証　每券一張　剪出後請保存注意本報公佈換券日期

1986 香港年鑑　預約訂書單

敬啓者：茲依貴報優待辦法預定精裝一九八六年香港年鑑一冊，每冊定價港幣肆拾捌元正，（實交港幣叁拾捌元四角正），茲將第　　銀行　　號劃綫支票一紙付上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃綫）祈將收據及「取書單」依址寄回為荷！

此致

華僑日報社

訂書人（簽名或蓋章）

地址：

一九八五年　月　日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九八五年十二月底止，逾期無效）

（無意預定者不須填此表）

1986 香港年鑑　各業調查表

（表內①至③項全用六號字登出免費）

①名稱	②地址	③電話	備註
本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收卅元，兩行限十二個字收五十元，最多限登兩行。			（請簡略列明有關行業以便分類編排。）

請在本欄內填明；「醫療一覽」、「學校實錄」、「社團總覽」、「工商名錄」，或某牌行業、以便參攷按類編入。

本號名稱請用四號方頭大字　個字共　行登出

本號願照章繳交排印手續費　元正茲將　銀行第　號劃綫支票（支票請書明支付華僑日報並加劃綫）一紙付上祈將收據依址寄回

（簽名或蓋章）　年　月　日

（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部「香港年鑑」以便改正。）

1986 華僑日報編印 香港年鑑

已在編纂中祈速將表填妥寄回以利排印

補查港九工商各業啓事

敬啓者：本報編印之一九八六年香港年鑑（第三十九回）內有「工商」、「醫療」、「學校」、「社團」等名錄，早經分別寄出複查表，並蒙熱誠協助填妥寄回，至深感幸！現正陸續整理編纂中，為使因拆舖遷移而無法收到該種複查表者能夠補填，及使新設各業商行人士亦能將其名號列入，加強服務上之宣傳與聯絡，特將各業調查表在本欄刊登，以免遺漏，已接獲複查表者，敬請盡速將表格填妥寄回，至希各界人士留意為禱！

THE RAPID RESULTS COLLEGE

Our exclusive methods of Home Tuition from London have helped thousands of ordinary people to the top, providing the vital qualifications for a well paid job and satisfying career. Courses include:

Accountancy – ACCA, ICMA, AAT, etc.
The Institute of Bankers
Institute of Chartered Secretaries (CIS)
GCE 'O' and 'A' levels
British Computer Society
LL.B Degree (External London)
The Chartered Institute of Transport
Institute of Data Processing Management
The Institute of Marketing

Your Area Careers Adviser holds local stocks of many first books in popular subjects.

FOR YOUR FREE PROSPECTUS WRITE, VISIT OR PHONE:

The Hong Kong Area Careers Adviser, THE RAPID RESULTS COLLEGE, Dept. YF11 6B Caltex House, 258 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong. Tel: 5-8339173.

CACC Accredited

Please send me my FREE copy of the prospectus "Your Career"

NAME
ADDRESS
INTEREST
AGE　YF11

本港新聞

私人會所設遊戲機 政府考慮徵收牌費

先經檢查符合安全規格始發牌

(特訊)本港一些渡假場所開設有陸上及水上的機動遊戲機，由於他們是以私人名義開設，並無申請牌照，其安全性已引起關注，區域市政署現正研究此類場所是否需要申請牌照。

根據現行之公衆娛樂場所條例，提供機動遊戲的場所，均須向區域市政署和影視及娛樂管理處申請牌照和准許證等，以便各政府有關部門，如消防處及機電工程處等，可以檢查安全規格，但由於一些是以私人名義經營，聲明只供會員使用，因此，並未經過申請牌照及審核的程序。

區域市政署現正研究現行法例是否有漏洞，及私人場所機動遊戲機是否需要申請牌照等，區域市政署發言人表示，經過調查，發現很多私人會所均很容易入會，與給一般公衆使用的分別不大，該署已於上星期口頭通知部份私人會所，謂可能會提出檢控，現正與該署的法律顧問澄清有關的法律觀點。

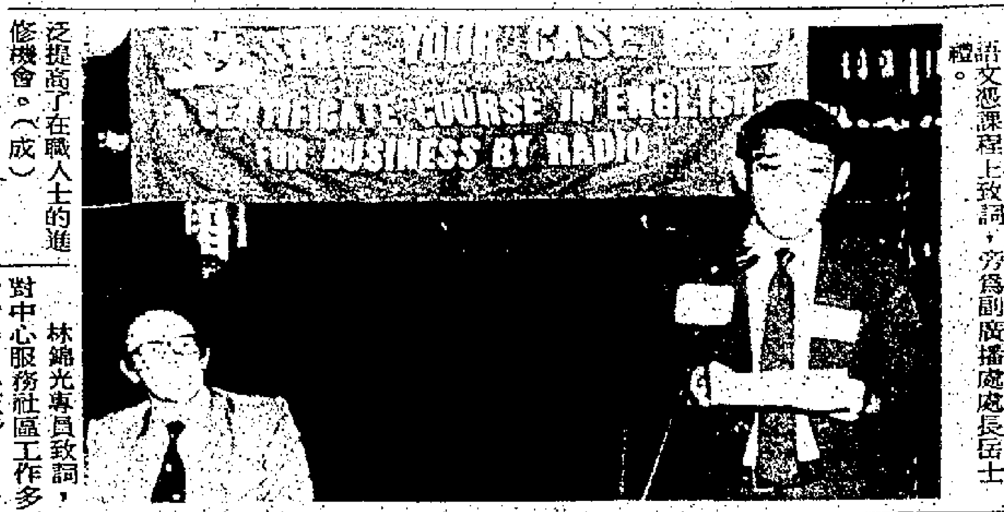
港台及中大校外部合辦 實用商業英語文憑課程

首批畢業生共九十六人 報修此項課程人士超過一千二百人

(特訊)由香港電台與中文大學校外進修部合辦的「檔案十二」實用商業英語文憑課程，昨舉行頒授文憑典禮，由中文大學校外部主任何錦輝博士主禮，副廣播處長屈士禮及香港電台中文台台長朱培慶授憑。嘉賓包括香港中文大學英文系講師、香港理工學院、香港城市理工學院語文系講師。

獲頒發文憑人數共九十六人，為首批透過電台廣播，函授及導修方式考獲此類文憑課程之人士。報修該課程的人士超過一千二百人，年齡由二十至三十之間，均為在職人士，其中有文員，商界行政人員，技工及教育界人士。

中大校外部主任何錦輝博士在頒獎禮時說：校外課程旨在提供在職人士更多進修機會，今次透過香港電台的廣播，舉辦文憑課程，廣泛提高了在職人士的進修機會。(成)



中大校外部主任何錦輝博士昨在商業英語文憑課程上致詞，旁為副廣播處處長屈士禮。

西區社區中心委員 歡宴蘇啓龍榮調

(特訊)西區社區服務中心管理委員：李鄧綺蓮、李維新、張耀基、梁松波、徐未林、李吳淑姬、周發、鄧劉潔梅、陳陶昭文、游育德、秦炳傑、胡志成、謝單瓊珠、鍾劉淑兒、陳瑞愛，昨(二)日中午假大同酒樓，歡宴中西區政務主任蘇啓龍榮調，冦賓到有：中西區政務專員林錦光、行政主任陳延武、康體主任韓張秀梅、西區警民組副主任潘偉權、阮雨浦。

主席李鄧綺蓮致詞稱：中心委員設宴為蘇啓龍主任榮調新職祝賀，大家都很高興，但也依依不捨，祝願蘇主任在新崗位取得更大的成績。蘇主任年青有為，工作勤奮，克苦耐勞，推動地方行政，改善社區設施，特別是對社區中心工作上的支持，使中心工作增色不少，我謹代表中心全體同寅，致以衷心謝意。本中心多年來為中西區市民提供多項服務，相信以後的工作會做得更好，希望蘇主任今後多多對本中心指導。

蘇啓龍主任致詞，表示在任期間獲得貴會主席李鄧綺蓮女士及委員合作，使工作得到順利進行，祝貴會今後更有偉大的成就，與中西區政務處携手，為廣大市民服務。

林錦光專員致詞，對中心服務社區工作多所讚揚。(天)

西區社區中心管理委員聯宴蘇啓龍榮調，賓主合照。(本報攝)

聖約翰救傷隊 週日救傷比賽

(國際社)香港聖約翰救傷隊將於明日上午九時至正午十二時，假新界八鄉錦田公路石崗兵房舉行週年羅富士盾比賽。

是項比賽主要為提高隊員急救服務水準，內容包括急救理論及實習考驗。香港及九龍兩區共派出六隊參賽，每隊由五名男隊員組成。

石崗英軍被邀請担任評判，主考官麥信將宣佈此賽結果並對參賽隊伍的表現給予評鑑。

頒獎儀式于十一時卅分舉行，由香港聖約翰救傷隊總監趙公輔太平紳士主持，參賽隊伍總分最高的分區將獲頒羅富士盾，而分數最高的一隊將贏得總監杯。

四十五女童軍義助分類 二萬捐贈玩具即將送出

(港訊)四十五名女童軍日前協助海運大廈將募捐得來的二萬多份玩具分類，以便送往各醫院，兒童中心及難民營。

九龍倉地產有限公司推廣部經理畢蘭保表示：這批由「一心運心」玩具募捐運動中收集到的玩具，捐出人士包括小朋友，家庭及各大商行，故此，有必要將有關玩具分類，以便送往合適的機構。

港島七十七旅，西九龍八及三十三旅女童軍及九倉員工埋頭將二萬份玩具分類。

九龍倉地產有限公司是於日前去函女童軍總監鍾逸傑夫人求助，而獲得多位熱心女童軍協助該公司職員將玩具分類。

他說：「比如一位幼兒班的小朋友得到一件巧妙的砌圖遊戲或繁複的積木時，可能得物無用，而較年長的兒童可能對送來的毛公仔不感興趣，所以需要依年齡，類別，甚至是否適合男童或女童分類。」

人事訓練副處長祈輝志 勗勉結業學警 必須具備勇氣

(港訊)人事及訓練處副處長祈輝志昨日在警察訓練學校對結業的學警說，勇氣是警務人員必須有之條件之一；而勇氣則包括體能上的勇氣及品德上的勇氣。

體能上的勇氣是警察在處理暴力場面時所需拿出來的勇氣。這份勇氣可透過訓練、紀律及參照同僚的榜樣得以培養和發展。

另一種同樣重要的就是品德上的勇氣，當要承認自己犯錯及面對因此而帶來尷尬之際就需要這份勇氣。

「有時為着不使自己招惹麻煩，就會說謊或歪曲事實。其實我們每個人都會犯錯，但必須要有勇氣承認自己的過失。」祈輝志說。

他說：「倘若你被發現說謊或歪曲事實，這不單只使你們的信譽受到損毀，而且還間接地影響到警隊的聲譽。」

祈輝志並且鼓勵結業之學警盡心盡力及果斷地去工作，這樣才會發覺警務工作是非常引人入勝及有滿足感。

昨日結業之學警有廿七名督察及一百〇八名警員。

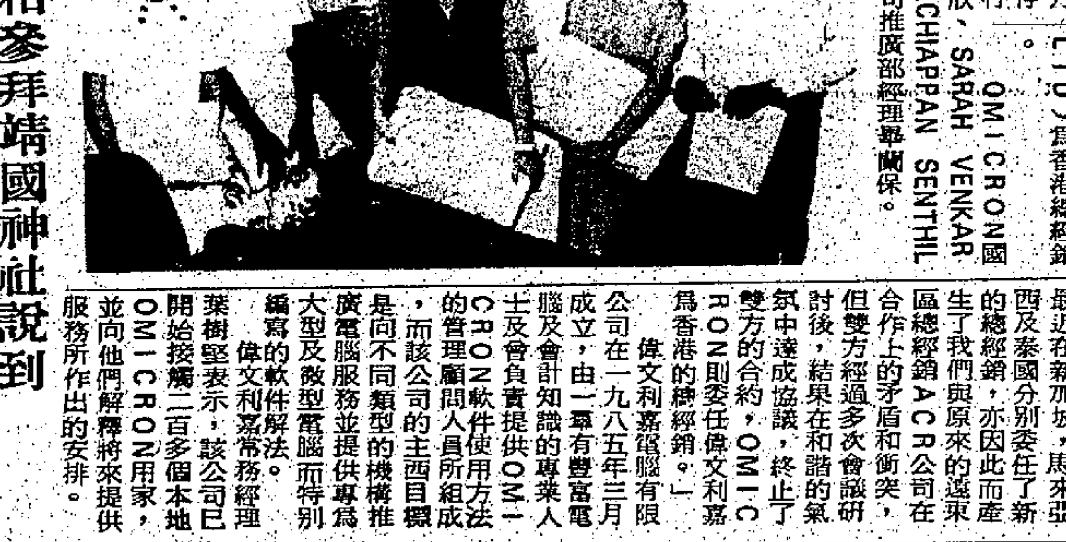
城市節拍購物指南月刊 學生徵文比賽優勝頒獎

(港訊)九龍倉地產有限公司及其屬下「城市節拍」購物指南月刊合辦的全港學生公開徵文比賽各優勝者，已於日前舉行的一項儀式上領取獎品。

這個以「暑假回顧」為題的徵文比賽分中文及英文組。英文組三位優勝者是：SARAH VENKAR，陳頴雅及NACHIAPPAN SENTIL，中文組的冠、亞及季軍是：陳可欣、曾芝萍及劉美娟。

九龍倉地產有限公司推廣部經理畢蘭保表示：由於參賽作品水準非常高，文中所涉及的內容非常廣泛，故此各評判可謂費盡心思，才能在衆多作品中選出各優勝者。

六位優勝者各獲贊助機構，東京體育用品公司送出的運動器材。



陳頴雅，曾芝萍，SARAH VENKAR，NACHIAPPAN SENTHIL(左至右)陳可欣、九龍倉地產有限公司推廣部經理畢蘭保。

予人方便

——圖・文・郭立——

路邊沙龍

改善絆倒鍾士元爵士之「立局」石級，本報「阿家哥」昨已報導。這裏，傷殘人士鄭重指出：該局面前，揷圖那傷殘者輪椅通行處，更應，甚至必需在其旁之矮牆上加鐵扶手。

此外，市民有絕對言論自由，多認為：「立局」裝飾，實不應導人迷信，公開表示局內設銅鑼以利風水；比方，典禮之日，有「電子工人請願」，「刻歷史石座揭幕時僅能開一半」，「鍾爵士不慎跌倒」等三宗不愉快事，亦豈與銅鑼不靈有關?況且，在古時，衙門裏擊鼓鳴鑼，屬呼寃類，絕非好事云。

從日首相參拜靖國神社說到 日本軍國主義死灰復燃

筆者雖然負笈美國，但一向關心國際動向，尤其是亞洲時局的變遷。今年五月，美國總統列根到一個葬有數十名納粹德國戰犯的墳場——比茨堡拜祭，立刻惹起軒然大波，甚至被一些猶太組織及第二次大戰退伍軍人指責為慫恿納粹軍國主義復辟。但在地球的另一邊，日本政府在一九八二年公然篡改侵華歷史，已經成了蠻一般的事實；更令人髮指的是日本首相中曾根康弘最近偕同其內閣成員數十人，以官式身份到靖國神社參拜東條英機與其他頭號戰犯的亡魂，這件事除了引起多個亞洲國家政府的不滿外，在國際間簡直得不到應有的關注。

筆者曾經與許多美國人談論過上述問題，其中包括有不少有識之士，他們對納粹德國殘酷對待猶太人一事有較深刻的認識，但對日本皇軍在亞洲所犯的滔天罪行，如南京大屠殺則一無所知。誠然，這個世界仍是一個以白種人為主的世界，因為當今最富有的工業國家，除了日本外，其餘的都是由白人組成。因此，白種人對黃種人事務採取不聞不問的態度委實是無可厚非，相信除了參加過第二次大戰的美軍外，其餘大多數白人都不會對戰時罪惡昭彰的日軍懷有切膚之痛。這點可從美國人目前流行的穿着印有太陽旗(即第二次大戰時日本海軍的旗幟)的T恤可見一斑。儘管美國跟亞洲的貿易額已超過與歐洲的貿易額，但平心而論，西方人對亞洲的認識仍是十分膚淺。筆者在七十年代曾經兩度到日本遊覽，恰巧都在八月，適逢日本舉行紀念廣島和長崎原子彈爆炸及反核集會，筆者察覺到這類集會的真正目的是要喚醒新一代的日本人無忘戰敗的可恥，而非教導他們發動侵略是錯誤的。日本當時已流行戰時的海軍歌曲，足證今天日本軍國主義復甦早於十年前已開始萌芽。日本戰後經濟復興迅速，而且成就驚人，完全是因為日本有美國的核子傘保護，所以日本無須負担軍費所致，日本每年的國防預算還不及國民生產的百份之一，因此，愚見認為，日本輿論界應該對中曾根康弘到靖國神社一事作出强烈反應。

筆者寫這篇文章的目的，不是要挑起新一代中國人對日本的憎恨，也不是想破壞目前中日兩國的友好關係，只是日本軍國主義復辟的跡像已越趨明顯，甚至有成為日本國策的趨勢。筆者誠心希望世人能夠好好的正視這個問題，明白日本軍國主義復辟的嚴重後果。(洲)

桃觴共進 互祝健康 香海千歲宴雅集 耆英聯慶卅周年

(特訊)香海千歲宴雅集耆英，昨(二)日中午十二時，假國賓酒店慶祝三十週年舉行聯歡會，出席有：鄭亮鈞、鄒殿邦、許錦、梁日盛、史仲山、葉庚年、梁海天、朱文、李君勉、施展巽、鄧華甌、馮凌烟、袁傑、陳超、梁紹雄、周陳佩珍、鄭石少君、雷陸則鳴，嘉賓有香霊文藝界盧璧雁、衛燕山、張江美、陳本、何宗、李汝大、朱致中、關鏘鳴、陳冠夫、徐應瀚、陳聯芳、陳文傑、胡仿石、麥慶展、陳謙、江麟、吳千山、馬國雄、何竹平、呂偉東、歐鞏華、方瑞灼、卓少衡、邢寶莊、王翰、梁永權、李煥平及耆老夫人與兒孫，義務秘書陳志民、李佳畝待。

夏宮廳四週懸出文壇耆宿致賀詩，詞，聯，畫，各位文藝人士即席揮毫，琳琅滿目，更有絲竹絃歌，益增雅興，使聯歡會上生色不少。

桃觴開始，義務秘書陳志民致歡迎詞，略述雅集創設於一九五五年，今年三十週年大慶，荷承文壇碩彥惠然肯來，惠賜佳作及即席揮毫，使大會更添歡樂氣氛。雅集各位耆英，每年新春舉辦敬老運動，籌資備辦禮品及派贈利是與老人，今年新春團拜後，分訪沙田禮賢會王少清安老院、佛教般若安老院、先天道安老院及慈愛養老院，分贈禮物及利是慰問住院老人。此外，并有郊遊活動，健康集會，互研養生之道，今天盛會得到嘉賓蒞臨，順致謝意。

鄭亮鈞耆英代表致詞，祝各位健康長壽，松柏常青。

各老舉杯互祝千歲更添壽，并訂來年之約。會後，大會向各老及嘉賓致送長壽美點。(天)

香海千歲宴雅集慶三十週年聯歡會，全體耆英合照。

流動圖書館 下週將維修

(港訊)區域市政署轄下兩間流動圖書館其中一間，將由十一月六日(星期三)起暫停服務一個星期，以進行例行維修及保養工作。

該署發言人表示，在維修保養工作進行期間，下列各站之服務暫停一次：

十一月六日(星期三)—葵涌葵盛東邨

十一月七日(星期四)上午—屯門置樂花園，下午—屯門三聖邨

十一月八日(星期五)—粉嶺聯和墟

十一月九日(星期六)—荃灣深井街市

十一月十一日(星期一)—屯門兆康苑

十一月十二日(星期二)—葵涌石籬邨

在該流動圖書館暫停服務期間，市民可使用就近地區之區域市政署公共圖書館。

該流動圖書館將由十一月十三日(星期三)起恢復正常服務。

另一流動圖書館之服務則照常。

偉文利嘉電腦公司 獲OMICRON 委任為香港總經銷

(港訊)英國OMICRON MANAGEMENT SOFTWARE LTD.宣佈：由十一月一日起委任偉文利嘉電腦有限公司(ROMARIC COMPUTERS SERVICES LTD)為香港總經銷。

OMICRON國際營業及市場總監PAUL DAN'S最近來港時表示：「我們相信要迅速而有效地推廣OMICRON軟件，就必須在每一個市場內透過總經銷的樹立而組成一個强有力的展銷網，基於這個信念，我們最近在新加坡，馬來西亞及泰國分別委任了新的總經銷，亦因此而產生了我們與原來的遠東區總經銷ACR公司在合作上的矛盾和衝突，但雙方經過多次會議研討後，結果在和諧的氣氛中達成協議，終止了雙方的合約，OMICRON則委任偉文利嘉為香港的總經銷。」

偉文利嘉電腦有限公司在一九八五年三月成立，由一羣有豐富電腦及會計知識的專業人士及會負責提供OMICRON軟件使用方法的管理顧問人員所組成，而該公司的主要目標是向不同類型的機構推廣電腦服務並提供專為大型及微型電腦而特別編寫的軟件解法。

偉文利嘉業務經理葉樹堅表示：該公司已開始接觸二百多個本地OMICRON用家，並向他們解釋將來提供服務所作出的安排。

聖本德中學水運會 梁振勝夫人主禮頒獎狀

(特訊)聖公會彩虹村聖本德中學，前昨兩日假九龍仔泳池，舉行二十周年校慶水運會，請紅十字會醫務總監梁振勝夫人主禮，梁夫人捐出多項名貴獎狀頒與優勝者，兩日盛會，參賽者衆，競爭激烈，會畢，由梁夫人頒發獎狀。

賽果如下：男甲二百公尺蛙泳：冠軍吳國賓，亞軍周濟賓，季軍黃永佳。男乙二百蛙泳：冠軍鄧光耀，亞軍崔啓賢，季軍陳煥新。男甲一百蛙泳：冠軍陳偉基，亞軍陳嘉良，季軍黃永佳。男乙一百蛙泳：冠軍鄧光耀，亞軍崔啓賢，季軍薛和強。女乙五十蛙泳：冠軍吳麗娟，亞軍周麗麗，季軍李文儀，男丙五十公尺捷泳：冠軍張偉光，亞軍郭海文，季軍邱達雄。男丙五十蛙泳：冠軍蘇思賢，亞軍陳啓賢，季軍謝建平。鄧光耀表現出色，獲全場總冠軍。

藍田老婦吊頸 曾有多次自殺紀錄 送院返魂乏術

(特訊)一名老婦，疑因病厭世，在家中吊頸，家人返家發覺，將其送院，抵院證實不治。

死者陸×珍，與家人同住藍田邨十九座十五樓某單位。昨傍晚六時，其媳婦返家始發覺，死者在碌架床上吊頸，當時已手腳冰冷，全無反應。

警方聞訊到場，將死者解下，由救護車將其送抵醫院，證實不治。

據悉，死者患有精神病，曾有多次自殺紀錄。死因無可疑之處。(合)

八五年名模之冬 十七日展出最新時裝

(特訊)深受歐美人士鍾愛的ANDY FUR及國際享譽盛名的DIANE FREIS兩家高級時裝，本月十七日首次携手合作，假麗晶酒店舉行大型時裝表演，展出皮草及時裝，極盡華麗，設計獨特，對時裝有研究或本港女藝人，切勿錯過難得一睹盛會，查詢電話K—七二二零八四六。

「八五、名模之冬」時裝表演，由GIP名模影視製作公司主辦及策劃，入場券三百五十元，有晚宴、抽獎、名歌星IDLE RICH歌舞助慶，贊助機構有密斯佛陀，英美烟草公司，香港時裝設計學院，PHILIP GEORGE SALON。

GIP名模影視製作公司提供服務有影視、廣告、模特兒、時裝表演製作及訓練，由羅潤平訓練模特兒，劉洪教授音樂。(輝)

傳藝學院 增設課程

(特訊)傳藝學院昨日舉行開放日，該校校董黃瑞良並同時宣佈增辦多項課程，為有需要者提供適當的訓練。

其中兩項新設的課程為廣告文憑課程及市場學文憑課程，課程內容包括廣告管理初階、文學創作及畫面設計、媒介之策劃，印刷及電子媒介之製作過程、市場學及市場調查、廣告計劃之策劃。

修畢上述課程可深入選兩科興趣科目。

黃瑞良指出，此等課程有助學生在畢業後易於選擇工作。

該校提供的課程主要分廣告、管理，印刷、設計及公關五方面，該學員獲得正確知識和實習機會，以使將來能取得職業水準。

另一項新設的課程為實驗話劇研習，課程以研習形式引導學生發揮創作潛質，以實驗話劇的形式和手法表達創作意念。題材包括本港實驗劇分析實驗劇創作過程，以至實驗劇的編導演及製作籌劃工作等。學員並會參加創作演出一個實驗話劇。

此外，該校又首設獎學金獎勵計劃，頒予廣告及市場文憑課程之優異生。(綺)

流動圖書館 服務有更改

(港訊)區域市政署轄下兩間流動圖書館其中一間，將由十一月六日(星期三)起暫停服務一個星期，以進行例行維修及保養工作。

該署發言人表示，在維修保養工作進行期間，下列各站之服務暫停一次：

十一月六日(星期三)—葵涌葵盛東邨

十一月七日(星期四)上午—屯門置樂花園，下午—屯門三聖邨

十一月八日(星期五)—粉嶺聯和墟

十一月九日(星期六)—荃灣深井街市

十一月十一日(星期一)—屯門兆康苑

十一月十二日(星期二)—葵涌石籬邨

在該流動圖書館暫停服務期間，市民可使用就近地區之區域市政署公共圖書館。

該流動圖書館將由十一月十三日(星期三)起恢復正常服務。

另一流動圖書館之服務則照常。

香港武術健身協會 祝十週年就職聯歡

(港訊)香港武術健身協會，昨假油麻地敦煌酒樓舉行慶祝成立十週年紀念暨第六屆職員就職典禮，與會各界嘉賓數百人，濟濟一堂，筵開數十桌，有武術表演助慶，愉快熱鬧。第六屆委員芳名列后：名譽會長周鴻樞、陳永發、龐樹生、會長：姚光、會務總顧問：鄭榮。主席：杜深、副會長：鄭鳳池、王棟材、秘書：李汛萍、盧偉强、總務：何啓全、梁國照、馬如彪、財務：梁鳳儀(兼)、公關：劉謙、戴永南、體育：吳華、鄭寶林、黃建勳、康樂、婦女：陳少芳、陳健民、稽核：陳錦祥、委員：黎根、溫耀強、會務顧問：杜漢璋、黃祥、趙威、鍾元雄、盧克強、姚勝健身院，嚴泉、馮鏡池、麥利農、鄧國富、盧李曼逸。(圖為武術健身協會第六屆職員就職首長與主禮嘉賓合照)

蘇格蘭絨料商 十一月初訪港

(港訊)蘇格蘭一家衣料製造公司KINLOCH ANDERSON將於十一月初派代表隨英國百福商會貿易團訪問香港，與本地買家商討明年冬季的時裝趨勢。

該公司生產並推銷精製的蘇格蘭衣料，包括各式做蘇格蘭短裙的格子呢和適合做一般短裙、短褲、針織品與襯衣的高級羊毛、茄士咩、絲和棉布料。

成立於一八六八年的該公司，現時供應衣料給英女王、愛丁堡公爵和查理斯王子。該公司的產品有四分之三出口，並於一九七九年獲女王頒授出口成就獎。

本公司前營業部職員

鍾偉漢君經於一九八五年十一月一日離職，日後鍾君在外之一切華洋轇轕，概與本公司無關。此致

各同業友好

瑪天龍國際有限公司

一九八五年十一月三日

華僑日報教育版 各個專欄多姿多采

本版除每日刊出中學會考，初中成績評核，小學學能推理三個考試試題預習專欄外，更分日刊出下列：

★教育一週(星期一刊出)

★升學就業輔導園地(星期二刊出)

★語文教與學(原定星期二及星期六，現改期星期二及星期五刊出)

★學園前綫(星期三及星期五刊出)

★青年與法律(星期三及星期六刊出)

★教育與科學(星期四刊出)

★教育行政，理論與實踐(星期六刊出)

申賢均牧師

奮興佈道大會

講員：申賢均牧師

韓語證道・國語、粵語傳譯

時間：每晚七時三十分 P.M. 7：30

地點：九龍亞皆老街123號神召會禮拜堂

TEL：3—7114794 3—7156589

日期：一九八五年十一月七日至十日

(1985. NOV. 7—10禮拜四至主日)

請携親友 踴躍赴會

禁食祈禱營

日期：一九八五年十一月四日至六日

(1985. NOV 4—6禮拜一至三)

地點：元朗洪水橋靈糧園

講員：申賢均牧師負責主領

歡迎報名參加・諮詢電話：3-660461

真理幼兒中心 招生

兩周歲可入學 直升本校幼稚園

北角繼園街 38—44 地下

5-634172 5-632539 本校備專車接送學童

香港年鑑 刊登 中英聯合聲明

一九八四年是香港歷史上重要的一年，是年九月二十六日，中英草簽香港前途協議，繼而於十二月十六日正式簽署，困擾香港人多年的前途問題卒能明朗化。

華僑日報出版之一九八五年「香港年鑑」(第三十八回)，刊登特稿「中英正式簽署協議」，詳細報導中英談判經過及協議簽署儀式，並附印具歷史價值的文件「中英關於香港問題的聯合聲明」，實為關心香港的人士理想的案頭備忘錄。

新版「香港年鑑」題材廣泛，內容豐富，參考資料齊全，甚具參考價值，每本售價四十八元。

華僑日報總社、中區、北角、旺角各辦事處及各大書局均有出售。

香港四邑商工總會通告

本會定於本(十一)月十七日農曆十月初六日(星期日)舉行秋祭四邑先友公塚。

時間：十一月十七日上午十二時正，舉行集體公祭，禮成後，野餐招待，歡迎會員同鄉參加。

地點：新界粉嶺和合石墳場。

辦法：(一)參加者不論是否會員，由即日起先到皇后大道中一八四—一九二號恒隆大廈一樓登記，領取秋祭證。十一月十四日中午截止，逾期恕不辦理。

(二)參加者自費乘車，不論乘搭火車或巴士，須於是日上午十一時到達墳場報到，憑秋祭證換領叙餐證，如屬會員，請携帶會員證親自簽名，即每名發給車費二十元，不得代簽代領，非會員恕不發給。

右通告

本會會員 四邑同鄉

理事長 雷庭灼 副理事長 趙耀祖

監事長 李琳明 胡灼坤 鄒悅棠

一九八五年十一月三日

攬勿兄弟拍賣行拍賣 WINSHUN ALUMINIUM CO. LTD. 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1977 OF 1985 準於一九八五年十一月四日即星期一日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道(譯音)門牌五九四號——五九六號 LUXE BLDG. 二十字樓 WINSHUN ALUMINIUM CO. LTD. (NATURE OF GOODS—WRITING DESK 貨物性質——寫字枱)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.766 OF 1985 AND H.S.C.T. 11547/85 SEIZED UNDER 準於一九八五年十一月四日即星期一日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港洛克道(譯音)門牌二七六號——二七八號 ON LOONG COMMERCIAL BUILDING 十三字樓A室 DEFENDANT: IP KAM WA (NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1687 OF 1985 準於一九八五年十一月四日即星期一日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍月華街(譯音)MAN FUK BLDG.(文福大廈)(譯音譯意)一字樓三一七室 HO LOOK FONG (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二二零二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1844 OF 1985 準於一九八五年十一月四日即星期一日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍太子道門牌六十九號七字樓 MADAM TSE YUK FOON (NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓 電話五—二三〇三二四

本港新聞

港督施政報告內容 許家屯不願作評論
本月中開記者會與新聞界詳談
費孝通明日在中大主持研討會

（特訊）新華社香港分社社長許家屯昨午出席朱屺瞻畫展酒會後重申：在本月中新華社會安排特別記者會，與新聞界詳細交談，至於主題內容則不允透露。

同時，基本法起草委員中國兩成員費孝道及雷潔瓊於明日在該會主持學術研討會。

當記者追問對於日前港督施政報告內容中國方面的反應是怎樣，許家屯謂並非他的評論範圍，同時，亦不可以論斷。

他再次承諾與記者們於本月中舉行記者會，那時才接受記者們的「考驗」，並籲請記者當日出席。

至於問及光大公司的問題時，許氏謂並不認識，並以笑聲將此問題帶過不談。

許家屯強調：記者們都將他的正常欣賞藝術的機會也剝奪，因為記者不斷在問問題；由於朱屺瞻與他是同鄉及名畫家，所以便到來參觀。

他指出：並不知道起草委員費孝通會到本港，同時，對於有傳說謂鄧小平主任之第三女鄧榕會來港的事，根本是不確的。

通常許家屯社長出席的活動，總會有一羣記者到場採訪的，昨日也不例外，由於一位女記者遲到關係，在心急之餘，將錄音機擋向許氏的右下顎，頓時間，令到許社長高呼「啊！啊！」數聲，這點小意外，幾乎破壞了採訪的行動。

另方面，中文大學校長馬臨博士昨日亦應邀出席畫展，他表示，明日起中大社會科學院及社會研究所合辦第二屆「現代化與中國文化」國際研討會，屆時中國、台灣、香港、日本、美國及新加坡的學者會集中討論「中國家庭及共選選的主題。

他證實香港特別行政區基本法起草委員會兩位成員費孝道及雷潔瓊會抵港參加此研討會。他們兩位担任基本法起草委員後是首次來港，然而，過去亦會到港作文化學術交流。

在較早前有報導謂基本法起草委員中方成員會組團來港訪問及諮詢港人對基本法草擬的意見，據悉，此兩人可能是為組團前作安排。（輝）

實施管制找換店法例 消委會半年來接獲投訴52宗
因無證人多難以採取法律行動

（特訊）管制找換店法例實行本年以來，消費者委員會接獲五十二宗投訴，指找換店在收佣時沒有作口頭通知。消委會發言人指出，有收佣而無口頭通知是違法的，但執行上仍有問題。

據管制找換店法例指出，找換店在兌款後，須開列單據列明兌換率、佣金等由顧客簽收，但在簽名前，仍須口頭解釋清楚單據各項內容，違法者可被罰款五千元及判監六個月。

消委會發言人指出，該會在法例實行以來收到五十二宗投訴，大部份投訴的顧客謂在簽紙後才知道需扣佣，事前亦無收到口頭通知。

發言人指出，這類的投訴情況，通常沒有第三者可以證明。而在過去半年來，有十一次是遊客需要求警方協助，以解決同類問題，但由於沒辦法證實有沒有作口頭解釋，加上這些遊客亦不願意上法庭，結果都是雙方私下處理。

香港找換協會發言人指出：該會每間找換店均有寫明兌換率和佣金，雙方在清楚表明後才會開單，而顧客在簽名前仍可以看清楚有問題是可以拒絕的（般）。

詩歌舞分區 辦嘉年華會

（港訊）旺角詩歌舞分區本月十二日在柳樹街球場舉辦嘉年華會，歡迎區內市民參加。

嘉年華會由旺角區議會贊助，詩歌舞分區委員主辦，旨在提高居民對詩歌舞分區的認識。該分區是為配合今年三月的區議會選舉而產生的選區，是旺角最新的選區。

嘉年華會中有各種攤位遊戲，適合不同年齡的居民參與同樂。

主辦的分區委員會發言人說：「各種遊戲和比賽均經特別設計，希望藉此培養居民的歸屬感。」

嘉年華會的壓軸好戲為一個綜合節目，內容包括有歌唱、舞蹈和魔術表演，並有影視紅星羅浩楷演出助慶。

九巴申請專利權 延長至九六年

（特訊）九龍巴士公司最近向港府申請，將巴士專利權由九一年延長四年，直至九五年為止，以便發展長遠計劃。

據運輸科發言人透露：九巴剛剛提出該項申請，而港府現正進行研究，預計在年底前有所決定。

另據消息報導，九巴為配合未來長遠計劃，準備投資廿億元，購置更多的巴士，故此該公司認為有需要將專利權延長至十年，方便籌集資金。

報導又說：港府對九巴的服務非常滿意，而交通諮詢委員會及行政局預料不會反對九巴是項申請。

另外，中巴的專利權會在八七年八月底期滿。運輸科發言人表示，港府尚未收到中巴要求延長專利權的申請，也不會為中巴自動繼續。而中巴方面則表示，會在港府完成中巴維修檢討後才提出申請。

港燈計劃供電澳門珠海
已向港府呈初步建議
鋪設電纜連接三地

（特訊）廣東省及澳門電力公司，現正與香港電燈公司商討，由港燈供應電力給珠海及澳門兩地，港燈已提交初步建議書給港府徵詢意見。

港燈是於今年中提交一份初步建議書給港府，港府一位官員表示，中國廣東省電力公司及澳門電力公司，要求港燈提供電力，港燈建議在南丫島發電站鋪設電纜通往澳門及珠海。

港府官員指出：港燈與上述兩間電力公司的商討，純屬商業談判，並不受港府與港燈簽訂的法則所限制；不過，港府仍會詳細研究港燈的建議，以確定港燈有足夠電力生產去應付加之電力需求，及在此項交易中，本港用戶利益不會受損。

港燈發言人則表示，目前對此事暫時不予置評，現時港燈所生產電力是供應港島及離島地區，而中華電力則供應九龍半島及新界區，自從一九七九年起，中華電力已開始售賣電力給廣東省電力公司，而每年賣電量均有增加，在八三至八四年公司會計年度，中電賣電給廣東省電力公司的用量達到六億四千萬度。

中華電力發言人表示，由於廣東省方面對電力需求增加，該公司最近需要多鋪設一條電纜去中國，以應付其需求。

記食品委會訪佛山

本報記者 龐信強

絲綢花款設計趨時

這次佛山訪問，使人觀感頓改。整個佛山市欣欣向榮，到處看見高樓大厦，或一些屋宇正裝修重建，同時還有不少地盤在施工中。自由市場也很活躍，早上記者到街市作個巡禮，但見肉類蔬果，供應充足，而且也十分新鮮，晚上有夜市，燈火通明，而且秩序井然，有點像香港小販區。

特別使人印象深刻的是市容美觀，無論大街小巷一樣潔淨，隨地吐痰壞習慣似乎不見了。祖廟路是主要街道之一，那裏有相當規模百貨店，門面裝修比以前進步得多，照明設備也很好，葉若林夫人有好介紹，她說在那裏可以購買到質料上乘絲綢，來自順德縣，而且售價廉宜，約為九元人民幣一米，但在港則為近百港元一碼。她說近年中國絲綢花款設計已經很時髦，因為學習了西方概念。目前法國及意大利向中國入口不少絲綢，要求按花款代生產，運到法國或意大利後，再將特別處理，就變成兇羅絲，售價却非常昂貴。

百貨公司頂樓為遊樂場，設有桌室球，兒童電動火車，舞廳及歌廳。據說舞廳是不供舞伴，現在最流行玩意是打桌球，可能受香港電視影響。記者進入歌廳參觀，收費是二元五角人民幣，但是相當熱鬧。歌星水平普通，所唱都是香港流行曲，一隻革命歌曲也沒有聽到，頗使記者意外，歌星衣着打扮接近香港標準，但台風比較保守，不像香港那麼大動作。司機告訴記者，當局是規定的，衣服絕不能太暴露。

原來香港電視節目錄影帶放映，也很受歡迎，他們把影像投射在一個大銀幕上，一次可供近百人觀賞，入場收費是一元五角。香港考察團在佛山期間，是逗留在璇宮酒店，頂樓有旋轉餐廳，無論設備及管理都是比較現代化，侍應態度也很好，團友鄧宜興喉部不適，需要喝點鹽水，第一天，他提出了要求。以後數天，每朝早餐時候，那位女侍應自動端上一杯鹽水，見微知著，鄧老先生十分欣賞，不知道他是否會在最近廣東人大常委會議上反映一下。

一切都在進步中

旅遊餐廳規模比較小一點，不像南京金陵飯店設有樂隊，但地方坐位却算舒適，食品也可口。總之，一切都反映出國內是在進步中。（完）

圖示：左起中國老畫家朱屺瞻昨午向同鄉新華社香港分社社長許家屯介紹其作品。（本報攝）

廣播業檢討委員稱 報告書無意干預 電視台經營自由

（特訊）廣播事業檢討委員會委員陳黃穗昨日在一研討會上重申，廣播事業檢討報告書並無意干預電視台經營的自由。

陳黃穗指出：廣播事業檢討報告書建議的精神，是認為廣播波段是公衆資源，政府有權考慮在重新發牌給電視台的時候，提出符合公衆利益的新要求，如電視台認為經濟條件及經營情況許可，可以考慮續牌。因此，政府並非干預電視台的經營自由。

另外，陳黃穗表示：建議提到香港電台轉為公營廣播機構，其製作可以考慮在兩間電視台的黃金時間播放，此舉不會影响電視觀衆選擇節目的權利。因公營廣播機構的製作，一樣可以多元化及質素較高。

另一出席講者杜耀明則表示：廣播事業檢討報告書建議成立廣播事業管理局及電視廣播投訴審裁處，是配合香港在轉變期中政制改革的精神，可以看到政府是想將監管廣播的權力下放。

不過，杜耀明恐怕該兩個組織的成立，會損害本港的司法制度。

佛光街民裕街建行車橋 改善何文田與紅磡交通

（港訊）工程拓展署擬興建一座行車天橋，以改善何文田與紅磡間的交通情況。

擬興建之天橋為一條長六百米、闊七點三米之雙程行車天橋。該行車天橋將會由何文田漆咸道北開始，沿佛光街興建，橫跨馬頭圍道，然後沿民裕街連接至紅磡民樂街口。

該座高架行車通道，亦會與日後建成貫通紅磡與土瓜灣填海區之南北雙程行車道連接。

上述工程亦包括在佛光街、民裕街及有關之支路進行路面擴闊及改善工程。工程預料於八六年中展開，八八年中完成。

古稀名畫家朱屺瞻 來港展覽百幅佳作
擅長寫山水平中見奇新意迭陳

（特稿）年逾古稀，童顏白髮的老畫家朱屺瞻，他於九十歲後選以山水和花卉為題材，繪出百餘幅意境深遠的作品。

同時，這位高齡畫家昨日在港開畫展，在灣仔香港展覽中心展出作品五天，讓本港市民有機會欣賞朱老的佳作。

所謂他鄉遇故知，朱老昨日與新華社香港分社社長許家屯懇切交談，原來兩人皆原籍江蘇太倉縣，所以，特別談得投契。

剪綵開幕儀式後，記者要求朱老簽名作為紀念，他很樂意如記者所願，雖然那震顫的手似乎欠靈活，但那優美的書法表露無遺。

他坦言幼年的名字叫「增鈞」，及至八歲時因母親去世，父親在閒聊間偶爾觀看算經，而尤對書經兩句極為稱道，這兩句是：「涉彼岵兮瞻望父兮；涉彼屺兮瞻望母兮」，所以，從那時起的名字便改為「屺瞻」了。

朱老的畫風除具有鮮明的藝術個性，筆墨在粗獷、渾厚中還呈現了一股濃烈的色彩。他打破國畫用色方面的局限性，大胆吸收了古人運用重色的經驗，以及敦煌壁畫中鮮明強烈的用色法，加上在油畫方面的色彩修養和深厚的素描工夫，形成了用色上的強烈而又和諧的獨特風貌。

他的畫主要是繪畫山水、花卉，偶然還畫一些人物，但老畫家無論畫什麽題材，總是以中國傳統繪畫的特點為基礎，加上西洋畫在藝術表現上的一些優點，融合中外不同的藝術手法，描繪大自然景物。

其山水畫甚少作崇山峻嶺，奇峰險壑，實能平中見奇，新意迭陳，無論是丈二巨幅，還是冊頁小品，也無論是淋漓酣暢的潑墨山水和烟波浩瀚的山川，都具有雄壯幽美特質，令觀者為之神往。

朱屺瞻是中國傑出的國畫家，油畫和書法的造詣很深，很早就在國內外享負盛名。他今年九十四歲，原籍江蘇太倉，早年曾赴日本學習西洋畫，回國後，除致力研究及探求油畫民族化外，還從事中國畫鑽研及創作。（輝）

馬拉松打字 82隊已報名
料可籌款五十萬元

（特訊）錦藝二十四小時慈善打字大賽於本月廿三及廿四日舉行，預料可為公益金籌得善款五十萬元。

怡和商務拓展有限公司錦藝部總經理顧爾言昨日表示目前已有八十二隊報名參賽，以每隊三千元最低贊助善款的保守數目計算，目前已有超過二十五萬元認捐，預料更可達五十萬元。

八十二隊已報名參賽的隊伍中，有七隊是來自不同的政府機關，包括廉政公署，稅務局，九龍警察總部及政府統計處。

律師行亦為善不甘後人，已共派出六隊參賽。此外，九廣鐵路，美國駐外機亞洲有限公司，中華電力有限公司，和其他能源及運輸界機構也本着積極參與，為善最樂的精神，先後組隊參加。

教育界亦不乏熱心人士，香港大學，香港工商師範學院，拔萃男書院，思培僱員服務訓練學校及城市理工學院等都派隊參加此為公益金籌款善舉。

其他參賽者包括：香港實台，香港青年商會，怡和商務拓展有限公司，標準渣打（亞洲）有限公司，臨時區域議局，太古旅遊及法國國家巴黎銀行。

獎品方面，大會特設錦囊大獎，為一座金色電子打字機獎座，頒予全場成績最佳者，另外三隊最快及最準的隊伍，各獲獎盃一座。

交易廣場雕塑「環裏點」 兩位英國專家負責翻新

（港訊）交易廣場外的亨利．摩亞作品「環裏點」，正由兩位來自英國哈爾弗德．MUCH HADHAM亨利．摩亞基金會的技術助理進行翻新。MICHEL MULLER及 MALCOM WOODWARD 都是獨當一面的雕刻家，他們正在維修置地公司名下的亨利．摩亞雕刻作品，為明年在香港舉行的「亨利．摩亞藝術品展」作好準備。

置地公司擁有兩座亨利．摩亞雕刻作品在本港作永久公開展覽，該兩座作品是位於交易廣場的「環裏點」，及康樂大廈外的「雙環」。

將軍澳馬鞍山 興建七座公屋
八九年落成可容二萬一千人
房委會批出三億六千萬元合約

（港訊）房屋委員會最近批出兩份大型建築合約總值逾三億六千六百萬元，在將軍澳及馬鞍山兩新市鎮內，再興建七座新型公屋樓宇於一九八九年落成，為二萬一千八提供居所。

合約是由署理房屋司彭玉陵簽署，首份建築合約價值二億一千九百萬元，是為將軍澳翠林邨進行第二期工程，興建兩座長型大廈，兩座Y型大廈，兩間小學，一個停車場，一個室內康樂中心。

該四座新廈於一九八八年落成後，將共有二千四百九十二個單位，為一萬一千人提供居所。

翠林邨是將軍澳新市鎮首個公屋，正分三期興建，於一九八八年全部竣工後，將有八座租住及三座居者有其屋大廈，居民共達三萬六千人。

另一份合約價值一億四千七百萬元，是為馬鞍山耀安邨展開首期建築工程，興建三座十五層高Y型大廈，共有二千二百個現代化單位，可容一萬人居住。

此外，並會興建一座七層的小學和一座職員宿舍，以及進行有關的渠務及外部工程。

耀安邨是現在積極開拓發展的馬鞍山新市鎮內第二個公共屋邨，正分兩期興建，在一九八八年全部竣工後，將共有七座住宅大廈，內有四千百零六個獨立單位，可容二萬一千四百人居住。

觀塘今舉行 道路安全日

（港訊）一隻巨型吹氣猩猩今日下午出現觀塘展寧道球場，向市民宣傳道路安全的訊息。

猩猩身上將張掛起道路安全標語以吸引街坊的注意，特別是在前面排隊進入吹氣猩猩體內打跟斗的小朋友。

觀塘區道路安全日的另一項節目是兒童繪畫比賽，屆時將有五百多名兒童一起繪畫他們對道路安全的觀感。凡們十三歲以下的小朋友均歡迎到場參加。

球場上亦將設有多部電子遊戲機，讓參加者試驗一下自己的駕駛技術及安全程度。

此外，兒童亦可路一單車穿過「道路安全城」，屆時會有專人評判他們是否合乎道路安全的標準。

昨日的活動為觀塘區道路安全運動的一部份，由觀塘區道路安全委員會，政務處及警務處合辦，區議會贊助。

目前包括道路安全日其他節目，綜合表演，單車駕駛示範，道路安全展覽，道路安全巴士，及失事汽車展覽等。

活動將於下午二時開始，免費入場，歡迎市民參加。

圖示：署理房屋司彭玉陵（右）與承建商簽署價值二億一千九百萬元的將軍澳翠林邨第二期建築工程合約。

興建藍田南邨 築新路通地盤

（港訊）政府計劃興建一條臨時工地運料路，由擬建之藍田邨（南）擴建部份通往在調景嶺附近之將軍澳臨時填海區，以便運走從地盤整理工程挖掘出來的多餘石塊和泥土。

當地盤整理工程完竣後，該臨時工地運料路便會取消，並回復原狀，使與區內自然環境相配合。

當工程進行期間，連接高超道邨與調景嶺之間的一段現有行人路將永久封閉，而當局會興建一條分路。

工程亦包括在調景嶺附近興建一條行人橋橫跨運料路。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，新界西貢市萬年街西貢政府合署西貢政務處及西貢地政處，均備有上述圖則及計劃摘要，供各界查閱。

任何人士如反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須在下月三十一日或以前書面向地政工務司提出。

管制色情刊物 有關報告完成

（特訊）消息透露：行政科色情刊物暴力管制工作小組，最近完成有關報告，並於短期內呈交行政局，以及交予區議會作全面諮詢。

消息指出，工作小組所完成的報告，亦作出三項建議包括：（一）成立審裁處；（二）找更多適合人選，協助法官評估色情刊物的定義；（三）由報刊註冊處訂出對出版商管制的條例，規定刊物售賣方式如，包裝出售，或規定地方售賣等。（隆）

華僑日報讀者七海旅行團主辦

七海旅遊

首創香港人遊香港・參加人數全港最多
代辦工商團體旅遊・安排妥善歡迎委託

大嶼山寶蓮寺　逢星期日出發　$110
大澳水鄉一日遊
梅窩專線・冷氣船位
專車上山・不必輪候
- 乘豪華客位專輪往返梅窩
- 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
- 漫遊龍田新村觀最新建設
- 自由選購著名特產及海味
- 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
- 遍遊大嶼山風光秀麗如畫
- 鳳凰山齋堂享用精美上素
- 漫遊茶園嘗豆腐花或飲品
- 觀光石壁水塘實偉大建設

新界秋日遊　$188
午餐精美上素・金島潮菜晚宴　出發日期：11月10日
- 乘旅遊車暢遊新界
- 遊大欖涌郊野公園
- 水塘共賞秋日美景
- 安養精舍品嘗上素
- 青山禪院觀魚骨塚
- 屯門花園郊遊獵影
- 泝流園發思古情懷
- 金島潮菜酒樓晚宴

塔門秋日海鮮團　$188
豐富海鮮午餐・潮州城進晚宴　出發日期：11月24日
- 麗斯餐廳進自助特式早餐
- 北潭涌郊野公園郊遊獵影
- 新漢記海鮮酒家享海鮮宴
- 天后古廟懷舊弓背灣暢遊
- 專船直達塔門觀漁村生活
- 瀏覽萬宜水庫賞宏偉建設
- 佛光寺大雄寶殿參神拜佛
- 尖沙咀潮州城酒樓進晚宴

深圳灣酒店之夜　$408
一晚兩日歡樂遊　出發日期：11月30日
暢遊深圳蛇口海上世界香蜜湖
住歐陸式酒店一宿四餐好享受
- 入住歐陸式深圳灣酒店
- 遊蛇口海上世界香蜜湖
- 中國娛樂城賞偉大建設
- 碧海樓進豐富粵式午宴
- 人工湖漫步賞晚霞美景
- 自由享用酒店各項設施
- 深圳灣酒店餐廳進午餐
- 漫步深圳市集自由購物

澳門假期　一日歡樂遊　（天天出發）　$238
- 乘豪華水翼船客位來往港澳
- 全日暢遊早班往澳傍晚返港
- 歡迎午宴設澳門龍記大酒家
- 東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
- 乘豪華冷氣車漫遊濠江名勝
- 瀏覽觀音堂及達理古樹獵影
- 橫跨澳氹大橋欣賞雄偉建設
- 選購澳門著名土產饒贈親友

特約代理：澳門怡東、凱悅、總統、皇都酒店 $250起

廉價機票・訂房服務　☎5-413083
代理各大航空公司星馬泰、日韓台、菲律賓、美加、歐洲、澳紐等世界各地旅行團及廉價機票、酒店訂房服務，專人主理，歡迎查詢
詳情請詢：
七海旅運有限公司　香港德輔道中華僑商業大廈1802室 5-413081（四線）
九龍報名處：旺角彌敦道582號信和中心305室　電話：3-329280

地產與樓房

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

中區銀行大廈寫字樓招租
實用面積祇餘四百餘呎一間中央冷氣系統管理完善交通四通八達租廉有意請駕臨砵甸乍街2號A華人銀行大廈地下華僑日報中區分處或電5_231637區君洽

鹿苑
屯門新市172地段
超值樓宇 祇餘數間
只求清貨
商場旺舖 減售七折
本公司集團所建之樓宇，素獲好評。
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位，地盤假日照常辦公
電話：0-810292

華僑日報各區廣告服務處
總社：中環荷里活道110號　電話：5-493939
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）　電話：5-231637
北角分處：北角英皇道127號　電話：5-640593
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）　電話：3-840749
佐敦：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：3-687682
西環：卑路乍街十四號西環街坊會　電話：5-8171663
灣仔：軒尼詩道244－246二樓凝趣軒文玩公司　電話：5-747766
銅鑼灣：樂東街九號B地下（文海圖書公司）　電話：5-7903915
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司　電話：5-608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行　電話：3-7509561
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒還圖書唱片公司　電話：3-7137195
紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時裝　電話：3-620395
新蒲崗：九龍新蒲崗明嘉琴行（麗宮戲院側）　電話：3-231021
美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會　電話：3-7418532
深水埗：荔枝角道178號B地下工商地產公司　電話：3-912729
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司　電話：3-898023
荃灣：荃灣新村街14號地下荃美鐘紙公司　電話：0-4990726
屯門：屯門河旁街壹四八號地下衛光購物中心　電話：0-812675
元朗：元朗邨第四座21－22號地下元朗區社團聯誼會　電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時　又免奔撲
大字四個　細字卅四個（一個位計）刊字如超過　即多出字數按一個位遞增計算

永安大樓　油蔴地偉晴街21－27號
市區超值　商用單位　即買即用
地下由488至506呎，樓底高17呎6吋
二三樓寫字樓由417呎至578呎，設獨立厠所
住宅僅餘數伙，三面單邊，由345呎至372呎
首期一成　分期廿年　勝過租樓
代理人：永佳置業有限公司
地盤售樓處 TEL：3－319895（假日照常）

旺舖，二樓，廉租售
銅鑼灣駱克道近波斯富街地鐵站
舖位：實用約九百呎，另附有閣仔數百呎，樓底高十四呎半，地點繁盛，合各行業
二樓：約九百呎，與上列舖位相連　佣金免
接洽電話：H－754581

新界版

新界的士要求增加收費
加價料獲通過
增幅兩成待行政局批准一月實施
全部二千七輛六成行走元朗屯門
北區區會指擴寬範圍應決沙田定

（特訊）北區區議會及屬下的交通及運輸委員會，就有關新界的士團體代表爲擴大新界的士服務範圍擴展至沙田火車站問題，表示對新界的士商所遇到的困難深表同情，但由於其申請擴展的服務範圍均在沙田區內，應尊重沙田區議會的決定。

另方面，交通諮詢委員會同意新界的士加價，加幅約兩成後，行政局研究批准，預料明年一月可以實施。如獲批准，起錶將由三元三毫加至四元，以後每一跳由七毫加至八毫。

儘管如此，新界的士行業經營者，仍表示不滿，他們認爲這對經營困難幫助不大，希望當局將繼續發牌之措施，予以擱置，使已陷困難的經營者有喘息的機會。

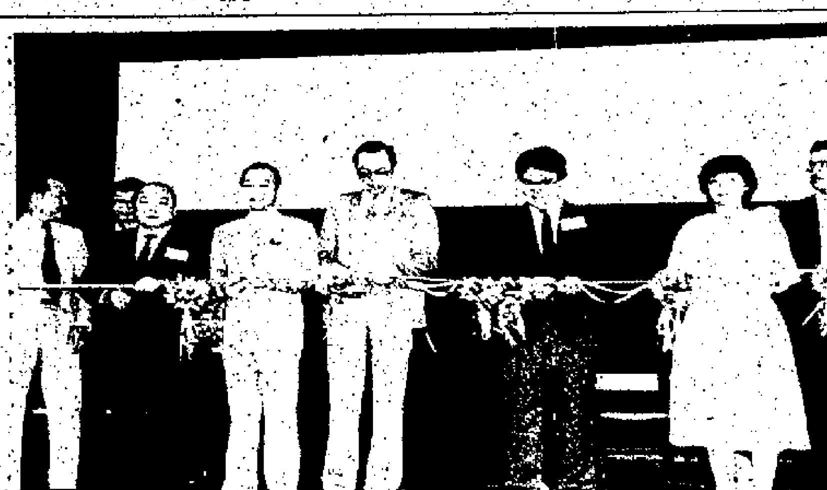
據業者指出：目前全新界共有二千七百多部的士，而實際每日行走元朗及屯門區約佔三分之二，西貢區數量較少。

在二千多部的士中，在財團手上者約三成，兩成出租與人經營，半數屬個人車主。

的士司機表示：新界範圍廣濶，經營並不如一般想像之理想，因爲絕大部份多爲單程客，回程多數空車，平均每小時的營業額約僅廿五元，除了車租四十五至五十元，耗油約爲六至七十元，每更所得，只一百至一百二十元而已。

至於車主本身，每日雖可收取車租一百元（兩更），但扣除各項損耗支銷及車價利息，所得無幾。（木）

孩童爲小家庭核心
元朗屯門發展速多小家庭遷入
推廣兒童文學重要
舉辦八大項活動有助小孩成長


兒童文學推廣計劃揭幕：右起：韋仁信專員、嚴吳嬋霞、陳天生、吳國泰副署長、劉皇發、梁水發、王國彬及林彥剪綵。

（特訊）由元朗區議會贊助，並由元朗大會堂、屯門仁愛堂社區中心及香港兒童文藝協會合辦的「兒童文學推廣計劃」，昨在仁愛社區中心舉行開幕禮，請由新界政務署副署長吳國泰、元朗區議會主席劉皇發、仁愛堂主席陳天生、元朗大會堂主席梁水發等主持剪綵，致詞及頒獎，場面熱鬧。

典禮首由陳天生主席致詞，略謂：「兒童文學推廣計劃」活動經過了五個多月來的籌備，在合辦機構的努力和各位的鼎躍支持下得以順利推行，本人謹此致謝。

活動內容豐富，包括填色、填字、作文、講故事等多項比賽、兒童文學研討會以及書籍、作品及文具展覽等八大項，目的是爲屯門及元朗區的兒童、家長及關心兒童文學的朋友提供一次交流和分享的機會，希望透過這些活動來推廣香港兒童文學在新界西北區的發展。仁愛堂中心總經理盧志忠亦報告籌辦經過。

旋請吳國泰副署長致詞，述及屯門及元朗兩區，近年發展迅速，遷入的住戶，以小家庭爲多，兒童們正是這些小家庭的重心成員，吾人極希望他們有健康的成長，身心發展的均衡。

吳副署長並讚揚仁愛堂，元朗大會堂及香港兒童文藝協會合辦這一活動，有很大貢獻，並盼望地方必多團體舉辦同類活動，使更多兒童受惠。

詞畢，乃由吳國泰、劉皇發、陳天生、梁水發次第頒發作文、填色、填字等比賽的優勝獎品。致紀念品後續由上述各官紳主持剪綵禮。高初級兒童朗誦後，並由香港兒童文協副主席嚴吳嬋霞短講兒童一般活動問題。

赴會者尚有：元朗政務專員韋仁信、政務主任王國彬、區議員鄧棟朝、蘇昭成、林彥、黃晉、王健康、伍國銓、蘇福龍、薛浩然、陳明輝、李廣白、馬錦來、陳漢宗、何潔冰、鄧文燦、張錦鴻、王卓基等，至於閉幕禮則於十一月九日上午十一時在元朗大會堂舉行，屆時將由元朗高級政務主任黃志光及社署元朗總主任葉陳雅綸主禮。（君）

新界地域女童軍慶祝七十五週年，官紳聯剪綵，右起：許舒夫人，鍾紫燕太平紳士，許舒署長，梁王培芳及大會主席梁省德太平紳士。

區議員就電視收視不清
致函郵政署
促設發射站
離島多區收視均欠理想

（特訊）大嶼山雖然差不多家家戶戶已有電視機，但由於地形關係，不少地區收視甚爲困難，尤以大嶼南及梅窩一帶爲最，離島區議員袁哲元最近應鄉民要求，致函郵政署建議在大嶼南及梅窩交界的白富田增設發射站，使收視得以改善。

袁哲之指出：上述地區的村落由於孤懸海外，並爲崇山峻嶺圍繞，以致收視甚爲困難。而大嶼山至今並無戲院開設，島內鄉民如要獲得類似活動映像節目，全賴收播電視節目，因此希望有關當局能從速改善。（新）

廈村青山
練靶時間

（港訊）廈村／青山練靶區將於下星期舉行六天射擊練習。

各界人士必須留意示警紅旗，屆時切勿進入練靶區內，以免發生危險。射擊練習日期爲十一月四日、八日和九日（星期一、五和六）上午八時至下午五時，及十一月五日、六日和七日（星期二、三和四）上午八時至下午六時卅分。

今午元朗大球場舉行
元朗體育節閉幕嘉年華
節目多姿多彩歡迎參加

（港訊）一個獨特的嘉年華會將於今日下午在元朗大球場舉行，以作爲「八五年元朗體育節」的閉幕節目。

嘉年華會的節目多彩多姿，其中的騎馬及騎駱駝項目，特別爲六至九歲小童而設。另一項乘坐歡樂列車，將可讓年齡較大的小童乘車瀏覽場內各項節目。

青年人可以在大會所安排的導師指導下，學習跳彈床。

場內的軍器展覽除會展出坦克裝甲車及直升機供市民參觀外，亦讓他們登上直升機內參觀及學習其操作。

在嘉年華會內舉行的多項七彩繽紛的競技項目，歡迎市民參加，獲總成績最高分的十名參加者將可獲獎座一個。

其他項目包括有跆拳道表演及軍樂演奏。

「八五元朗體育節」嘉年華會是由區議會、區域市政署、元朗區體育會、新界學界體育協進會之西區中學分會及元朗區分會聯合主辦。

大埔擸𢶍堆填區
臭氣難聞．蚊蠅叢生
區議員屢接投訴

（特訊）大埔汀角道蝦坑垃圾堆填區，臭氣難聞，蚊蠅叢生，附近之愛德漁民新邨居民，苦不堪言，對居民健康衛生嚴重影響。因此投訴區議員陳觀偉、張學明協助改善。

據悉：該垃圾堆填區已使用多年，過去已有多次類似情況，而有關方面保證傾倒垃圾後即用坭土掩蓋。惟最近因填海工程，範圍擴大，而垃圾傾倒後，未能及時用坭土加以掩蓋，引致發出難聞臭味。日前陳、張兩區議員在居民陪同下會實地視察。希望有關方面重視，迅速改善。

大埔汀角道蝦坑垃圾堆填區。

公屋資助綠皮書
立局將進行辯論
日期訂房委會會議後行政局決定前
范徐麗泰會見荃灣葵青議員透露

（特訊）立法局討論「公屋住戶資助問題」綠皮書小組，要待十二月五日或以後房屋委員會開會後始能訂定。

立法局非官守議員范徐麗泰及陳英麟昨日接見七名區議員時作以上表示。他們相信立法局會在行政局作出決定前就此事進行辯論。

荃灣及葵青兩個區議會的七名議員昨晨前往兩局議員辦事處表達對綠皮書諮詢程序的意見，區議員認爲：他們在區議會討論綠皮書前並未獲得足夠參考資料，例如綠皮書的中期報告。他們建議房屋委員會在收集有關綠皮書的意見及反應後，應整理成完整報告交予區議會。

一位區議員指出房委會在整個諮詢過程中有試圖塑造民意之嫌，例如房委會委員做調查及房委會僱用調查公司等，這些做法使到房委會作爲一個決策機構失却獨立客觀性，使人認爲房委會有意用甚辦法去使綠皮書一定推行。

他又認爲更有甚者，房署高官揚言政策在原則上勢在必行，只會作細節修改，這點顯然沒有諮詢誠意。

區議員又要求立法局議員組成獨立小組，負責監察整理綠皮書意見的過程，以免市民對綠皮書的制訂產生一種房署包攬一切的印象。

他們又認爲房委會十二月五日的會議應公開討論。另一方面，大埔區議會前日討論區內就公屋住戶房屋資助問題綠皮書的報告，會上通過立法局應就綠皮書對整體社會安定繁榮的影響，進行深入研究和討論。（新）

十一名食物業商人
違反衛生規例被罰
區域市署將加强巡視食肆商販

（港訊）區域市政署昨日指出非市區地方所有食物行業負責人在處理食物時，應嚴格遵守各項衛生規例，以免觸犯法例。

非市區地方十一名食物業商人因違反有關法例而於日前在荃灣裁判署共被罰款七千四百五十元，區域市政署乃發出上述呼籲。

十一名被告之中，二人因以前曾觸犯類似法例，結果各被判罰一千元。

被告其中十人被控不將燒味及鹵味放置適當容器之內，容易引致塵埃及細菌沾染，另一被告則被控將已屠宰豬隻放置地面，容易爲病菌沾污。

上述檢控是區域市政署於九月間在荃灣及葵涌區推行一項爲期兩星期的突擊行動的結果。

區域市政署發言人强調，該署將繼續派員巡視非市區地方各食肆及有關檔子，檢控違反食物衛生條例之經營人士，保障市民健康。

發言人說，根據食物業（新界）規例，違例者最高可被罰款二千元及入獄三個月。

新界地域女童軍假元朗
舉行七十五週年慶祝會
許舒鍾逸傑爵士夫人聯同主禮

（特訊）香港女童軍新界地方協會同寅，昨午三時，在元朗大球場舉行慶祝世界女童軍創立七十五週年大典，請由新界政務署長許舒及香港女童軍總監鍾逸傑爵士夫人主禮。並與多位女童軍領袖聯同剪綵，來自新界各區的女童軍表演千人操及多項節目，觀禮嘉賓甚衆。

有關女童軍的歷史，起源於一九一〇年，羅拔，貝登堡勳爵爲配合女孩子的需求，乃特別創立一個與男童軍運動相似的女童軍運動。不久，女童軍運動的熱潮，由英國吹遍至其他國家，而六年後（一九一六年）已傳達至香港，此後十餘年間，各國商議成立一個國際組織，以統籌全球的女童軍運動，一九二八年，遂創立世界女童軍協會。

目前，全球八百三十萬名公佈於一百零八個國家的女童軍，已於今年分別舉行連串活動，盛大慶祝此七十五週年的大典，而新界女童軍慶祝此大典，今年在元朗舉行尚屬首次。

大會主席梁省德在典禮中致詞，述及新界地域爲慶祝世界女童軍七十五周年，在過去一年內，曾舉辦多項慶祝活動：例如舉辦植樹週，女童軍國際活動交流，又辦挑戰組合章比賽，與今日的慶典。

他又稱：其中值得讚揚的是女童軍參與精神可嘉，特別是今日的砌字和律操表演，都是靠合作的表現，至於各項活動得以順利完成，實有賴各分會主席、委員、總監、制服人員的衷誠合作及推動。本人謹代表香港女童軍新界地方協會安排及參與各項活動的工作人員、政府部門、各有關機構致謝。

明年是香港女童軍踏入第七十年，本人希望各位能盡力支持香港女童軍運動，使其更加蓬勃發展。

旋請許舒署長致勉詞，略謂：在梁省德太平紳士領導下，新界北方協會慶祝世界女童軍七十五週年籌備委員會順利完成各項活動。女童軍活動，才智，仁勇的精神，藉各項活動，可以訓練女童軍在日常生活中獲得智識和技能，建立健全的人格，爲社會服務，並盼各童軍領袖，一心一德，羣策羣力及社會賢達熱心支持下，使女童軍精神，能發揚光大。

繼由梁王培芳O.B.E.太平紳士及許舒夫人次第頒發挑戰章比賽的優勝者。鍾紫燕太平紳士及何愛儀則頒發多項獎狀，梁省德向主禮人致送紀念品，胡陳靜怡致送紀念旗後，官紳及上述各女童軍領袖聯袂主持剪綵，禮成，即開始節目表演，由屯門等區女童軍齊座於球場看台上，砌成七五等字樣，另有千人韻律操及各區表演，多姿多采。

赴會者有：元朗政務專員韋仁信、黃志光、區議會主席戴權、鄧乃文、吳燦林、張枝繁、陳浦芳、羅瀚棠、鄧乾新、何多壽、姚啟亨、鄧俊平、趙玉全、鄧兆棠、鄧德瑞、古路明、林天基、葉陳雅倫、鄧潤康、梁水發、林彥、鄧任安、鄧文燦、徐水文、鄧炳友、鄧恩、黃武源、劉志堅、梁重順、鄭登友、黃希文、麥兆明、姜潤榮、黃潔芳、陳學溥、楊毓照、侯觀榮、梁振邦、鄭章錦基、尹錦玲、龐國炳、黃允中、黃漫天、馬若蘭、盧恩成、張黃霖、周文錦、姜潤榮、李珍、林秀珍、梁少梅、王慧珠、李明珠、林雅詩、韋張彩蓮等千餘人。（君）

元朗下月十六日舉辦口琴口風琴牧童笛賽

（港訊）由新界區域市政署合辦，鈴木製作所、樂風口琴行協辦，元朗區議會贊助之「第五屆元朗區口琴口風琴牧童笛大賽」將於一九八五年十一月十六日（星期六）下午三時假元朗聿修堂舉行。

比賽包括：（甲）口琴獨奏A、小學組B、中學組與公開組；（乙）口風琴A、獨奏B、重奏C、大合奏；（丙）牧童笛合奏；（丁）口琴重奏及合奏。參賽者可選用伴奏之樂器包括：鋼琴、結他、小提琴、敲擊樂器、鼓等而曲譜任擇及加編變奏。每組均設冠亞季殿及優異獎。索取表格章則及免費入場可到：元朗聿修堂，元朗政務處，元朗音樂統籌處，正豐書局，文華書局及立信行，或去函元朗安寧路仁翠苑A座十五樓索取（電話：〇─七六八七一七先卓文）。

是次比賽由音樂界先輩担任評判，計有口琴家梁日昭、梁興通、徐多榮。而賽中更有林孟權獨唱「自強不息」及世界添歡笑，有張家誠口風琴獨奏等表演。

港督施政報告
屯門舉行座談

（特訊）港督日前發表下年度施政報告，屯門展望社與屯門政務處將合辦一連三講的座談會，名爲「一九八五至八六年度港督施政報告與市民的關係」，目的是透過座談會，加強居民對「港督施政報告」的認識，提供一個討論的機會。

課題：第一講：一八五至八六年度港督施政報告簡介及分析」。

講者：屯門政務主任，王國彬

屯門民選區議員：薛浩然

日期：十一月六日星期三晚上八時至十時

第二講：「從八五至八六年度港督施政報告看香港社會福利政策的發展」

講者：社會組織協會馮可立。

第三講：「從八五年至八六年度港督施政報告看香港未來政制的發展」

講者：葵涌、青衣選區議員

日期：十一月二十七日星期三晚上八時至十時。

地點：屯門安定友愛社區中心地下禮堂。（君）

本報與大埔文藝協會辦
大埔劇本創作賽
報名延至本月底
分學生公開兩組舉行

（特訊）爲提倡青少年對劇本創作興趣，大埔區文藝協進會暨華僑日報聯合主辦國際青年年公開劇本創作比賽，分公開組（年齡無限）及學生組（需爲本港全日或半日制日間學校學生）。各組設冠、亞、季軍及優異獎，每組之冠軍可得獎金一千五百元，亞軍五百元，季軍三百元，優異獎各二百元。歡迎參加，作品須於本月（十一）三十日前寄大埔汀角路一號政府合署三三二室。

參賽細則：一、劇本需爲廿分至三十分鐘之獨幕劇劇本；二、劇本須未經公開發表或演出；三、以國際青年年標題「發展、和平、參予」爲主題之創作。

所有作品將敦請黎覺卉、陳載澧、梁時傑、彭永才、李援華及梁時傑先生担任評判。（木）

中國大陸來函
尋找在港親友

（港訊）香港紅十字會接獲中國方面來信，要求協助尋訪在港失散親友下落。

（一）尋陳秀文，又名陳玉珊，女，年六三，廣東番禺人，六五年時通訊處爲九龍柯士甸道十七號。父名陳簡廉，母名梁月娥。丈夫名曾鏗，又名曾德容，年六八，曾於屈的呼聲工程部工作。（RHK一四九六八）

（二）尋黃愛，女，年八十，廣東順德人，前居於香港擺花街蘭桂坊十五號。父名黃章，母名林銀，夫名高玉珍，侄名黃名，年五三。（RHK一五一四一）

（三）尋李惠軍，女，年六六，廣東新會人，前任職教師，會參加救護隊。弟名李杏，曾任職冰庫管理員。（RHK一五二七六）

（四）尋朱澤，男，年約七十，曾任職海員，前居於九龍深水埗鴨寮街。妻名麥嬌。（RHK一五二九四）

（五）尋蔣立强，又名蔣建川，男，年六八，湖南寧鄉人，曾於海關工作，會居於九龍彌敦道五五八號。父名蔣玉成，妻名蔡玉常，年五九。（RHK一五三一六）

（六）尋尹德寨，男，年約七七，山東嘉祥縣人，會於國民黨軍隊中服役。父名尹永芳，母名徐氏。（RHK一五四八一）

（七）尋楊源章，男，年六五，中山人，一九四九年前曾住牛頭角。妻名高少珍，女名楊柴芬。（RHK一三七四一）

（八）尋傅秋，又名傅少秋，女，年約四八，淪陷前會住九龍浦崗村。母名郭九，父名傅沃。（RHK一三七四九）

如有上列人仕之任何消息，可與香港紅十字會尋人服務部聯絡。地址：香港夏慤道柏立基夫人紅十字會總部，電話：五一二八〇二〇二 內線二十六。

聖士提反堂副主任牧師梁永康（左）將善欵支票送交香港紅十字會秘書冼柏華。

聖士提反堂捐欵
交香港紅十字會
救助墨西哥地震災民

（港訊）香港紅十字會昨日收到聖士提反堂捐欵港幣五萬二千〇三元四角正，用作救助墨西哥地震災民之用。此項巨額善欵是由聖士提反堂堂友及牧區內學校之員生共同捐輸達成。

直至昨天爲止之一個月內，香港紅十字會共收到各界捐助墨西哥賑災之善欵共達港幣七萬四千六百元，並已立刻匯欵至美國紅十字會轉交墨西哥紅十字會運用。

各界如有善欵捐贈墨西哥賑災，可以劃綫支票寄交香港夏慤道三十三號香港紅十字會收，信內請註明「墨西哥賑災用」，並列明回郵地址，以便該會寄回收條。

本港新聞

網球會總監簡基頓
呼籲商業機構資助
發展香港體育活動

（特訊）「香港地少人多，一般康樂及運動設施，多由市政局提供，或由香港賽馬會資助。」香港網球會總監簡基頓，昨午在香港中區獅子會午餐會演講時作此指出。

午餐會由會長何鎮邦主持。

簡基頓呼籲商界人仕，支持與贊助香港之體育活動。他認爲機構贊助，可分三方面來說，分別爲設備、發展及個別活動。

香港在過去十多年來，在運動設備上已達至國際水準，如銀禧體育中心，能提供十種不同運動的器材與設備，中心之設備維修費用由賽馬會支持，賽馬會於過去十年，在贊助香港之體育及康樂設施達三十二億元。因此，有鑒於居民對運動設備需求不斷增加，他向各機構呼籲，可在設備上提供贊助，並爲機構建立良好之形象。

至於運動發展方面，他強調首先要家長拋棄反對子女接受專業體育訓練的觀念，而公司機構除實助專業體育活動外，亦可在這些節目之統籌及行政發展上作出支持，例如設立獎學金，供具天份之男女運動員負笈外國接受專業訓練，因爲暫時香港在訓練運動員的設備仍未足夠，而這方面的費用亦非一般家庭所能負担，同時學成歸來之運動員，必爲香港之發展作出貢獻。

他又指出：商業機構對贊助體育活動日漸增加，但仍遠遠追不上歐美國家，這些國家之商業機構除了對某項活動有既定的金錢贊助外，還在宣傳上或市場推動上作出支持，因此其實際的支出遠超贊助費。

梁又相信香港的商業機構對運動及藝術活動等方面，將會有很大發展，因爲宣傳機構形象並非只靠電視或報紙廣告，透過這類型活動，贊助商間接地也獲宣傳。

簡基頓又表示：雖然歐美等地與香港的市場需求有很大分別，但本港居民生活水準日漸提高之際，他們的消費能力亦繼而增強，包括在各種運動上。因爲香港已具有良好的運動設備，將來必有機會舉辦更多國際性賽事。同時贊助類型十分廣泛，例如英國之實助機構包括煙草、保險、汽車、飲品、建築、旅遊、電腦等各行各業。

最後，他再說明，各機構首先要認清本身的形象及市場目標，才成爲贊助商，因爲這往往會對公司的業務發展具有直接而深遠的影響。（天）

香港網球會總監簡基頓在中區獅子會演講，旁爲會長何鎮邦。（本報攝）

美國國際保險集團
選拔優秀僱員計劃
現已開始接受報名

美國國際保險集團（AIG）選拔優秀僱員之「精益求精」計劃現已開始接受報名。在今後數月中，該公司各階層僱員均可因其傑出優秀之表現而被提名以作嘉獎；甄選方法按下列之條件諸如：生產力、責任感，專業性，主動性，技術培養，成本控制及直屬主管對其工作之評價加以考慮。

被提名者需經本地區及全球性之審查過程，從而挑出一百名僱員成爲「最優秀僱員」。此等優勝者獲選後將成爲美國國際保險集團之佳賓，可與其配偶或一位朋友被招待飛往紐約市作爲期一週之旅遊包括觀光、晉數、購物及晚宴節目等。

美國國際保險集團於東南亞擁有超過二千三百五十名僱員；於香港則有超過六百五十名，其中大約百分之十的僱員將獲選爲本地之優勝者，百分之一爲地區性之優勝者，再精選一百名爲全球性優勝者。

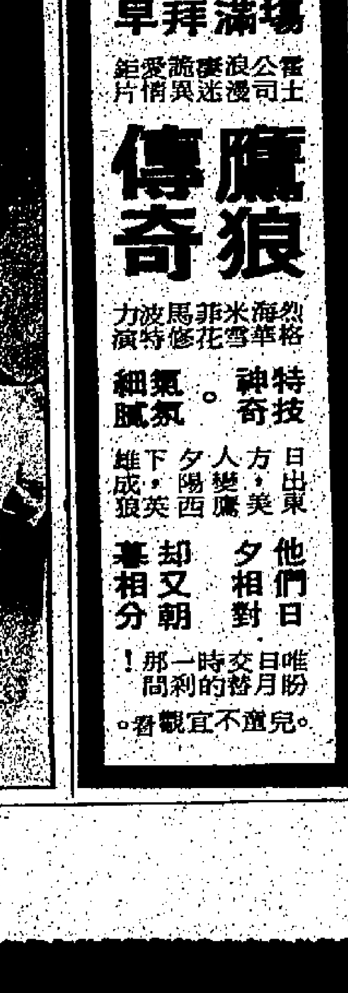
美國國際保險集團爲一控股公司，其附屬公司遍佈全世界一百三十個管轄區域，從事財產，傷害，海事及人壽保險業務。在香港及東南亞方面，本集團之成員爲美國友邦保險有限公司（AIA），美國友邦保險（百慕達）有限公司（AIAB），美國友邦電腦中心有限公司（AIDC）及美亞保險有限公司（AIU）。

北葵涌體育館
月中暫停開放

（港訊）北葵涌鄧肇堅室內體育館將由十一月十一日（星期一）起，暫停開放一個星期，以進行劃綫工作。

區域市政署發言人表示，體育館可於十一月十八日（星期一）重新開放，供市民使用。

華僑晚報
分類廣告
每天四元



華僑教育

國際青年年雖有兩月告結束
今後繼續關注重視 培養青年多方發展
梁淑怡議員在領袖訓練徵文美術頒獎稱 謂活動不獨充實思考更能擴闊對港視野

（特訊）「時代先鋒」青年領袖訓練計劃結業禮暨「美麗的香港」青少年美術比賽及「熱愛香港」徵文比賽頒獎禮，昨假沙田新城市廣場舉行，而美術及徵文比賽優勝作品亦自昨日起一連三日在該廣場內展出。

「時代先鋒」青年領袖計劃是由官立學校非學位教師職工會、城市青年商會及香港青少年服務處主辦，目的爲響應國際青年年，訓練青年人之領導才智，發揮個人潛能，培養個人責任感和社會服務意識，以及學習人與人之間的和平共處。透過講座、參觀、訓練營及實習服務等項目，令八十八位中三至中七的學員在四月至十月的受訓期後，透過參與而充實了生活和思考。

至於在場展覽的得獎文章及美術創作，各評判都予以頗高評價。就現場所見，得獎美術創作不論是立體模型，或是平面圖畫，都頗見心思，而且色彩艷麗，更有由紅豆、綠豆、芝麻及其他種子拼砌而成的「美麗的香港」。不過，就題材而言，大多涉及天然景色及人工建築。至於「熱愛香港」徵文比賽方面，各評判都認爲五百多位參賽者對香港有頗深入認識，文章條理井然，立論平穩，不過，錯別字的毛病比較普遍。此兩項比賽是由上述三機構與教育署美工中心及華僑日報合辦，並由香港教師會、官立小學校長協會、香港資助小學校長協會和香港津貼小學校長會聯合協辦。

大會昨日由立法局非官守議員周梁淑怡太平紳士、華僑日報經理岑才生太平紳士，香港青少年服務處社會服務協調總監陳黎生，教育署副總督學劉高傑卿，社會福利署署理西九龍福利專員吳啟堅，香港青年商會會長張國斌，中文大學社會工作系講師楊懷會博士及新城市廣場統籌董事陳啟銘主禮，並由「時代先鋒」青年領袖計劃顧問周梁淑怡頒發學員訓練課程證書。

周梁淑怡太平紳士亦對該訓練計劃極表重視和關注，她在致詞時表示，該等活動不單令到青少年可透過參予而充實了生活和思考，更能使他們對香港的視野擴闊，其中尤其是領袖訓練計劃，更有一定的長遠效果和影響，而在今天香港的社會發展中，培養年青人才是我們所最需要做的事。

她強調，雖然國際青年年還有兩個月便告一段落，而統籌委員會亦喚醒了一般香港人對青年人的需要，抱負呢問題，但國際青年年的結束，並不應該表示對青年人的關注及重視，就以消聲匿跡，反而應該是一個開始，繼續對青年人加以重視，使其在各方面都有發展。

「時代先鋒」籌委會主席、官立學校非學位教師職工會會長何國鏃致開會詞中指出：來自數十中學的八十八位同學，經過了爲時半年的一連串訓練和實習後，宣告結業，希望這班勇於服務的青年，今後透過「社會服務會」和他們聯繫；的力量。

何氏又稱：至於以「美麗香港」和「熱愛香港」爲題的美術創作比賽和徵文比賽，青少年紛紛以他們的藝術手法，以流暢平實的筆法，揭約出香港的美麗和繁榮，亦寫出了香港的動和力，作品中，都滲透了青少年，對香港的讚賞和熱愛，在今時今日香港，是頗具意義的。（光）

上圖：衆位主禮嘉賓爲「時代先鋒」青年領袖訓練計劃結業禮主持剪綵，其中包括：立法局非官守議員周梁淑怡太平紳士（左三）、「時代先鋒計劃」籌委會主席何國鏃（左四）及華僑日報經理岑才生太平紳士（左五）等。下圖：周梁淑怡太平紳士、岑才生太平紳士、李呂綺雲女士及其他主禮嘉賓在場欣賞「美麗的香港」美術比賽中學組冠軍作品。

重中學校體育安全重要
教署辦安全措施研討會
下月七日假葛量洪教育學院舉行
廿八日辦改進個人乒乓技術課程

（港訊）教育署將於十二月爲三百名小學教師舉辦一個研討會，目的在於重申學校體育安全的重要。

由教育署輔導視學處體育組舉辦的香港小學體育科安全措施研討會將於十二月七日（星期六）在加士居道葛量洪教育學院講堂舉行。

教育署發言人說，各校校長現可提名一位體育教師參加。

參加表格應於十一月廿二日前交回彌敦道四零五號九龍政府合署八樓教育署體育組體育首席督學。

另一方面，教育署並爲小學體育教師就有關乒乓球訓練而舉辦八個「改進個人技術」課程。

該八個課程是由銀禧體育中心及教育署體育組聯合舉辦，將於十二月二十八日至三十一日之間在沙田銀禧體育中心舉行。

主持課程的導師爲銀禧體育中心乒乓球總教練鄉仲賢。該項每次爲期半天的訓練課程可容一百二十八名教師參加。

舉辦這個免費課程的目的在改善體育教師在教導乒乓球的基本技術，從而促進其教學技巧，課程包括理論與實習。

欲參加該課程的教師應於十二月十日前向教育署體育首席督學申請。

讀者來論

我與成教三十年
（續三）王齊樂

一九七四至八五年度，本校的發展達到了最高峯；上課地區（中心）增至十八個，開設班額一百三十六班，學生人數五千一百七十九名。

每一上課地區，均設有區主任，主理該區校務及聯繫工作，使本校星散的上課地區，仍能保持着一個完整的系統和整體的結構。區主任們的努力至爲重要，貢獻不少。

我以爲我們的努力時有意義，可以說幫助了社會上一部分失學的職業青少年，而自動自覺的利用晚上的時間，來校進修，勤奮好學的精神，着實可嘉。眼看着學校的重大進展，同工們都感到無限的快慰，更以興奮的心情，投入工作中去。大家都認識到，我們的工作，對解決當時香港社會教育問題，具有肯定的意義。

一九六五年以後，官立成人夜中學和官立英文夜中學都相繼開設了，官立夜中學的陣容更爲強大；而官立初級夜中學的社會負擔也相應減輕了。

一九七八年，本港實施九年普及免費教育，在六年小學免費教育的基礎上，再提供三年初中免費教育給全港學童。這樣一來，本港青少年對初級夜中學的需求，也就逐年減少了。我們已意識到，官立初級夜中學，爲適應社會上青少年的迫切需要而開辦，達到了推廣教育和輔導青少年的目標；現在，已快將完成它的時代使命了。

一九八二年，成人教育組正式宣佈，將官立初級夜中學，歸併入官立夜中學中文部，在原有中心繼續辦理中課程，並於部分中心場設高中班級，轉爲六年制中文夜中學。我這個初級夜中學監督的職位，自然也一起撤銷了，而轉往觀塘官立夜中學，擔任校長的職務。那裡設有成人夜中學，英文夜中學和中文夜中學三個部分。

官立初級夜中學由開辦至改制歸併，恰是二十五年。二十五年來，一共有二十三屆畢業生，人數共一萬零四百二十五人。

歷年來，就讀於本校的青少年，根據過去的統計，佔百份之八十六，都是日間從事社會生產或社會服務的工作，其中尤以工廠人爲數最多，超過全體學生的半數。因此，可以說，本校是一所青少年工餘進修的學校。

官立初級夜中學在服務本港青少年方面成就，是全體教師們的心血結晶。在這裡，我要特別指出的，是一九七八年以前的一段頗長的時期中，本校教師們的待遇，偏低得可憐，很多富有經驗的老師，都因而辭職他去；幸虧大多數仍能堅持崗位，艱苦執教，直至方黃銘泉女士主管成人教育組的時候，才替他們改善待遇，解除困厄。同工們這種敬業樂羣與禁此不疲的服務精神，值得大家欽敬。

我覺得，人生服務也是講求機會的。在過去的二十五年當中，我有機會將我生命中寶貴的二十五年，眼看着青少年們一批批的入學，又一批批的畢業離去，這對於一個從未教育工作的人來說，眞是一種莫大的快樂和安慰。（未完）

「美麗的香港」美術比賽優異作品中，多以香港景色及建築物爲題。

童軍知友社統籌部
下月辦箭藝訓練營

（特訊）童軍知友社活動統籌部定於十二月七日及八日舉辦一箭藝訓練營，於期內將講授射箭之理論及介紹射箭之初步知識，一切設備由該社供應予學員練習。學員於完成訓練營後，可自由加入該社箭藝組爲組員，該訓練營現已開始接受報名，歡迎十八至廿五歲之青年男女參加，費用每位五十元正（包括車費，膳費及宿費）。查詢可電三—六七二六五八或親臨九龍覺士道九號香港童軍總會童軍知友社或附回郵信封索取報名表格。

隨意篇　斯人

累門累

看完鐵鏘集中有關弱智人士的婚姻，及其子女，心中是有所慘兮兮的。

雖然，弱智不會遺傳，但由弱智父母照顧的下一代，總是心有餘而力不足的，更不要說溝通了解了。這種情況，兒童時代也不覺得怎樣，但青少年時候之心理、生理和情緒變化，弱智父母又能夠照顧？

有人說：希望兒女將來照顧自己的弱智父母，這肯定只是幾年而已，如果兒女另外建立自己的家庭，並不表示有餘力照顧弱智的父母的，除非抱獨身主義。

再說，弱智的經濟情況多數比較差，未必能夠讓子女升讀高中或職業訓練，那末，他們的下一代是否又要社會工作者照顧呢？弱智人士聯姻，在我看來，只是阿蘭嫁阿瑞，累門累而已，無疑加重社會的負担。

當然，若是弱智人士，社會應該是有道義去照顧他的，但不贊成他們培育下一代而已；至於結婚，也要看情況而定的。

新界兩所學校校舍
可用作週末教育營

新界大嶼山東涌公立學校，新界、西貢北區及高流灣漁民學校等，歡迎各中學於星期六、日及假期，利用其校舍爲戶外教育營地。

學校營地，每次可容納學生三十名。兩所配備有尼龍床的課室，可供宿營學生作寢室使用。營地並設有廚房及儲物室各一所，更衣室兩間及備有適量的炊具及食具。參加宿營的學生，必須自備食物及自行煮食。此外，亦須帶備石油氣或火水、洗潔劑、被褥及個人衛生用具等。

另外，高流灣漁民學校，備有五艘雙人及一艘單人獨木舟。宿營學生如有及格教練陪同，可申請借用。（成）

「美麗的香港」美術比賽，其中兩件得獎作品。

中華文化中心詩會
十日請葉維廉主講

由香港中華文化促進中心主辦的「每月詩會」十一月份的嘉賓邀請得葉維廉博士。

葉維廉早期詩作發表於香港的「文藝新潮」、「新思潮」及台灣的「現代文學」與「創世紀」。詩風爲現代詩另闢新途徑，一九六三年赴美深造英譯「中國現代詩選」。一九六七年得普林斯頓比較文學博士，論文「論龐德的國泰集」在美出版，任教加州大學，教授比較詩學，英美現代詩及翻譯，現爲該校比較文學教授。一九八〇年任香港中文大學英文系客座首席教授及比較文學研究所所長，對推動港台的比較文學及建立重視中國文化本位的比較文學研究方面，貢獻良好。

在詩會上，葉維廉將會誦讀他不同時期的詩作並討論作品。

十一月詩會由也斯主持，定於十一月十日下午三時假座香港中環德輔道中國際大廈十一樓香港中華文化促進中心舉行，免費入座，留座可電五—八一五二一三二，或親臨中心取票。

華僑文化

中西舞種類多元化
港大學生舞蹈匯演
多間大專院校及舞蹈團參與
十一月十日荃灣大會堂舉行

「香港大學學生會土風舞會」至今成立已二十五年，今年適逢銀禧紀念，一年一度的「週年匯演」將會更隆重，務使內容更豐富，舞蹈種類更多元化，今年匯演內容包括：西方土風舞，現代舞，中國舞，社交舞，芭蕾舞及現代爵士舞，相信定會使熱愛舞蹈者大飽眼福。

此外，是次的演出更得到以下著名舞社及大專院校的鼎力支持及參與：香港理工學院，浸會學院，城市理工學院，嘉諾撒聖心書院，王仁曼芭蕾舞學校，藍鈴舞蹈學校，城市芭蕾舞蹈團，翩翩舞蹈中心專門學校，旭顯西方土風舞蹈團，葆蕾舞蹈團及霍士舞蹈學校。

今年的週年匯演訂於十一月十日（星期日）下午七時假荃灣大會堂演奏廳行，門票分十五及十七元兩種，將於十月二十一日至十一月七日於港大校園內發售（星期六，日及公衆假期除外），十一月八至十日於荃灣大會堂發售。熱愛舞蹈的人士千萬不要錯過欲睇從速。

是次二十五週年匯演由荃灣大會堂贊助演出。

粵劇潮劇京劇滑稽戲兼備
12月中國戲曲匯演
越劇評彈聯合演出

由市政局主辦的中國戲曲匯演，今年定於十二月十三至廿一日間舉行；內容包括廣東粵劇、潮劇、京劇、蘇州評彈、滑稽戲及越劇折子戲，包羅萬有；全部演出的門票，將於今日起，在市政局屬下各票房發售。

由季寶堂及羅家英領導演出的勵羣粵劇團，定於十二月十三日至十六日，在大會堂音樂廳響鑼，十三及十四日晚上七時卅分上演「李娃傳」，十五日及十六日同樣時間上演的劇目則分別爲「六月雪」和「追魚」，至於十五日（星期日）下午一時四十五分，則會演出「鐵馬銀婚」。

昇藝潮劇團將緊接勵羣的檔期，在十二月十七日（星期二）晚上七時卅分，在大會堂音樂廳演出「吳越春秋」；該團的主要演員有[illegible]敘、陳燕蘭、楊惠如、楊遜缺、陳文昌及陳鵬。

京劇演出，將於十二月十八日（星期三）晚上七時卅分舉行，地點同是大會堂音樂廳；演出的劇目有「聚寶盆」、「蘇三起解」、「拾玉鐲」及「武家坡」；主要演員有小王玉蓉及王曉湖等。

今年戲曲匯演中最突出的項目，要數十二月十九至廿一日舉行的蘇州評彈，滑稽戲及越劇折子戲聯合演出，每天晚上都包括該三項表演，內容豐富。

三晚的演出均由香港越劇票房負責，評彈的曲目選自「描金鳳」的分同，滑稽戲則有「剃頭」、「寧波音樂家」、「南腔北調」及「各地堂倌」等劇目；至於越劇折子戲，則選自「拾玉鐲」、「紅樓夢」及「打金枝」等劇目。

各場演出門票，由二十元至一百元不等，除了可到票房購買外，更可利用市政局的電話購票及訂座服務（五—七三九五九五）預訂。

山水（國畫）　黃碩瑜作
（本月八至十日，在大會堂高座八樓展出。）

黃碩瑜國畫個展
將在大會堂舉行

名畫家黃碩瑜（錫儒）國畫作品個展，將於本月八日至十日一連三天，假香港大會堂高座八樓展覽廳舉行展出。

黃氏爲畫壇名宿梁伯譽、趙少昂兩先生之高足，工擅山水花鳥，尤以指頭畫馳譽海外。十多年前移居於加拿大多倫多，在該埠創設嘉華畫廊，廣交中外豪俠，聲譽鵲起。

黃氏此次展出已是第九次舉行個展，蓋在加拿大屢被邀請輪迴各地展出，且曾獲獎狀，足見其受彼邦人士之推崇。

黃氏雖游於梁趙二師之門，固已得其薪傳三昧，但由於己之創作，脫却樊籬窠臼有其本身面目，觀其山水神超理得，深入于幽微影迹之間，至堪欣賞。花鳥則工意兼備，誠屬難能可貴。今屆之展開幕請加拿大駐港專員公署署長高秉堂先生爲之剪綵揭幕，屆期歡迎各界參觀。

荃灣藝術節年底舉行
「少奶奶的扇子」徵演員

荃灣青年劇藝社爲參加本年底舉行的「荃灣藝術節」，準備排練世界名劇「少奶奶的扇子」。這是英國著名劇作家王爾德首次轟動劇壇的名作。該劇自一八九二年二月於倫敦的聖雅各劇院首演至七月廿九日連演五個月，場場滿座。

而在中國，由洪深改編的劇本在三十年代於我國舞台上演出時，也很受國人歡迎，爲中國戲劇界所推崇。

本劇的故事發生在倫敦夏季社交季節即將結束的時候，情節圍繞在一把扇子而展開：一位年輕的太太誤信謠言，懷疑丈夫與別的女人有來往而憤然出走，後來終于消除了誤會，與丈夫重歸于好。

該劇由文康會戲劇促進委員會主席李永禎與荃灣青年劇藝社社長張心永攜手聯合導演。「少奶奶的扇子」劇中角色有十餘位，爲使該劇獲得更高水準，該社依循過去傳統，公開徵求演員及台前幕後之工作人員，如對本劇有興趣之青年男女，請將個人履歷（姓名、性別、年齡、興趣、對戲劇之經驗及地址等）逕寄荃灣石圍角邨停車場大廈地下八號，荃灣文藝康樂協進會荃青劇社收。截止日期：十一月十一日。

「中國旅遊」十一月號
介紹清帝避暑行宮

「中國旅遊」十一月號已經出版，是期爲清帝承德離宮避暑山莊專輯，該刊首次系統地報道了座落在河北省的中國北方第二大文化古城承德的避暑山莊，以及建在山莊外的「外八廟」。名貴的古畫「木蘭秋獮圖」長卷披露了清帝打獵萬人出動的壯觀場面，文章敘述了清帝康熙、乾隆等有趣而引人深思的故事。山莊具有中國版圖縮影的構思，一書在手，可以閱盡江南水鄉春色，又可以飽覽北國風光；「外八廟」各具民族特色，反映了歷史的側影。專輯圖文並茂，篇幅充實。

「世界漫遊」一欄的「西亞遊蹤之二」，是作者遊完土耳其之後，繼續向伊朗、巴基斯坦進發的精彩遊記。濃郁的回教異國情調，令人神往。

隨刊附送的「旅遊綠燈」副刊，載有詳細實用的旅遊資料。

「地球何許？」（國畫）　劉國松作
（「劉國松回顧展」十一月八日至十三日藝術中心舉行。）

藝術中心兒童班
就快開課現報名

四歲，是現代兒童的啓蒙年齡。孩子在這年歲，除了需要接受學科上的知識，也應開始藝術天份的培養。

香港藝術中心在十一月起，爲四歲以上的兒童續辦多個藝術基礎課程，包括「綜合兒童畫班」、「兒童舞蹈」、「兒童古典芭蕾舞」等，以培養兒童對不同藝術的興趣。各項兒童課程已開始接受報名。有興趣者可親臨藝術中心索取報名表格，或致電：五—二八〇六二六查詢。

亞藝節今結束
昨午舉行茶會 各國藝員聯歡

市政局昨午在大會堂酒樓舉行第十屆亞洲藝術節茶會，招待參演的海外及本地團體，充滿歡樂氣氛。

出席茶會的團體包括日本舞蹈團，湖北省歌舞團，泰國曼谷之光古典藝術團及港日名家音茶會的成員；此外，香港舞蹈團，香港合唱團，香港芭蕾舞團的代表及藝術節的名譽顧問亦有出席。

中國及泰國團體在茶會上作示範表演，並與市政局交換紀念品，場面異常熱鬧。

爲期十七日的亞洲藝術節於今日十一月三日（星期日）完滿結束。

一九八六年香港藝術節節目之一：用繩木偶劇團——「何寶」。

藝術中心本月中
舉行劉國松畫展

香港藝術中心包兆龍畫廊定於十一月八日至十三日，舉行「劉國松作品回顧展」；展出劉氏近二十年來五十多幅精心傑作。

劉國松目前任教於香港中文大學藝術系。

是次畫展包括劉氏六十年代後期創作的一組稱爲「地球何許？」的作品。這是一種從傳統並中人與自然的關係擴展到太空間星球關係的新鮮嘗試。

除了畫作外，展覽也會展出劉氏多幅重要近作，包括著名的「四序山水圖卷」，這幅長二十八呎的作品，曾在中國作爲期一年的巡迴展覽。於北京展出時，獲得國畫大師李可染的題辭。

劉氏曾師承已故國畫大師溥心畬，除傳統國畫藝術外，亦學習西方技法，研習之長，融會貫通，兼容中西，爲國畫開拓新的境界。

徐倩伶演唱晚會
民歌流行曲兼備

在演劇，聲樂，中國民歌及流行曲各方面有極高造詣的徐倩伶，將於十一月十五日晚上八時，在荃灣大會堂舉行中國民歌及流行曲演唱會，十一月十七日晚上七時卅分，則移師大埔文娛中心再演一場。

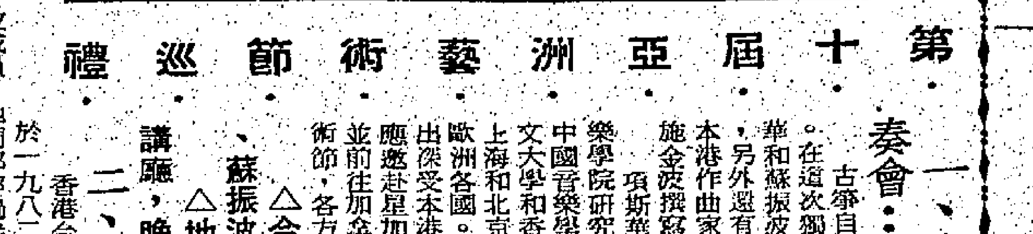
節目有「搭錯車」插曲「酒干淌賣無」；「歡顏」插曲「橄欖樹」及「答案」；國語流行曲「恰似你的溫柔」、「情人的眼淚」、「請跟我來」及「在雨中」；粵語流行曲「中國夢」；卅年代歌曲「蘇州河邊」及「夜來香」；插曲「綠色的原野」、「草原之夜」；民歌「美麗的姑娘」、「丁香花」、「洪湖水浪打浪」、「鳳陽歌」、「說我愛你」、「金鳳凰」及「土家山寨新村樂」。

兩場演唱會由區域市政署主辦，荃灣一場的票價爲十五元，大埔一場則爲十元，現已在上述演出地點發售。

深水埗文藝協會
聯謎講座再舉辦
由深水埗區議會贊助
假深水埗街坊會進行

深水埗文藝協會文化委員會於一九八三年十二月初開始舉辦「聯謎講座」，當時係得深水埗區議會大力贊助，聘由聯謎專家張江美老師主持，一連數週，極獲各方重視，臨場參加聽席，大不乏人，該會茲爲促進文藝運作，決在本年度內再行舉辦「聯謎講座」，仍得區議會予以贊助，經由文藝協會轄下之文化委員會籌策就緒，總聘張江美担當講座，講座日期已定一九八五年十一月二日、九日、十六日、廿三日、卅日以及十二月七日，一連六週假座汝州街八十八號深水埗街坊福利會禮堂舉行，時間爲下午三時至四時卅分，免費歡迎各界人士蒞臨，屆時並有講義派發云。

駱駝（國畫）　王爲政作
（「王爲政畫展」，十一月七日至十六日，集古齋舉行。）



第十屆亞洲藝術節巡禮

一、古箏新曲舊韻獨奏會：

古箏自古以來都是很受歡迎的樂器。在這次獨奏會上，古箏演奏名家項斯華和蘇振波將彈奏家傳戶曉的古典名曲，另外還有四首新作，由香港作曲家陳能濟、符任之、羅炳良及施金波撰寫。

項斯華自幼學習鋼琴，並於上海音樂學院研究箏樂，曾任中央音樂學院及中國音樂學院講師，現時任教於香港中文大學和香港演藝學院。她早年經常在上海和北京演奏，並灌錄唱片，更出訪歐洲各國。項斯華一九八一年來港，演出深受本港樂迷欣賞。一九八四年，她應邀赴星加坡舉行獨奏會，今年六月，並前往加拿大參加亞洲及太平洋地區藝術節，各方好評如潮。

△今日演出節目：項斯華、蘇振波演奏古箏名曲。

△地點、時間：太空館演講廳，晚八時。

二、香港合唱團：

香港合唱團是半專業的藝團，成立於一九八二年，由市政局直接資助及管理。該團現有六十位成員，他們都經過嚴格甄選，並由聲樂名家和指揮家訓練。

△今日演出節目：中國名音樂家合唱作品選唱。

△地點、時間：大會堂音樂廳，晚八時。

三、曼谷之光古典藝術團：

曼谷之光古典藝術團來港演出的音樂和舞蹈節目豐富多彩。臉譜舞劇「覲」是演繹[illegible]和他的猴子大軍的傳奇。泰國南部舞劇「曼娜拉」是著名的故事，描寫美麗的半人半鳥公主。「古蹟舞蹈」以古畫和雕塑爲題材而創作。此外，還有由泰國東北的老撾民族舞改編而成的作品，著名的長指舞、燭舞和扇舞。

△今日演出節目：臉譜舞劇「覲」、「曼娜拉」、「古跡舞蹈」等。

△地點、時間：大會堂劇院，晚八時。

四、湖北省歌舞團：

湖北省歌舞團成立於一九六四年，經常在省內和中國各地演出，還在電台和電視台表演，同時致力搜集，研究和創作湖北民間樂舞。

一九七八年，湖北省中部發現了戰國時期的曾侯乙墓。這個有二千四百年歷史的古墓也是一座地下音樂殿堂，古代金、石、絲、匏、土、革、木八類樂器一一俱備，當中有建鼓、篪、琴、瑟、笙、排簫等。還有整套編鐘和編磬，編鐘由六十四口銅鐘組成，編磬就有三十二塊。這些樂器大部份早已失傳，這次發現使人得到的印證古代宮廷樂隊的龐大陣容，也觸發了湖北省歌舞團創作「編鐘樂舞」的靈感。這組樂曲在一九八三年八月首演，後又在中國各地上演，各方好評如潮；而今日在日本筑波博覽會的演出，就更加轟動一時。

△今日演出節目：編鐘樂舞。

△地點、時間：高山劇場。晚八時。

邱德根給滿分的節目

亞洲電視主辦，交富才製作的「八五亞太小姐競選」獲得各方好評，被譽為有國際水準的選美製作，令邱德根感覺滿意，當記者問他給多少分數時，他滿懷高興的說九十九分。其中未俾的一分是謙虛分。

來自廿一國的參選佳麗各有特色，但獎項只有十一個，其中有些佳麗是一人拿兩獎的，如以色列小姐先奪了最佳泳衣獎後，再奪后冠，韓國小姐既得最佳晚裝獎又奪得了亞軍。

來自以色列的娜烈米莎拉，今年只有十七歲，初抵港時她即很有自信的表示，自己很有奪魁的信心，她所持的是體高五呎十一吋，且九年前在港選的環姐也是由以色列奪得的。現在真的由她奪后冠，以她的表現大方得體說，也不算口出狂言了。

在答問題上，米莎拉答得很得體，以朗奴列根與史泰龍作比較，她選列根，因為他為美國做事有貢獻，而史泰龍的成就只限於電影。

充滿東方美的韓國小姐林芝妍也是大熱門之一，有許多觀衆喜歡她，可惜她得一千零廿一分，以六十分之差屈居亞軍，她今年二十一歲，是一個游泳教練。

每一次選美結束後，總傳出有人不滿，但今次例外，竟然每一位小姐都很識大體的，對結果都很滿意，反之竟然亞視不滿意有些佳麗已有參選四、五次經驗，而且有些是以個人名義參加的，這可能初時大會怕少人參加，於是接納了，因為這樣的玩意少人參加便顯得場面冷落，但現在總算圓滿結束了，不只邱德根滿意，連市民也覺滿意，因為未給香港人丟面也。

以色列小姐當選後向觀衆飛吻時

曾慶瑜頒最佳晚裝獎給韓國小姐

葉玉卿頒最佳民族服裝獎給哥斯達尼加小姐時。

潘先儀頒「最上鏡獎」給厄瓜多爾小姐後

港姐王愛倫與危地馬拉小姐

曾是港姐的曾慶瑜，既是大會司儀又是頒獎人，她把最佳泳衣獎頒給以色列小姐時。

彭瑪被泥頭擊中 第五場起要換人

先知步如飛接受觀察

賽後檢討

昨日八場賽事在好至黏地舉行，意外不多，堪稱天下太平。

彭瑪策飛鷹在轉馬房時，被飛揚泥頭擊中面部流鼻血，賽後經醫生檢驗後，勸其不要再上陣，風調雨順遂改配歐東樂。

風調雨順拉停時右前蹄不良於行，要試閘及格方准出賽。

先知及大熱倒灶之步如飛要接受獸醫觀察。

昨日賽事董事小組由董事張奧偉輪任主席，賽事董事由鮑明會同三位受新董事組成，賽後由首席受新董事馬殊代表競賽小組所簽發之賽應檢討，經譯錄如下：

（第一場）第二班一八〇〇米 開賽時，陳柏鴻之多寶獎躍出及昂首向空，失位。

摩加利之全年旺自大石鼓頂開始外閃，跟住在直路彎向外斜跑，令正呈疲弱由雷文策騎之上伯樂要勒避。

李森（皇冠勇士）在一百米處跌掉馬鞭。

（第二場）第五班一二三五米 譚文就之添丁發財展步緩慢。

起步未幾，李森之彩數及施泰浦之蘇捷即發生碰撞，此舉使蘇捷被彈向外，令曹達之威業被擠退及朴仕能之金帶絲被碰撞。

（第三場）第三班一九七五米 施泰浦之紫薇星在沙圈時左後蹄馬蹄鐵鬆弛及重新釘上。

開賽時，賀冠力之更夠運添向外側躍出及與雷文之車水馬龍碰撞。

譚文就之東遊記跑來欠成熟，在大石鼓頂踢及欄邊。

李森之甬江皇子自直路彎開始內閃，令車水馬龍隨後向外斜跑，令紫薇星要勒避。

東遊記在返入直路時向外斜跑，令紫薇星略受緊迫。

（第四場）第四班一六五〇米 彭瑪之飛鷹出閘緩慢。

策騎飛鷹之騎師彭瑪在馬房彎被飛揚之泥頭擊中面部受傷及流鼻血，彭瑪經馬會醫生檢驗後，勸其放棄餘下賽事，歐東樂代替彭瑪策騎第五場之風調雨順。

徐貫良之儷禮全程跑來欠成熟，向外斜跑，在馬房彎碰及摩加利之蜜林之後蹄及失蹄，走近九七五米時又向內斜跑，令陳毓培之金山伯略受緊迫。

見習騎師陳志忠之泰安在大石鼓頂時略向內斜跑，令向達之恆利受收慢，未幾恆利失蹄。

泰安在直路催騎下向內斜跑。

（第五場）第三班一九七五米 陳柏鴻之大將風度出閘緩慢。

雷文之百事活在直路彎失蹄。

譚文就之玉皇大帝在接近二百米處時須另取空位前進，以避開百事活之後路。

歐東樂之風調雨順拉停時右前蹄略不良於行，須經試閘合格始准再出賽。

（第六場）第五班一二三五米 開賽時，雷文威馬出閘笨拙，向內斜跑，觸及何敬森之康乃馨之臀部，引致該駒失蹄。

辟加利之勇勝向內側躍出，碰撞見習騎師麥志榮之幸運七拾。

施泰浦之超合金全程跑來欠成熟。

黃潤生之先知賽後被遣往接受獸醫檢驗，例行檢查，並須接受獸醫之進一步觀察。

（第七場）一、二班二二三〇米 告東尼之妙韻全程內閃。

（第八場）第二班一八〇〇米 開賽時，告東尼之神駒出閘時嚴重失蹄，見習騎師陳志忠之九龍神駒出閘笨拙及向外斜跑，碰撞歐東樂之步如飛。

雷文之印刷之星開賽後不久向內斜跑，引致李森之將軍受緊迫。

步如飛在跑離九七五米處時失蹄。

九龍神駒在直路上內閃，引致由藍志祥策騎正轉弱中之人傑需予以收慢及須轉向外跑。

摩加利之至尊寶據報全程內閃。

步如飛賽後被遣往接受獸醫檢驗，例行檢查，並須接受獸醫之進一步觀察。

一般事項：

賽事化驗室檢驗證明於一九八五年十月二十日被遣往接受檢驗之萬寶燈和百勝福星與及於一九八五年十月廿三日被遣往接受檢驗之貢寶，安勁和揚考聲均一切正常。

昨日賽馬勝負距離

賽馬前夕跑馬地區有深夜有雨，馬會宣佈錄得八點九厘雨量，全週共獲十九點八厘，因此場地掛牌為「好地」，在第一場比賽時，起泥頭甚多，時間甚慢，雖後是在陽光普照下作賽，但第二場賽後公佈改為「好地偏黏」，以下為馬會公佈各場勝負距離。

馬名	距前馬	距頭馬
（第一場）		
多寶獎	冠軍	冠軍
皇冠勇士	一位三	一位三
名成利就	三馬位	四位三
全貝	一馬頭	四位三
麟驥	三位一	八馬位
全年旺	兩位半	十位半
上伯樂	八位一	十八位三
（第二場）		
疊勝	冠軍	冠軍
水銀	五馬位	五馬位
添丁發財	兩馬位	七位半
迎運佳	個半馬位	九馬位
有心	半馬位	九位半
彩數	三位半	十三馬位
蘇捷	四位三	十七位三
金絲帶	兩馬位	十九位三
威業	一位一	廿一馬位
特好駒	半馬位	廿一位半
（第三場）		
更夠運添	冠軍	冠軍
甬江皇子	三馬位	三馬位
蕻果樹	一位三	四位三
宇宙紀錄	三位三	八位半
車水馬龍	短馬頭	八位半
竹竿	短馬頭	八位半
東遊記	三馬位	十一位半
鐵頭蛇	四份一	十一位三
百勝龍駒	一馬頭	十二馬位
紫薇星	四馬位	十六馬位
（第四場）		
金得寶	冠軍	冠軍
無敵駒	一位三	一位三
金山伯	七馬位	八位三
泰安	一馬頸	八位三
豐收月	一馬位	九位三
蜜林	兩位三	十二位半
飛鷹	一位一	十三位三
盈得快	一馬頸	十四馬位
恆利	一位一	十五位一
筆禮	十六馬位	卅一位一
（第五場）		
中游之星	冠軍	冠軍
國寶	半馬位	半馬位
威威的	兩位半	三馬位
武當大俠	短馬頭	三馬位
吉利多來	個半馬位	四位半
確實好	一位三	六位一
玉皇大帝	半馬位	六位三
風調雨順	三位一	十馬位
百事活	一位三	十一位三
大將風度	四馬位	十五位三
（第六場）		
威馬	冠軍	冠軍
百靈登	一位一	一位一
幸運七拾	四馬位	五位一
青天	兩馬位	七位一
勇勝	一馬頸	七位一
奧運勝利	六馬位	十三位一
康乃馨	個半馬位	十四位三
捷足先登	三馬位	十七位三
超合金	一馬頭	十八馬位
先知	卅五馬位	五十三馬位
（第七場）		
永好	冠軍	冠軍
飛駒	三馬位	三馬位
君皇	四馬位	七馬位
幸運鳥	一位三	八位三
妙韻	兩馬位	十位三
生意人	十位一	廿一馬位
（第八場）		
印刷之星	冠軍	冠軍
九龍神駒	半馬位	半馬位
將軍	半馬位	一馬位
人傑	一馬位	兩馬位
尊獎	半馬位	兩位半
至尊寶	個半馬位	四馬位
步如飛	個半馬位	五位半
鴻山	四份三	六位一

昨戰賽果冷熱參半

告東尼兩捷兼捧盃

雷文贏大冷馬印刷之星

快活谷昨日在陽光普照下舉行草地賽馬，曾在大賽前夕的晚上，下大雨，因此場地掛牌雖為「好地」，實際上是「好地偏黏」，果然在第二場跑完改牌，正式掛牌為「好至黏地」，故後幾場時間比較好一點，第一、二場，爛地馬抬頭，連贏位爆冷再爆。

第一場比賽，賽前一般估計，全貝為大熱，臨場卻是名成利就大熱，紅燈後，多寶獎後來居上，成為大熱門，結果順利勝出，全場第二大冷的皇冠勇士打入亞軍，連贏殺出冷門，每派四百廿三元九角。

第二場，彩雀成大熱門，五元賠九元，起步失機全程墮後，跑個第六歸來，輸得沒精打彩，有心起步未幾越過水銀而領先，旋而疊勝追上，落山，疊勝領放，結果放到爆冷，水銀第二，跑第三的添丁發財是大冷門，起步墮後，後上跑第三，於是連三重彩也跑出大冷門，獲贏每派一百廿二元一角，連贏每派四百五十七元，三重彩每派一萬一千二百廿四元。

簡炳墀馬房的馬大熱跑出，鄭棣池馬房的馬，歷驗不爽，第三場，車水馬龍成為大熱門，跑來無前無後，就此慘敗而回，蕻果樹領入直路，更夠運添殺上，就此擒下對手而輕易獲勝，甬江王子後上壓倒蕻果樹而獲亞軍，獨贏每派四十二元二角，連贏每派一百元〇九角，孖Q頭關，仍然是熱門天下。

木球會盃在第四場舉行，開始時，無敵駒大熱，紅燈後，金得寶大熱，兩者皆為三倍，起步告東尼半點不放鬆，立即搶出領帶，上山時稍為收慢，落山再衝，就此輕易獲勝，無敵駒力追卒未能平反敗局，結果是大熱門連贏獲勝，金山伯初次戴上眼罩，跑來有改善，爭入第三，成為三重彩冷腳，孖Q派七百〇七元，三重彩卻有一千四百〇二元。

告東尼捧盃之後，於第五場策中游之星上陣成為大熱門，結果力戰獲勝，包辦一口孖寶，黃潤生策國寶後上壓倒威威的而跑第二，李森的冷馬武當大俠跑第四，熱頭冷腳，連贏有一百二十元派彩，四重彩每派二千五百六十二元，也覺不俗。

第六場，告東尼騎奧運勝利大熱落敗，次熱門百靈登敗後門不過雷文的威馬，而屈居亞軍，二三熱門包辦連贏，幸運七拾跑第三，斬腕至此獲中孖寶，三重彩每派一千四百六十元。

摩加利在第七場策永好，成大熱門，最後衝上殺敗飛駒獲勝，又一場成為熱門天下，君皇跑入第三，成為無派彩的一匹，斬厩未逢連中三元之願，摩厩勝回一仗。

六環彩熱門以為可以一順利過關，那知變成「一鑊熟」，全場最冷的雷文「印刷之星」，次冷為陳志忠九龍神駒，第三大冷的李森將軍，結果爭入三甲，熱門馬無一得逞，獨贏每派七百卅七元九角，連贏每派三千二百廿九元，三重彩每派四萬六千四百二十元，三寶每派七千一百一十三元，六環彩一場爆冷斷盃馬續，特別獎派十八萬餘元，六環彩派九千二百五十三元，雷文也中孖寶，威過告東尼。

四重彩熱頭冷腳

每注派二千六百

昨日第五場開四重彩，告東尼策大熱門九號中游之星獲勝，黃潤生策二號國寶獲亞軍，何邊策五號威威的跑第三，李森策八號武當大俠跑第四，成為九二五八獲勝，熱頭冷腳，馬會宣佈是期總投注有六百一十八萬〇五百六十一元。共有一千七百九十四注半獲中，每注彩金：二千六百五十二元。

胡活士獲准在港騎

摩仔離港夏禮善替

馬會新聞秘書游寶榮昨日在馬場宣佈幾項由董事局發牌小組通過之事項：

（一）接納胡活士於十一月至明年三月受僱於方蘇麟馬房為見習騎師，由於他已先後勝出四十六場頭馬，故出賽將不獲減磅。

（二）接納兩位愛爾蘭見習騎師於今年十二月至明年二月在港策騎，他們是根據港愛交換訓練計劃而來，故可以用自由身資格策騎，他們是何約翰（J．YDE），今年十九歲，在愛爾蘭出賽三百場勝出三十場頭馬，何理士（JILLIS），今年二十歲，在愛出二百一十場，勝出二十一場頭馬。

（三）批准澳洲騎師夏禮善（HARRIS）在摩加利離港時担任摩廐主師，但夏禮善抵港後要經馬會醫生健康檢驗合格，才獲正式發牌。

（四）批准移格與靳達理解約。

昨日八場賽馬派彩結果表

場次	冠軍	亞軍	季軍	獨贏派彩	第一位置	第二位置	第三位置	連贏派彩
第一場	⑥多寶獎	⑦皇冠勇士	①名成利就	卅二元五	十六元八	廿九元八	十五元二	四百廿三元九
第二場	⑥疊勝	⑨水銀	①添丁發財	一百廿二元一	卅七元七	廿七元四	六四元九	四百五十七元六
第三場	①更夠運添	⑧甬江皇子	⑦蕻果樹	四十二元四	十三元六	十六元七	十七元九	一百元〇九
第四場	⑦金得寶	③無敵駒	④金山伯	三十元七	十六元正	十六元七	卅一元四	六十四元六
第五場	⑨中游之星	②國寶	⑤威威的	二十元八	十二元七	廿一元七	十六元三	一百廿元正
第六場	④威馬	⑨百靈登	②幸運七拾	四十一元七	十六元三	十三元七	廿三元八	八十五元八
第七場	①永好	⑤飛駒	④君皇	十八元五	十五元正	十八元五	——	四十八元正
第八場	⑧印刷之星	⑤九龍神駒	④將軍	七百卅七元九	144元一	七十元三	四十二元一	三千二百廿九元

各場走勢

金得寶施快放取勝

步如飛竟成軟腳蟹

（第一場）多寶獎紅燈後瘋狂起眾，最後成三倍大熱門，名成利就與全貝俱三倍半，皇冠勇士十八倍。起步全年旺與上伯樂輪流搶放，全貝，多寶獎，名成利就等繼之。大石鼓頂時，全貝突然墮後，再與麟驥發力追上，直路上，多寶獎從內檔透出，就此奠定勝局，皇冠勇士打入冷腳，名成利就第三，全貝熱唔透後上祇得第四。

（第二場）彩數成不足兩倍大熱門，次熱門有心六倍，水銀七倍，迎運佳八倍，疊勝十二倍，添丁發財卅五倍，起步，水銀最快，旋見有心單騎領放，疊勝，水銀，迎運佳，彩數等繼之，直路上，有心洩氣，疊勝透出就此爆出半冷，水銀力拼得第二，添丁發財第三，迎運佳最後一步挫敗有心得第四。

（第三場）車水馬龍成兩倍大熱門，更夠運添紅燈後成四倍，甬江皇子亦倍，蕻果樹九倍，起步未幾，蕻果樹搶出先放，更夠運添，車水馬龍，甬江皇子等繼之，直路上，更夠運添殺上，就此輕易取勝，甬江皇子最後力挫蕻果樹得第二，宇宙紀錄後上第四。

（第四場）金得寶與無敵駒成三倍對峙熱門，最後金得寶大熱，泰安七倍，金山伯十二倍，起步未幾，金得寶單騎領放，泰安，無敵駒，蜜林等繼之，大石鼓時，金得寶再放，放離六、七個馬位入直路，就此戰略成功，捧得木球會盃歸，無敵駒後上雖勁，祇得第二，金山伯與泰安鬥足一條直路，結果金山伯得第三。

（第五場）中游之星被捧成兩倍大熱門，威威的五倍，國寶十二倍，武當大俠卅五倍，起步中游之星與威威的搶出先放，自成一組而門，吉利多來，百事活，國寶等繼之，直路上，中游之星再放，就此得勝，國寶後上雖勁，祇得第二，威威的第三，武當大俠第四。

（第六場）奧運勝利與百靈登成三倍大熱門，前者大熱，威馬四倍，幸運七拾十二倍，青天七倍，起步青天最快，未幾威馬單騎領放，青天，奧運勝利，捷足先登，百靈登等繼之，直路上，威馬再放，結果打開勝利之門，百靈登第二，幸運七拾第三，青天第四。

（第七場）永好被捧成不足兩倍大熱門，幸運鳥與飛駒俱五倍，君皇十六倍，起步飛駒單騎領放，妙韻，但永好發力一衝，即輕易取勝，飛駒第二，君皇第三，幸運鳥第四。

（第八場）步如飛被捧成兩倍半大熱門，至尊寶三倍半，人傑十二倍，將軍十八倍，九龍神駒廿五倍，印刷之星七十倍，起步未幾九龍神駒與人傑並肩領放，自成一組而門，印刷之星，鴻山等繼之，直路上九龍神駒與人傑再放，至尊寶，步如飛從外檔殺上，但印刷之星從中檔回氣再上，結果爆出大冷門，九龍神駒第二，將軍第三，人傑第四，全場四隻冷馬，依次打入前門。

六環彩尾場夠冷

特別獎仍六注中

昨日賽馬頭兩場爆冷之後，再而連場皆有熱門馬爭入，但到尾場卻爆巨型冷門，故此派彩亦因此提高，據馬會宣佈是期總投注有一千一百四十一萬二千〇八十元正。中正六環頭馬有六注，每注彩金十八萬三千〇二十元，中六環彩有八三一注，每注彩金九千二百五十三元。六環彩開彩結果如下：

第三場	①更夠運添	⑧甬江皇子
第四場	⑦金得寶	③無敵駒
第五場	⑨中游之星	②國寶
第六場	④威馬	⑨百靈登
第七場	①永好	⑤飛駒
第八場	⑧印刷之星	⑤九龍神駒

馬會公佈入場人數

昨日賽馬入場觀衆頗為踴躍，據馬會宣佈快活谷馬場，公衆席一七七五五二人，新公衆席三八八〇人（滿座），中場席二九七八人，會員席連來賓八九九八人，合共三三六〇八人。

沙田馬場雙邊投注，公衆席六九〇一，會員二三一人，合計七一三二人。

下週三沙地夜賽

配磅已評定公布

第七次賽馬首天六場沙地賽事，下週三在快活谷馬場舉行，下午七時四十五分開跑，馬匹配磅昨午評定公布，有關騎師配搭及排位仍慣常於下週一上午編定公布。

茲將昨午馬會評定公布之配磅表列下：

第三班（第一組）一四〇〇米		
金維漢	一三六	吳
德怡	一三五	艾
相見歡	一三三	鄭
玉皇大帝	一三一	歐
大將風度	一三一	靳
有泪	一三一	歐
好準確	一二八	施
第三班（第二組）一四〇〇米		
月宮	一三六	伍
大開心	一三六	吳
大王爺	一三〇	簡
金元寶	一二八	屈
神通廣大	一二八	施
沙地虎	一二六	夏
好而穩	一二五	方
永盈	一二四	歐
金蛇	一二三	登
快利（後備）	一二〇	郭
保常威	一二三	鄭
龍山	一二七	張
依然在	一二〇	登
第三班（第三組）一四〇〇米		
藍寶石	一四〇	鄭
力威	一三五	張
世界仔	一三三	簡
俏寵	一三二	登
聰明仔	一三二	歐
幾好	一三一	郭
飛翔	一三〇	伍
雄心萬丈	一二九	艾
幸運飛龍	一二八	羅
鐵頭陀	一二二	靳
快到（後備）	一三二	夏
明德	一三〇	登
第四班（第一組）一〇三〇米		
樂惠	一三七	鄭
鐵金剛	一三四	歐
利是旺	一三三	摩
勝利之聲	一三〇	方
看着估先	一二四	屈
天寶蹄	一二八	方
百寶	一二四	夏
力度萬（後備）	一二三	張
對族	一二五	登
雄霸	一二六	簡
威上加威	一三三	歐
騎馳×	一三三	靳
敏機	一二二	艾
如來神掌（後備）	一二一	夏
公爵	一三三	艾
超驥	一二八	摩
註：馬名下有×者為第五班馬越級挑戰。		
第四班（第二組）一〇三〇米		
好	一三四	艾
長青樹	一三一	伍
麗勝之寶	一三〇	簡
金滿旗	一二七	方
滿星	一二六	夏
富貴子	一二六	歐
癸始皇	一二五	摩
勁威勇士（後備）	一二五	摩
雅圖	一三〇	鄭
第四班 二〇〇〇米		
蘇驥	一三三	簡
無敵駒	一三三	鄭
更開心	一三一	歐
好得意	一二八	夏
高趣	一二七	艾
好心	一二七	摩
勇駒	一二二	陳
帝皇星	一二〇	歐
龍都王×	一二〇	屈
註：馬名下×者為第五班馬越級挑戰。		

特別彩池派彩表

（孖Q）

第三場 ①更夠運添搭⑧甬江皇子
第四場 ③無敵駒搭⑦金得寶
派彩七百〇七元
彩池一千三百五十三萬四千六百五十元
（一四七三九注中）

（三重彩）

△第二場 ⑥疊勝 ⑨水銀 ①添丁發財
派彩一萬一千二百廿四元
彩池四百一十四萬四千三百二十元（一六六注中）

△第四場 ⑦金得寶 ③無敵駒 ④金山伯
派彩一千四百〇二元
彩池四百六十二萬〇八百七十元（二五三八注中）

△第六場 ④威馬 ⑨百靈登 ②幸運七拾
派彩一千四百六十元
彩池三百一十七萬九千九百九十元（一六七七注中）

△第八場 ⑧印刷之星 ⑤九龍神駒 ④將軍
派彩四萬六千四百二十元
彩池四百九十四萬三千四百四十元（八十二注中）

（三寶）

④威馬 ①永好 ⑧印刷之星
派彩七千一百一十三元
彩池五百二十萬〇五百八十元（五六二注中）

七口孖寶派彩表

△第一口 一搭二場
⑥多寶獎搭⑥疊勝 三百七十元五角
安慰獎
⑥多寶獎搭⑨水銀 五十元七角

△第二口 二搭三場
⑥疊勝搭①更夠運添 九百九十一元八角
安慰獎
⑥疊勝搭⑧甬江皇子 一百四十八元三角

△第三口 三搭四場
①更夠運添搭⑦金得寶 一百七十五元六角
安慰獎
①更夠運添搭③無敵駒 廿一元三角

△第四口 四搭五場
⑦金得寶搭⑨中游之星 六十元四角
安慰獎
⑦金得寶搭②國寶 九十五元四角

△第五口 五搭六場
⑨中游之星搭④威馬 一百一十五元一角
安慰獎
⑨中游之星搭⑨百靈登 十二元三角

△第六口 六搭七場
④威馬搭①永好 七十三元二角
安慰獎
④威馬搭⑤飛駒 卅四元一角

△第七口 七搭八場
①永好搭⑧印刷之星 二千六百廿四元六角
安慰獎
①永好搭⑤九龍神駒 八十九元九角

體育

埔頭今演銀牌足球複賽
海峯俠士對壘
雙方均言可勝海峯攻力强稍佔優

（特訊）高級組銀牌足球複賽海峰對俠士，今午三時在政府大球場上演。序幕戰開一時十五分，雙方預備組對壘。今天比賽一場分勝負，賽加時卅分鐘，再和互射十二碼。門劵分收卅、廿及十五元，學生票五元。

銀牌賽爲一場過的淘汰賽，因此雙方必會主攻爭取入球，爲名爲利，球員的戰意無可懷疑。以實力而言，海峰的配搭稍爲平均，本季表現亦平穩，取勝機會稍高，但俠士全隊士氣高昂，守衞截擊硬朗，亦非弱者。

海峰 被睇好的原因，是攻擊力較强，前鋒有施維山及波能泰兩匹「快馬」，如果獲得良好供應，滲入扣關威脅力甚强。俠士的攻擊力則不及海峰，福特狀態成疑，黎耀洪信心不足，韋基斯受傷勢影响。除非海峰後防大意出錯，否則不易有斬獲。

雙方爲了備戰今午賽事，昨晨同在大坑東球場操練，但運動量不大，僅輕舒脚頭。海峰教練及俠士會長分别看好已隊有機晉級。

雙方陣中俱有傷兵，海峰美奧會患腸胃炎，施維山感冒，但昨天有參加操練，料已無大碍，祗怕氣力方面有問題。

海峰教練陳鴻平認爲，因爲是淘汰賽，所以爭取先入波，以增加球員信心。海峰將利用波能泰及施維山雙箭頭威脅對手。他認爲海峰體力較佳，有信心在九十分鐘內分高下。

俠士 休息，陣中兩名傷兵，黃火木昨晨已恢復操練，但蔡偉文足踝仍有瘀血，祗坐在一旁休息，今午未能否上陣。依照原來計劃，蔡偉文將改打左後衛，拑制海峰「危險人物」施維山。如蔡偉文不能披甲，會考慮用劉應泉代替。

俠士爲了爭取晉級，預料將派韋基斯上前增强鋒力，以四三三陣容出戰。韋基斯突擊如能成功，將成爲俠士的一路奇兵。

預料，今午比賽是一場「五五波」，淘汰賽每易爆冷，實在是甚爲吸引的角逐。

雙方可能出場陣容如下：

海峰
柏士頓
黃德祥　陳國輝　麥哥利　曾錫昌
張錦全　林守焯　美奧　胡耀明
波能泰　施維山

俠士
黃金福
蔡偉文　黃火木　潘長旺　鄧兆明
奇連　張金根　李偉全
韋基斯　福特　黎耀洪

全港健美大賽今晚伊館舉行
同場加插女子健美韻律表演

（本報訊）由市政局及香港業餘舉重健身總會聯合主辦之一九八五年香港健美錦標賽暨香港健美先生選拔，定於今晚（三日）八時正假香港灣仔伊利莎伯館演出，門劵一律十元。

此次大賽，乃按照最新國際健美規則舉行。運動員以體重分級作賽，每級經兩回合之初賽及一回合決賽以評定名次。由五位裁判員執法，而每一運動員之最高及最低分數廢棄以免有流弊，分數再經電腦計算，故絕對公平。每級之冠軍更可參加「一九八五年香港健美先生」一總決賽，優勝者可獲此項榮銜。報名參加者異常踴躍，而賽員水準甚高，屆時必有一番熱烈角逐。

是晚同場加插女子特别表演，由標準健美中心演出「活力之韻律」，當使大會增色不少。

茲將賽會職員及運動員列後：

裁判：堯基堯（裁判長）、袁泰、鍾正明、關秉康、鄭雷。

賽員：雛量級（六十五公斤以下）蘇根源、周錦標、胡潤之、淩浩標、鍾志榮、劉文威、林偉倫、張建龍、何子明、勞錦泉、李錦林、劉冠超、盧文光。輕量級（七十公斤以下）周育川、梅廣晉、陳潤枝、陳國盛、萬序光、張志開。中量級（八十公斤以下）陳祿安、林志雄、蔡有進、林和初、陳國榮、時志華、宗國文。輕重量級（九十公斤以下）喬昌文、林偉強、陳榮宗。重量級（九十公斤以上）張永洛、莫偉鴻。

女子健美表演：傾隊胡翠珊、葉美珍、唐美珠、盧美瑤。

華泳聯會會長蘇善祥與主席羅瑞蓮昨晚在歡宴上致詞。

高級組銀牌足球形勢

（七日：精工對荃灣，十日：南華對花花，準決賽秩序稍後抽簽決定。）

初賽　複賽　準決賽

- 愉園 4 — 流浪 1 → 愉園
- 東方 2 — 愉園 4
- 東昇 0 — 精工 1
- 俠士 — 海峰
- 荃灣 — 精工
- 南華 — 花花

第一屆亞洲划艇錦標賽
今午沙田決賽
中共實力最强隊際優勝大熱門

（特訊）「第一屆亞洲划艇錦標賽」將於今午十二時卅分假沙田城門河舉行決賽，屆時十項男、女子組賽事冠軍便會誕生。頒獎禮則安排於下午四時卅分舉行。

此外，今晨十時起先舉行的三場遺材賽，頭兩仗爲男子輕量級四人有舵及單人賽艇。前者由巴基斯坦鬥香港，後者則屬巴基斯坦與印尼之爭。最後一場爲男子公開組四人有舵賽艇，由巴基斯坦，南韓及香港角逐第五至七名位置。

決賽方面 中共隊實力最强，全部十項賽事之決賽權，相信是團體賽的大熱門。前天（一日）的初賽，該隊在七項比賽中大獲全勝，以首名晉入決賽階段。南韓，北韓，日本及印度首天亦有隊晉入決賽。

昨天上午舉行的八場遺材賽，日本取得四場勝利，印尼則勝兩場，而北韓與印度瓜分其餘兩個出綫資格。於是，本屆划艇錦標賽之決賽名單已告產生，現分列於後：

一、男子四人有舵：中共、日本、北韓及印度，二、女子雙人無舵：中共及南韓，三、女子單人艇：中共、日本、南韓及北韓，四、男子輕量級四人有舵：中共、北韓、印度及印尼，五、男子雙人無舵：中共、香港、日本及南韓，六、男子輕量級單人艇：中共、日本、北韓及印度，七、女子四人有舵：中共、南韓及北韓，八、男子輕量級雙人無舵：中共、巴基斯坦、印度及印尼，九、男子單人艇：中共、日本、巴基斯坦及印度，十、男子八人有舵：中共、香港、南韓及北韓。

港划艇教練訓練班紀趣

簡美倫

香港業餘划艇協會很榮幸再次邀請得英國國家教練MR. KER WOOTTON來港主辦一划艇教練訓練班。此次爲期五天之訓練班共有十二個屬會派出代表參加，包括匯豐、電話、警地、中大、港大、港島中學、深資海童軍、培英、智雄、消防、獅子山船會及恒生商科學院。爲使大家能在課餘時間仍能切磋研究及免却交通往來之麻煩，大會特别安排各人在銀禧中心住宿。

在首晚分配房間時，我才曉得本人唯一的女仕，獨住一間可容三人的房間（想來眞有點內疚），其餘各人入住一間大房。諸君一定聯想大房乃三等房也！其實銀禧的住宿環境非常優美，背山面河，房間全部都設有落地大窗。近景是一田徑場，遠景是一望無際的天空及入雲的馬鞍山。一連串的描寫文，無非是想令第二屆教練班的同人們產生妒忌。因聞說他們在受訓期間適逢風雨，銀禧宿舍變成露天大劇場。於是每天課程完畢，各人都不能大叫「今天不回家」。

既是唯一女性，在毫無對手下成爲大衆「媽咪」。本人的主要職責爲出納員，收集各人的飯錢，然後結賬。與一般「媽咪」有些微出入。我們大部份人每天都飽食四餐。只要時間許可我們都避免到銀禧的「瓊天」大餐廳用膳。因爲除非你願意吃「大鑊飯」，不然你可能要久候個多鐘頭才有得吃。經幾日來的心得，大衆一致同意禾華大牌檔是最經濟實惠的用膳地方。

有一次，我們錯入一間高貴（以沙田標準衡量）的餐廳午膳，而各人均是運動衣一套，沒有帶備錢銀，心想「媽咪」多的是。豈料「媽咪」當天亦是空空如也。可幸「媽咪」不慌不忙，替大家找來一個「契爺」結賬。

既被推舉爲「媽咪」，作狀也要來一次親善訪問，要視察民生。第二天晚上我相約教練KEN WOOTTEN亦受大會所託到大房門外。先敲三响，以示警告，繼而破門而入。聽見有大沐浴，我不敢回頭張望，有人小睡，亦有人在閒談。細問各人可好，均答「好」。班中唯一英國人李察，對中文一竅不通，唯有獨自看書，我趨前問安：「昨夜安睡嗎？」李察苦笑：「我閱讀至深夜才睡，那時他們正在閒談。我淸早醒來，他們仍在閒談。」可憐的李察！

班中有兩個中大來的活寶貝。與丹尼被稱之爲「舉目」，與宇光爲「無親」。何來此怪名。原來他們每天上課前必來一次體能訓練「舉木」，消防員陳建强乃取其諧音稱丹尼爲「舉目」兄。單「舉目」不能成句語故稱後者爲「無親」兄。而本人冷眼旁觀，感覺兩人做事頗有獨行獨到之作風，故「舉目無親」一語用在他們身上實非常親切。

我們覺得最有趣味性的課程乃翻船演習，試問有幾許人可會在泳池划艇。相信亦無人肯刻意將自己拋落城門河一嘗城門水。故此我們預先取得銀禧同意，先將船洗淨然後放在泳池來練習。由於各人均有備而戰，穿上泳裝上陣，故此驚險花式層出不盡，務求使自己翻落水中，玩個痛快。

總括整個課程，各人意見最多的要算是結業酒會地點。有人提議沙田，亦有說香港及九龍，幸而大家均對中菜沒有意見。時値入秋，有人提議吃蛇宴，大部份人均無可無不可，唯李察獨力强烈反對。最後還是由鍾志雄幫忙，找得大圍一間相熟酒樓空出一個獨立房間來舉行結業典禮及酒會。

酒菜照例先來熱蛇羹，隨來一個雞。李察吃得津津有味，待他吃畢，我問：「你覺得蛇羹味道如何？」李察恍然大悟，大笑答：「非常好。」一是晚佳餚美酒俱備，李察是第一個先有醉意，可能他吃了一條醉蛇吧！

西德甲組聯賽榜首易位
不萊梅領前十一週
保路西亞後來居上
韓將車范根替利華古遜連中三元

（路透社波恩二日電）由於不萊梅一比五敗於利華古遜，保路西亞今晚得以在西德甲組聯賽中，晉升榜首。

不萊梅留在榜首已有十一週，保路西亞僅需兩分就可以把不萊梅趕落次席，果然，保路西亞今晚以三比二打敗倒數第二的多蒙特。

一九八四年三月敗於漢堡零比四之後，今次慘敗爲今季以來的第二次敗仗。

今晚的賽事六隊中有五隊受影响，明日出賽的隊伍即使打勝亦無法趕上保路西亞及不萊梅，兩隊現時積分均爲十九分。

不萊梅教練雷哈基對利華古遜大加表揚，他說：「大家有目共睹，我們比賽的對手確是爭標的熱門隊伍之一。」

上屆冠軍拜仁慕尼黑作客以二比零擊敗凱撒羅頓，名列榜三。

開賽四十九分鐘，拜仁的永高法先開紀錄，八分鐘後納斯維再頂入一球，以二比零獲勝。

（路透社波恩一日電）聯賽榜首的不萊梅今晚以一比五大敗於利華古遜，這場入球多的西德精采聯賽中，來自南韓的前鋒車范根大顯身手。

車范根在開賽四分鐘即頂入一球，十六分鐘後由禁區邊沿射入低球，再建一功。

這位南韓過江龍在五十六分鐘時完成其帽子戲法，個人連中三元。其餘兩球分别由史拉亞與史利基射入。不萊梅的古索最後破蛋，扳回一球。

不萊梅的敗績是上仗零比四在漢堡受挫以來最慘敗的一次。

世盃足球南美洲區外圍賽
秘魯再鬥智利
排最强陣爭勝
首仗秘魯以二比四先負于智利

（路透社利馬一日電）世界盃足球外圍賽，秘魯在星期日出戰智利，將排出最强陣容，爲爭取晉軍一九八六年決賽週作最後努力。

秘魯在一九七〇、一九七八及一九八二年三屆俱晉決賽週，上星期在聖地牙哥南美洲區複賽首仗以二比四敗北，今仗須勝兩球或以上，始有機會與巴拉圭或哥倫比亞角逐晉軍決賽週資格。

教練查利將排出四二四陣式，與比達斯開上前鋒綫，與烏維比、巴巴迪奴及拿華路柏檔，後者包辦首仗兩個入球。

查利顯然感到壓力，與往常不同，他禁止記者採訪球隊操練，並盡力迴避報界。

宿將戴亞斯將不會鎮守後防綫，他在首仗兩場嚴重侵入犯規後被罰出場。

但永遠受歡迎的門將桂路加將以正選上陣，首仗在聖地牙哥他在廿五分鐘時入替，時爲智利已經領先三比〇。

四教育學院水運會
八日維多池舉行

（特訊）「第十一屆四教育學院水運會」已訂於本月八日（星期五）維多利亞游泳池舉行。比賽由上午八時卅分展開，至中午十二時半。

是次水運會本港四間教育學院：葛量洪教育學院、柏立基教育學院、羅富國教育學院及香港工商師範學院參加角逐云。

歐洲冠軍網球錦標賽
麥恩萊積尼晉四强
今準決賽料將分遇碧加蘭度

（路透社比利時安特衞普二日電）在此間舉行的歐洲冠軍網球錦標賽，麥恩萊今天擊敗美國同袍迪遜後，大有可能在準決賽遇碧加。

麥恩萊 勝來十分輕鬆，在五十分鐘內即以六比〇、六比二挫迪遜。

次種籽麥恩萊，昨天以六比二、六比一勝捷克史路薾後，今天的表現似乎已經克服最近受傷勢的困擾，準備與碧加一決雌雄，後者今晚遇韋健遜。

麥恩萊表現揮洒自如，網球完全在他的控制中，他出色的空檔球，令迪遜從球場一角撲向另一角，疲於奔命。

麥恩萊會於一九八三年掄元，與他一同晉入準決賽者，是瑞典積尼。

在一場高水準的閃電戰中，積尼苦戰後，力克同袍韋蘭特，成績一比六，六比二，六比四。

積尼 期待與首種籽蘭度爭決賽權，後者將於今晚爭入四强。這場準決賽將於明天上演，是去年決賽的翻板，當時捷克蘭度掄元。

韋蘭特 第三種籽韋蘭特第一盤速戰速決，僅打了廿三分鐘，即獲勝利。他擊出落點非常準確的空檔球，似乎可以憑此擊敗積尼。韋蘭特稍後承認，他在第一盤的狀態，是很久以來最佳者。

積尼直至第二盤始看準他的弱點——反手球遲疑不決，反佔上風。

這項發現成爲比賽勝負的關鍵。積尼超前後信心大增，二比一後首次破韋蘭特球，然後連勝三局以六比二扳平。

第三盤，積尼繼續進迫韋蘭特的反手弱點，迫使他陷於防守。韋蘭特雖然救回四個「場點」，但積尼終以六比四結束比賽。

八五風帆大會昨日舉行三角形賽。

十一屆港國際保齡球賽
今舉行兩項決賽
分於上午九時及午後一時半角逐

由香港保齡球總會主辦之第十一屆香港國際保齡球公開賽，於十月廿八日至十一月三日假太古城中心四樓四海保齡球場舉行。

這個賽事最矚目的兩項：女子公開組優秀賽及男子公開組優秀賽，將分别於今日上午九時及下午一時三十分進行。

參加今屆比賽的有來自菲律賓、新加坡、馬來西亞、卡塔爾、中共及香港六個國家及地區派出代表出賽。又由於賽事屬公開性質，球手可自費參加，據賽會表示今屆有接近二千名球手參賽。

今天的兩場決賽將會是整個賽事的高潮，各保齡球手將會使出看家本領，爭逐冠軍殊榮。歡迎保齡球愛好者到時入場觀看。

男團乒賽 本周賽程

乒總市局合辦男子乒乓團體賽本周日之賽程豐富，在乒總球室免費歡迎參觀，其程序如次：

一時，雅麗信對振强。三時，龍翔對佳聯。五時，福建對南華，天下行對橫青，沙燕聯青對地龍。七時，藝禹紅對德坤，城市理工對未來青年，結恒對藝藍高。

八五健牌滑浪風帆大賽
今晨舉行花式決賽
三角賽泰國踞首席
星加坡居次印尼第三中共第四

雖然泰國隊在長途賽中因使用違例的滑板而被取銷了該項賽事的成績，但該隊在昨日舉行四個回合的三角賽中表現出色，仍能居于健牌盃隊際賽首席。因爲滑浪風帆隊際賽是四場取三場，或五場取四場成績，十分具彈性，所以泰國隊雖在長途賽中被取銷資格而不能得分，但仍可以放棄該回合積分，而只取三角賽的積分，而泰國隊在三角賽成績優異，故能居首位。

賽會今天將視乎風勢及時間而決定是否舉行第五回合的三角賽，假若情況不許可，便按照昨日的成績作爲最后紀錄。

泰國隊在四場三角賽的成績是二百四十點七分，而新加坡在最後一回合因三位選手也進入前三名，令到該隊以二百五十八點七分居于第二位，第三位是印尼，印尼隊在長途賽中表現最好，但三角賽成績普通，故此居第三，中共同樣在長途賽中，因滑板不合標準而被取消成績，倚靠三角賽的成績計分，所以只能憑二百九十七點四分，居第四名，第五是菲律賓，得分是三百五十五點一，香港A隊得三百五十九點七分居第六位。

「健牌盃」個人賽方面，前三名均是新加坡選手，暫居第一爲陳金城，跟着是蔡定祥，季軍爲何家順。

今天賽程，早上舉行花式決賽，中午有一場健牌滑浪風帆競技賽，如果許可的話，在花式決賽後，將加一場三角賽。

港壘球總會昨週年同大
徐展堂蟬聯會長
擬在明年三月間辦邀請賽

香港壘球總會，昨在九龍天光道該會會所舉行週年同寅大會，屬會代表出席很爲踴躍，首由會長徐展堂報告上屆會務經過：（一）舉辦省港埠際壘球賽。（二）裝設壘球夜燈場地爲香港壘球活動創一先河。（三）派隊赴日本參加第三屆亞洲盃男子壘球錦標賽。（四）在日本亞洲壘球協會，爲本港爭取得一九八七年主辦第五屆亞洲盃女子壘球錦標賽。（五）報告財政狀況非常之健全，獲得全場掌聲。隨即進行選舉，在衆望所歸之下，選出來屆會長徐展堂，副會長柯慶生，陳聖澤，秘書華士，司庫梁興華，聯賽主委戴思德，補選副會長彭振聲，總幹事羅基禮，其他事項：徐展堂會長希望在明年三、四月間，舉辦男子壘球邀請賽，邀請外隊來港比賽，使本港壘球運動，進行得更爲蓬勃，藉此提高本港壘球水準，大會在熱烈掌聲中散會。

拯溺獨木舟比賽
今晨麗都灣舉行

（特訊）香港拯溺總會及區域市政署合辦拯溺獨木舟賽，今晨九時在麗都灣海灘展開。比賽爲新界區拯溺大會操暨嘉年華會項目之一，原定十月廿日舉行，但因當天下午天氣惡劣而改期。

賽會共設六項盃賽，計爲全場總錦標，速度接力賽，自救翻浪賽，水上羅馬戰車賽，疲乏溺者搶救賽及獨木舟拯救接力賽，每項分設男女組冠亞季軍獎，預料將有一番激烈角逐。

新加坡公開草地網賽
印尼泰國俱晉準決
巴基斯坦老將爆冷連過數關

（路透社新加坡二日電）一號種子印尼的耶斯特約與二號種子泰國的森巴今日在豐田新加坡公開草地網球錦標賽中，分别晉入準決賽。

耶斯特約以六比二，七比五擊敗巴基斯坦的吉亞，而森巴則以六比三及六比二挫菲律賓的蘇羅連。

在上一回合打敗第三種子印度比柏諾的巴基斯坦老將伊斯蘭莫赫再接再厲，在半準決賽中擊敗五號種子印尼的韋揚諾。

伊斯蘭莫赫說：「我已經精疲力竭，眼前朦朧一片，看不淸場上的情形，還是退休，勝過將來總會叠到場上。」

不過，這位老將說，他還可以再爆冷，明日在準決賽中與森巴再較量時，就有分曉。

全港公開七項乒乓單打賽
今起展開角逐

市政局乒乓總會合辦全港公開男子單打乒乓球錦標賽，經已編妥賽程定於今（三日）起展開角逐，參加異常踴躍，共分八組進行，每組均有種籽球員，第一週輪空，初賽將會在一個月內完畢，全部在乒總球室舉行。

公開單車個人計時賽
五十八好手參加

香港單車聯會主辦公開單車個人計時比賽，今晨（三日）六時半在汀九咖啡灣舉行，今次賽程分别有七十五公里，五十公里，廿五公里的賽程，爲甲組A、B組，初級組，女子組，各組角逐參加單車好手共五十八人，各屬會好手都已報名參加，到時長短程都有，將展開劇爭了，新界人仕可以看到此項比賽的爭奪場面了。

週五最後談判破裂
英國電視停播足球
包括聯賽及足總盃但海外未受影响

（美聯社倫敦一日電）英國本土足球賽，由今年八月起即沒有電視轉播，而嘗試解決這此糾紛的最後談判，亦於星期五破裂。英國足總職員稱，本球季餘下的比賽將繼續沒有電視轉播。

英國聯賽共九二隊參加，聯管會負責英格蘭及威爾斯甲乙丙丁四組職業聯賽。該會代表稱他們與電視台的洽商出現「不能挽救的破裂。」

他們提出警告說，甚至英國足球的傳統盛會足總盃決賽，在五月亦沒有電視轉播。

聯賽秘書基利指責英國廣播公司及商營的獨立電視台。「談判時缺乏誠意。」

基利說：「我們只能遺憾地說，談判已經破裂及無可挽回，足球聯賽的精采過程，本季餘下時間將不會在電視出現。」

因爲電視轉播問題，雙方曾進行長期的爭論，並舉行數次談判，尋求解決辦法。

電視台提出以一千九百萬鎊購買四年的轉播權，但遭聯管會拒絕。聯管會又堅持每季祗能直播十場比賽，比較電視台的要求少四場。

但是，英國足球聯賽將繼續在海外播映，因爲糾紛祗涉及英國本土的轉播問題。

聯管會談判團首腦修夫爵士，在星期五舉行卅分鐘會談後說：「他們列出直播及錄映轉播的場數，但並未提出價錢，使我感到受傷害及失望。」

談判破裂意味着本季的盃賽亦沒有電視播映，英國足總是該國足球的管理組織及足總盃主辦者，已經答應支持聯管會，並稱不會另行與電視台談判。

在一份聯合聲明中，兩間電視台表示感「失望及沮喪。」

他們表示已提出計劃，保證本土球賽可以在每個週末恢復電視播映。

該聲明稱：「可惜，聯管會的代表沒有表示是否接納該計劃，當我們未知該計劃是否原則上被接納，我們不準備開出價錢，我們準備繼續與對方談判，我們並不認爲破裂已經無可挽回。」

由於上屆歐洲盃決賽發生意外，英國球隊被禁止參加歐洲賽事，因此，英國的電視足球迷，本季無緣看到他們的國技。

港泳聯昨歡讌
訪港友賽穗隊

（特訊）香港中華業餘游泳聯會昨晚設宴歡迎來港友賽的廣東省游泳代表團，該會會長蘇善祥及主席羅瑞蓮先後致辭，感謝廣東省作泳術交流。

廣東省泳團於上月廿九日抵港，並於翌日（卅日）假維多利亞泳池與華泳聯各屬會作多角友誼賽，彼此作泳術切磋，客軍是次比賽中，成績美滿，除男子百米背泳及二百米個人四式兩項棄權外，在其餘十二項比賽，共奪六項冠軍，五項亞軍及一項季軍，可見該隊泳手水準極高。

客軍將於明午乘直通車離港返穗。

華泳聯會昨歡宴廣東省游泳代表團訪港友賽。

舊瓶新酒高院大樓 十九世紀名家傑作

今後採訪立法局會議，交通上會方便不少，蓋立法局會由中區政府合署遷到皇后像廣場側的舊法院大樓辦公。

舊高院大樓還未試了熱門話題，許多報章都有不少特寫和花絮報導，而上週三為立法局第一次在該處舉行會議前所舉行的開幕儀式，更是簡單而隆重，街頭巷尾均可聽見不少市民在談論，與選美會的受「歡迎」程度不遑多讓呢。

這座舊法院大樓，莊嚴宏偉，歷史悠久，環視中區四週，惟以它最具特色，最古色古香。曾標誌着中區銀行中心的匯豐銀行大廈，亦敵不過其昂貴的商業價值，結束了四十多年的歷史，改建成一幢四十層的摩登高廈，而隔鄰與高院歷史不相伯仲的香港會，亦消失在貴重的地皮上。

也曾有人一再提議把它拆卸，幸而在八三年中，港督會同行政局幾經考慮，加上古物諮詢委員會的倡議，最後決定將其保留，列作歷史性建築，並且計劃耗資千萬元進行全面性的修葺工程，改作為立法局會議廳，其外貌設計予以保留，而大樓內部則加以改裝。

自從司法部在八四年七月遷往位於金鐘道的新最高法院大樓後，舊法院大樓進行內部裝修工程。

據悉，為此內部改裝工程和有關裝修工作，當局所批出合約便達到三千七百五十萬元，這還沒有計算大樓的通風設備、冷暖裝置、升降機、電線裝置、防火設施等其他工程的建築費用呢！

目前改裝工程已完成，在上月底已正式由港督揭幕。於是，這座建築物不會再供法庭審案之用，而是供作討論有關立法事宜。

相信對於採訪立法局會議的記者來說，今後在交通上也方便許多。

以往到政府合署除非是搭的士或私家可直達外，搭其他公共車輛均要在附近下車步行前往，頗為麻煩。而舊法院大樓就相當方便，連地鐵車站新出口也近在咫尺。

這座建築物早於一九一二年落成，當時僅用數十條十四呎長的木樁作為樁柱，便支撐着整座混凝土和花崗岩的石柱，建築形式極富古希臘色彩，是十九世紀初新古典派的傑出作品，設計者是當時英國建築巨匠韋伯爵士，倫敦的白金漢宮正門、皇家海軍學校等也是此君的代表作。像高院這樣大改建的歷史建築物，在香港實在少見。

推行城市綠化計劃 市局苗圃課居首功

苗圃課乃市政局及市政總署轄下部門之一。其工作主要為生產及保養植物，以供應給市政總署轄下公園、球場、休憩處所及市區馬路兩旁綠化之用。所生產的植物類則主要有喬木類、灌木類、舖地類、攀緣類及時花類，品種約共四百餘種。

目前，苗圃課共有十一個苗圃設於港九兩地，港島區包括：薄扶林、寶馬山、香港墳場、薄臣山和下薄臣山五個苗圃，至於九龍區方面，則有界限街、南昌街、九龍仔公園、摩士公園、何文田和獅子山公園六個苗圃。

此外，正在籌劃中的還有柴灣公園苗圃，並可望在一九八六年中開始生產。

由於苗圃的主要工作，以生產及保養為主，故日常的工作，除繁殖之外，便是灌溉、施肥、除草、除害虫。在此最值得一提的便是南昌街苗圃、獅子山公園苗圃、何文田苗圃及摩士公園苗圃所裝設的點滴灌溉系統，因為這種滴灌溉系統上需要少量的水不斷的點滴灌溉，不致浪費食水，又可使泥土經常保持濕潤，使植物生長速度加快，更可減輕員工們的工作，而這設施，亦將會逐漸推廣至各苗圃使用。

至於使用的肥料，可分有機肥和無機肥兩類。有機肥有花生餅、骨肉肥和血肥三種，前兩種含磷較多，適用於一些賞花和觀果的植物，而血肥和「GREENSOME」「GOLDNJ」無機肥，則合用於一般的植物，因這類肥料含有較多的氮，使植物的葉色更鮮綠。

苗圃更置有各種機械，包括：碎泥機、篩泥機、混泥機、泥土消毒機及機械運輸車。各種機械不但提高工作效率，還減輕員工的工作量，而泥土消毒機的增設，更可殺滅翻用的泥土內的病菌，害虫及雜草種子，確保幼苗健康。

至於苗圃所使用的繁殖方法亦計有：播種、分株法、壓條法、高壓法、扦插法、枝插法、葉插法、根插法、「丁」形芽接法和舌接法。

薄臣山苗圃一片青葱

日本和服源自隋唐兩朝 未婚已婚欵式製作各異

在本國稱為着物自成民族服裝

和服是日本傳統民族服裝的稱呼。它在日本稱為「着物」。它是仿照中國隋唐服式改變而製的。

在公元八至九世紀，日本一度盛行過「唐風」服裝。以後雖有改變成日本獨特的風格，但仍含有我國古代服裝的某些特色。

明治維新以前，日本的朝廷對服制是有嚴格規定的，不僅將軍（實際的行政首腦）、大名（領主）、高級武士和中下級武士的服裝各不相同；並且城鎮裏的老板與伙計，工匠與徒弟，農村的地主，自耕農與佃農的衣服也不一樣。當時規定，武士以上的人才能穿綾羅綢緞，百姓只能穿麻、棉布。一種腰間有直條式橫條花紋的名目「熨斗目」的外衣，規定只有身份高的武士才能穿。還有一種叫「白無垢」的白色內衣，規定只有四品以上的官員才能穿，以後隨着貴族力量的衰落，服制也逐漸變為有名無實。「白無垢」成了城鎮居民的喪服，「熨斗目」成為普通老百姓的禮服。

婦女和服的欵式和花色的差別是區別年齡和結婚與否的標誌。例如：未婚的姑娘穿寬袖外服，已婚婦女穿緊袖外服；梳「島田」式髮型（日本式髮型之一，呈缽狀）的是姑娘；梳圓髮髻，穿紅領衬衣，穿素村材衣的是主婦。和服不用鈕扣，只用一條打結的腰帶。腰帶的種類很多，其打結的方法也各有不同。比較廣泛使用的一種打結方法叫「太鼓結」，在後腰打結處的腰帶內墊有一個紙或布做的芯子，看去像個方盒。這就是我們常看到的女服背後的裝飾品。由於打結很費時，在二次大戰後就出現了「現成結」。

中國姓氏豈祇百家 五千多個見於文獻

中國到底共有多少個姓氏，相信很多人都會直覺地說是一百個。但實際上，大家都知道中國的姓氏數目是遠遠超過一百個，但因有「百家姓」這個名稱存在，故答一百個亦不會被人說答錯。

但究竟中國有幾多個姓氏呢？據統計，見於文獻的姓有五千六百五十二個，其中單姓三千四百八十四個，複姓二千零卅二個，三字姓一百四十六個。

這五千多個姓氏中，還不包括四字姓和元、清時移居中原的蒙、滿人譯改的姓。此外，邊疆少數民族的姓也未計算在內。

中國有上億的人姓張，姓張的人在世界上最大的姓氏。但據中國報章報導，北京姓王的比姓張的還要多，約有十七點四萬。這個數字確實出人意料之外。

中國人過去一直認為西方人的姓氏單調，但經此一對照，才發現自己的姓名也相差無幾。

據調查，上海地區只有四百零八個簡單的姓氏。在十二萬四千名被調查的北京市民中，也發現他們大部份不是姓張姓王，便是姓劉姓李。

中國人的名字通常由兩個字組合而成，四九年前，中國人的名字通常選擇一個古典或富有意義的名字，作為家族內同輩人名字中共同使用的一個字，這樣人們便能一目了然他們之間的親屬關係。男性的名字經常含有好運、聰明、孝順的意義，女性名字則大部份含有美麗、賢淑等意義。

北京「光明日報」報導，在瀋陽的滿州裏，有四千八百多人叫李淑珍，四千三百多人叫王玉蘭，三千多人叫王淑。人名的貧乏竟至如此。

羅漢果肉質甜美 功能清熱兼潤肺 患糖尿病宜服用

羅漢果是一種暢銷國內外的名貴飲用和藥用果實，原產地為廣西。此外，廣東海南島和江西等地也有。

羅漢果是葫蘆科多年生宿根草質藤本植物，在種植的同一年便結果，果實是圓形或蛋形，直徑約五至六厘米，每株產十至三十個果實。

羅漢果果肉極為清甜據中國的測定，含有百分之十五的果糖和百分之一的三系糖類強甜物質，這種物質的甜度比白砂糖高三百倍。

羅漢果味甘性涼，功能清熱，涼血化痰止咳，潤肺利腸，凡痰火咳嗽及胃熱便秘，可用此果泡水當茶常服，或用此果半個，瘦肉半斤加食鹽小許煎服。而小兒百日咳可用三分一個，柿餅一至兩個煎服。

如果用四分一個羅漢果加食鹽三克，泡開水當茶飲用，可以預防聲帶嘶啞。

此外，羅漢果還是不宜吃糖的糖尿病人最理想的食用甜味劑。近年來，國外還發現羅漢果可能具有抗癌作用，已引起世界醫學界的重視。

譚志成的其人其事

以藝術改善社會秩序減少暴戾

人類有自我滅亡的危機，不同地方藝術的聯繫因而是最有效的媒介，而香港這個「藝術與文化世界大同」地方，打破了民族的界限和意念。

香港藝術館館長譚志成，致力於推動藝術，為香港市民帶來許多具創建性的作品展覽。

他表示：透過提倡活動，可使人與人間爭執和磨擦減少，亦可使人對美好的一面有更多認識，從而進入喜愛以致改善社會秩序的佳境。

當然，這都并非朝夕所能做到的。

因此，譚志成經常不辭勞苦地親赴世界各地搜集各類型的藝術，譬如於去年在香港展出的「東方瓷藝與荷蘭德爾夫特陶瓷展覽」，他便特別到荷蘭的國立藝術收藏院親自策劃及挑選展覽，并力爭整個展覽以香港為第一站，然後始在星加坡等地巡迴展出。

至於選擇展品或收藏的宗旨，除因某藝術本質及特色為主外，并以香港藝術為背景，香港人對藝術的趣味，及其對港人的教育意義。

他說：香港的發展可謂世界各地城市發展的奇跡，當然，這是香港人努力及對特殊環境的適應性，也是各地民族交流的便利機會，因而造成香港藝術家有一種傳統和學術性混交的歷史背景形態，使各地的文化得以集中，協助藝術家們接觸更廣泛層面藝術世界。

從少喜歡繪畫，長大後當了多年美術教師，雖然自一九七六年起任香港藝術館至今，仍常不自覺地存有教師的意念，希望透過各方面的藝術交流，引導市民，真正達到大同的目的。

「多積法多讀書多嗅嘶以多為貴，寡意氣寡言語寡嗜慾欲寡未能」，是清末官員樊增祥的手筆，也是譚志成的座右銘，懸在辦公室門旁，寓意甚深，提醒人們目的雖不易達到，卻仍須不停記着，以此作警惕；此外，他的辦公室使人強烈地嗅到濃厚的藝術氣息，有關書籍數目之多，是不在話下，一些小擺設，在繁忙工作之餘，有助於鬆弛神經，而事實上，它們也極具觀賞價值。

除日常事務和各項研究工作外，人事的管理亦佔很重要的一部分，包括接見來自不同階層的訪客，由尊嘉烈公主以至柯利達爵士，甚至大學教授，各地藝術收藏家，擴運及裝裱工人等接觸面非常廣闊。

幸而，時間之分配得宜，一切也就不成問題，極忙碌中仍保有樂趣，當目睹成績斐然，更是大感慰藉！

譚志成

毒品害人千萬不可嘗試 吸食白粉容易上癮 迷幻藥致感覺失常

毒品其實有很多種，但海洛英和迷幻藥究竟又有甚麼不同？

海洛英是毒品中的一種，又稱白粉，從一種叫罌粟的植物的樹脂中製造出來。罌粟巴就是通常所說的鴉片。製造海洛英的方法是先從鴉片中提煉出嗎啡，再將提煉出的嗎啡鹼乙，化而得到海洛英。海洛英的純度，可達百分之八十至一百。製成品的毒效比原料高幾十倍。大致來說，海洛英毒力是發生在肉體上，吸食之後是會上癮的。

迷幻藥的藥物性能有以下幾方面：（一）使身體機能失調，有痙攣性麻痺；（二）使自動神經系統失靈、心跳加速、體溫上升、血壓下降、呼吸減慢至每分鐘十六次（正常約二十二次）；（三）使血管、支氣管肌收縮，瞳孔放大；（四）使感覺器官失常，聽覺及視覺的功能都大大減弱。精神狀態不正常，亢奮、情緒變幻、感覺混亂、有幻象，並喪失本性。

機械人非笨手笨腳 可做精細銲接工作

現在科技發達，機械人的用途就越來越廣泛，但一般都是用它們處理較粗重的工作，或在不適宜工人長久逗留的地方。但最近，機械人的工作範圍已告進入了一個新境界。

造船工業機械人是造船行業的一項新技術。世界上已有若干國家正在研究或使用這種機械人，其中以日本在這方面的研究，取得最大進展；而北歐的芬蘭也並不落後。

在今年九月，芬蘭赫爾辛基船廠所研製世界上最先進的船廠機械人之一，已進行總裝，預料在明年一月可以投入服務使用。

這個機械人將耗資三百四十萬美元，可用於船體鑄壁和分段裝配過程中，進行銲接工作。

如果這個機械人獲得成功，該船廠計劃發展三至四個機械人，另一家芬蘭船廠──佩諾亦將發展四個。

正因為第一個機械人還是樣辦，只作試驗性應用，所以公司方面並不指望大量節省費用，只要能夠持續提高工作效率，達到完成一班制五個手銲工人的工作量，兩班制完成十個手銲工的工作量，即便符合標準。將來全面投入使用後，不但可以節省人力，而且可以保證銲接質量。

仙奴充滿時代動感

仙奴，一個現代而充滿動感，魄力並帶動潮流的嶄新形象；而在這一時代的最新系列中，仙奴帶領着潮流的尖端服飾，在八五至八六年度「成衣系列」中表露無遺。

被全球時裝界公認為本年度的巴黎最高級，亦是一時一系列的時裝，這些充滿活力及時尚的秋冬系列無論是顏色、剪裁以及欵式等，都能恰到好處，艷麗中亦帶動洗脫氣派，光芒萬丈的時裝系列，予人「一種高貴的威虎」。素淡的色澤是仙奴一貫的設計風格，而色澤艷麗奪目的顏色，亦成為這一年度最受人矚目的設計目標，絢爛的紅艷更不容忽視。這一欵艷紅的皮料短裙套裝，設計新欵簡單，卻能夠在剪裁中，將線條突出，配上同一料子的領巾及帽，令氣中卻蘊含高貴大方，而襯上同一顏色系列的領巾及手套，使素色中增添色彩，金扣子更將層套皮料子的短裙套裝，瀟俗氣派表露無遺。

仙奴新欵而充滿動感的時裝設計，將灰淡的秋冬季節，帶來陽光溫暖。

九月圓臍十月尖 雌蟹雄蟹各有所好

中秋過後，有例又是大閘蟹上市之時候，街上各處的南貨商號，都紛紛掛出「洋澄湖大閘蟹」的旗幟。就價錢而論，大閘蟹今年的售價較以往略高，可能是大陸居民生活改善，對大閘蟹也有所需求而令供求有所改變罷。不過，對愛好此道的人來說，價錢略貴絕不減少他們吃蟹的興趣呢！

其實，吃大閘蟹也大有學問可言，就以選購大閘蟹為例，則首選「洋澄湖」出產之蟹，除了蟹身巨大之外，這些蟹的肉質細而嫩，膏黃亦飽滿。在外貌上，這些蟹的脚呈黃色，但脚上之蟹毛則帶紅色，即所謂「紅毛金爪」也。所以各位在選購時便要小心，謹防受騙。不過，只要是在淡水的湖中出產的大閘蟹，味道及風味都算是上佳之選。另外，可謂「九月圓臍十月尖」，故此九月宜買雌蟹而十月則買雄蟹才較上算。不過，雌性的大閘蟹，雖然多膏而且頂角，但始終不及雄性大閘蟹的白色膏脂那種軟滑香膩的美味。

烹調方面，當然是以蒸的方式最為適合，以保存蟹的鮮味，但是在未蒸蟹之前，最好將蟹放在清水中浸十餘分鐘，讓蟹吐出體內的污液及排泄物，然後再用刷子將蟹洗刷乾淨，才放入蒸籠中蒸熟，以免蟹肉中混有泥土氣味。

另外，吃大閘蟹有幾種配料是不容或缺的，即是紹酒、鎮醋及薑絲了。其中薑絲則要越幼越好，紹酒則要先行煮熱，而鎮醋亦即鎮江香醋，色淡而清，異於普通黑米醋。若有剛熟仍熱的大閘蟹，輔以上述三項配料，則相信可令食家口部享受提高不少。而對大閘蟹烹調方法殊無把握的話，最直接而方便辦法，莫如到有「大閘蟹餐」的食肆品嘗大閘蟹了。既可免除烹調的麻煩，水準又有保障，雖然花費多些，但仍有其有價值之處。

美化居室香座 欵式多添情趣

為應付人烟稠密的都市，一種兼美化居室，亦具淨化空氣的香座，已開始在市面推出。

此種外型美觀，並具實際用途的香座，不但小巧玲瓏，而且欵式繁多，計有嬌美香檳花籃的小花籃香座，售價為三十五元；而小花籃的欵式亦有大小之分，但籃中的花朵卻欵欵不同，任君選擇。

至於製工精緻配有假衣的絲絨皇冠香座，亦有四種顏色，那皇冠香座擺在居室或座駕內，不但顯出豪華氣派，更使人有皇者風範飄然之感，它的售價只為四十五元。

假如你認為上兩欵香座售價較昂，亦可選擇較便宜，售價為廿八元的小船帽絲絨欵式香座。

那些美侖美奐集擺設與實用一身的香座，除可以擺放或懸掛於客廳、臥室、寫字樓外，亦可取代汽車清新劑，而作為座駕內的擺設。

極為典雅的香座，既能散發陣陣幽香，又可增添居室和房車的美態。而部份的香座只要輕輕按鈕，悠揚音樂便會滿室飄送，正如一「座」在室，便滿香四溢，色「音」不絕，不止可以美化居室，更可成為高貴大方的送禮佳品。

目前，此等價廉物美的香座均可在各大禮品、精品店出售。經銷商為兆華貿易公司，電話五──八一五一五四五。

昔日舊歌百聽不厭 買舊唱片要懂門路

雖然新近出版唱片裏的歌曲，無論是錄音技術、音樂等都是最先進的，但是仍有很多人喜歡聽舊歌。

有人認為昔日的舊歌無論在錄音水準、配樂和編曲方面，都比時下的流行曲遜色得多，所以這些「古董」有什麼好聽。但大家又可知道，今天的舊歌有不少是昔日感震樂壇的金曲呢！可能在當時的風頭比起現時的還要勁得多。

不過，喜歡聽舊歌的朋友覺得，如果向人借這些舊唱片並非易事，就算有亦會因時日久遠，唱片沾滿了塵埃和靜電，令到音質大打折扣，所以在收聽時亦可能變得索然無味。如果一不小心將它刮花，要賠錢便不值，倘若要還新碟就更糟，因為可能在市面上買不到。

有人覺得，購買這些舊歌的唱片或錄音帶，一般的價錢與現時的新產品差不多，實不化算。所以要聽「老歌」亦只能在廣播中收聽。不少樂迷又認為，只要這些舊唱片或錄音帶售價較低，購買是不成問題的。

最近，偶爾在旺角發現了好幾間大規模的唱片公司，都推出了大批特價唱片和錄音帶，錄音帶每盒五元而唱片則由十元至十六元不等，均是原庄正貨，並非冒牌產品。

在這些特價品之中有很多是流行一時的唱片，分別有「溫拿十週年紀念集」、「徐小鳳全新歌集」、「許冠傑新的開始」、「泰迪羅賓──天外人」、「關正傑」、「徐小鳳演唱會精選」、「鍾鎮濤」、「陳百強」、「雙葉」……等等。它們不僅曾經名噪一時，而且出版了的時間並不太久，所以可以說是「超值」。

售賣這些特價唱片和錄音帶的公司，分別是彌敦道新興唱片公司、通菜街風行唱片公司和發記唱片超級市場。

DA-910鐳射唱盤 音色優美氣勢佳

KOYCERA對大家來說可能是一個陌生名字，因為這間廠在過往只生產光學儀器及為美國太空總署製造零件。但該廠在影音界卻製造了轟動一時的新聞，就是收購了影響一直執錄音座製造牛耳的中道研究社。以上兩次收購行動證明該廠可向影音界進軍。

憑豐富的光學經驗與多年製造太空零件，使KOYCERA在近日的鐳射數碼潮流碼，佔着重要地位。從第一欵鐳射唱盤DA-101在日本聲名大噪後，繼續改良自己的產品，並推出了新欵的DA-910鐳射唱盤。DA-910給人的印象一見難忘，香檳金色面板分佈着大小圓形按鈕，表現出一種超時代感。它的底座是用了陶磁體結構，據廠方說這樣能夠隔絕一切內外震動，有效地將聲音改善到至高至美境界。此外內部接線用上了無酸銅線，三個高質素電容。

筆者覺得它在音質應在最高級鐳射唱盤行列裏。初時發覺其聲音偏向冷的方面，音質稍硬，但後來開始轉向暖和一面，聽大型交響樂如布蘭詩歌，貝遼茲安魂曲等的氣勢，是其它鐳射唱盤所聽不到的，而且速度感好，頻濟低和分隔度高。只是隨機附送的無酸銅線稍為不能發揮盡此機的優點，這點有待改善。

永安特價貨品

港九永安百貨公司本週推出的特價貨品包括：

瑞士（ESKIMO）雙人純羊毛氈，原價五百五十元，現特價三百五十元。

日本和光堂密糖梘每件售價十二元五角，現特價九元五角，買梘六件，奉送精美梘盒一個。

意大利女裝皮短靴原價三百六十五至三百九十五，現特價一百九十九至二百一十五。

CARVEN男裝新欵長袖恤衫原價一百四十五，現特價六十五。

為免向隅上述貨品，可往港九永安門市部購買。

「米」的學問

俗語有云：「一樣米養百樣人」，究竟米的種類是否只得一種呢？相信大家都知道不只一樣。就中國之內，其實已有多個米種，較出名的，就有廣東絲苗、油粘及糯米等多類。

就質地而分，米亦可分長身米、短身米及糯米三種。長身米的形狀較細長而扁，顏色灰白，粘性較小，煮成的飯比較爽，喜歡吃較硬飯的人士便最適合不過。

至於短身米的性質則較為具黏性，而且膠質較重，煮成的飯顆粒不甚分明，較為適宜煮粥。短身米的形狀，當然比較短而圓，顏色呈白色，「上海大米」及「珍珠米」都屬於短身米。

一到冬天便特別受歡迎的糯米則黏性極大，吸水性甚低。其顏色呈乳白，不透明。

此外，現時有些米是在煮食之前是不用洗米的，因為它比普通白米多了一重碾磨程序，用水磨機使米粒互相磨擦至表面光滑，並以水蒸氣吸去磨出來的「雜質」。可是，經此一役之後，米粒內的維他命及礦物質可能磨去了不少，而令其營養價值大減。

此外，特別米種之中，亦有特別為保存米粒營養而特製的營養米。此種米的製法是在米粒上噴上含有維他命B一、鐵、鈣及其他營養的液體，或在米粒外加上一些較難溶於水的物質，以減少洗米時的維他命損失。

另一種營養特別豐富的米便是野米，雖然野米不屬於稻米類產物，但其礦物及維他命含量的比糙米還要豐富。野米的形狀和穀粒相似，顏色較黑。

日本人衣著整齊 男士均西裝畢挺

隨着歷史的發展，日本人的穿着習慣已經有了很大變化。現在日本除一些特定職業的人以外，在公共場所都穿西裝，和服只是一種便服，在家裏休息時穿，而婦女也是只有在社交場合或舉行婚禮、慶祝或紀念儀式時才穿。

磅一磅使知肥或瘦

流行健美的今日，不論男士女士都對體重的保持看得甚重，過重或過輕都被認為是不可不改大問題，所以，在浴室內放置一個浴室磅，在毫無外在環境因素的影響下，「最精確」地量度自己的體重，是最好不過了。現時先施公司的浴室磅售價大減，由五十多元至八十元不等。

喝不完的汽水

一次過飲不完的汽水，若放在一邊，不消一會便完全無氣，所謂「喝之無氣，棄之又可惜」。不過，現時出產了一種特為罐裝及樽裝飲品而設的多次使用樽蓋，售價廉宜，除了汽水樽適用外，其他如豉油樽等等，都適合使用。既可存氣，亦可保持罐內衛生，在先施公司有售，售價只是四、五元，可謂價廉物美矣。

飾物消除居室偪促感

雖然香港居住環境普遍偏細，但是適當的裝飾亦是不可缺之，以消除居室細小的偪促之處，所謂「室雅何須大」，現時有售的絲質掛牆飾物，顏色鮮艷而質地柔軟，不論掛在客廳或睡房都可以令室內氣氛變得有趣。售價方面，視乎形狀大小而定，先施公司有售，由二十多元起。

崇光百貨．秋的時尚

秋風送爽，涼風颯颯，令以精神振奮起來，崇光百貨有限公司準備了不少價廉物美的百貨用品。左圖說明：

女士服裝（一）有令新系列秋裝，各類欵式設計，適合不同格調的女性和場合需要，有套裝、西裝上衣，和寬膊鬆身衣服。

男士服裝（二）今年的設計蒙上巴黎的浪漫情調，絨綫與細毛絨編織的毛衫，襯以筆挺西褲，男士便朗高格的呈派表露無遺。

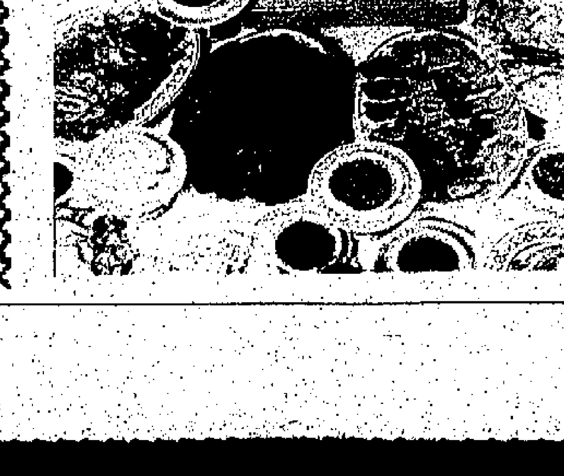
兒童對時裝欵式的研究不下於成年人。格仔恤衫與工人褲（三），並掛上精緻小布袋，增添小孩活潑瀟洒，自然爽朗。

KIDDICRAFT（四）專為嬰孩與兒童提供多種教育性與趣味性兼備的玩具恩物，使孩子們從玩樂中得到學習，啓發孩子模仿與思想能力。

凱悅酒店本月新猷 推出火鍋自助晚餐

香港凱悅酒店三樓之九龍廳，於十一月推出精美火鍋自助晚餐，供應至明年三月底止。九龍廳火鍋自助晚餐，備有各式海鮮肉食材料，包括新鮮生蠔、大蝦、墨魚、魷魚；鮮甜雞肉、牛肉；鮮蔬菜、豆腐、麵類，豐富美味，火鍋食品應有盡有。此外，更有多種中式、泰國醬料及中西甜品。火鍋自助餐成人每位九十九元，十二歲下小童每位七十元，加一服務費。

預訂九龍廳火鍋自助餐，請電三──六六二三二一，內綫八八一及八八二。餐廳內亦備有餐譜供應中西佳餚，九龍廳晚餐由晚上六時三十分至十時供應。



凱悅酒店之火鍋自助晚餐

酬謝顧客支持 大丸精品特賣

大丸由即日起至本月十二日舉辦「大皮革市」、「嬰兒用品展」及「二元五角，廿五元精品大特賣」等，以慶祝其開業廿五週年紀念及酬謝顧客。

日本女裝皮靴由二百九十元減至二百元。

意大利女裝便鞋由三百元減至二百元。

意大利BIASIA女裝皮手袋二百八十元起。

意大利、日本名廠男鞋特價一百九十元。

意大利名廠嬰兒床八折。

美國嬰兒枕套裝一百三十五元。

各類運動用品全部九折。

家居廣場二樓特設精品特賣會場，二元五角的貨品有日本水晶梨、台灣小苦瓜、東坡肉、紀文魚片、美味小串牛肉、芝蔴小食、玻璃水杯等。二十五元的貨品包括日清沙律油、恤衫板、新花拖鞋、牛扒碟、卡通封面相簿、兒童文具和日本泥公仔等。

博覽會大出血

「大出血」這個名詞，相信大家都耳熟能詳，就是日本公司大減價時的用語，將減價的慘烈，描寫得淋漓盡致。

各位不要以為只有小型公司才會大出其血，然哄動全球的日本筑波博覽會中，亦有大出血的情形出現。

據悉，筑波博覽會展覽期間的一百八十四天內，預算有三千萬人入場，但在九月十六日閉幕後，發覺只得二千萬人進場。由於人數驟降一千萬，各展覽單位所訂製的紀念品及商品便出現大量剩餘物資，所以在展覽會閉幕前數日，「大出血」、「大割引」的橫額便高掛在各個攤位之中。

由於生意欠佳，本來規定的每單位要將銷售貨品價值之百分之七至十抽予主辦大會，但後來大會也無奈被迫「減價」，只抽回百分之四左右的非明文費用。

另外，筑波博覽會亦留下了一個鮮為人注意的後遺症，就是該批為數二千多人的會場服務人員的失業問題。雖然其中有極少數可被聘為職員，但絕大部份都在合約完結後再度成為「待業青年」了。

不過，雖然如此，有關官方機構還表示對展覽會的成績，表示滿意呢！

假日精品

電車公司為招徠顧客，不惜重新裝修出租電車，以增加外觀美感，及使乘客坐得舒服。

電車不止是公共交通工具，更成為遊客作遊電車河的節目之一。

電車改頭換面出租 三百元代價可獨霸

具有八十多年歷史的電車，雖然可說是舊時代的產物，但它對於行動不方便，或年紀較大的人來說，卻仍有一定的作用。而且，近年來，電車已不只是專載乘客的交通工具，更被一些有腦筋的年輕人，利用電車作為遊電車河的節目。

最近，電車公司為符合顧客的需求，更將出租的電車全新粉飾，不止加強外觀的美感，而過往車廂內的木椅亦改為舒服坐墊。新裝修的電車，最特別的莫如上層車頭部份改為露天，使乘客一新耳目，新裝修的電車計劃於短期內推出租賃。

電車的普及和便宜，相信已是不可置疑，但又有多少人知道，只要以三百元的代價，便可以廣邀親戚朋友，包下一輛電車，暢遊港島一小時，倘若事先作好安排，還可以在電車上大魚大肉哩。

想要租一部電車，手續其實十分簡單方便，唯一要遵守規則，就是不可破壞電車上的設施。此外，只要一切活動不超越常規，便可以在車上為所欲為，喜歡到那裏便到那裏，甚至在車上逗留的時間亦任隨尊便。

目前租用電車的主要顧客是遊客，其次是居港的外籍人仕，而本地人仕利用這種較為新奇的方法慶祝生日，結婚週年紀念，或員工晚會，似乎不大熱衷，甚至不很認識。

包車的時間由每日上午十一時到凌晨一時。不同的包車時間，西方人士較喜歡香港熱鬧的夜生活，故多選在晚上租用；日本遊客則多好包電車遊河拍照，因而多選擇日間。

其實，出租電車早於一九七五年已開始，第一年只租出六十二架次，但到去年，數字已增至一千三百四十七架次，即增加超過二百倍，而每年的增長率約為百分之十七。

不久前藝穗會就會租用兩部電車，載送音樂師由北角暢遊表演至西區，並且中途停下來，作街頭表演，因為這一盛會的背景是新奇，而且又是用來慶祝國際音樂日，所以還安排了由人造衞星轉播到歐洲地方。

此外，電影公司和外國電視台亦經常租賃作拍片用。

租用電車的人士可以攜帶食物及飲品在車上享用，有些人甚至在車上擺上一個設備齊全的小酒巴，但不可不知的，是若果在車上享用飲食，最好是約三十人，那便每個人都可以坐得舒舒服服，遊覽車外的美景。

下次當你計劃晚會時，何不考慮利用這些有八十多年歷史的電車。

美國增實力 商船軍用化

號稱軍事及經濟強國的美國，在軍事方面，常常與蘇聯保持兩不相讓的形勢，現時更大力發展「星球大戰」的「防衞」計劃，軍費的龐大，實非一般國家所能比擬。

不過，除了積極地拓展新式武器，以確保戰鬥時的「質素」外，美國在軍備的「量」方面，亦是不遺餘力地大力補充，可算是質量皆兼顧了。

就以海軍船隊的實力為例，以往只開在戰爭時才將郵輪及貨輪改為軍隊補給艦的先例，但美國則在太平盛世的日子，也不忘將商船軍用化，以擴大軍輔船隊，為加強海軍力量開拓道路。

據美國海軍部首腦之公開宣稱，美國在八一年起至今已改裝了二十六艘商船，使它們成為海軍的後備力量。

在八四年底，海軍部運輸指揮部又將三艘七十年代世界最高航速達三十三海哩的SL—七型貨櫃船改成了軍用運輸船，並將改裝工程名為「T計劃」。

相信在軍備競賽熾熱的今日，為了發展先進軍事武器，這種「T計劃」將會繼續實行呢！

拿破崙母親有先見之明

拿破崙，是歐洲近代史上叱咤風雲的人物。終因滑鐵盧一役慘敗被俘，鬱鬱而終。

拿破崙的家世，原屬小貴族階級，但到他父親的時候，他的家庭已經沒落，淪為第三等級的城市平民，在政治上是無權的。

拿破崙的父親，曾經參加過政黨，是一位律師，但並沒有什麼名氣，而他的母親卻是一位個性強悍，很有眼光及明理識事的女人，也善於治理家務，且對兒女的管教，非常嚴肅認真，一點兒也不肯放縱他們，令拿破崙和他的兄弟都很敬畏她。在他十六歲那年，有一次便因忤逆了祖母，被母親嚴厲地訓斥一番及狠狠地痛打了一頓。

在拿破崙小時，她的母親雖常常教導他要腳踏實地做人，不要驕傲及不要炫耀自己的才能，只可惜在他長大之後，卻把母親的教言，忘得一乾二淨。

而他的母親，實不愧是一位明理識事的好女人，在兒子席捲東南，做了巴黎防區司令，以至法國皇帝時，她亦不為虛榮所動，反預感到兒子不斷發動對外戰爭，蹂躪別國人民，且貪得無厭，還夢想征服全世界，到頭來終不會有好結果的。

當拿破崙做了法國皇帝，成了歐洲大陸的「眾王之王」後，雖多次要迎接母親到巴黎居住，和他一起享受榮華富貴，但他的母親卻不願意離開科西嘉島上的老家。

拿破崙和他的兄弟若見他的母親不肯出來，為了炫耀自己的光榮，便不斷地拿很多掠奪得來的金錢財物，來孝敬他們的母親。

但她卻保持着舊時節儉的作風，將兒女們寄給她的金錢財物，好好的貯藏起來，她會對拿破崙說：「你們不要以為我吝嗇，有朝一日你們的事業成為陳迹的時候你們就會想起我這筆蓄款了。」

當時拿破崙聽後，卻並不以為然，以為自己永遠是不會遭遇到失敗的。

名人逸事

景德鎮滿地寶藏

這個在景德鎮內的古窰，在數百年前乃為清代皇室燒製御用瓷器。

素有「瓷都」之稱，相信景德鎮這個名字，對於中國人來說並不陌生。

景德鎮位於江西省北部，這個地方具有二千多年製造陶瓷的歷史，且為多個皇朝燒製御器而聞名於世。

在北宋景德年間，真宗趙恒命燒製御器且書「建年景德」於器，於是便得名為景德鎮，沿用至今。

由宋代開始，景德鎮陶瓷工業發展亦由宋代開始蓬勃起來，且創燒了一種獨具風格的影青器，該種瓷器介於白瓷和青瓷之間，色質如玉，晶瑩透徹。

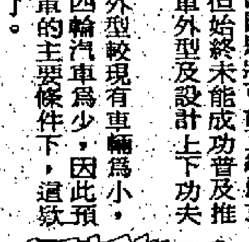
及至明代，景德鎮已成為全國瓷業中心，且為當時四大名鎮之一，明王朝在鎮中心更設立御器廠，為帝皇貴族燒製御器；在清代皇室亦承襲明代陶瓷制度，並設立御窰，這個古窰選址現今已成為旅遊重點。

這座有數百年歷史的古窰窰廠，現時仍繼續生產優質瓷器，廠內保留原來生產瓷器的方式，且有百多名燒製瓷器的老藝人，精製藝術名瓷。

據悉，以前為帝皇貴族製造御器的御窰廠，生產出來的精工陶瓷，仍須經過皇帝鑑賞是否喜愛才會使用；該類陶瓷大多是價值連城的精品，但當時規定這些御用物品，就是被棄用亦不能流傳於民間，被棄用的陶瓷，便會遭打爛埋於泥土中，不許百姓偷用。

有鑑於此，中國的歷史考究科學家，近年便在景德鎮地下發掘出許多的名貴陶瓷，但大多數非完好無缺者，他們便將之精心堆砌，盡使其回復原狀。現時景德鎮的地底下，埋藏了不少名貴陶器，實可謂滿地皆寶藏呢！

三輪電單車



在四、五十年代流行一時的三輪電單車，雖然現時似乎已有絕跡，但在未來汽車設計的構思中，竟然有此復古的藍本。

在意大利一家汽車設計公司，最近設計了一款配上細乎仔電單車缸二百CC引擎的三輪汽車，車內同時配上與電單車相同的四前速器（俗稱波箱），該車外型奇特，設計祇有三個車輪，主要是為節省車輛耗油量。

鑑於踏入九十年代，燃油短缺的問題將可能更趨嚴重，雖然科學家不斷研究創製以電池為能源的汽車，但始終未能成功普及推行，故此為節省燃油方面，便在汽車外型及設計上下功夫，務求減低耗油量。

這種新設計的三輪汽車，雖然外型較現有車輛為小，但其耗油量則如電單車者，較一般四輪汽車為少，因此預計未來的車主也會以省油為選擇汽車的主要條件下，這款三輪汽車便可能成為日後的搶手貨了。

徵求機器

△某農夫在一份報章上刊登一則「徵婚」啟事：「本人徵求妻子一名，但必須對農作有興趣，以及有起碼一輛拖拉機，應徵來函附上拖拉機照片！」

殃及池魚

△某著名鋼琴家到外地準備個人演奏會時，當他入住酒店房間後，便立刻小心檢查，看看有沒有任何竊聽工具，結果竟然給他在地毯下發現了幾條電線，於是他就毫不猶疑地把電線剪斷。

翌日早晨，一名酒店女工告訴他，在前一天晚上，住在他下一層的住客，竟然被吊在天花板上的吊燈跌下來打傷了！

髮之聯想

△母親正在講故事給弟弟聽，站在一旁的哥哥突然叫起來：「媽！你頭上有一根白頭髮！」

「替我拔掉吧！」他便把那根白頭髮拔下，交給母親：「媽！這一定是婆婆的，但我想不通奶奶的白頭髮為什麼會長在媽媽您的頭上。」

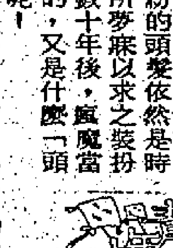
病情非輕

△實習護士整理好床單後對病人說：「等一會兒醫師來時，請你微笑裝着很快樂，好嗎？」

「不！病況不明，我又怎笑得出來呢？」

「拜託！你只要稍微笑一下，醫師就會恢復常態，你知道嗎！醫師為了你這場病，擔心得自己也差不多了。」

三千煩惱絲 隨時代改變



隨著時代的進展，世界上很多事物都不斷變遷，但是很多事物都是演變中有規律，而規律中亦有演變，雖不能說是萬變不離其宗，但或多或少都有其軌跡可尋。

除了女性裙子的長度由長變短，又由短變長，以及男士西裝衣領由大變小，由小變大的循環改變外，年青男女的頭髮也是隨著時代的改變而作萬變不離其宗的改變。

記得在五、六十年代，男士們梳成中間分界，加上厚厚的頭蠟，令頭髮貼平伏，後來「貓王」的「騎樓裝」風行後，為了令髮型「整固」不變，髮乳成了不可或缺的髮型用品，及至長頭髮流行後，該等用品才漸被遺棄。不過，自髮型潮流又由長變短後，塗在頭上的東西又見出現，就是現時男女愛用的「喱嗜膏」及染髮用品了。

與以往的頭蠟一樣，塗了「喱嗜膏」之後，都給人一種「洗濕個頭」的感覺，而且用了這一種，每晚都要洗頭一次，否則早上起來，難免有難以收拾的現象出現。另外，一些質素欠佳的染髮品，雖然可以令頭髮七彩繽紛，但若在洗頭時常常有褪色的情況，而在睡覺時亦令枕頭床鋪染上各種顏色，不易清洗。

不過，潮流所至，清新而五彩繽紛的頭髮依然是時下青年人所夢寐以求之裝扮。未知在數十年後，魔幻當時年青人的，又是什麼「頭上用品」呢！

市政廳大樓白鴿佔屋頂 雪梨政府妙計對付

白鴿——一直被視為和平的象徵，也是人類的朋友；不過，牠竟然亦有令人煩厭的時候，澳洲雪梨市政府，便因為這個問題，難以找到一個理想的解決方法。

原來在雪梨市政廳大樓的屋頂，不知何故吸引很多白鴿選擇在此為棲身之所，一於在屋頂上霸佔地方，築巢而居。

正因如此，雪梨市政府每年便為白鴿築巢所帶來的廢物，需花上一筆龐大費用予以清理；但每當每次清理後，白鴿又恒心地在屋頂上再築新居，因而令市政府設辦法要將這羣不速之客驅走，以摒除每年清理的煩惱。

最近，雪梨市政府終於能夠成功地將白鴿驅逐出市政廳大樓的屋頂，且令牠們不再返回築巢。原來有關當局是在屋頂上架起一個特製的稻草人，這個稻草人主要是可以發出特別頻率的聲響，而把白鴿嚇走。

不過，有關當局相信又要再想另一個辦法了，因為這個稻草人所發出的聲響，不單嚇走了白鴿，也同時令到附近居民感到煩厭，在居民反對之下，市政府便要拆除這個稻草人，相信白鴿又再重返市政廳大樓屋頂築巢了。

本報啟事

茲當教友主日崇拜時間表，每月逢第一週星期日刊登，各堂教友，至祈留意。

天主教堂彌撒時間

十一月三日

香港區

無原罪總堂 香港堅道十六號 主日彌撒：上午七、八、九、十一時；下午六時（中文）。上午十時（英語）。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時。平日彌撒：上午七時、七時半、八時；下午六時。

聖母無玷之心小堂 香港干諾道中十五至十八號大昌大廈四樓 主日彌撒：上午八時（中文）；十一時及下午五時半（英語）。提前舉行主日彌撒：星期六晚五時一刻（英語）。平日彌撒：上午八時、八時廿五分；下午五時一刻。特別彌撒：首星期五下午一時一刻。

聖十字架堂 香港筲箕灣聖十字徑村 主日彌撒：上午七、八時半、九時四十五分、十一時；下午六時。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時半。平日彌撒：上午七時。特別彌撒：首星期五上午七時十五分；晚八時。

聖母升天小堂 香港柴灣道十六號 主日彌撒：上午八時、九時半。

露德聖母堂 香港薄扶林置富徑 主日彌撒：上午七時三十分、十時。

華富邨彌撒中心 華富邨寶血小學 主日彌撒：上午八時、九時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午六時三刻，公教學校：上午七時。

聖母聖衣堂 香港灣仔星街一號 主日彌撒：上午七時半、九時、十時半；下午六時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時半。平日彌撒：上午七時。

聖母玫瑰堂 香港堅尼地城蒲飛路二十五號 主日彌撒：上午七時半、九時、十時半；下午六時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時半。平日彌撒：上午七時；下午六時半。特別彌撒：首星期五晚八時。

海星堂 香港柴灣柴灣道 主日彌撒：上午六時半、八時、九時半；下午六時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時半。平日彌撒：上午七時。

海星彌撒中心 香港柴灣柴灣邨第十二座地下 主日彌撒：上午八時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時半。平日彌撒：上午七時一刻。

聖亞納堂 香港赤柱東頭灣道一號 主日彌撒：上午七時半、九時、十一時（中文）、十一時及下午六時（英語）。提前舉行主日彌撒：星期六晚七時（英語）。平日彌撒：上午七時一刻。特別彌撒：首星期四晚八時。

中華殉道致命小堂 香港石澳山頂二十八號 主日彌撒：上午九時。平日彌撒：上午七時。

聖安多尼堂 香港薄扶林道六十九號A 主日彌撒：上午七時、八時、九時、十時、十一時；下午六時。（十一時為英語彌撒）提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時、七時五十五分；下午六時。特別彌撒：首星期五晚八時。

上智之座小堂（利瑪竇宿舍） 香港薄扶林道九十三號 主日彌撒：上午七時（中文）、九時（英語）。平日彌撒：上午七時、八時。特別彌撒：首星期五下午五時半。

聖若瑟堂 香港花園道三十七號 主日彌撒：上午八時、九時、十時、十一時；下午六時。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時。平日彌撒：上午七時三刻；晚六時。特別彌撒：首星期五下午六時；逢星期日上午九時兒童彌撒（在聖若瑟書院）。

聖猶達堂 香港北角建華街三十號 主日彌撒：上午七時，八時，九時，十時（中文）；下午六時半（中文）、十一時（英語）。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時半。平日彌撒：上午七時半，八時；下午六時半。

聖路加彌撒中心 香港仔黃竹坑新邨學校一號 主日彌撒：上午七時，九時。平日彌撒：上午七時。（聖瑪利亞安老院）

聖瑪加利大堂 香港跑馬地樂活道二號 主日彌撒：上午七時，八時，九時，十時，十一時，十二時；下午六時半（除十一時及十二時彌撒用英語外，全用中文）。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時半。平日彌撒：上午七時，七時半，八時。特別彌撒：首星期五及特別瞻禮下午六時半。

耶穌君王小堂 銅鑼灣聖保祿修院 主日彌撒：上午八時半，九時半，十時半。

聖伯多祿堂 香港仔大道二三〇號 主日彌撒：上午七時，八時半，十時；晚七時。提前舉行主日彌撒：星期六晚七時。平日彌撒：上午六時三刻，七時半。特別瞻禮晚八時。

聖高弗烈彌撒中心 香港仔田灣街二十二號 主日彌撒：上午八時。特別彌撒：首星期五上午七時。

九龍區

基督君王彌撒中心 九龍長沙灣麗榮街五三三號 主日彌撒：上午七時半，九時；晚八時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時、七時三刻。特別彌撒：首星期四、五晚八時。

地利亞修女紀念學校彌撒中心 九龍美孚新邨 主日彌撒：上午九時、十一時；晚六時半。

基督勞工彌撒中心 九龍牛頭角安德道一號明愛中心 主日彌撒：上午七時三刻、九時、十時一刻；晚八時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時。

聖家彌撒中心 九龍彩虹邨天主教中學 主日彌撒：上午七時、八時、九時一刻、十時半；下午六時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時、八時。

聖神彌撒中心 九龍何文田窩打老道山文福道廿七號 主日彌撒：上午八時、十時。提前舉行主於彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時半。特別彌撒：首星期五晚八時。

領島彌撒中心 九龍何文田俊民苑領島小學 主日彌撒：上午八時。

潔心彌撒中心 九龍秀茂坪村二十……天主教小學 提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。主日彌撒：上午八時在潔心學校，上午八時、九時半在秀茂坪天主教小學。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時半（第六座）。平日彌撒：上午七時一刻。

善導之母堂 九龍新蒲崗彩虹道五號 主日彌撒：上午七時、八時十五分、九時半、十一時；下午七時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚七時半。平日彌撒：上午七時一刻；下午七時半。

聖母聖誕彌撒中心 九龍聯合道一五〇號 主日彌撒：上午七時、八時半、十時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時一刻。

禧德彌撒中心兼堂區辦事處：九龍東頭村道培民村。主日彌撒：上午八時半。

中華聖母堂 九龍大角咀道一四八號 主日彌撒：上午七時、八時、九時、十時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時。特別彌撒：首星期五晚八時。

天神之后堂（順利村、順安村、順緻苑） 暫時地址：順利邨安置區六十座一號瑪利諾修院。主日彌撒：上午八時、九時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：星期三、五上午八時。

耶穌復活彌撒中心（官塘東） 九龍官塘翠屏道一百號地下。主日彌撒：上午七時、九時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時半。平日彌撒：上午七時。

玫瑰堂 九龍漆咸道南一二五號 主日彌撒：七時，八時，九時，十時（中文），十一時，十二時，下午七時（英語）。提前舉行主日彌撒：星期六晚七時。平日彌撒：上午七時，八時；晚六時一刻。特別彌撒：首星期五下午三時半（中文）。下午六時一刻（英語）。

聖伯多祿海員小堂 九龍中間道十一號海員宗會 主日彌撒：上午九時；下午六時。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時半。平日彌撒：下午六時半。

聖文德堂 九龍慈雲山蒲崗村道八十九號廿五分。主日彌撒：上午七時，八時，九時一刻，十一時；晚八時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時一刻。特別彌撒：首星期五晚八時。

聖鮑思高小堂 九龍慈雲山四十七座（聖鮑思高學校） 主日彌撒：上午九時。特別彌撒：首星期五晚八時。

聖則濟利亞堂 九龍鑽石山上元嶺十九巷 主日彌撒：上午七時，九時；晚七時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚七時半。平日彌撒：上午七時。

聖愛德華彌撒中心 九龍藍田新區（聖言中學） 主日彌撒：上午七時半及九時（聖言中學）。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時（聖言中學）。平日彌撒：星期二至五上午七時半（啓田大廈三樓B座三〇四室）。

聖方濟各堂 九龍深水埗石硤尾街五十八號 主日彌撒：上午七時、八時、九時半、十一時，晚八時；星期六晚八時提前舉行。平日彌撒：上午七時。

聖方濟沙勿略彌撒中心 九龍彩雲邨甘霖樓地下甘霖天主教幼稚園 主日彌撒：上午八時，十時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：星期一、二上午七時十五分，星期五，六晚八時。

聖雅各伯彌撒中心 油塘灣欣榮街一百號聖安當小學彌撒地點： 主日彌撒：上午八時，九時一刻。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時。

聖雅各伯彌撒中心 九龍鯉魚門海旁道62號B 主日彌撒：上午七時。平日彌撒：上午七時。

聖若翰彌撒中心 九龍官塘宜安街二十九號 主日彌撒：上午七時半，八時半，九時三刻，十一時，晚八時。上午十時半兒童彌撒。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午六時半，七時。特別彌撒：首星期五晚八時。

聖雲仙彌撒中心 九龍黃大仙下邨正德街一〇二號 主日彌撒：上午七時半，九時，十時半；晚八時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。

聖老楞佐堂 九龍李鄭屋村廣利道九號 主日彌撒：上午七時半，九、十時半；晚八時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時一刻。特別彌撒：首星期五晚八時。

聖母堂 九龍紅磡戴亞街五號 主日彌撒：上午七時，八，九時半，十，十一時；下午七時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚七時半。平日彌撒：上午七時一刻。特別彌撒：首星期五晚八時。

聖博德彌撒中心 九龍橫頭磡富美東街聖博德學校 主日彌撒：上午七時，八時，九時十五分。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午八時。

聖保祿彌撒中心 九龍油塘地東莞街四十一號 主日彌撒：上午八時，九時，十時；下午七時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚七時半。平日彌撒：上午七時。特別彌撒：首星期五晚八時。

聖德肋撒堂 九龍太子道二五八號 主日彌撒：上午七時，八時九時十時十一時，正午十二時；下午六時半（中文），十一時（英語）。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時（中文）。平日彌撒：上午六時三刻，七時一刻，八時；下午六時。特別彌撒：聖誕新年及追思已亡節上午九時。

瑪利諾神父學校彌撒中心 九龍仔大坑東道 主日彌撒：上午八時半。平日彌撒：上午八時。

進教之佑小堂 九龍天光道十六號 主日彌撒：上午七，八，九，十時。平日彌撒：上午七時，八時。特別彌撒：首星期五晚七時半。

聖母院書院小堂 九龍馬頭圍盛德街五十一號 主日彌撒：上午八時，九時，十時；晚八時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時。特別彌撒：首星期五晚八時。

聖依納爵小堂 九龍窩打老道五十六號華仁書院 主日彌撒：上午七，八，九時（中文）；十時（英語）。提前舉行主日彌撒：八時（中文時。平日彌撒：上午六時三刻，七時十分。特別彌撒：首星期五下午六時。

新界區

聖母升天堂 新界調景嶺第十區八十四號 主日彌撒：上午七時、八時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：逢星期四、五上午六時三刻。

贖世主堂 新界屯門鄉事會路二號 主日彌撒：上午八時，九時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：逢星期四、五上午六時三刻。

聖母無玷之心 新界大埔運頭角街聖博德學校 主日彌撒：上午七時，八時，九時；下午七時。平日彌撒：上午七時。

基督之母彌撒中心 新界上水十字路口 主日彌撒：上午七時半，九時。特別彌撒：首星期五上午八時；下午四時三刻（為小學生）。

諸聖彌撒中心 新界元朗錦繡花園「I」段第四街十號 主日彌撒：正午十二時。提前舉行主日彌撒：星期六晚五時。

花地瑪聖母堂 長洲島東灣教堂路一號 主日彌撒：上午八時，九時三刻。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時十五分。平日彌撒：上午七時。

露德聖母彌撒中心 南丫島榕樹灣露德聖母學校 主日彌撒：上午十一時。

永助聖母堂 大澳（大嶼山）太平街一一二號 主日彌撒：上午九時。提前舉行主日彌撒：星期六下午六時。平日彌撒：上午六時半。

耶穌聖嬰彌撒中心 新界大嶼山梅窩橫塘村 主日彌撒：上午九時。平日彌撒：上午七時三刻。

聖多默宗徒彌撒中心 新界青衣島涌美村三樓 提前舉行主日彌撒：星期六晚八時半。平日彌撒：上午七時半。

和平之后堂 新界坪洲遠東發展大廈E座地下 主日彌撒：上午九時；晚六時。

玫瑰堂 新界元朗洪水橋丹桂路地段四一六六號 主日彌撒：上午八時，九時半。平日彌撒：上午七時一刻。

聖心堂 新界西貢墟 主日彌撒：上午八時，九時半。提前舉行主日彌撒：星期六下午七時半。平日彌撒：上午七時廿分。

聖母無原罪小堂 新界西貢蠔涌尾村 主日彌撒：上午十時半。

葛達二聖堂 新界荃灣德華街卅七至四十一號 主日彌撒：上午七時，八時，九時，十時，下午七時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚七時半。平日彌撒：上午七時。

明愛葵涌幼稚園彌撒中心 新界荃灣葵涌新區第五座地下 主日彌撒：上午九時。

聖伯多祿聖保祿堂 新界元朗水邊村 主日彌撒：上午八時，十時。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時半。平日彌撒：上午七時。

聖歐爾發堂 新界沙田文禮路十九至二十一號 主日彌撒：上午七時，九時。平日彌撒：上午七時半。

聖華學校彌撒中心 沙田禾輋邨聖華學校 主日彌撒：下午五時。

聖方濟各堂 新界沙田馬鞍山 主日彌撒：上午八時，下午六時。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時。平日彌撒：上午七時。

聖若瑟小堂 新界沙田馬鞍山天主堂 主日彌撒：上午八時。特別彌撒：逢星期三上午八時。

聖雲仙堂 新界坑口道三五二號 主日彌撒：上午八時。特別彌撒：首星期五晚八時半。

聖若望宗徒彌撒中心 新界葵涌大白田街 主日彌撒：上午八時（中文）十時（英語）。

梨木樹彌撒中心 梨木樹天主教小學 主日彌撒：上午九時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時半。

石梨貝彌撒中心 石籬天主教小學新界葵涌石籬邨第十座 主日彌撒：上午八時。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時十五分。

聖若瑟堂 新界粉嶺聯和墟和泰街 主日彌撒：上午八時，九時半。提前舉行主日彌撒：星期六晚六時。平日彌撒：上午七時。特別彌撒：首星期五下午六時。

聖猶達堂 新界錦田吉慶圍〇七號 主日彌撒：上午八時，九時半。

聖家彌撒中心（一九二六年建立） 新界八鄉上禾輋邨由錦田聖猶達堂管理 提前舉行主日彌撒：每月第二個星期六下午五時。

聖若望小堂（一九二七年建立） 新界錦田八鄉長埔由錦田聖猶達堂管理 提前舉行主日彌撒：每月第三個星期六晚八時。

金錢圍彌撒中心 新界元朗八鄉金錢圍邨由錦田聖猶達堂管理 提前舉行主日彌撒：每月最後星期六晚八時。

賈公田彌撒中心 新界石崗賈公田村由錦田聖猶達堂管理 提前舉行主日彌撒：首星期六晚八時。

聖母無原罪 **聖神彌額爾小堂** 新界石崗營由隨軍司鐸負責 主日彌撒：上午九時正。

聖斯德望堂（下葵涌） 新界下葵涌榮芳路十四號 主日彌撒：上午七時、八時、九時半、十一時正。提前舉行主日彌撒：星期六晚八時。平日彌撒：上午七時一刻。

荔景天主教中學彌撒中心 下葵涌荔景邨 主日彌撒：上午九時。

牛公頭傳　芝子

名流難做

人鬼戀

說聊齋人間

文：亦雄　圖：秋風

潘先生吩咐了司機繼續在停車場上等他，以便待會送他回去，同時不妨晤中觀察一下附近可有什麼動靜之後，便逕直回到樓上的病房去。這時候，那當值醫生又再次到來觀察病人的情況，斷定了她不會這麼快清醒過來，便轉過身去對潘先生和林姐說：「你們還是先回家裏休息吧，如果病人有什麼轉變，我們自會通知你們到來的。」

林姐又急得眼睛也紅起來說：「醫生，她究竟什麼時候才會醒過來的？會不會致命？」

醫生說：「目前我就看不出她有什麼危險，你們放心吧。」

林姐說：「我不想走，我要看着她清醒過來！」

潘先生連忙勸阻地說：「林姐，不要這樣，或者我們請一個特護照料她吧。」

林姐說：「與其請特護照顧她，幹嗎不讓我留下來呢？」

潘先生說：「你怎懂得照顧病人哩，你沒有醫學常識嘛。再講，有些事情，回到家裏我要跟你商量的。」

潘先生於是請求其中一名護士介紹一名特護給他。

護士說：「這不是問題，現在我就過去隔幾間房，把那個本來照顧着一個老婆婆的特護叫過來給你們看看吧。」

林姐急忙說：「她照顧着的那個老婆婆是否已經死去？不，這個特護我不要！」（七）

燕單飛

朱娟秀

她不知道該怎麼對偉宏說，尤其今天晚上她突然看出他的另一種價值來了，在她頹喪傷老，被人打擊得體無完膚的時候，在她落魄潦倒找不到人生方向的時候，他給了她自尊與自信，她創傷纍纍的心靈無法接納他，她處處壓制他，挫折他，他都忍了，他都受了，不管是甚麼原因，他對她是眞好，她是應該以同等的情意去對待他的，只是——荷茜心酸的流下眼淚，上天知道她力不從心。

「鈴！」電話鈴響了一聲，荷茜就接了過來。「你怎麼——」荷茜講了一半。

「媽媽，我是大囡，我們已經到家了。」

「好，乖，快睡覺吧，明天還要上學。」

「爸爸有話跟妳說。」大囡的聲音遠離了聽筒：「爸爸，媽媽來了。」

「我明天有事。」曉民下着命令：「妳早一天來帶大囡小囡好了。」

「好呀！」大囡小囡大聲歡呼。

荷茜拿着聽筒半天講不出話來，她隱隱覺得曉民是在奔孩子在套她，在圈她，可是，他希望怎麼樣呢？他如有心夫妻和好，爲甚麼不能直接的對她說呢？她想起她明天沒空，也圈他一圈，可是她知道他的個性，這場冷戰一開始，她就別想像現在這樣能多和孩子在一起些了。拿不穩他眞在乎她，眞在乎也不會堅不妥協的離婚了。

「好吧！」荷茜厭厭的說。

「再見。」曉民冷冷的掛上了電話。

媽媽已經睡覺了，妹妹也不知回來了沒有，荷茜關上了窗門，留着一盞小燈，幾個颱風過，天涼了，媽媽房門沒有關，別受了涼，她換了件小背心的衣裙，慢慢的走向和偉宏約走的巷口。

偉宏的車子在巷口不遠處停着，看到她出了巷口，他立刻從車裏下來，打開了車門，等她上車。上車前，就着路燈看了她一眼，今晚的吳偉宏已沒有第一次見到他時的瀟灑自在了。

車子在沉默中一直向郊外開去，荷茜看那方向，還以爲偉宏要帶她去他北投的新家呢，到了一看原來是故宮博物館的進口處。

「這兒呀！」荷茜大感意外。

「我白天來過無數次，常想晚上來走走。」偉宏扶着她：「妳要喝點甚麼不，在對面小店去買。」

「不用了。」荷茜抬頭看看天上的月牙，和那飄逸的浮雲：「好空曠呀。」

「我想在這裏，我們可以把心裏的話都講出來，不需要顧忌，不要壓制，不怕隔坐的人偷聽。」偉宏上了幾層階梯，在一石獅子的石墩上和荷茜併排坐下。

（一〇九）

心魔

·信華童·

二一九：黃泉碧落

她是找尋大解脫，她要找一個沒有人可以騷擾她的地方，安安靜靜的睡下來，而且是長醉不醒，她覺得只有如此，才是最安逸的。短短的人生，不過是一場夢而已，夢醒了，是一無所有，從那兒來，返到那兒去。

王通利與何劍明小章都試到各處找尋方莉，可以想得到方莉會到的地方，他們都去找，可是想不到，當然也無法找得到，她已在老遠的地方，給海水漂流。

她是給感情所困擾，或者可以說是她自己一時之錯，她想到外國玩樂，想不到給趙經理有可乘之機，她是個聰明人，難道沒有想到會出現什麼場面，這也可以說她一時糊塗，感情脆弱，偶然的脆弱，便成了大錯。

這一件案，揭發了許多內幕，是與黑幫有關，趙經理李寒冰與安娜都不是好人，他們的罪名可不輕，尤其是李寒冰，她虛報飛機有炸彈，她無從抵賴，電話有錄音，電話筒上又留下她的指紋，還有她手袋有無聲槍，是在她拔槍前一剎那被搜出的。

何劍明與王通利也得上庭作證，李寒冰站在犯人籠中睜大雙眼瞪視着王通利，她也希望王通利說的話爲她開脫一些，念念以前她對他那末好。

可是王通利並沒有攻擊到這些，他恨她害了方莉一命，他如不及時搶救，她已拔槍射殺方莉了，而今方莉失了蹤，可能已離開這世界，也是她之故，何劍明王通利都是忠實地把所見的說出來，說出了她撥電話之後到啟德看飛機同航，如何到停車場等候。

她眞料不到一切經過都在這兩個年青人的眼中，還是有力的證據，她還有什麼好說。

安娜與趙經理都也認罪了，趙經理是販毒頭子，他們三個人，本來是三角戀愛的關係，而今三個人都被判了重罪。

可憐是方莉自殺死了，她沒有面目再見到朋友，而何劍明王通利也要到她墳前放一束花也沒有機會，爲了她只是失蹤，連墳也沒有。（完）

勾奇錄

聖明觀

福臨

狄公抬眼大堂上遍掃了一下，驚堂木宜佈開審，提正犯林潇。衙役接過令簽，片刻便將林潇押上了公堂。狄公見林潇鬚眉星星斑斑花白，滿面醬紫醺塊，額上還貼着一方黑膏藥，一夜折騰下來，添了許多老態。

狄公厲聲道：「林潇，今日被押上公堂，可知罪麼？」

林潇苦笑搖頭。他並不想作無益的抗爭，但顯然也不願忍輸。

「回老爺，小民一向謹言慎行，知禮守法，正不知犯了何罪，受此凌辱。」

「林潇，本堂不忙點破你二十年來的罪惡行迹，今日先與你看一件東西。」說着將那片「長命百歲」的金鎖扔下。「嗆」地一聲正掉在林潇的腳跟前。

林潇睜眼看了地上那金鎖，不由雙眼放出異樣的光采。他彎腰一把將金鎖拾起，挪到眼前細細端詳，禁不住心潮起伏，老淚縱橫，將金鎖貼到了臉面上。

狄公示意，衙役上前一把將金鎖從林潇手中奪過，小心放回案桌上。

林潇臉色轉青，睜大了一對灰眼睛，尖聲叫道：「老爺，這金鎖哪裏得來？快將金鎖還與我，還與我！」

（四十一）三

新聞故事

醋海沒頂記

·梁悅意·

春寒料峭，維多利亞海，被濃濃的大霧圍着，來往港九之間的輪渡響起汽笛聲，此起彼應，驚醒了這個在沉睡中的城市。

這是灣仔新填地區，當年野草叢生，高樓仍未興建，人們踐踏其中，走出一條路來，這條路，是要趁搭過海小輪者通往碼頭的唯一道路，附近顯得一片荒涼。

一個拾荒老頭，佝僂着背，負着一個破竹籮，拿着一根木棒，在草叢中扒扒撥撥，執拾玻璃樽、汽水罐、爛銅爛鐵，放進籮裏。由於地方較爲荒涼，所以有不少人將廢物傾倒在這裏。

每天早晨，這拾荒老頭，到會像上班一樣到這裏轉一趟。今晨的霧很大，一層又一層似的，他感到有點寒意，忙把那件大褸扣上了鈕子。

當他來到一處比人還高的草叢時，他猛然看見一件東西，心中不禁打了一個突兀。

「吱啊，誰將塑膠公仔也拋棄在這兒？嗯，一定是百貨公司結束，把這些沒價值的廢物也丟在此地了。」想到這裏，他心中反而一喜，塑膠大公仔，也可能值幾毛錢的吧？

可是，他又發現，像除了這個大公仔外，卻沒有別的雜物了。那是一個女性公仔吧，身上沒有衣服的，她俯伏在草叢中，在迷濛的曙光中，但覺她的膚色特別白皙。

也好，將它檢回去，換一點錢也好。於是，他走上前去，用木棒向她輕一敲，「撲！」的回響，卻不像敲打在塑膠和空心的東西上，這聲音，正是像打在人身上。

老頭心中爲之一凛，擦擦昏花老眼，蹲下用手摸摸她，只覺觸體冰冷，一扳她，登時嚇得他坐倒地上，連嚷：「吱呦！」連滾帶爬的閒蘆草野草，撥，飛步疾逃。

她，那裏是什麼塑膠大公仔，那簡直是一具女屍，長髮圓面，雙眼睜得大大，頸項間有人勒過的痕跡，分明是女屍。

他狼狽的逃出草叢，越過馬路，不遠處正是灣仔警署，他氣急敗壞地走進報案室，五分鐘之後，警察便抵達現場，並封鎖附近一帶，不久，法醫官也到場了，證明這女屍的年紀，約在十八至廿二之間，死亡時間，大約是昨晚十時至凌晨二時之間。

濃霧迄今未散，天氣陰霾，警察動員在草叢中找尋有關證物。例如死者的衣物、手袋、銀包和兇器等。可是，什麼也沒有發現。

只在不遠處，找到一個似乎是壞了的打火機，和一條已毀壞的男性用的皮帶。（一）

詩與畫

新髮型

近日年青人流行幾色頭髮，亦妙事也。正是：

青絲一撮又紅絲，說是新潮最合時，男女皆穿長且闊，耳環一隻亦多姿。

……半個詩人……

僑樂村

碧眼孃

·峰高·

六：浪跡天涯傷身世

巴列維一口飛刀擲出，其中一條影子是打中了，但這條影子卻不是眞正的碧眼孃，相差了四尺。碧眼孃取過一隻銅臉盆，敲得震天價響，大叫：「有賊呀，有賊呀，救命，救命！」

房中這一番打鬥，乒乒乓乓，驚動了客棧中所有的人，大家以爲眞的打劫，幾隻銅鑼跟着亂敲，小二、掌櫃、廚子等人，執刀携棒，一湧而來。巴列維拳打腳踢，伸手亂抓，凡是給他抓着的人，便如禾草一般給他擲了出去。在混亂之中，碧眼孃趁機竄出門外，搶到馬廄。她也十分驚訝，何以巴列維中了劇毒，到此刻還未死？

巴列維大叫一聲：「你往那裏逃？」幾個起落，縱身而至，「嗆」的一聲，抽出彎刀。他雖然中了劇毒，但還未死，只要他還有一口氣在，決不容碧眼孃逃脫。一口彎刀亂砍亂劈，他武功不凡，勁風所及，放在方圓十尺之內。碧眼孃只好空手上陣，拚命相拒。然而功力懸殊，不及二十招，便已險象環生，有幾招，險險的給砍中了。碧眼孃大叫道：「巴列維，快住手，我是什麼人，豈容你放恣？」

巴列維一聲不響，刀法更緊。碧眼孃要逃，萬萬不能。這時她如果眞的投降，只怕巴列維也容她不得。

正危急間，馬廄中忽然有人沉聲道：「碧眼孃，你要不要我救你？」這話聲音雄渾，中氣充沛，顯然，說話的人的武功，一定不低。

碧眼孃叫道：「要呀，請求前輩援手。」

那人道：「你要我出手也行，只須你告訴我兩件事。」碧眼孃說話分了神，險險的中了一刀，連忙大叫：「十件事也行，快快救命。」

那人道：「第一，你是不是紅鬍子的義妹？」碧眼孃心念一動，此人既然識得紅鬍子，那末他不是紅鬍子的朋友，就是紅鬍子的敵人。（五六）

廣灣一艷

·翠瑩·

八：二萬元聘金

麗容繼續說：「我陪你過去，新嫂子那邊設備佈置了一個大廳，專供新嫂子奉茶招待去看新嫂子的親友，我請你去讓新嫂隆重的尊敬你，我要她行三鞠躬大禮吧！」

她對母親自少敬畏，而生性也頗純孝，故詳爲解釋。

「媽，體面人家全是這樣的，二三千的賓客，假如要新嫂子每次出來奉茶，不到中午，相信她已經昏倒了。」秀容含笑幫腔。

「那今晚豈不是要擺二三百桌了？這屋子的大廳擺得下麼？」老人家氣漸平了。

「我們開流水席，（人客可以不須等候，主人將酒席不限制的由入席時間，一桌跟一桌的繼續不停地開出來，七八個客人，甚至兩三個客人，也可以就坐吃一桌菜的。）明晚還有另一批客人，萬德祇要高興嘛！娶這個新嫂子錢可花不少了。」

「前次你來澳門，聽你說新娘子家境不很好的，萬德爲甚麼合意？」李老太追問。

「媽，唉！你是知道的，仁文不爭氣，但萬德和我都希望討到一個體面漂亮的媳婦，假如再要揀家境富貴之家，人家小姐也不願入門了，新嫂子本來家世不錯，但因時局影響，家道中落大不如前了，父親又長年病着，後母貪錢，受了我們二萬元聘禮，將自己親生兒子送到H港轉往外國唸書，這美麗的女兒纔會嫁過來，聽說她結婚之前，哭了好幾次，要死要活的鬧了幾天。」

「這……唔，你以後可要小心管教她了，不要鬧出亂子纔好。『初歸新婦，落地孩提』寵慣了可不是玩的，會惹麻煩。」老太太吩咐。

「媽，放心！新嫂子倒是個很溫柔的好孩子，我祇希望她儘快替我生下幾個好看的孫兒……」

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個，小字卅四個爲一段，每天收費十二元，多出字數按一個位計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

聘請

小學書記　英文小學聘女書記，懂打字，附相片函九龍金巴倫道四十九號。

幼兒工作　能照顧幼兒，懂教材製作，待遇優，函履歷本報信箱692號。

津中急聘　體育兼中一中文科男教師，合約，函荃灣沙咀道44號崇蘭中學。

全職會計　上下午均可，用具傷殘人士亦可，函郵政信箱6662。

珠寶金行　聘三年經驗及學生若干名，附相片及個人資料函本報1349信箱。

中學教師　荃灣區私校聘初中文史地教師，附履歷近照函沙田道一式四號。

批發商行　誠聘職員，油麻地區朝九晚六，請寫履歷電話地址求職待遇寄本報905信箱。

大埔津小　聘臨時教師，本年十二月到職，函履歷近照至大埔懷仁街五號。

補習導師　誠聘會考四科合格以上程度，請列學歷附相片函九龍界限街。

急聘幼師　幼稚園聘有經驗受訓者，優先，詳履歷近照電話函本報信箱942號。

辦房文員　葵涌廠聘辦房文員，識中英文，能打字，有經驗者，函履歷電話地址本報492信箱。

女醫女護　八小時工作，月薪2500元，有假期，兼職亦可。

誠聘補習　上女補習先生替幼稚園學童補習，課後需有耐性者，請電K870660顏先生洽。

社會服務　某社會服務中心聘補習導師，舞蹈、瑜珈、口琴，附履歷寄本報。

補習中心　中心聘到府導師多名，上下午均可，有意者請電H700334、H719478。

女售貨員　屯門區①早七時半至下午三時②下午三時至晚十一時。

幼兒助教　幼兒園需具合格資歷者，函履歷近照寄本報信箱。

聘地產女職　地址電話函本報信箱。

請女文員　北角區，函本報。

元朗津中　急聘英文中史教師，函元朗。

英文私家　聘補習小六或F3各一位，星期六或日上課亦可，學歷待遇函本報信箱930。

急聘校工　負責清潔及搬運，印刷，待遇函本報。

誠聘幼師　沙田幼稚園聘有經驗幼師，函履歷本報67號信箱。

拼音教師　慈雲山聘英語拼音教師，請電③-2041168洽。

夜英專急聘　英文科教師，函九龍城郵箱。

急聘幼師　經驗安老院，函履歷。

中區售貨　女士，函中區。

老人院　聘全日或半日護理、煮飯、打雜，電5-616969。

高薪煮飯　一名工人，小家庭請煮飯兼一切家務，H7908812。

聘請教師　全日制中學聘英文科教師，函觀塘。

幼兒教師　函本報信箱。

聘請　貨倉打雜員，函本報。

晚晴中心聘工作員　本中心聘請社工，有興趣者請寄履歷至本報信箱。

鋼琴導師　有經驗鋼琴導師，函本報。

津書記校　九龍城津校聘書記，函本報信箱。

聘英中津貼英文科主任　津貼英中葵涌區近地鐵交通方便誠聘英文科主任一月六日到職請繕履歷電話地址影印副本相片兩張函本報1351信箱

具規模女子美健學院　聘面部按摩美容師（女）生熟手均可　電③7235339

津校書記　葵涌梨木樹邨梨木樹天主教小學聘書記及助理書記十二月到職請繕履歷近照校長收中五畢業打字中級薪2505至5580視資歷津校經驗優先。

聘售貨員　中區大文具公司請門市售貨員及練習生年十八以上中三以上程度朝九晚六有假期及進升機會薪優有意列履歷函本報四七八號信箱

中區大文具公司　倉務見習及送貨員年二十或以上刻苦耐勞朝九晚六有假期薪優有意電履歷本報信箱四七九號

聘請看更　中區商業機構請看更員多名八小時輪值當班有假期年齡以不超過50歲爲合有意請函簡歷相片附通訊電話函華僑日報389號信箱合則函約面洽。

登記護士訓練生　中五或F.5程度年齡足十八歲訓練爲期兩年訓練完可參加香港護士局登記護士考試請詳列資歷函香港仔葛量洪醫院人事部合則約洽。

急搵女傭　留宿或鐘點均可年50以下九龍或香港區工作薪高假期多免介紹費大利公司電③-7431277

大厦管理　應徵良好夜班看更，年齡五十歲以下，須有良好品格，無刑事犯罪紀錄，附近照身份證，函九龍皇室道。

出入口公司　徵負責人一名精通中英文及出入口手續待遇優寄履歷及近照希望待遇合則約見不合退回寄本報信箱943號。

葵涌津中誠聘　英文科學位中文科文憑教師　葵涌津貼英文中學近地鐵交通方便誠聘英文科學位中文科文憑教師各一名一月六日到職請繕履歷電話地址影印副本相片兩張函本報信箱1352號。

聘寫信封　某慈善機構聘男女員工均須字體端正有中文寫信封經驗者可攜40日以上寫封樣本家居中年或半退休人士亦可意者請函華僑日報信箱397號

尖東某公司誠聘　營業代表及會計員多人有意者履歷近照覆本報940號信箱。

香港浸信會聯會徵聘校長　本會教育部現徵聘澳門培正中學校長一位須資深有行政經驗有意者請於十一月十日前詳繕履歷附近照函九龍窩打老道73二樓教育部收合則約晤

Female clerk urgently required by a Japanese leading trading company in H. K. English & typing essential. Pl s send full resume, recent photos & expected salary to Personnel dept. The Dai ei (HK) LTD 1408-9, Tal Bldg, 41-55, Austin Rd TST, KLN.

本報分類廣告效力宏大

徵求

內地姑娘　誠實可靠大陸姑娘介紹成功快來，H4547339、H4113627。

誠徵女仕　男33正職健康求年齡不拘成熟女仕，本報1358信箱。

誠徵女友　男30未婚中等純品貌端正不煙賭有基礎，函九龍中央郵箱74529。

代弟徵婚　四十七歲未婚高職純誠，五尺六下，徵清白女士可寄近照電話本報1359信箱。

誠徵男友　女未婚35歲職業穩重有基礎，能移民優先，函郵政信箱31098。

誠徵女友　男29以下純品事業有基礎，誠徵溫文女友，信箱1562保密。

誠徵男伴　年33品貌有資產中年男士，誠徵女友，請函本報信箱949。

誠求友38　男38正職生活安定，徵34歲以下五尺少女，肥瘦不拘，函本報信箱948。

大學　男卅二未婚，萬元月入，品貌多佳，徵五呎六以下，學歷不拘，函郵局K73248。

徵友　女43單身無負担，健康，失婚，男士徵友，函本報信箱947。

朋友　男專上純端者，亦有志同趣者，函九龍中央郵箱73572。

誠徵伴侶　女38歲居港，生活安定，工作忙，函本報信箱1356。

高價徵鋼琴　自用急需，新舊款不拘，小姐電H6309611。

誠徵愛侶　男48粵籍，生活安定，無不良嗜好，女士39至48，函本報1350信箱。

徵女友　男30未婚，品貌俱佳，月入6000，徵22至26歲女友，函本報1344信箱。

誠徵男仕　女39品貌端正，有學識，徵45以上事業有成就男仕，函本報1353信箱。

誠徵男友　女40中年正職，身高近照，函香港郵政總局信箱一四三四號。

鋼琴電子琴　手提式亦可，及各類樂器，歌唱現金即搬，電K7289911。

誠徵女友　男30高職健美，徵思想開放不拘年紀女友，函沙田中央郵箱420。

徵友　女39純樸，誠徵男士爲友，離婚不拘，函本報944信箱。

教師徵友　男41歲中學教師，誠徵33至41歲女護士或文職，函本報1357號信箱。

誠徵良伴　男50年約單身，無拖累，徵女性一同生活，電H四八九四〇七。

徵友　男婚健康，酒賭烟，函本報信箱。

徵女友　男54專業，無烟酒，徵42歲以下女友，函本報938信箱。

代女徵婚　女24高端，貌美未婚，徵25至30有經濟基礎男士，函本報信箱。

誠徵男友　女33英文會計，未婚，徵專業男士，函本報1335信箱。

徵友　男37中年學者，徵40以上女友，函本報934信箱。

徵鋼琴　自用，新舊不拘，現金即搬，電H6480078洽。

誠徵男伴　女上五十，有職業，單身，徵男伴，函本報1347信箱。

誠徵女友　男5呎8，大專程度，徵高女友，函本報540號信箱。

大陸女　男身高正職，誠徵文靜定居女士，函本報5053信箱。

代弟徵婚　男專業中年，無不良嗜好，徵30歲以下女士，函本報335信箱。

徵女舞伴　男36專業，社交舞有興趣，函本報信箱493。

澳門徵婚　男26正文職，港澳家庭，徵45歲以下女仕，函澳門郵政信箱。

誠徵女友　男37未婚正職，誠徵以下女友，函本報1530信箱。

誠徵女友　中年男士，誠徵女友，函本報信箱。

徵女友　男27大學畢業，徵中學程度女友，函龍25郵箱73731。

徵女友　男33大學畢業，正職，徵28歲以下女友，函郵箱47263。

誠徵女友　男41高職，誠徵女友，函本報1583號信箱。

徵女友　男32正職，徵五呎四以下淑女，函本報1346信箱。

徵女伴　男47誠實，徵40歲以下女仕，函本報1555信箱。

女友　男27專業單身，徵文靜女友，函香港郵政信箱。

男友　男28未婚，徵五呎以下女友，函本報891信箱。

徵友　男49高職，徵40歲以下女友，函郵箱88174。

粵徵友　男43身高五呎八，徵友，函本報922信箱。

初學徵鋼琴　付價千餘至六千餘，K3148422。

社會學家主理，政府註冊高級婚姻資料中心。　中環德輔道中48裕昌大厦504室利源西街口入　詢問電話：5-268708　世紀婚姻服務公司　重德守密，專誠爲仕女撮合佳偶。資料眾多，適勝親友有限度介紹。美加設有分公司，撮合海外姻緣。一至六上午十至七時例假十至一時

海外姻緣　本會有數位美加籍男士徵婚，詳情請電⑤8921282，★國際電腦婚姻協進會

徵婚　粵籍兩淑女年廿六左右貌好體健徵三十至四十歲未婚男仕爲婚需外籍華僑誠實勤儉者電K 818196晚九至十一時電何先生洽。

少女喜訊　結識異性朋友的好機會，參加本社團主辦的友誼天地短期內你將會收到大批男仕的來信名額有限年限22—28歲請備個人詳盡資料近照兩張及聯絡地址寄本報信箱538號主持人收。

誠徵良伴　女年四十誠徵四十五歲以上誠實有事業男士爲伴MS. W. MA P. O. BOX 69707 Station "K" VAN. B. C. V5K 4Y7 CANADA

誠徵朋友　女年輕貌美新高能幹動靜皆宜徵身心健康高瘦修長不烟酒賭年卅餘之醫生律師工程教育等專業人仕爲友只限電覆照華僑日報信箱455號

徵婚　東亞物業職員正淑女文靜性基礎婚姻男35中學品健、徵婚，函郵箱。

徵求男友　女教師，健康身正，事業有基礎，徵男友，寂寞60休蘇。

徵女友　五程度，大專高，女友不來電合照退還，信箱1303號。

收購鋼琴　香港鋼琴服務公司⑤1789057

婚友　本港美國加拿大，誠徵女士，免費登記，附回郵，九龍旺角郵箱79171號。

婚姻介紹　特廉收費，成功快，免費資料，保密，電⑤8937869。

徵女友男32　正職未婚，誠徵29下女友，函本報1333信箱。

徵友　男士爲友，共結美滿家庭，函本報941信箱。

徵友　男33品貌佳，有人勸請女士，函本報937信箱。

電請廣分本惠
話撥告類報刊
⑤462583

"WORK OVERSEAS AND MAKE MORE MONEY IN COUNTRIES SUCH AS KUWAIT, SAUDI ARABIA, VENEZUELA, ALASKA, YUKON AND NORTHWEST TERRITORIES. FOR INFORMATION, WORKERS SUCH AS TRADESPEOPLE, LABOURERS PROFESSIONALS, ETC. SHOULD SEND THEIR NAME AND ADDRESS ALONG WITH TWO INTERNATIONAL REPLY COUPONS AVAILABLE AT THE POST OFFICE TO: W.W.O., 701 Washington St., Dept. 5032, BUFFALO, N.Y. 14205, USA.

登記　全日或半日，下午牙醫，請星期日，函本報。

立成會計　上門登記，退稅，賬目結算，K8104992，張先生洽。

待聘　業名

國際電腦婚姻　先友後婚　免費電話委託⑤8921282　★政府註冊不牟利費用廉撮合成婚鐵証遍世界享譽國際規模大資料最佳高級仕女擇偶集中地鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲報刊電視好評洛克道186號銀城商業大厦14樓國際電腦婚姻

唯一眞正採用電腦撮合歡迎客參觀　每日十至八時下班後電話錄音答話　**幸福婚姻顧問有限公司**　置尖沙咀河內道2號5樓無看更免招　歡迎詢問③689986③665857　專業十四載優客萬千供擇配　撮合遍世界彩視錄影助客尋　謝傳播四百餘次訪問美加澳設分行

「苦迭打」

高旅

「政變」，日本叫「苦迭打」，乃是從法語的外來語，有些中國人也襲用之，於是「引進」了。

「政變」大多會流血，有的也不流，只是把正在當權的內閣趕走，由另一批人當權，並不是把制度也連根拔，所以不算「革命」。

「革命」兩個字不是隨便使用的。不過咱們中國人不在乎，信手拈來，革命，革命，方可以表示自己是革命份子，例如「文化大革命」就是。「文化」怎能「革命」？二者連在一起就不通。然而要「革」，於是一場胡塗。

戰前日本常鬧「苦迭打」，乃是軍人跋扈的結果，急於要把日本推上從事侵略戰爭的道路，內閣稍呈緩和，就不如意，要「苦迭打」了。

不過「打」來「打」去，天皇制度不動，這個政治核心依舊，不會影響國本，社會還是安定。

東南亞某國也時常鬧「苦迭打」，隔幾年鬧一次，等於家常便飯，不過國王是不會受影響的，依然是國王。

滿清如果不是旅人，可能不會當「外國君主」看待，而康、梁的維新也可能成功，循至以後開君主立憲，也可能實現，出現一個大清君主立憲民主帝國，以後軍閥混戰，打來打去，或者鬧「苦迭打」，但是「核心」不變，有個安定力量，可以一直「統一」到現在。

所惜的是落後的滿族征服了進步的漢族，大錯鑄成，而李自成又不爭氣，做不成皇帝，只能做個英雄，使中國落入了落後的「外國君主」之手。是以一經推翻，有慣皇帝的中國人，便感羣龍無首，內戰不絕，打得落花流水，彼此都喊「革命」，直到現在，還是鬧「統一」問題。

擊於東南亞某國的時鬧「苦迭打」而安然，不禁頗有感慨，於是在茶樓上搖定茶杯，大發「謬論」焉。

蟹

觀浪客

有家小南貨店張了個市招，大書「大閘蟹來也」。看了不覺失笑。其實大閘蟹早已「來也」，不必再提示了的。吃大閘蟹，重的是「九月團臍十月尖」，圓者雌，尖者雄，也就是說，它們雌、雄兩方，每年「各領風騷」一月。現在已九月將盡，吃蟹已快吃到「尖」了。

不過今年的大閘蟹，似乎亦來得多，售價也不貴。我常常想：近年物價暴升得急速，只有兩樣東西，還比較平穩，一是芒果，另一是大閘蟹，十多年前，大閘蟹較大隻的，每斤賣四十元上下，記得那時常和朋友到一家著名的外省店子吃，每隻四十元，現在同樣的大蟹，每斤七八十，而店裏堂吃，亦相等於這價目，升幅還不到一倍。想想看：現在那一樣東西和十幾年前售價相比，不是超過一倍以上的？

大閘蟹當然是蟹中上品，但也有個缺點，就是一年中只有這個時候，才能吃得到。不但如此，稍遲些，膏腴及肉質也不是那麼好吃。

記得往年每到農曆十二月後，南貨店及國貨公司的大閘蟹消失，街市就有人擺類似的貨色，不過這些大閘蟹，個子卻較小，並且小販全都不花工夫給它們細綁，顧客購買就任由挑揀，這些蟹也樂得舞爪弄螯的。不過這些大閘蟹售價雖廉，卻因了「過造」，吃法完全兩樣，比一般的「咸水蟹」還差得遠。

香港人吃蟹，可說是得天獨厚。每年既有遠道「坐飛機」來的大閘蟹可嚐，平常的日子，又有各種各樣的河蟹，海蟹可一揭注」。今年的河、海蟹，似乎也特別多，現在街市上到處都有售。河蟹品種多，海蟹也有紅蟹、青蟹、三點蟹與石蟹等等。像香港這樣，一年到頭都有「好蟹」吃的地方，大抵不多。三蕃市漁人碼頭吃蟹雖「馳名」，但與香港一比，卻未免大大失色。

蟹有貴賤，售價不一，但都好吃。不喜歡吃蟹的大抵不多。海蟹中的三點蟹，價雖較賤，其實亦甚佳，有時買來剝開，裏面堆滿紅膏，看了就很誘人。

五線譜

中學教科書的選文

思樂

文學作品要是脫離生活，要引起讀者的興趣絕對不是容易的事，更遑論產生共鳴了。近年所見，中學生語文水準低落的現象十分普遍；他們需要學習的範圍較為廣闊誠然是原因之一，但與教科書內的選文水準亦不無關係。

例如中四課本裏的朱自清「槳聲燈影裏的秦淮河」一文，與現今香港中學生所見所聞又有那處相像呢？要求他們感受作者當時的心境，實在是緣木求魚！

日前港督再次重申有意設立一個中文教科書委員會，以確保未來五年內，能夠提供數量足夠。而且質素優良的中學課本。然而，希望終歸是希望，要切實執行而能產生預期效果，選文標準必須明確。文學作品有一定的時代性，即使某篇在過去是傑作、是精品，但並不表示他適宜作為現今香港中學生的課文。因此，質素高固然重要，但更重要的是：「能為一般中學生所了解」，這個才是選文最重要的標準。

雙魚小品

談書論畫之一二三

遠山濃墨

雙魚

在畫面中，要善于利用景色的對比。

要表現山之高，便得把地平綫壓得最低，要表現山之大，樹木便要寫小，要表現遠近，便得利用透視，多幾個層次，前景用濃墨，愈遠愈淡，這是基本規律。但有時處理遠山，也會用濃墨，在淡墨之外用加上濃墨的山。這是違反了規律的，但看起來並不覺得有甚麼不對眼，那濃墨山比淡墨山更遠。

這種例子多得很，似乎任何一個山水畫家都用過這表現手法，但也多知其然不知所以然，前人如此，自己也如此。

看大自然，也常是如此，最遠的山，反而有一些其色更濃的。

這是甚麼原因，是陽光作祟，俗語說，這情況是「走陰」。

在正常的環境，晴空無雲，為了空氣的濃密與疏薄，愈遠的山色便愈淡，多了陽光空氣之故。假如天上有浮雲，是浮雲，不是滿天烏雲，浮雲蔽着太陽的光綫，光綫透不過，地上便有了雲的陰影，這陰影如在遠方的山上，于是近一點的山是淡，而遠的山反而濃，這是為了雲隔了陽光，陽光不再直射山頭之故。

為了這，寫晴天的山景，最遠的山峰用濃墨，寫這一些濃墨山也得注意，不能寫得太多，只略露一兩山尖便足，如寫一大塊濃墨山在淡山之外，是違畫理的，天上的不過是浮雲，是不會如此，不會恰巧地只遮了整整一座山的，通常只遮了一部分，而這晴天的浮雲是會移動的，所以這些濃墨山也得寫得靈活點，要畫法行筆來寫，不能寫得呆滯。

這幾筆濃墨，最大的作用是使平淡的畫面有精神一振之效，但也不違反大自然規律，事實上亦是如此。只要我們多看山景，自會發現善用濃墨，不獨是點苔，或水上的碎石，或岸邊的蘆葦，這些前些時也談過了，還得利用來寫遠山，它不是把山移近，而一樣把山推得更遠，我們細讀名家的畫便會領悟了。

玉玲瓏

古文明

盧青雲

好友寄贈台灣出的「中國古文明」一書，硬皮面精裝本，厚度足有兩公分。隨手翻開，秦始皇兵馬俑，曾侯乙編鐘，竹簡和帛畫，彩色圖片，清晰美觀，令人有一陣的驚喜。

這書的內容分十章，由陵墓的起源與變遷開始，至殷墟古跡，中山王國，曾侯乙墓，馬王堆，靖王陵，甚至武威張將軍陵也有介紹，長安與絲路文物就更不在話下了。書中文字深入淺出，全無純粹致古的艱澀感，而字體夠大夠美也是特點之一，其中圖表明晰，像唐代造墓身份制表，陵寢制度變遷表等都甚詳盡。拓繪仿繪的花紋尤其精細，彩圖放得大大的，尤以漆器的花紋最美，令人對中國古代的文明產生了不住的思慕。

長短句

愛恨交織

倩夫人

可知
甜甜蜜蜜的愛
背後是什麼？
愛的夢醒來
觸目所及是什麼？
老天作弄多情人
愛的背後
是憎恨是仇視：
愛的夢醒
看見妖魔
撲來吸吮精華
那溫柔的手，
卻是傷人長爪
不要命也抓傷
啊！愛恨交織！

花朝

黃金檔學位難求

太子森

逾百名理工學生，因為入學時虛報資料，最近為校方揭發，乃勒令退學。目前，已有不少遭開除的學生，已向校方提出上訴。

「理工」方面事後表示，遭勒令退學的學生，不會列入黑名單，只要他們從新申請入學，據實填報，仍有資格再度投考學位的。

如果從理工校方事後的聲明來看，則應該說是頗有人情味！

不過，我認為這事情，仍有批評之處。如果理工校方在接受學生入學申請時，對於所填報的資料，進行徹實的、認真的調查。那麼，學後才發現有虛報的情況，應不會發生。一方面用不着浪費校方的時間，另方面也不會讓一些虛報資料者，沾沾自喜。

經常地，我們會發現一些情況，便是調查者，在開始工作時，倒十分認真，可是，遇上了繁多的工作，或是工作壓力增大時，就會馬虎對待。一般而言，涉及金錢上的資料，其他調查者將會較為仔細，其他則草率了事。

這件事，有一個註腳：便是為甚麼申請入學者，明知如果被調查出虛報的話，便會勒令退學，卻仍冒險一試。這就是因為在此地進入高等學府不易，而對出路有保障的「學位」，更是稀少難求的。

朝朝

競爭合法化

江望

昨天談及暴力與教育，今天想再就這問題探索一下：

據說，日本的法務相曾經表示：某些教師之使用暴力，與學生間暴力行為大增很有連帶關係。他主張把體罰當作濫用人權來處理。

而教育專家村上卻除了批評日本學校充滿暴力氣氛之外，還把問題的形成，歸咎於教育制度本身，認為當前的制度，鼓勵了大家為了爭取名校學額而進行了激烈競爭。因為進入名校，便可以決定了學生一生的社會地位。而這種競爭狀態，是從小學貫徹到大學的。

別人的問題，可以拿來作自己的借鏡。上面的事例，第一，說明了暴力不能解決問題，暴力只可以刺激暴力。第二，說明了惡性的競爭，只會產生惡劣的效果。

毫無疑問，競爭這種現象有它的好效果。主要是刺激人們能力的發展，促進社會事物的建設性的進步。但是，也帶來毫無原則的競爭，也帶來許多不良的副作用。一直是自由競爭的社會難以根治的病毒，這些病毒，滲透到各個行業，各個生活領域，形成無數人間的悲慘與不幸。

球場上也有許多規則限制不公平的競爭。社會如何建立非常細緻的法例去制止不合理的競爭呢？

趣拾篇

同洗白白語出驚人 珠稱夜光同生共死

溫霜

隔壁的B姑，雖穆梅已過，有問之者，必曰待字閨中，撐人而事，惟朋友好比「庭前樹，一日秋風，一日疏」了。

日中無事，B姑猶喜手談，其日來了一位步入中年的A君，略帶丰度，誠共謀遺興，三缺一無以為甚計的當兒，念及B姑，果然一呼即集，雀局擺開，B與A是上下家。

四圈後，陌生人也有說有笑了，身為主人的我，正喜氣氛融洽，然強弱漸見，B姑和出較疏，惟不怪上家，而反與下家為難，聲言要與之「同生共死」，初時看來也不見得是如斯心狠手辣，一況逢場作興矣，但在一個素未謀面的異性面前，雖當於打情罵俏的A君，也說不知如何是好？儘管他保持緘默，埋頭苦幹，而B姑卻不就此罷休。尋且把抽屜拉出來，以示空空如也，勝負之數，到底又有甚麼稀奇呢。可是，B姑偏針對A君，說不但要和他「同生共死」，而且還要「一起洗白白」，嚇得A君不敢作聲，事後說：「豪放女，真不敢領教。」雖然是口花花，亦幾得人驚也。

從自己

頭上一把刀

羅隼

有人從字形去形容「色」字，叫做「頭上一把刀」，其實是勸人不好沉迷於「色」之中。但「色」字，他們出家人看破紅塵，色即是空，空即是色，色亦空空也。能夠看破「色」字，那便人人出家去做和尚及尼姑，過青燈紅裨的生活，不過出家人六根中一根未淨，還不是要去了凡塵。紅樓夢中的「妙玉」，真是遠人之色了，但當她接觸到了寶玉，卻也凡心起了，但宗教其實，妙玉亦只是凡人，而且因為她還是了只好壓制下去，明天會覆來，如常頌佛。

亦許人類生成就有這樣的弱點，亦應該說那亦是優點，要是所有的人都給起色空空來，那麼人類又如何可以延續下去，所謂天不下雨，人不生存，那就違反天然之正事。聖人如偉大到不得了的偉人，亦要死要新，或休要再娶，而凡夫俗子，並非偉大聖人的，又如何可以沒有色的要求，故中國聖人老早就說過，「食色性也」，此乃是極平常之事。

自然由于有這樣的靈根，亦有人可以利用這點去達到某些不可告人的目的，前些時就有利用色相，搞的當局者昏頭，做出不應做的事來，去年就有人利用它而叫國家損失而讓色界婆娘搞得合同，最近報上又說年青閣員，又受不住徐娘出擊之誘，幹其勾當，入世未深小子，遇上情場老將，又被其春藥，因此日日巫山雲雨，遭被拍成數照卡，結果只好做了色的奴隸，於是汽車通過關卡，源源而來，香港不法份子，財源滾滾，最後終於東窗事發，下回不必再說，讓娘大樂之餘，荷包飽漲逃之夭夭，使人相信這頭上一把刀，果然利害過天天學，天天講的，真是可嘆！

眼頭甩

悄立無言何所事 人同小鳥晒陽光

圖．文．八通階

原意在誇張冬日下之背影，但成績麻麻。

兒時被迫讀「成語考」，那書中有句「如夏日之可畏，如冬日之可愛」。

這漢子拿他的寵物晒冬日，他站了足足半小時，我也暗裡陪他站了近半小時。

文化人比雀仔更需要陽光，你同意？

四方城

塗指甲

靈珠

以前總覺得塗指甲不可耐，一點美感也沒有，自自然然的十隻指頭，何以要塗得紅綠綠。可是經過自己第一次塗指甲後，對塗指甲就有了進一步認識。發覺它原來也是一種藝術，且樂趣無窮。

把指甲塗得完整光滑真不容易，尤其心情欠佳時，就更不易塗得好，只有在心情平和，心無旁騖的時候，就可以一掃一掃的，把指甲塗得完美無缺。

難怪女人的手又稀柔夷，白白的，修長的，在指甲上又塗上了鮮艷的甲油，是很惹人憐愛的。

然而教人心的，是不論甚麼指甲形狀的也學着塗，塗了之後尤見「搶眼」，另外就是塗一半脫一半，剝剝落落的樣子，兩者根本就沒有資格塗指甲。

做人做事就如塗指甲一樣，做得心安理得才好，勉強得來的只會事倍功半。

公關麗人手記

歌星收工方城樂

貝莎

彬叔約貝莎午茶。他讚我喚弗，面上有抹粉而白中透紅。萍姨問我是否經常去喚弗學校，溫壓吐壓一二小時。我話沒有，只係每日作半小時緩步跑，溫壓吐壓無做。彬叔話他亦每天晨運，但係急行，而非緩步跑。萍姨笑他正午十二點方去晨運，笑大人個口者。

貝莎亦笑但咁晏至去。不過運動有時間限定者，實雲道上的鬼放工後六時跑步，七時許返家沖身，八時晚餐。運動此事最好各適其適。不一定非晨早去不可。

彬叔話王器陳伯乃一年四季之冷水浴專家，六度都冷水浴者，故七十多高齡，睇極都只似六十。珍姐亦話冷水浴與冬泳孰佳？冬泳話一年四季冷水浴則方便，不必去泳場往來費時。但冬泳夠勁。非有良好體質，及後生旺經行之多時不可。好處係打個乞嚏都冇者。

貝莎問萍姨，她教學生唱時流行曲收費若干？她說每小時百五十大元，熟人介紹則收一百二十。學生以電影，電視界的朋友較多。為了將就他們的時間，她反而早上清閒，故萍姨在第五台主持的節目，錄陳蝶老原在晚上，為了不使蝶老太辛苦，改在早上九時開始。萍姨講起老吾老。她讚歌星羅母至孝。貝莎是首次聽到。但知歌星雖生活嘈好昔正常，她所愛者打麻雀也。歌星收工後多在深夜三時作神奕奕，此時她約好腳打麻雀。

萍姨話雖姑打麻雀最大五元十元，即是一千元一底。萍姨又話搵晚約我一齊去與雖姑玩一場。我話約好通知你。心中卻說咪攪，我非夜鬼，十二時已「雞啡眼」，過後用香鷄都撐不起眼皮，食詐胡有份。一鋪自摸老詐，損失一千大元制唔過。

近日事忙，甚少摸「十三隻」。最近玩過十三張，最多時贏四底，連胡四五六番，手風極順。但一鋪大牌失誤，原因是頻頻轉章，否則單吊自摸數衣。這一鋪牌起，旺家轉到對方。打完，所贏者僅得二底半，是以人人皆話賭博邪，打麻雀最能見到賭的邪氣。

雀友周太聞，瓊花是怎樣的花？貝莎答她說：「瓊花世上僅有一株，植於揚州的瓊花觀內。此花宋人詩中首先提及，至元十二年（一二七六年），該樹枯萎。據說「聚八仙」與此花相似，想看瓊花，搵「聚八仙」睇啦！周太。」

醫藥

仁愛護老中心 花園海景收費低 電⑤-7956569

康福老人護理院 角高尚住宅註册醫生主理 經驗護士日夜護理合老弱病 請電H 633865洽

新蒲崗護老院 新裝居室膳食一流 日夜醫務備受稱讚 平收1400元起K 227794

永安護老院 新裝修空氣好註册西醫 經驗護士食宿護理一流 廉收仟陸元起H 779154

維多利護老院 銅鑼灣公園環境靜 註册西醫巡房經驗 護士收費公道H 666703

敬福安老院 九龍城 高尚住宅交通方便 日夜護理空氣新鮮 請電醫護 K 759944 $1800

城市護老之家 ①為全港規模最大 ②私家花園七千呎 ③北角城市花園第三座三樓C ④由註册西醫主辦 ⑤免費醫療服務 電話查詢：H 668213－4。

健園護老中心 北角豪華住宅多泊車位 大小房間 設備完善 註册西醫 經驗護士 北角繼園街44號韓濃台一樓⑤630434 ◆每月僅收1800元◆

沙田護老中心 註册西醫 經驗護士 交通方便 環境清幽 電：0-6052518 0-6051150 查詢。

敬福護老院 法國醫院對面 日夜醫護診治免費物理治療食宿一流交通最便 收費最低1500元 高士威道2號5字H 777082

銅鑼灣心慈護老院 專為傷殘老弱提供完善服務收費特廉日宿老人 $1800起 查詢電話：⑤8325111

康福護老院 花園別墅・註册西醫・免費醫療・護士護理・（國內醫生・護士主辦）地址：元朗錦田錦上路1號A 2－4座（荃灣碼頭搭51巴士直達錦田總站）電話0-750510

康健護老之家 本院位於北角城市花園第二座三樓ⓒ座和第四座二樓Ⓑ座環境優美註册西醫定期巡房經驗護士日夜護理收費式千元起歡迎參觀比較電話查詢H 719341 H 668955

華泰護老院 銅鑼灣大坑道高尚住宅 香港半山 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 ◆5－7903723

九龍護理安老院 正院：界限街171號。（法國醫院對面）分院：公爵街三號。（太子道東方花園後面）★註册西醫主理．經驗護士護理★ ＊花園洋樓二萬餘呎＊全港九最大＊收費最低＊設：單人、雙人房、老人宿舍等。老人宿舍1700起。經濟床位2200起歡迎參觀比較 請電：3－370287

知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美 註册醫生護士物理治療師全日完善護理 院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇 查詢電話：0-716407-8，0-718397

康福老人院 ①九龍塘東寶庭道123號②界限街108號 ③窩打老道83號6A ④太子道292號C座 九龍塘區收費最平1500元起 詢問電話③7555577叫8900

大坑道老人院 香港半山 私家別墅 註册西醫 免費醫療 食宿一流 歡迎參觀 月收1500元起 H 7906197

聖約翰護老中心 $1400起 ⑤646910 ③631684

樂園敬老院 本院有註册醫生主辦歷史長經驗好醫生天天巡房免費為住院老人診治實為老人健康最佳保健環境好伙食講究消費從廉歡迎參觀H 765236。

仁愛老人院 環境舒適寬敞西醫主理經驗護士日夜照料敬老愛老伙食照顧各人需要收費特平請電：K 7791064

華園護老之家 高尚住宅由註册西醫主理 夜間醫生巡房 經驗護士日夜護理 服務周到 收費平 K 7153613

銅鑼灣老人院 ＊香港半山高尚住宅＊ 註册西醫★免費醫療 每月僅收 $1500元 大坑道福蔭道8號3樓 電話：⑤769683

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位：金巴倫道二號 註册西醫主辦免費醫療．施他佛道一號．全新獨立花園別墅護理完善設備上乘 年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎 請親臨參觀比較③－386228三綫

金巴倫護老之家 九龍塘金巴倫道十三號 ❋園林勝地 頤養天年❋ 新張期內 特價床位卅張 先到先得 護理老人 2300起 健康老人 1500起 設有單人房、雙人房、大房 等電話③370155

補習

港大畢業 英皇誠替中小學生補習 以港島東區為佳 請電H 6104044 畢業生有各科資

理工工程 誠替中小學生各級補習 理化電腦經驗豐富 請電K 7178961 朱。有意誠業

倫大法律 高中教師誠替港九中學生 各級補習英文個別家庭 可K 7115529陳均學位經驗

精補數英 學位教師補中小學各科 成績進步銅鑼灣跑馬地 半山區H 8913672

誠補中小 幼英文文科在職教師 心負責有意電③6654 724洽。耐

理工二年 誠補中三或以上英文數理電：③-7597131

經驗補習 師專替小學各級補習 科有意請電：五-七七七五〇四洽 經驗女教全

港大醫科 男女保羅畢業精補各級理科有意者電：5-1475496洽：

預科畢業 經驗精補中二以下各級 耐心盡責港島更佳請電 H 6189911蔡洽

港大畢業 現職教師 誠補各級數理 晚電③8906771徐洽

經驗教師 女性誠替尖沙咀油麻地旺角小學生補習下午合 有意請電K 6118270鍾

理工工程 系級學生誠替中小學各級補習經驗豐富小組特年 廉有意電3-3447671洽

港大皇仁 八優良精補中學數理 或⑤經濟科富經驗有意 電6969911劉洽請科考聚會畢業

聖心預科 經驗盡責誠補初中以下 同學有意電：⑤八一九八八七六張洽

伍華書院—英文夜校 會考補習班（HKCEE Intensive Courses）科目：英文、數學、物理、化學、附加數、會計、生物、地理、商業及各文理科。開課日期：11月1日 校址：九龍新蒲崗彩虹道5號 辦公時間：星期一至六（5:30—9:00p m） 電話：K 838077（5:30—9:00p m）

到府補習 經驗豐富任心導師資優各區請電K 96523 遍佈港九 良完制界 新富審庭

精補小學 教師誠替各科耐心盡責 步進顯著 0-943209楊生洽 補習經驗

經驗補習 學生各級補習富經驗 英數有意者請電 H：5123333洽 尤精小 中誠替

英專教師 小學全科或專補 教導英文基礎拼音 K 7769056 上門 文科 誠經補驗

現職津小 沙田區小學各級 心盡責豐富經驗 十時電0-6044702 補習八至 耐誠替教

津校女師 誠替小學各級 習尤精英數有意 K 7143218 請電 中二補：

經驗教師 學經驗盡責補中小學 啓發北角銅鑼灣各科 電H 7134778洽 廿年教餘合書

經驗教師 小學補習英文全科 五會話有意者六時後 K 7597175 黃德韋洽 電及替課：中中餘

經驗教師 小學各級英文 六時後電H 493419

數學補習 教學各級現職 費晚六時補習工程 後電H 493419

中大學生 誠替新界區初中及小學 生補習有經驗 H 6036170洽 請電

大學畢業 科畢業會考七年 習中小學各科 晚經驗理英國 任擇K 8808458 時間補工

會考佳音 精補練習模擬試題 點每本科伍拾元及支票 柴灣信箱寄報134號 編數重慶英付試前孔

英文補習 中小學英文會話 府或來九龍各人區會 K 7116921 請話到教經驗師

數科補習 元朗區專門補中數學 大會考 GCE 〇-7669925 請電 墨：生

元朗補習 或以下各科及英文語 中英補習中五或以三 電〇-7718862 誠替 意請

個別補習 三試合格專職中小學補習 以上中四至英文倫敦大學 官塘牛頭角區K 445735

中大預科 補習，尤善中英數理化 耐性，盡責，方法完 電K 3112110小學試 範洽有資

數理教 F7學多年補習經驗 F5電腦理化F7純數 科H 7902373 早晚加應附從數 洽F3物事夫婦各理教

港大培正 教師誠替預科中小各級 補習經驗豐富法佳英級 文特優午後電③233692 F6現F7職

私家補習 精補中小英數理各科 耐心盡責指導成績優良 來舍早午晚K—810752 廿年經驗

實用會計 會計個別教授全盤賬目 迎在職文員或有興趣者 油尖區電0-6047307劉 經資深 歡驗

教授鋼琴 鋼琴文憑女教師保送考試 3：8847009 到府或來舍 經驗英皇八級

培養歌星 別練唱技巧成名 參加比賽指導保送 試音K 6635401 嚴格 陳費 個別

舞 世界包主 男女舞蹈速成 迎助③82760 包教日英語親授 大時尖沙咀 優不限會

招生

港大精英補習社 十一月初新班每月90元起 ①會考保證合格英文班 ②會考優異及G.C.E.英文班 ③會考保證合格數理化班 ④會考保證合格附加數班 ⑤中小學成人個別140元起 ⑥中四至中六文理科個別 ⑦成人初級夜英專 Ⓐ筲箕灣區近太古城677727 Ⓑ北角區近國都戲院666421 Ⓒ跑馬地區近摩頓橋8936760 Ⓓ旺角近大同中學7124121 Ⓔ觀塘區近中僑國貨446577 Ⓕ深水埗近富城酒樓866750 Ⓖ葵芳區近7-11便利店274466 Ⓗ荃灣區近麗宮戲院460508

會考英文 港大畢業兼獲教育文憑教學法獎廿年經驗專精F.4,5會考GCE, CU 英文全科文法優異作文 要訣撮寫會話實用翻譯 學生或成人自修重考私家任擇早午晚③810752

心理碩士 美國兒童 子女頑皮 無心向學 英文品劣 誤③-219861 陳自欠佳 懦弱智能

英文作文 前中大講師教大學F5 ORAL Precis Multiple Choice ③812678 註冊教

教授鋼琴 作曲家協會會員 樂理作曲送考得獎 年作曲專教 現授85洽 試3-847840鋼琴少

琵琶古箏 粵曲各種國樂 學生個別到教 團體指導 K 7784808 羅星南包識

藝晶鋼琴 學院電話：③7117719 樂理作曲子保送考試 小提琴 結他 請

香港藝苑 招生（學成職業 聘用）國畫 油畫 兒童畫 中國畫 素描 書法 繪畫 專修 尖沙咀山林道20號錦輿大廈401室電③7236865

香港藝術工作室 產品手板製作課程 新班8／11開課 成績優異推薦就業 九龍彌敦道760號5／F 31室K 807009（旺角大大公司樓上）

中國書法院 本院環境幽雅寬敞 書法研習班 史正楷篆隸書 好中書院成展 愛畫法書 電K 6835028 大師等 洽詢

英人會話 英人小組 英美六人自別成用國 教組小成教授業 交來學社 K 846468 號5道 字 出資

私各成英家業人語 最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作繙譯各業移民旅遊K 804361岑

大學導師 歌唱家 大學聲樂教授 歌星法 曲唱者 古典 藝術 歌詞範 培養 心中小C幼 歡迎 K 7117003張

羅馬鋼琴學院 樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴 九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓 電話：③957531 ③962508

密宗內功 健學康院 密宗內功—保証氣通奇經八脈、治療各種慢性疾病及經中西醫藥難以治療之病 龍虎神功—強壯性腺機能，却除男人難以啓齒之隱痛，根治陽萎、早洩、遺洩精 請告訴地址免費送詳細說明書朝九晚七假日照常 九龍佐敦道47號4樓B座K—302025

海燕藝術學院 唱歌 電子琴 小提琴 鋼琴 樂理 結他 二胡 古箏 兒童 水彩 素描 國畫 ◆教師：袁秀嫻．駱鉿．李一帆等◆ 彌敦道494號智利商業大廈15樓全層 油麻地站K 7702966 K 7701218

工商會計 實教授學習法由全部得損益表到處理法會計結合資產負責表等 以括商務稅獨立全計年權法 能科 1206室電話③814177

惠刊本報分類廣告 請撥電話 ⑤462583

吳家太極拳 全科初班．小組班．應用推手班．少年兒童太極班 女子拳劍班．選科班．移民歸僑速成班 鑑泉太極拳總社 佐敦道37U保文大廈十五樓 ③852605

德誠烹飪學校 師資最好★學科最多★教授最認真 一技之長★學成出國 粵燒點西西麵油豆打蛋月餅 菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油 彌敦道554號 3－849248

港九德法廚師學校 ★名廚資石師傅親自認真教授★ 畢業由本校介紹出國及本港就業廚師 粵京燒西點調月打油豆菜蝦西麵臘魚 菜菜烤餐心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋 彌敦道494號21樓K 306427K 300110 莊士敦道137號16樓H 756810 755718

太陽日語 日本女教師 日語會話 11月4日新班開學初中高插班週日週六會話班 日間個別教授歡迎加入 太子道彌敦道口地下鐵 太子站大大公司對面恒生銀行樓上11字樓長榮大廈。K—813772

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼		中區辦事處信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼		北角分處信箱號碼
003	905	986	402	475	1274	1337	1626
006	908	988	406	479	1276	1339	1627
039	909	989	410		1279	1342	1628
100	911	991	411		1280	1343	1635
123	913		415		1281	1347	1643
228	914		417		1288	1351	1644
326	918		419		1297	1352	1645
327	922		421		1298	1401	1647
347	924		422		1304	1402	1648
360	925		423		1305	1403	1671
368	926		424		1310	1405	1672
370	928		425		1317	1407	1675
375	929		427		1319	1409	1678
376	932		428		1320	1410	1683
377	934		429		1321	1413	1686
	939		430		1322	1414	1687
	940		431		1324	1429	1691
	941		432		1326	1449	1692
	962		433		1327		1694
	965		434		1328		1695
	970		435		1330		1553
	975		436		1331		1554
	976		437		1332		1555
	977		438		1334		1556
	983		439		1335		1557
	985		443		1336		1558
							1561

兒童週刊

主持：錢郭小葵

安妮的小象項鍊

·顥兒·

安妮的爸爸在一家商行任要職，因爲商務關係，常常要離家外出，到外地去接洽生意。安妮和她的媽媽，都很希望爸爸能多些時候在家，但她們也明白爸爸的業務繁忙，因爲職責所在，不想去也得去的。

爸爸很愛安妮，每次到外地去，都會買一些有趣的紀念品回來送給安妮。在她的房間裏，擺放着從各地買回來的洋娃娃，有法國的，有日本的，有荷蘭的，有西班牙的，還有一個蘇聯的木製娃娃，這些娃娃各有特色，很別緻，很逗人喜愛。但是，如果可以讓安妮選擇，她寧願放棄所有這些有趣可愛的娃娃，也希望爸爸不要到各地去，每天下班後回到家裏和她們在一起。

有一次，爸爸說他又得到外地公幹去了，這次可能去的時間較長。臨走的時候，他問安妮說：

「安妮，你希望爸爸買些什麼紀念品給你？」

「我什麼也有了，我最大的希望是爸爸不用外出。我不要紀念品，我要爸爸。」安妮說。

「傻孩子，爸爸有正經事要辦，不能不離開家的，要不，他也不想離開我們呢，對嗎？」媽媽溫柔的說。其實，她心中也多麼不願丈夫要經常外出辦理商務呢。

「可是，爸爸，我下個月生日，你可以趕及回來嗎？」

「我會盡量設法趕回來的。」說完，爸爸輕輕撫摸着安妮的頭。

第二天，爸爸離家了。

時間一過便是三個星期，安妮日夜盼望着爸爸早些回來。終於，在一天早晨，媽媽接到了爸爸打回來的電報，說他將於後天回家。這個消息，使安妮興奮了好半天。

等待的時間彷彿過得特別慢。安妮期待的時刻畢竟到來了。吃過晚飯，媽媽和安妮到機場去接機。時間一分一秒的過去，好不容易才看到爸爸推着行李出來了，安妮走上前，緊緊的擁抱着爸爸。

回到家裏，爸爸從行李箱拿出一個小禮盒遞給安妮，他說：「送給你，祝你生日快樂！」

「噢，爸爸，你沒有忘記我的生日！」安妮心裏有說不出的高興。她打開盒子，「啊！好漂亮！」她有意外驚喜。那是一條別緻的頸鍊，鍊上繫着一隻玉石做的小象。她立即佩戴在頸上。

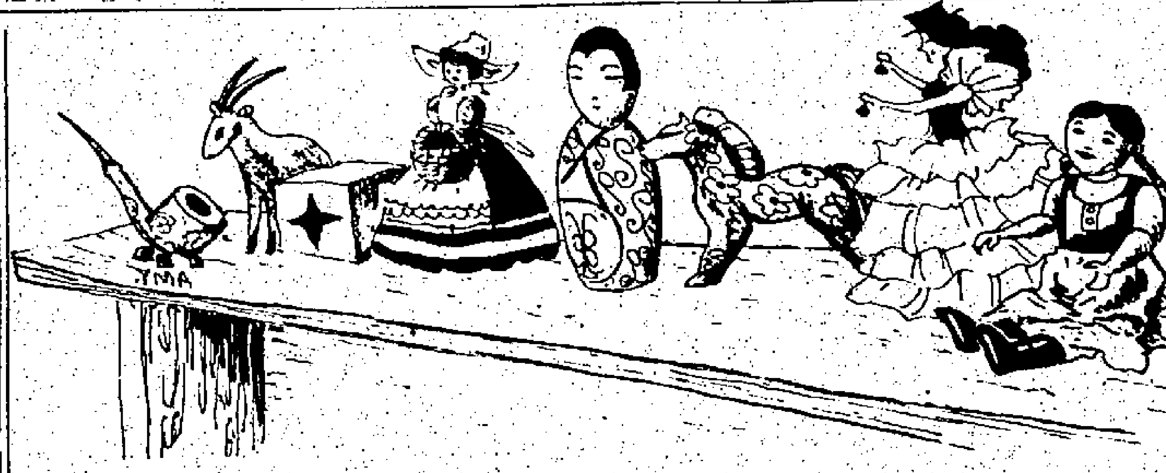
「謝謝爸爸。」

「這隻小象會給你帶來好運。」爸爸說。

「會嗎？」安妮似乎很相信，她默默的許了個願：「但願爸爸以後常留在家裏。」

說也奇怪，小象鍊子果然帶來了好運。有一天，爸爸放工回來，興高彩烈的說，他調了職，以後不必常常往外地跑呢！

安妮相信那一定是小象帶來的好運。她天天的佩戴着，一刻也不離。



·成語故事·
鷄鳴狗盜

戰國時代，秦昭襄王因爲仰慕齊國相國孟嘗君田文的才能，把他請到京城咸陽去會合，并打算拜他爲相國。原來的相國樗里疾恐怕丟失相位，在旁極力反對，還勸秦王殺掉孟嘗君以免他在秦國了解了國內情況，回到齊國之後可能對秦國不利。

秦昭襄王的兄弟涇陽君和孟嘗君很要好，一聽到這消息就告訴孟嘗君，並且替他出主意叫他拿貴重禮物送給秦王寵愛的燕姬，請燕姬勸說秦王讓他回國。燕姬看見孟嘗君送給秦王的白狐皮袍子，指明也要這個東西，別的禮物都不要，可是孟嘗君只有這一件，已送給秦王沒法滿足燕姬的要求。這時孟嘗君有個食客常夜學狗的叫，從狗洞爬進宮的庫房，看守以爲是狗，沒有戒備，給他偷走了原來送給秦王的那件白狐袍子，送給燕姬。果然秦王聽了燕姬的話，允許孟嘗君回國。

孟嘗君料想到秦王一定後悔，就急忙帶着食客跑回國，到了函谷關，關門已閉，要等雞叫了才開門。這時忽然又有一個食客學出雞叫的聲音，引得許多眞雞也都叫起來，守關的人聽見雞叫，以爲開關的時候已到了，就打開關門讓他們走了，到秦王派人來追拿他的時候，孟嘗君已經走出關一百里了。

無心之失

颯作

爲什麼會口渴

我們都曾經有過口渴的經驗。如果一個人連續三個星期不喝水，就會死亡。雖然

我們的身體需要不斷地補充液體。

一個人體重的百分之五十至六十是水份，但因爲身體每天都在消耗水份，例如流汗，排泄等。

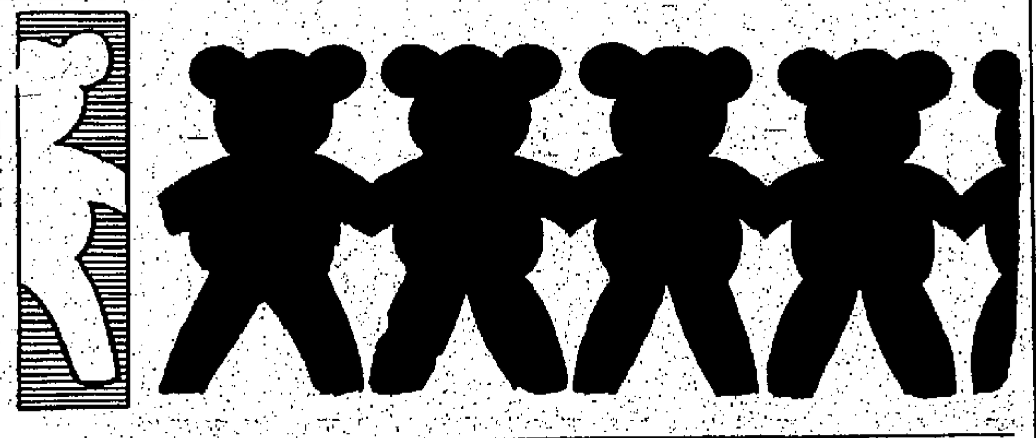
每天進食的食物，即使是固體的，也含有水份，但從食物獲得的水份，仍不夠每天所消耗的，因此我們便會產生口渴。口渴，是身體發出的一個信號，表示體內的水份不足。

很多人以爲口腔和喉嚨感到乾燥時，就產生口渴現象。其實並非如此。口腔與喉嚨乾不過是由於運動後或唾液分泌減少了，用一點檸檬汁就可以刺激唾液的分泌，但口渴之感仍無法眞正解除。

其實口渴是由於血液中鹽的成份改變而引起的。血液中鹽與水的比例，應維持在某一限度之內，如果鹽的份量高於正常情況時，就會感到口渴。這也說明了爲什麼我們吃了很鹹的東西時會感到口渴，即使喝下很多的水，一時間也不能解除口渴現象。

在腦中有一個「渴中心」，這個中心對我們血液中的鹽分具有控制作用，當血液中的鹽份改變時，渴中心便會對我們的咽喉發生刺激，此刺激又再轉達進入腦部，這種作用的整個配合，就使我們產生口渴感。

·紙做的玩意·
手牽手的小熊



紙可以變出很多小玩意，這是其中的一款。

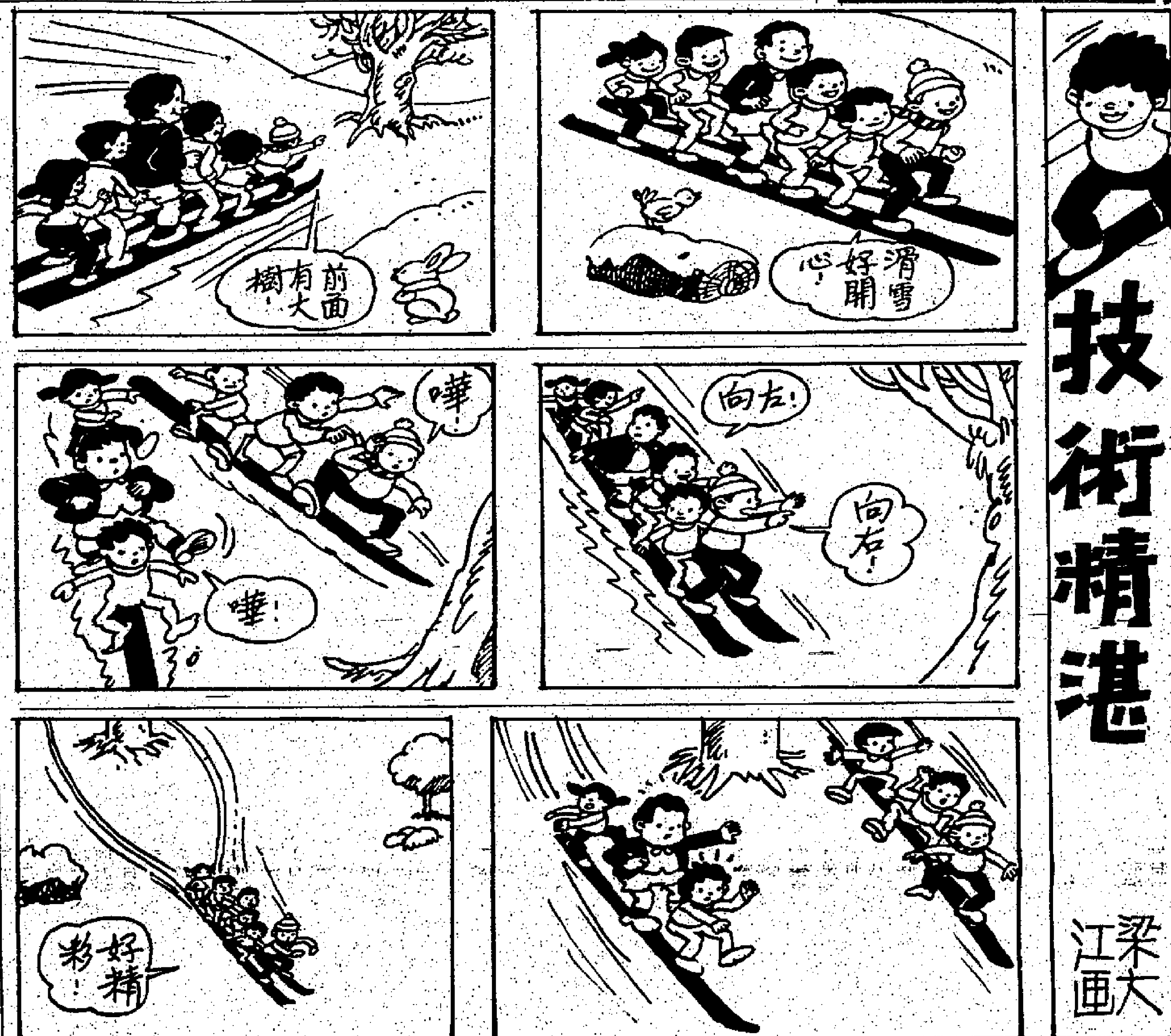
用一張長方形的紙，約三十厘米長，把它對摺四次，變成長條，然後依照刊出的圖示，把小熊畫在紙上，再把小熊剪下來，剪時留意只剪去劃橫綫的部分，小熊的手部緊貼紙的邊沿不要剪，否則便不能手拉手了。

剪好後，把紙拉開，便成一排手牽手的小熊。

當然，你可以用同樣的方法，剪出手牽手的娃娃，手牽手的小白兔，手牽手的任何其他動物。

技術精湛

梁大江畫



幽默笑話

想當然耳

當母女兩人正在廚房裏洗碗碟的時候，父子倆正在客廳裏休息。忽然傳來碗擊地面的破碎聲。

「這一定是媽媽打破了碗碟。」兒子說。

「何以見得？」父親問。

「因爲她沒有出聲。」兒子回答。

紙老鼠

某人的屋子裏老鼠爲患，他特地買了一具捕鼠機。捕鼠機買來了，才想起忘記買芝士作誘餌，於是從雜誌上剪下一塊芝士的圖片放在捕鼠機裏。第二天早晨一看，捕鼠機裏竟然有一隻老鼠——也是一隻老鼠的圖片！

言行一致

親愛的朋友：

生活過得如何？願你們都心情暢快。

最近遇到了一位年輕的女孩子，她考進了一間專上學院修讀某一課程。她說，當她接到被取錄的通知時，感到意外。因爲她經過面試後，覺得被取錄的機會很微。當她被主考者問及她有否報考其他的學院時，她如實的報告說她報考了師範學院。當問及如何作選擇時，她也說師範是她的第一志願。

「我以爲，如果對着主考者說出自己的選擇是另有所屬，被取錄的機會必然很微。」那女孩子說。

「那要看情形而定。」我說。

當我獲知面試的整個過程之後，我很肯定的相信，這女孩子的被取錄，是因爲她在面試中所表現出眞與誠，是因爲她的言行一致。

她在暑期間曾經在一間地產公司任職。當面試的人問及她對這份工作的體會時，她說出她對這份工作的喜與惡。她喜，因爲獲得不少待人處事的經驗；她惡，因職責所在有時須向顧客掩飾或隱瞞事實。這違背了她做人的原則。

如果單單能說出上述的話，我相信也不足以成爲她被取錄的依據。因爲口齒伶俐的人，腦筋靈活的人委實不少。

她所以被取錄，相信是她向主持面試的人，明白的說出了自己眞實的意向。她說：

「當我被問及會作出那種選擇時，我的確有點猶疑。讀師範無疑是我的首選，但若說出來，對自己必然不利，因爲自己當時應試的是另一間學院，不過，我還是說出了心中話。」

「也許這就是你取得分數的關鍵，因爲你用事實證明了你曾經說過的做人原則，那便是眞誠。在利害的關頭經得起考驗，如果換了是我，我也會給你很高的評價。」

我總覺得，要說動聽的話並不太難。能言行一致的，才更值得讚賞。

瑩姐姐

小畫廊

安安和他的獨木舟

嘉倫畫

⑯三隻大熊老實不客氣的坐進安安的獨木舟，安安正在想辦法把牠們送走，這時，安安看到河裡有兩隻動物。

⑰原來是兩隻水獺。牠們說：「我想坐上你的獨木舟。」於是獨木舟上來多了五個不速之客。

⑱當牠們經過一棵樹下，一隻浣熊從樹上跳下來，牠說：「我也要坐獨木舟。」

⑲獨木舟太擁擠了。大熊覺得疲倦，牠對安安說：「我想躺下睡覺，請你讓開一些地方給我。」

⑳安安幾乎連坐立的地方都沒有了，但大隻熊却躺了下來睡懶覺。

㉑安安眼看牠的獨木舟被霸佔，心裡很生氣。正在這時，一隻麋鹿走來了，牠說：「好熱鬧啊，我也上獨木舟好嗎？」

㉒麋鹿不待安安答應，便登上他的獨木舟。唆咄咄！不好了，獨木舟一翻側……

（未完）

壹百度電力有65度不翼而飛

黃大仙區會設小組 研究方法予以遏止

根據中華電力公司給予的資料顯示：大凡中電在黃大仙寮屋區輸出一百度的電力，就有百分之六十五的度數不翼而飛，無法找出使用的主戶，由此可見黃大仙寮屋區偷電的情況極之嚴重。

有鑑於中華電力公司會發信給寮屋居民，警告說偷電情況若得不到改善，將會停止為該等地區供電，故黃大仙區議會轄下的寮屋區事務委員會，便特別成立一個工作小組，為偷電的問，擬訂教育性及預防性的措施。並且在黃大仙區內大力推行反偷電的宣傳活動。

寮屋區事務委員會主席李盧玉蟬指出：目前黃大仙區共有廿二個木屋新村，人口共有萬二千零一十五，雖然沒有正式的統計資料，但據了解幾乎大部份的寮屋居民都有偷電，尤其以牛池灣的東上新村，鑽石山的大觀新村，文谷新村的情況最為嚴重。

李太謂黃大仙區議會之所以組成工作小組，並不是關注中電的營業情況，最主要的是怕偷電會容易引起漏電及火警的危險，直接影響到居民本身的生命的安危及招致財產的損失。此外，黃大仙區議會亦不希望因為某一班人偷電，而導致中電停止供電，影響到區內其他的人士，況且，一旦中電停止供電，令到火警的潛伏性危機大大增加。因為居民到時只好到用點燭來代替燈光照明，而風高物燥的季節已屆開始，這令黃大仙區議會不得不關注到此問題。

李太又謂：事實上，木屋區居民的偷電技巧惡劣，只要走進木屋區內，便可到處看見電線在空中隨處吊掛着，那種搖搖欲墜的情況，令人更覺險象橫生，這種不合標準的駁電方法也容易漏電，由於木屋區內亦有不少是鐵皮屋這樣，觸電的危機也是令人担心。

透過宣傳綜合晚會 勸喻居民切勿偷電

數十義工將逐戶探訪教育市民

該工作小組主要由黃大仙區議會轄下的寮屋區事務委員會成員，警方、中電、政務處及寮屋各互助委員會組成，及一齊合作在寮屋區進行宣傳及教育的工作，他們的宣傳口號是：「偷電易惹禍，洩罪毀家園。」

李太稱：「宣傳和教育的工作大概在上月二十日便告開始，由於黃大仙區有廿二個寮屋，故工作小組首先選擇屬黑點的寮屋區作宣傳，亦即東上新村、文谷新村、大觀新村。

工作小組將宣傳橫額掛在各寮屋區，此外亦張貼海報，並在三個地區派發傳單等，此外，小組更因寮屋區內居民住有新移民，故工作小組更特此以普通話，廣東話，潮州話及客家話灌錄宣傳聲帶，由擴音器在該三村輪流播放，勸喻街坊自律。

工作小組亦舉辦反偷電綜合晚會，透過安排的娛樂節目及放映幻燈片，將非法偷電的危險及勸喻居民自律的訊息帶給居民。

李太指出：據他們與寮屋居民接觸的了解，一般居民偷電的原因，不外乎居民以為偷電是沒有問題，其次是不知如何申請正常供電，當然亦有部份居民為省錢，縱使已有合法供電，但當使用大型電器如洗衣機，電飯煲時，還是與其他人一樣採取偷電的方法。

為此，工作小組除注重宣傳工作外，亦十分着重教育居民如何申請合法供電，故小組計劃在十一月初配合行動，招募一些員工，為數約二十至三十個，作逐戶探訪活動，一方面介紹申請供電辦法，另一方面亦教育居民如何安裝室內電制及電綫，使其合乎安全標準，容易在申請供電時獲得中電通過。李太又稱：事實上，自宣傳活動進行以來，一直受到寮屋區居民的歡迎，反應相當好，收到的申請合法供電的表格已有一百五十幾戶。

觀塘寮屋區之用電量

一九八五年九月

寮屋區	總用電度數	損失度數	損失(百分比)
[illegible]木屋區	24,671	5,954	24.13
[illegible]木屋區	371	82	22.10
[illegible]	49,730	13,136	26.41
[illegible]第一、二村	42,289	25,103	59.39
[illegible]三、四村	218,755	131,092	80.48
[illegible]街	51,511	5,495	10.67
[illegible]街	12,042	284	2.36
[illegible]石村	50,491	15,388	30.48
[illegible]24座對面	40,091	6,917	17.25
[illegible]新村(東)	13,377	255	1.91
[illegible]一座對面	1,808	51	2.82
大[illegible]村	129,781	38,383	29.58
[illegible]村	64,380	37,182	57.72
大王山	87,140	59,875	98.48
[illegible]安村	87,988	33,882	38.52
竹林新村	13,947	1,885	13.52
大石[illegible]村	1,593	227	14.25
[illegible]田村	38,727	17,002	48.29
[illegible]田村	81,744	51,814	63.14
[illegible]村	25,720	4,093	15.91
[illegible]村	59,288	11,837	19.97

南區木屋全港最多 偷電情況却不嚴重

因「木屋區電力供應計劃」奏效

港島南區有超過四十個木屋區及小鄉村，其中大部份是少於三百人口的零星聚居，然而，在區議會的關注及協助下，九成木屋區已獲電力供應，至於未有電力供應的亦在申請中。

南區全區均獲得電力供應，惟若干偏僻或新建成的木屋區除外，永久居住單位的電力供應甚為充份，鴨脷洲燃油發電廠現正主要用來滿足急劇需求，並補償八四一月南丫島發電廠第一期完成後之儲備需要。

二百七十五千伏及一百三十二千伏供電電纜經於鴨業經於區內數設，以使將此等發電廠生產的電力經鴨脷洲輸送港島其它部份。

為配合香港工業及住宅迅速發展，一個獲新二百七十五千伏地底電纜網正在區內建設，新電纜路綫由華富沿薄扶林道到摩星嶺發電分站，而由華富亦將會與南丫島的海底電纜連接。

南區有超過四十多處木屋區，其中九成以上已有電力供應，但在某些地點非法偷電亦很普遍，為了解決偷電的問題及改善木屋區的供電情況，一九七七年起當局開始實行一項「木屋區電力供應計劃」，其目標如下：

甲，在有合法電力供應的木屋區調節供電的情況。

乙，在沒有馬力供應的木屋區提供合法的電力供應。

丙，解決非法電偷及電綫不合規格的問題，因兩者均容易導致火災。

據電力供應條例第三A款的規定，南區共有三十一個木屋區獲憲報公佈為特別地區，現辦理而稍後或會公布的尚有三個木屋區，除石澳半島若干零星木屋區或田灣，石排灣還區一些僭建木屋結集點外，南區大部份木屋區都獲電力供應。

所以，在區內普遍獲得滿意供電外，偷電的情況已非嚴重了。

南區在八三年於南風上村推行了一項試驗性的街燈改善計劃後，已使部份木屋區的電力已有改善。

疑有居民遭受恐嚇 被迫向黑社會買電

觀塘寮屋區偷電嚴重全港之冠

觀塘區指揮官司徒禮總警司指出：觀塘木屋區的偷電情況，是全港最嚴重的，以這種不法手段所獲的電錢，比以正途所獲還要多。

他表示：這類非法活動均由黑社會組織控制，每年所獲利潤數以百萬元計，故此警方十分難對付。

他說：自本年一月至九月卅日，警方與中電已採取了二十次聯合行動，並拘捕了一百七十二人，當中更有一宗是涉及黑社會份子非法供電予寮屋居民。

司徒禮稱：每當採取行動後，非法駁電又會重現，但由於警方要處理其他案件，致未能即時派員處理。至於黑社會恐嚇寮屋居民的問題，由於只是聽聞，而無人舉報證實，因此需接報後才可採取行動，以保障居民。

不過，他說：目前觀塘區內共有四個黑社會組織活動，較大的三個是新義安、福義興和十四K，區內的罪案，有百分之四十與它們有關。

他續指出：自從觀塘區於去年中撤銷警察派出所，改設警察社區聯絡辦事處，令到街上巡邏的警員人數增加後，現時的治安已見改善，以嚴重罪案數字為例，去年上半年未撤銷派出所前，共有四千三百零五宗，而下半年撤銷派出所後，下降至四千零三十五宗，而在街上拘捕疑犯的數字，亦由去年上半年的一千九百零八人，上升至下半年的一千八百八十一人。

至於區內木屋區居民為何會非法買電，但不循正途申請電源？司徒禮認為：原因可能有三個，首先是居民所知不多，其次是不願到電力公司填表申請，第三個原因還未能確實證明，那便是懷疑部份木屋區居民受到恐嚇，被逼買電。

截電非有效辦法 議員促加重刑罰

中華電力公司為了減輕木屋區偷電情況的嚴重性，故建議截電，但觀塘多位區議員認為這並非有效辦法，而且，更因截斷電力而引致治安問題，成為居民。他們則促請加重判罰，以收阻嚇作用。

觀塘區議會環境改善委員會主席林亮基認為：獲合法供電住戶如進行偷電，應予以懲戒，無供電住戶則考慮提供給他們。

張石夫議員則提議，房屋署、警方及中電可組成小組徹底採取行動，截斷非法偷電。

陳昌及曾大全議員均表示：在截斷非法偷電住戶時，不應禍及合法供電住戶。

議員李華明及瀟亮聯則請加重刑罰來對付偷電者，以收阻嚇作用。同時，他們又建議加強教育宣傳，使寮屋居民了解申請電力的辦法。

中華電力公司發言人表示：中電不希望發生截斷電力供應，但會按該區偷電情況是否引致火警發生而作出截斷決定。

目前，中電已儘快安排逐戶調查，並努力預防偷電。同時，中電每日都有兩隊人員往寮屋區巡視，如發現偷電便會截斷。

發言人指出：偷電者大部份為合法供電住戶，大都因為貪圖便宜而進行偷電，而加強宣傳偷電禍害，中電亦會考慮，以便訊息遠至居民的心中。

情況若不改善 中電停止供電

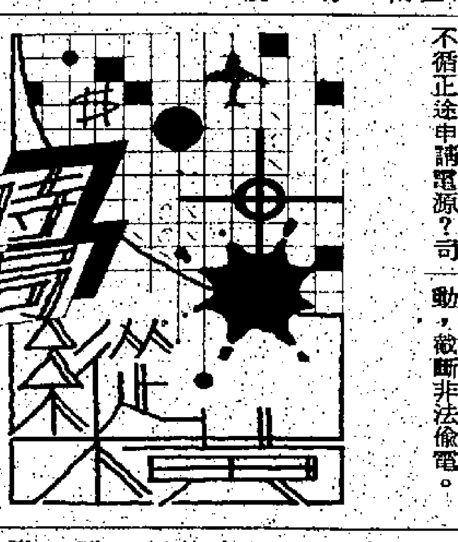
中華電力公司發言人表示：觀塘區內寮屋區偷電情況，倘若在兩個月內情況還沒有改善，將公司考慮停止供應該等寮屋區的電力。

屆時，估計受影響的寮屋居民超過一萬五千人。目前，觀塘區共有廿七個寮屋區，建築物約有五千間。

發言人說：由於乾旱季節將來臨，故急需杜絕偷電行為，以免發生火災意外，而一向以來，中電都知道有偷電情形，且在警方協助下，經常執行截電行動，及向住戶派發宣傳單張和張貼海報，以告誡居民非法偷電的危險性。

觀塘政務處發言人稱：政務處會部份街坊作正式商談，他們的反應是，贊成中電今次的做法，原因是希望供電量正常後，減少漏電危險，及讓他們有機會安裝電話。

不過，由於藍田村有部份地段，於明年三月或以前便進行清拆，故有些住戶對目前中電提出的截電行動，反應較為冷淡。



圖中所見白色電綫，是非法接駁，已成為寮屋區漏電、觸電及火災的根源。

保障電力供應不斷 居民大多贊成截電

為了令居民進一步瞭解中電攷慮截電來防止非法偷電，一些受影響與不受影響的寮屋居民，有以下的看法：

油塘下村馮太說：偷電者為使用冷氣機居多，但由於該村佔大部份為盖搭式的家庭工廠，耗電量大，所以偷電者多屬工廠用戶。

她謂：中電亦經常聯同警方拘控偷電者，記得一次在下午四點，當時很多戶主仍是上班，婦女則多出外買餸，剩下小孩留守家門，中電人員於是將小孩帶走，待戶主回家，始帶回小孩。

西長龍田村只有部份居民表示收到中電發出截電函件，他們表示：該村自一九七九年獲得電力供應以後，偷電情況已有改善，故對中電說偷取電力超過百分之五十四感到懷疑。

其次，由於該區於明年三月卅一日以前便進行清拆，因而令居民對截電問題反應冷淡，以得過且過態度應付。

不過，有部份居民認為：不能因清拆在即而以冷淡態度處理，因為清拆前，也仍需電力供應，否則，日常生活便會受到影響。

問及採用重罰嚴懲偷電者，部份居民認為中電此舉大有一竹篙打一船人之惑，居民舉例說：「並不能因本村有賊，便將全村人拉走。」

秀安村居民指出：此舉對合法用電住戶不公允，倘若一旦截電，只有導致偷電情況更加嚴重，而昔日未有正式供電時電綫束拉西扯的危險情況，將會重蹈覆轍。

除此，寮屋居民更需再次攀山越嶺，向街燈搭手，拉長綫駁電入屋，其危險情況可想而知。

該村居民協會曾就偷電問題，在每月的例會上提出三項建議：包括夜間剪綫及拉人，對偷電者採取例如判其入獄最少一星期。同時，又建議當局擴大偷電危險宣傳，例如錄音廣播，拉橫額及張貼海報等。

油塘山村居民指出：肯定有偷電情況，而本來有電錶裝置的住戶，由於受無裝電錶用戶偷電的影響，幾次跳掣停電後，便在無可選擇地步下，惟有跟風，實行偷電，所以偷電情況日趨嚴重。

居民對中電及警方採取逮捕行動表示支持，但亦同時建議中電職員在執行剪綫行動時，應徹底進行，除將偷駁外截斷外，更應沿該等綫源的相當長度剪掉，以增加其日後重駁成本，經接二連三的截綫後，相信會收到一定的效果，而工廠區偷駁地綫方面，便需對該等工廠加重罰款，才能予以防止。

加强宣傳危險程度 望能徹底杜絕偷電

政務處協助申請下 東區寮屋已獲供電

港島東區是木屋區最集中的地方，計有筲箕灣十三條山村，鯉魚灣及北角的六條木屋村與柴灣的四條木屋村，總共有二十餘處木屋集中地。

誠然，在這些地方內，木屋居民為了要爭取電力供應，過去數年前常常有非法的偷電行為。不過，當區議會成立後，木屋區的居民之居住環境亦開始受關注。

在過去的一屆區議會期內，東區環境的居委員會除提供一定的改善外，還會根據需求而協助木屋區的居民，最普遍是協助其申請電力供應。

在山村的分區委員調查及收集民意後，政務處基本上已清楚區內需電力的數目，最後向電力公司申請山村供應之電力。

由於東區的木屋居住約六萬餘人，所以，為他們提供電力是有必要的，通常由住戶直接先向電力公司申請供電後，該公司便會派人調查，研究怎樣方式供電，當然，較高的木屋區的供電會困難。

在政務處的協助及提供聯絡下，東區已有很多木屋區獲得合法供電，使他們在生活環境上有改善。

據山村互委會主席謝禮表示，倘若有居民申請合法供電時互委會會要求政務處協助。相反，若發現有人非法偷電時，互委會或委員好言相勸，要求其合法申請。

在過去多年來，東區木屋並無受到漏電或偷電導致的火警影響。

中電人員指出這是非法接駁電綫。

中褸今年大行其道，美觀大方。

「茄士咩」毛衫配襯外套或長衫搖曳生姿，再另加上帽子，更見標緻出衆。

仙奴八五秋冬時裝，流麗洒脫，走在時代尖端。

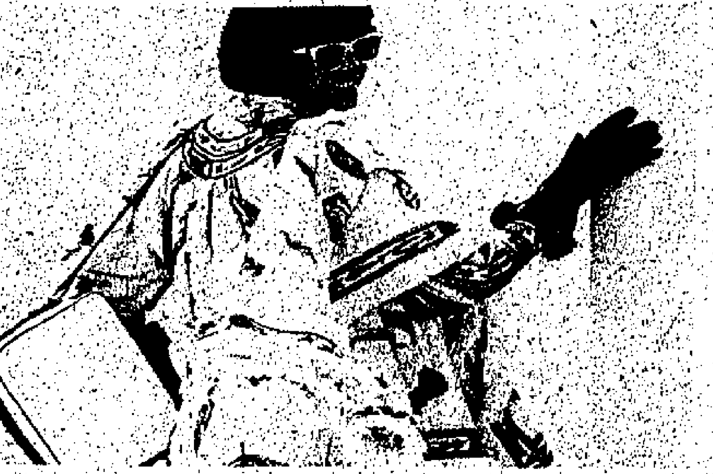
晚裝配襯腰鏈，簡單莊重，出席重要場合，亦見丰姿綽約，吸引艷羨目光。

遍多襲華服，均要訂造，在法國用人工精巧手藝製成，價值不菲。

及膝裙端莊自然；「茄士咩」毛衫配羊毛長裙，均顯見女性柔美，突出輕盈體態。

青綠色羊毛套裝輕鬆活潑。

淺粉色絲質長裙，亦屬時尚。



適套冬裝，頗見浪漫。

紅皮褸在寒冬如見陽光。

秋冬時裝展新姿

電視電台

無線翡翠台
七時，「小狗歷險記」，卅分，「識多一點點」。
八時廿分「卡通片」，卅分，「每日一字」，卅二分之每週重溫」，「青少年新聞文摘」，四十五分，「健美韻律操」。
九時五分，「飄零牧牛女」，卅五分，「小豆丁卡通」。
十時五分，「勝在夠開心」。
十一時五分，「忍者猫神通」。
十二時，「城市論壇」。
一時，「午間新聞」，十五分，「少年警訊」，卅分，「滑浪風帆競技大賽」。
三時，「八五青年學界匯演」。
四時卅分，「得意仔卡通」。
五時，「新地任你點」。
六時廿五分，「每日一字」，卅分，「新聞報導及天氣報告」。
七時，「鐵鏘集」。
八時，「温馨集」，卅分，「勁歌金曲」，卅分，「新聞簡報」，卅五分，「同居房客」。
九時五分，「大江南北」，卅五分「一週動向」。
十時五分，「體育世界」。
十一時卅分，「新聞報導」，四十五分，「每日一字」，四十七分，國語長片：「神眼鐵扇功」劉忠良主演。
凌晨一時五分，國語長片：「大雷雨」上海劇團。
二時卅五分，全日播映完畢。

無線明珠台
七時卅分，「明日世界」。
八時卅分，「時事摘要」。
九時，「萬能勇士」，廿分，「卡通」，卅分，「開心樂園」慨時間之米奇老鼠與唐老鴨」。
十時，「日語劇場」，五十分，「熊人仔」。
十一時四十分，「錦繡豪門」。
十二時卅分，「新傻妹從軍」，五十五分，「瘋狂家庭」。
一時廿分，「記者建手記」。
二時十分，週日電影：「龍虎門邊城」。
三時卅分，「香江歲月」。
四時廿五分，「藝術小天地」，五十分，「富貴貓」。
五時，「藍精靈」，四十分，「花生漫畫劇場」。
六時五分，「彩色世界」。
七時，「新聞報導及天氣報告」，卅分，「通濟隆旅行簡介——菲律賓」廣告雜誌，四十五分，「MERCEDES BENZ AD MAGAZINE」。
八時，「電子娃娃活寶貝」，卅分，「神探頭闖罪惡城」。
九時卅分，「新聞簡報」，卅五分，明珠九三〇：「雌雄四虎搗黃龍」。
十一時卅分，「新聞報導」，四十五分，「傀影名花」。
十二時五十分，全日播映完畢。

亞視中文台
七時，早晨新聞。
八時，安妮日記，卅分，哥布拉。
九時，雄獅歷險記，廿五分，小小毛頭，五十分，海力童。
十時十五分，青少年新聞文摘，卅分，台前幕後。
十一時，娛樂世界。
十二時，新聞報道，十五分，日馬賽果。
一時十五分，哈哈笑時間：入伙大吉（胡楓、尹芳玲）。
三時，對對糊，卅分，步步爲營。
四時廿分，醒目仔時間，五十分，少年警訊。
五時五分，時事縱橫，卅分，無敵巡警。
六時十五分，新聞報道、天氣報告，四十五分，放眼天下。
七時，青春新節拍，卅分，通天拍檔。
八時卅分，富豪生活專訪。
九時，世界好風光——石之文化，卅分，新聞簡報，卅五分，電影精選：紀念尤伯連納專輯「神探急先鋒」（尤伯連納、査理士薑爾）。
十一時卅分，新聞報道，四十五分，美之源：京劇武功欣賞——武藝燦爛——色澤艷。
凌晨零時十五分，武俠劇場：雪花神劍（一）（張英才、陳寶珠）。
二時，全日播映完畢。

亞視英文台
九時，日語劇場。
十時，兒童劇場。
十一時，我要高飛。
四十五分，TV SATELLITE FILE。
十二時，賽馬結果，四十五分，美國十大流行榜。
一時十五分，鄉村大兄。
二時十分，冤家鬥法。
三時，教士行。
四時，生活的旋律，四十五分，木伐者。
五時十分，積遜體育世界，卅五分，太陽能發展史。
六時，勝利之聲，卅分，天外俏房東。
七時，蒙生比與淮士歌舞特輯，卅分，金獅喜劇精選。
八時，新聞及天氣報告，卅分，風流神探。
九時卅分，新聞簡報，卅五分，新航名片精選：大戰風雲。
十一時卅分，最後新聞，四十分，FIZ-BIZ。
十二時十分，紀錄片特輯。

香港第一台
（中波）七八三千赫
凌晨一時十分，全日播映完畢。
六時，節目與第二台相同。
七時，新聞簡報，「農村新知」，十五分「松柏之聲」，卅分，新聞簡報。
八時，新聞簡報。
九時，新聞簡報，「影壇大特寫」，卅分，新聞簡報。
十時，新聞簡報，「搖擺口紅」，卅分，新聞簡報。
十一時，新聞簡報，交通報告，卅分，新聞簡報。
十二時，新聞簡報，交通報告，豬牛價格報導，卅分，新聞簡報，四十分，「八十年代面面觀」。
一時，新聞及天氣，華南海域天氣報告，交通報告，「時代節拍」，卅分，新聞簡報。
二時，新聞簡報，交通報告，「新立法局巡禮」，卅分，轉播沙田新城市廣場「愛的探訪」。
四時，新聞簡報，交通報告，足球賽事轉播「俠士對海蜂」（政府大球場）。
五時，新聞簡報，交通報告，「一週體壇」，卅分，新聞簡報。
六時，新聞報告及華南海域天氣報告，交通報告，漁農產品批發市價報導，「一週時評摘要」，卅分，新聞簡報，「天降甘霖」。
七時，新聞簡報，「週日歎逍遙」，卅分，新聞簡報。
八時，新聞簡報及華南海域天氣報告，卅分，新聞簡報。
九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，新聞簡報，「名腔名曲」。
十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。
十一時，新聞簡報，十五分，（與第二台合）。

香港第二台
（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫
六時，新聞簡報及華南海域天氣報告，「星期日早晨」，卅分，新聞簡報。
七時，新聞簡報。
八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。
九時，新聞簡報，卅分，「香港大碟榜」，卅分，新聞簡報。
十時，新聞簡報。
十一時，新聞簡報。
十二時，新聞簡報，交通報告，「盈盈波學生哥」。
一時，新聞簡報，交通報告，「樂壇超短波」。
二時，新聞簡報，交通報告，「音樂豆」。
三時，新聞簡報，交通報告，青春交响曲之「一週榜」CHART。
四時，新聞簡報，交通報告，青春交响曲之「花呢花碌星期日」。
五時，新聞簡報，交通報告，「青春新幹線」。
六時，新聞簡報，交通報告，「歡樂時光」。
七時，新聞簡報。
八時，新聞簡報。
九時，新聞簡報，「巴黎巴黎」。
十時，新聞簡報，文化俱樂部之「長城短語及不是黃金屋」。
十一時，新聞報告，十五分，（第二台會合）海員職位空缺報導，立體聲廣播劇：「迷離幻境之代罪者」（上），卅分，「輕描淡寫」。
凌晨零時，新聞簡報及華南海域天氣報告。
一時，新聞簡報。
二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。
三時，新聞簡報。
四時，新聞簡報及華南海域天氣報告。
五時，新聞簡報，華南海域天氣報告。繼續「輕談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第四台
（香樂藝術台）超短波立體聲調頻九一及一〇〇兆赫
八時廿分，古典音樂點播。
一時十五分，爵士樂八五。
二時十五分，星期日音樂會，介紹指揮家史托哥夫斯基，布拉姆斯：大學節日序曲，作品八〇，巴赫：C小調巴沙加牙舞曲與賦格曲，BWV五八二，孟德爾遜：A大調第四交響曲作品九〇「意大利」，聖桑：飲酒歌，比才：C大調交響曲，華格納：「女武神」第三幕之前奏曲，哈察都量：第三交響曲。
四時十五分，歌劇精華，貝利尼：「清教徒」。
五時，樂壇新秀，香港青少年音樂家匯演（西樂——第一輯，卅分，史格拉第奏鳴曲欣賞。
六時十五分，音樂節目粵語簡報，小夜曲。
七時十五分，音樂節目粵語簡報，傑出音樂家——柯普蘭（一九〇〇年出生），柯普蘭：鋼琴變奏曲：「赤駒」。
八時，香港作曲家介紹施金波，第一輯：早期國內學院派之薰陶，卅分，鐳射唱片音樂會，巴赫：D大調第三序曲，BWV一〇六八，聖桑：A小調第一大提琴協奏曲，作品三三，莫扎特：D大調第六鋼琴奏鳴曲，K二八四，白遼士：幻想交響曲，作品一四。
十一時十五分，聖桑：「孤法爾之紡車」，作品三一，西貝流士：降E大調第五交響曲，作品八二。

香港第五台
（超短波調頻）九六及一〇五兆赫
六時，BBC WORLD SERVICE，四十五分，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。
七時，新聞簡報。
八時，新聞簡報，「晨光共享」，卅分，「語言日日新」，四十五分，繼續「晨光共享」。
九時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，「紫微斗數趣談」，四十五分，「空中結緣」。
十時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，戲曲天地之「文化曲中傳」。
十一時卅分，「香江樂府」。
一時卅分，戲曲天地之「潮劇」。
二時卅分，「潮劇節目」。
三時，新聞簡報，文化拼盤之「視聽四重奏」，卅分，文化拼盤之「逍遙遊逍遙」。
四時，新聞簡報，天氣報告，「長城短語」，中文節目完畢，卅分，「印度節目」。
五時至凌晨二時卅分，BBC WORLD SERVICE。
凌晨二時卅分，THE END。

商業第一台
中波八六四千赫 超短波一〇二·四及九〇·三兆赫
六時，新聞簡報，「清晨爽利」，卅分，新聞簡報，天氣報告，「金色的黎明」。
七時，新聞簡報，繼續「清晨爽利」，卅分，新聞簡報。
八時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。
九時，新聞簡報，天氣報告，「祝你SUNDAY快樂」，卅分，新聞簡報，天氣報告。
十時，新聞簡報，天氣報告。
十一時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告。
十二時，新聞專輯及逍遙樂，廿分，天氣報告，卅分，新聞簡報，「香港透視鏡」。
一時，新聞簡報，天氣報告，「點唱室」，卅分，新聞簡報，天氣報告。
二時，新聞簡報，天氣報告，「娛樂週報」，卅分，新聞簡報，天氣報告。
三時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十分，足球銀牌初賽「俠士對海蜂」。
四時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。
五時，新聞簡報，「流行曲介紹」，卅分，新聞簡報。
六時，新聞專輯，卅分，「假日閒情」。
七時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。
八時，新聞簡報，「東西南北」，卅分，新聞簡報。
九時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。
十時，新聞簡報，「碟海縱橫」，卅分，新聞簡報。
十一時，新聞簡報，重播「時事分析」，卅分，新聞簡報，「歌樂飛翔」。
十二時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。
凌晨一時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。
二時，新聞簡報，「深宵樂悠揚」。繼續「深宵樂悠揚」至六時。

商業第二台
中波六七五千赫 超短波一〇四·六及八八·三兆赫
六時，新聞簡報，「五綫譜上的早晨」，卅分，新聞簡報，天氣報告，「普世佳音」。
七時，新聞簡報，天氣報告，「五綫譜上的早晨」，卅分，新聞簡報。
八時，新聞簡報。
九時，新聞簡報，「SUNDAY MORNING」三個友，卅分，新聞簡報，天氣報告。
十時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。
十一時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。
十二時，新聞簡報，「日本流行情報」，卅分，新聞簡報。
一時，新聞簡報，天氣報告。
二時，新聞簡報，天氣報告，「普通世界」，卅分，新聞簡報。
三時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。
四時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。
五時，新聞簡報，天氣報告，「開心大本營」，卅分，新聞簡報。
六時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。
七時，新聞簡報，「名人七點週日晚」，卅分，新聞簡報。
八時，新聞簡報，「TOM LEE GUITAR FESTIVAL」，卅分，新聞簡報。
九時，新聞簡報，「會幾何時」，卅分，新聞簡報。
十時，新聞簡報，「眞善美」，卅分，新聞簡報。
十一時，新聞簡報，天氣報告，卅分，新聞簡報。
十二時，新聞簡報，天氣報告，「星期一早晨」，卅分，新聞簡報。
凌晨一時，新聞簡報，卅分，新聞簡報。
二時，新聞簡報，「深宵樂悠揚」至六時。

今樂府

「香江樂府」
陳慧玲 鄭衛國主持

逢星期日上午十一時卅分至下午一時卅分在香港電台第五台（超短波調頻九十六兆赫及一〇五兆赫）播出

基督教青年會粵曲組
主理：陳碧清 主席：歐立成
顧問：黎桂揚 策劃：陳美美
音樂領導：黎桂揚 擊樂領導：姚石培
音樂拍和：黎桂揚 蘇懷 詹平 湛祥 伍洪 梁霖 賴覲仁 何民生 楊國强 廖洪養 謝南朝 胡潤松 張意堅 馮劍雄 音德明 姚石培

（一）銀屏月滿樓 朱影虹 謝延烈
（二）鳳閣恩仇未了情 譚佩蓮 陳美美
（三）無雙傳之倩女回生 黃靜燕 劉寶琼
（四）槐蔭別 阮倩琴
（五）餓馬搖鈴 音樂
（六）無情寶劍有情天 黃劍生 潘慈明

銀屏月滿樓
譚惜萍撰曲

（士工慢板）滿城春色宮牆柳，依依離恨鎖橋頭，鳳泊鸞飄憶自沈園分別後。（上）寂寞送流光，低徊思往事惆悵春波橋下落花流水兩悠悠。（即轉雨打芭蕉）夢斷香銷憐儂獨抱愁腸盡更籌，冷落銀屏月滿樓，念郎時知否，唉怎生休愁和萬縷山盟虛有情義付東流。（食流字轉乙反南音）流長愛短傷讒口，家姑一怒便分休，最是淚眼相看紅滿袖。（轉正綫二王）出妻無奈（反綫二王）亦知你費煞籌謀。蘭舟催發兩三聲，欲訴臨歧千萬語，怎奈母命難違，迫要淒涼分手。（轉秋江別小曲）恨未了思君那堪夢斷芳洲（浪白）霜天月，人愁絕，一枕淸秋情切切，相思草未生，合歡花拗折，別來小院閒輕寒，西風吹落梧桐葉！（唱）獨對擻頭月我懷鳳友有緣，也今生難乞覩，普救苦渡我扁舟，儂痴心怨風花往事休。晚香冷落對淸秋似經風雨後，嘆零落了東風未放花開再並頭，（反綫中板下句）羞嫁鳳頭釵，怕照菱花鏡，千般惆悵萬般愁，欲問抱膝人月樹，軒更誰個詩成暖酒。君呀你有絕世才華，文章驚海內，自怨我福淺未曾修，（包才）（士工滾花上句）從今歲月怎安排，獨我臨風長憶舊。（上）（介）深院空庭花半樹，則怕青春難爲使君留（合）。

鳳閣恩仇未了情
徐子郎撰曲

（斷頭鑼古起中叮，音樂奏正綫明月千里寄相思）（合唱）痴心化夢幻，耳畔聽風雪聲徙散，情無限人自痛傷惜別，珠淚向檀郎泛，何日再會呀永不復還，萬里關山，（旦唱）那孤雁長記在我心間，相思兩地夢更難。（生詩白）異國情鴛鴦夢散，空餘一點恨淚灑青衫。（排子頭）鑼古，音樂起正綫胡地蠻歌（合唱）鳥南飛，鳥南返，鳥去，人隔萬重山，（生唱）鳥南返，鳥南返，鳥兒比翼再歸還，（生唱）哀我何孤單，（旦唱）休涕淚，莫愁煩，人生如朝露何處無離散，今宵人惜別相會夢魂間，低語慰檀郎輕拭流淚眼，君莫嗟君莫嘆，終有日春風吹渡玉門關。（過序）（生唱）情如海，義如山，勢惜春意早闌珊，（旦唱）憐無限，愛無限，虛榮誤我朱顏，勸君莫被功名誤，白少年頭莫等閒（過序）（生唱）柔腸寸斷無由訴，笙歌醉夢間，流水落花呀春去也天上人間，（旦唱）獨自莫憑欄，無限江山地北與天南，愛郎情未冷，情未冷（過序）（生唱）一葉輕舟去人隔萬重山，（合唱）鳥南飛，鳥南返，鳥兒比翼何日再歸還，（生唱）哀我何孤單，（合唱）何孤單，（旦唱）（長句士工滾花）一語表衷懷，深情殊感激，眼底檀郎腰瘦減，爲誰惆悵望江南，欲愛還憐情無限，君呀你莫依依惜別，淚斑斕，（合）你記否明月夜，（包才）與你一夕情，（包才）我當爲知兄王，與你共諧雙雁，（上）（旦白）君雖呀，我話比兄王知，相信佢都會答應我㗎，（生白）你話爲知兄王，我哋可以共諧雙雁，咁你分明太痴想，（生反綫中板）我忍淚半含悲，我強顏爲歡笑，笑我顧影自慚，我與你貴賤本懸殊，郡主你是玉葉金枝，自有幾許王侯對你來青盼，我與你一綫隔天涯，我是個金邦蠻將，唯怨一句誤闖入情關，郡主縱是情愛本眞心，無奈時勢迫人唯訴離情盡於今晚，呢一隻丹鳳南歸，我依舊留北塞，徒嘆一句福薄緣慳，（轉士工滾花）山雞焉可配鳳凰，我與你一夕餘情，唯寄夢幻，（尺）（旦白）君，我與你今次南返宋朝之後，而致令到你我姻緣（正綫二王）我情願今生今世都永不重返故國嘞！（無望嘅，我不羨長着漢裝衫，寧鎖宮幃奴未慣，更不恥虛榮禮教惹起那愛海波瀾，時問誰能阻，久居北塞早已任縱橫，情到狂，願作海燕相棲以表我眞情非泛，（包才）（白）係咁！我唔返去嘞，（生白）郡主，你雖然對我一片情眞，我個心都好安慰，不過，你要考慮一層唱，（旦白）我要考慮乜嘢呢？（生白）你兄王本是南朝嘅重臣，萬一爲咗我地兩人嘅事而一怒興師問罪，個陣我哋豈不是作孽咩，（轉士工滾花）郡主你縱是有心長聚首，又怕干戈撩亂，爲紅顏（上）

無雙傳之倩女回生
楊石渠撰曲

（無雙反綫二王板面）文似雲霧散，隱約見彩霞，有仙童來引路，天漢共泛槎，飄飄風送晚窗下，身似在柳蔭如夢也心驚詫，（反綫二王祭塔腔）閙香靜枕菌温，（音樂過序托白）（仙客驚喜白）唉吔！倩女回生，倩女回生呀，無雙，（白）無雙：（續唱）忽見鳳眼輕舒喜得仙郎泣下。（疏星殘月伴我魂魄歸家，（仙客：唱序）莫不是墮門關。藏病裏花命似柔絲，我兩番曾遇迭藥來抱冰肌，嗅香凋尚，隔輕紗，倘東風雲烟吹開吐月華，喜見麗春花重活了休驚詫，（無雙：續唱）狂風拗折柳條青，枯枝難望新芽，死後回生，憐我疑眞疑假。（仙客：反綫故國夢魂中）依舊眼前非夢也（唱）借秋燈恍惚驪山細認他，（仙客接唱）我係仙郎呀，（無雙接唱）憐郎憔悴未有襟畔雅，（仙客：接唱）減瘦郎腰何堪愁裏度年華，（音樂正綫托白）（無雙白）仙郎夫，已是夢裡不知年，今日是何曆序？（仙客：白）是孟蘭佳節。（無雙：驚白）唉吔！計來已死去三天，我，我身居何處？（仙客：白）在富平縣境。（無雙：白）阳關陵，何止千里，此……此處是誰家？（仙客：白）是我家，（無雙：白）仙郎夫，你，你扶起我！（仙客：南音）待我輕輕扶起，病中花，（無雙）我從死後已身輕，（仙客）魂回是遺陽轉世有渡仙槎。（仙客）今宵喜鵲橋高駕，暖閣重開夜合花。（無雙）留將薄命尚有三分怕，斷魂飄蓬淚似麻。（仙客：催快唱）揉碎桃花無完瓦。黑獄風寒捲暮沙，飄零有淚莫向天涯灑，（望傷轉乙反南音）莫向天涯灑，則怕剪草還思拋根芽（過序）（續唱）則怕剪草還思拋折嫩芽，（收腔）（無雙：乙反長句二王上句）泉台夜鬼嘆無家，客外更愁風雨打，招魂難上路，秋風殘月望京華，夕陽雨啊好嚴霜，幸有仙郎憐百劫，夕陽高樹好藏鴉，此時悲喜壓心頭，（正綫二王）氣弱難支聲音啞（上）。（仙客：士工滾花下句）你返魂如飲過神仙藥，尚欠人間飯與茶。眞元未穩氣難舒，你莫過傷神多說話。（無雙：接滾花下句）靑山不老情還在，（合）。問誰收艷骨返家門，誰引孤魂殘月下。（上）（仙客反綫中板下句）流水依然惜落花，無聲長嘆淚沾衣，莫問恩公名與姓，可憐碧血灑黃沙。（上）曾記哭別渭橋頭，叮嚀幾度囑郎君，訪有心人付託傷心話。雲山深處問仙居，百拜哀求俠客一諾千斤重，仗義救宮花，安排巧計賺園陵，綠羅百匹換仙丹，起死回生眞有價。他担起萬重驚，他冒着千重險，問恩深誰個，得（包才）（仙客：士工滾花）他他他，他。（包才）是古押衙（包才）壯士不留名，自刎，金刀下。（無雙：沉腔滾花下句）唉吔吔，痴心幸有王仙客，仗義曾無古押衙。（合）（轉古老士工板唱板面）腹有愁雲迷霧靄，尚欠恩情還否，淒風苦雨園陵下，崎嶇千里救回荷卻累到恩人付了犧牲價，（仙客）一枝拗折並蒂花，東風吹折再萌芽，下拜恩人跪送登仙駕，（無雙）淚染紅羅帕，落拓愁無那，（仙客）傷心處休牽掛，（無雙：接唱）千災百劫有根芽，（仙客）風吹雨散欠追查，（無雙：接唱）滄桑變幻眼中如烟霞，莫理他愁宇，（無雙：士工慢板上句）王侯第宅盡成灰，依稀往事驚殘夢，醒來雨打殘風搖鐵馬，難招架，（仙客）滑橋一別腹仙郎，腸斷三年空望（上）回生有個相如伴，未嫺悵減手筆，（上）客路不留人，仙山難避世，願將微命化春陰，待向封餘迎鳳（乙士）幃。（無雙：滾花下句）催妝羞挽蟠龍髻，亂世何須迷禮節，卸愁容落故侯家，未有珠翠香奩來伴嫁，（仙客：爽中板下句）槐蔭下野老話桑麻，結草爲廬高士雅，竹籬茅舍傍魚家，堆金砌玉應何價，（無限過序托白）滄海波荒，冬靑樹冷，但得白頭偕老，先死連枝，於願足矣。（無雙：爽中板下句）桃源外天半吐明霞，江山自有春如畫，好伴神仙渡歲華。（上）路但愁難備馬（上），（仙客：煞板）再生花。（二才）（仙客：接唱）雲外是仙家。

槐蔭別

（旦：起排子頭）（音樂奏昭君怨引子一句）（開邊介）（詩白）情來金彈打情鴛，斷盡柔腸事可憐，（排子頭讀）天帝罪我難諧未了緣，情共孝心中紛擾，恨天帝施嚴命，望南全，愛夫又憐夫郎被妻牽連，徬徨無計淚珠落似箭向我心穿，滿腔惆恨誰慨分飛燕再堪憐，嘆一聲夫妻竟爾賦離鸞。（起士工花）底事未見郎回，不由得心如蔴亂（上）。（生：起七字清中板）爲求解渴到前村，討得香茶忙相獻，賢妻飲罷返家園，緣定三生人欲羨，如賓如友樂陶然，（包才轉花）願作粧台不叛之臣，長對桃腮杏臉。（尺）（旦：花下句）董郎呀，有道天若有情天亦老，月如無恨月常圓（合），夫妻等若鳥同林，大難來時，就變了分飛勞燕。（上）（生：起反綫中板）閨語暗驚疑，出言何慘厲，寧不知傷心話，句句碎心絃。恰似三月啼鵑，好比日麗風和忽降狂雷疾電。望枕邊人，（轉花）但見，斑斑紅淚點點流襟上，滴滴掛腮邊。（尺）是誰個欺負娥媚，致令鴛啼蝶怨。（尺）（旦：起中叮唱雙星恨）唉未講淚漣漣君呀，賤妾此恨倍添唉帶泣訴從前，知否奴奴本天仙，你孝行際孝行妾欽羨，不該動念，與君共效鶼與鶼，君知奴爲你痴心眷，爲妾苦相眷，同願化雙飛粉蝶，桃花呀阡共同紗舞翩翩。（生：接）恍聽鳥驚喧，愁腸盡化烟，熱情爲你牽，深深一拜拜天仙，縱使未獲賢顯，我今世決心與卿再續締，永守身邊，愛念愛念永不斷，畢生但願兩心尊長，效那雙飛燕，長共你相依眷，何用放悲聲帶血淚，我本立志堅，爲情爲愛不變還。（旦：接）惜哉妾痛惜未言，下凡罪過難原，羞德星君遂把法令傳，（生：接）要斷斷孽緣只得百日緣，君呀天宮路遙，（生：接）衣襟淚染，身似風箏斷綫，遇情變念。（生：接）妻呀你此去我忘念不掛念，你休掛，別矣，我心盡碎損，恨煞蒼天。（旦：起乙反中板）妾是七仙姬，妾父爲天帝，惜君才與孝甘願苦纏綿。違犯了天規，玉帝發雷霆，迫我棄紅塵，立返靈霄殿。緣已盡，月再難圓。（轉花）依依不捨眼前人，珍重一聲，腸寸斷。（上）（生：沉花）唉吔吔，恍似地轉天旋。（合）（禿頭轉譚院鐘聲）魂搖魄散似斷腸又似瘋顛，緊牽翠袖，舊情盡化烟，莫測從前，（旦：接）雖違父意懷復怨，愁懷倍添，私衷已亂，忍揮慧劍長嗟掩面，淚血衣襟染，定要別鳳離鸞。（序）（生：接）自苦更自憐，恨無能上青天黑强權消念驚。（旦：接）郎何太痴，奴心穿萬箭，（生：接）萬刃向心穿望卿盼卿（旦：接）別君隔君傷嗟若怨（生：接）寒燈隻影，長思愛妻，鴛鴦夢難圓。（旦：接）從今縷腰瘦損，（生：接）從今俱灰百念，（旦：略爽些尾段）分飛鸞侶總辛酸，痛惜寸斷琴絃，（生：接）旋風吹天地轉，（旦：接）時辰又屆，妻今別矣返青天，（序）（生：接）叫句嬌卿意更亂，我狂呼高呼，（旦：接）君呀別矣，（生旦合唱）恨……難……填。

無情寶劍有情天
徐子郎撰曲

（反綫「琴簫怨」）生（唱）南國春半踏青時，風和聞馬嘶，紅梅如豆竹如眉，畫堂雙燕歸何遲，曾時深空餘天邊冷月照，笑我痴迷，旦（唱）苦計仇，雲雁若壓低，不計君心存仁與愛自似朝陽吐光輝，且抛開愁懷抱恨事，碧樹秋重綠人在武陵溪。生（唱）歲月隨水逝荒林隱客空自悼春歸，獨只怕英雄遲暮埋芳塚，芳草斷魂飄一朝，化可憐殘骸，淸唱）聽子規啼（音樂和奏）（旦唱）（無情明月有情歸，夢裏同到幽閨，寒暑數十易故土埋王侯，漁樵概化塵泥，莫羨功名莫羨富貴，世上繁華皆虛僞，祇堪悲（淸唱）時兮生（唱）胡不歸旦（淸唱）時兮，（合唱）胡不歸生（口白）（口白）簫郎！（京二才收）。生（口白）簫管琴絃皆妙韻（一才）旦（口白）琴伴簫，簫伴琴。生（士工滾花下句）柳營怨，仿如夢已重溫上。祇恨此身尚有未了仇（齊一才）未許我紫竹林中，長棲隱。旦（木魚）車轔馬嘯臨戰陣，爭權奪利起紛爭，你應撫雄心來自問，是生何罪，逐征塵。生（接）爲報公仇和私恨，揮戈殺敵帥三軍，旦（接）恩若把戾氣消除，息兵刃，琴簫重奏紫竹林。生（禿頭唱反綫南進宮）頓覺疑雲疑雨使將身世問，深山軍旅地，柳底夜半行，你你你是誰人，直說休驚震。（良宵白）我倆相交十數載，只以簫郎琴娘互稱，（浪裏白）到底你何名何姓。（唱）心驚口自噤，傷哉此際語又嘆未能。勸勸君休將身世問，生（唱）琴娘，究竟你與呂氏有何關係，因何深宵到此，誓但求和呢？旦（唱）親也敵，敵也親（淸唱）我共呂懷良有父女（音樂和）親，生（白）吓，咬吔！（快中板下句）知心竟是呂家人，逢敵必誅爲己任，句）無情寶劍不徇私。旦（急白）簫郎！（音樂奏）（托白）你！你！生（續唱半句滾花）吹咆辣手摧花，殊不忍（士工腔收）旦（唱老鳳尾接）君憐恨揮利劍我畢泉近，生（唱）君乃善良忠厚人，生（接）你呂氏仇怨，難了亦難分。旦（接）池魚償罪債，重復家聲振。（旦接唱長句）深恨更深以德服人違古訓，名震邊疆，氣使人不放下屠刀，免却生靈塗炭。（唱序）生（唱）我黃泉近，快五才士工滾花下句）冤冤相報幾時休，一才收掘）旦（包才）（轉白）人，（介）吶，人生吔一族仇一家恨掘生（介）此際（白）（唱）何時了，簫郎，你呂門何罪不容誅。（一報戴天仇恨（一才收掘）旦（白）（轉白）一族，何罪不容誅，乃是恭王戰亂，你應該向邊苦海救人，催快一滿門殺戮不饒人，應郎，你是不忍心，殺盡呂家計，名喚韋，重揮，快中板下句）矢誓將仇報，殺盡呂家簫郎（香樂）在包怨一家心，唉吔！快中板下句）你君不頭斷我斷魂（包郎），無情寶劍殺情郎（香樂）在包才）（士工滾花上句）無情寶劍有情天，傷心人處傷對頭人，且（介）生（白）我唔殺你！你殺我吧！你殺我啦，（二才）（士工滾花上句）琴娘心聲，嗟矣！一才收掘）莫問恩仇郎殺，你琴娘！你殺我，心有殺我無情寶劍有情天，（唱）琴娘，你殺我啦！旦（接）情相牽，心有怨，生（接）搶劍落，生（接）琴娘，心互殺，成仁奉郎頭，換取琴娘命，不能同生死，殺身願爲人甘命殞（口白）琴娘，你殺我啦！你殺，啦一生！且（禿唱禪院鐘聲尾段）琴簫一般；絕了音，生分，你死我活誠未能，生（接）怎生捨，怎捨生，活合巷，我死願你可偷生，旦（接）我死，堪嗟亂世血腥污，籌戰劇，更請劍下屠我寧甘犧牲，旦（接）唉，君休命殞，更請劍下屠我旦（白）簫郎！（古老中板下句）你殺我吔！同死殺斷腸人（白）唉！你殺我啦！不同，死，願同生！生（白）唉！（古老中板下句）你殺我吔！同人，旦（接）天如有意怎不損，琴娘命，心何忍，天如有恨，君休命殞，你空手回人，旦（接）死無情人，憐人（生）即唱士工滾花郎未許我斷魂（一才收）。生（即唱士工滾花）旦（接唱半句）骨肉親情他他他寧不問人（一才）數板）旦（接）唉！（士工花下句）五鼓更殘雞報曉，斷腸虎將送佳人。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個，小字卅四個爲一個位，每個位每天收費十二元，長期照計，多出字數按一個位遞增計算，下午五時半截稿，折不扣，上期繳費。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

遺失 遺失聲明 茲遺失九龍汽車有限公司職員證1919號，除報失外特登報作廢。何炳林啟

遺失聲明 遺失代理服務有限公司483號組友證明，三組友聯作廢。蘇雅庭啟

書報 書籍平賣 古今中英課本 地下友聯書店 鴨寮街235號 電話3-865552 急聘職員

珠寶 光珠石寶 大道中82號 電話H 232388 227337

商業

商業小廣告 旅遊 商業 搬屋 大字四個 小字卅四個 每天十元

通廁包渠 沙井缸浴改水渠 馮大記 K 646188

打字機 修理交換保養租 K 728722C 824H 236495友 夜510873邦

發泡膠板 2x3呎（厚2吋）每包473元半 0-914477聯合151廠 包起計送貨

東方縮放晒圖 機器電器或照原大翻印建築影晒圖 彌敦道六七四號二樓 K 950355

專改西裝 上海興昌洋服專家男女 皮草要靚搵我試過保證 H 711596 700389

建興裝修 門面傢俬設計土木工程油漆泥水牆紙鐵器 室內接 傳呼機 K 3244018 988

永發裝修 免費設計 傢俬木器油漆 噴漆窗簾紙 鋁窗 ③875590 ⑤783371

地毡清潔 先進方法毡刷機後蒸氣 最完美全洗 港九新界 5-437901 大角明

青年中心主辦 遊艇租賃 特約餐類 K 666427 K 697808

專改西裝 洋服專改男女大褸 細領平價廉保滿意上門接送 H 431299 夜501464

明泰噴油 專承上門翻新 裝修大小工程 噴漆鋼枱 電話3-4893338

包通渠廁 水渠廁所 沙浴缸井 啓發工程 K 663980

百葉窗簾 新做修理 新界H 760035 港九布窗 頓道120號地下

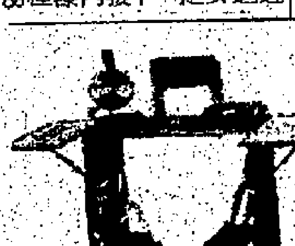
乒乓用品 萬達專營高級乒乓用品 新到各種膠皮、海綿、木板、發球機、波枱等 ★歡迎選購★ 地址天樂里9-17號兆豐大廈三樓⑤8937466

收購舊字畫 軒尼詩道244-246二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）H 747760 星期日休息

收購酸枝 傢俬好爛均合 請電⑤462046 得勝行 香港上環荷李活道178號

水晶地板 精洗地毡打蠟潔淨抹窗工程包滿意三天後收費 麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K 7435875

專買酸枝古玩字畫 古書銅器花樽請電 九龍巴域街85號③7780065 大明行



電熱保鮮蛋捲 各類封口 電動恒溫 塑膠機 包紙機 九龍紅磡馬頭圍道262A ③628149 ③320357 國華

一鴻製造廠 電話：3-936613 3-938050 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

香港偵探社 自置旺角總社3-818008、818781政府註冊 自置北角分社0-783600、783699絕對保密 新界荃灣分社0-4986331、4986332創辦十年世界偵探會員

皇家 嚴廉保密 假日照常 總社③888895③322187 分社0-4980819 0-4980643 商業攝影錄音電話地址 通姦離婚跟踪租務債項

聯邦偵探局 由局長梁仁專責主持 ③939007 ③939989 739彌敦道8/F

銀豐時裝批發 專營 新潮男裝 長沙灣南昌街155號閣樓 ③7282786

水晶地板 專科水晶地板：車、磨、補、舊翻新 ③339838 ③320851 叫 6986 富都水晶地板工程公司

得其利招牌 响嘩！嘩！ 老做招牌 台証辦 靠講信實 台證 三晚四日酒店－特平 台北機票－廉價 百貨 往台灣可帶合法 特快收費75 包賺包銷 總店旺角彌敦道607新興大厦1817室 電梯18字 電話：③301275 ③849562 ③859555 分店中環永吉街12號利南樓2樓8室⑤413674 自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是假冒

海明威旅運 3-958807・3-958547 台灣百貨 賺機票 ★四天三晚單人房 1230 天天出發 來回機票包接送 ★特快台証十天出証$200 韓國機票酒店四天$2450 旺角彌敦道655號胡社生行801室

華僑日報讀者 七海旅行團 本港旅遊・澳門旅遊 台灣旅遊・日本旅遊 韓國旅遊・泰國旅遊 星馬旅遊・菲島旅遊 每週有團出發 廉價機票服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎：5-413083 歡迎社團工廠委託安排行程 香港華僑商業大廈1802室 電話：5-413081

中聯搬運有限公司 代理地產樓宇買賣 香港5-635157 4線 5-627922 日夜 九龍3-333532 3-632345 0-287288

吉利專家搬屋 鋼琴工廠寫字樓 小家庭200元 絕不加價・絕不索取貼士 3-341713・5-675102 3-643038・5-694935

搬運

鍾應堂 掌相命師

旅遊介紹

吉祥專家搬屋 鋼琴工廠寫字樓 小家庭200元 電話 日：3-651749 夜：3-634114 日：5-629921

情網集

音樂感人真情投入 言語種族隔膜盡破

在藝術節中，我聽過幾場音樂，包括香港管弦樂團的演出。

其中一節是「雙簧協奏曲」。

這首「雙簧協奏曲」的創作者，是陳鋼。陳鋼是當年上海音樂學院時的同學，聽這節演出時，我心情特別激動。

在委婉動人的節奏中，我的思潮倒流了三十年。

當年，我由馬來西亞孤單的，又興奮的回到中國讀書。

過去三十年，我就這樣的與音符為伍，生活在古代和現在音樂旋律中。

在這過去三十年來，另一方面我是失去了家庭，也在相隔關山之下知道父母消失於人間。

我的感情，我的內心喜怒哀樂，就順理成章的捲入在許多不同音符中。

那晚，在紅磡體育館時，隨着舞台上傳來的曲調聲，也聯想到：這位陳鋼，正是「梁山伯與祝英台」小提琴協奏曲的創作者。

這晚，演奏陳鋼作品的，幾乎有一半是外國人。

我聯想到：音符及樂曲，確然可以打破人的相隔。

也可衝破語言的相隔，及種族的不同。

還有，便是生活環境不同及年紀不同。

之後，是能夠互相容合的。

且溶合得十分合一。

難怪，為了爭取敵人，在戰場上，都會引用歌聲。

鼓吹和平，也借助音樂的襯托。

聖誕的歌聲，在世界許多不同國家，不同種族及文化，都能夠接受，和易於接受。

這都是音樂的無窮力量！

我看過：科學家曾證明：用音樂去助長乳牛增產牛奶。也確知道：在病房播放一些輕音樂，能令病者心境輕鬆。

祇是，音樂難改變許多政治家的野心。

葉玲女士主持 為君解結信箱

無所不談

佳麗

·雪奴·

今回選亞太小姐，評判團的眼光，還算不錯，只是五位佳麗之中，有一位我認為不夠條件入五名內。相信其中有部份評判和市民與我意見同。冠亞軍都合我意。

選美這玩意，基於種種原因，內內外外意見難以統一，像今次沒大風波，沒太激動開言，難得的。

佳麗們代表本國參選，已不是私人的事了，她代表國家，應獲得尊重，不能對她們有不敬之處。

給佳麗們穿太暴露的泳衣，我認為，委屈了東方小姐。

佳麗是否真材實料，通過泳衣觀察這一點，真是見仁見智，男性的想法及看法和女性到底不同，要求也就不同。

另外有一點我不大明白，出來參選的小姐只懂本國語，那末，獲選前五名以後，回到本國便功德圓滿了嗎？如果有任務要出國的話，豈不是要帶備英語翻譯？能不能要求小姐們得懂英語，以作與外界親自溝通呢？

海·隅·小·品

中國古代的防火

陳迹

俗語說水火無情。就以今天擁有現代化滅火手段的世界大都市來說，有時一場大火，就吞噬去生命和財物。人類離不開火，因為有了火才有熟食，才使人脫離一般生物而成為萬物之靈。火，的確是「善用之則為福，不善用之則為禍」。火災一來，上至皇宮府第，下至百姓廬舍，它是六親不認，照燒不誤的。

我國古時重大的火災，其損失是驚人的。楚霸王項羽燒秦宮室，據說火勢三月不熄。秦始皇搜羅六國的精華，一把火就焚燒殆盡了。東漢永初二年，漢陽河陽城大火，燒死三千五百七十人。西晉元康五年，洛陽武庫失火，將王莽的頭冠，孔子的履鞋，漢高祖斬白蛇所用的劍等等歷代珍寶，一場大火使蕩然無存了。古時杭州素稱為「火燒地」，南宋期間發生大火二十一次，其中五次「城市為之一空」，百官要走上船上居住。明清兩朝的五百多年中，紫禁城大火五十餘次，特別是金鑾殿等三大殿和天安門城樓是屢遭火災焚燒後重建的。金鑾殿建成後不久便遭雷擊起火，這使得明朝的永樂皇帝以為上天告儆，惶恐不知所措。

古時候房屋多是磚木結構，火災一起便會蔓延至不可收拾。救火的工具非常原始，一到烈燄衝天，是很難對付得了的。因此歷代王朝都非常重視火警，遇有火災追究責任，訂出的刑法也非常嚴厲。西晉時大概接受了洛陽武庫生火的教訓，痛定思痛，規定「百鼓之後燃火者鞭一百，延燒一家斬五部都督」。唐朝時擬訂的法律比較完備，「唐律」中預防火災的條文之多，內容的詳盡，居歷代防火法令之首，百官和百姓都分別負有責任，連見火起不報警，不積極參加撲救者都要治罪。宋朝立國之初，宮內酒坊失火，宋太祖趙匡胤立即把兩名失職官員斬首於厚載門外，以示殺一儆百。元、明、清的火律中，有的條文別具一格，例如居戶不慎燒了自家房舍，也要鞭打四十的。

清光緒年間山東曲阜孔府失火，大火燒了三日三夜，七座樓房化為灰燼。那時曲阜縣長是由孔府委派的，縣長聞警趕來，急得如熱鍋上的螞蟻，他無法可想，只好向着大火下跪，懇求祝融神開恩。大火燒了三天，縣長也跪足了三天。孔府救火的辦法是在地上堆放好幾堆錢，誰挑來一担水潑在火上，誰就到錢堆裏拿一把錢，誰有本領拿多少就拿多少，然後再挑空桶去担水。這是救火史上的妙聞了。

北京故宮金鑾殿前排列着一排金光閃閃的大銅缸，這就是皇宮中用來貯水救火的大缸。冬天為防結冰，專人用火烤暖。這是古時遺留下來的消防珍品了。

萬象

批棋山下

固執人

紫燕

甘榮又病了，這是他在一個半月以來第四次病倒，雖然他患的並不是甚麼大病，只是一些流行性感冒之類，但是他採取的醫療方法是使人啼笑皆非。

當他第一次患病時，他是在工作中感到支持不住而需要請假休息，就在下午兩點鐘左右回家。可是第二天上午十點多，他又回來上班了。

他說他很不習慣躺在床上，情願在公司找些事情做做不致太沉悶。有同事問他有沒有看醫生，他立刻說：「沒有，這些小事用不着看醫生。」接着說：「我沖了兩包神麯茶喝了便好了，數十年前都是這樣。」

但是不到一個星期，正當他在工作，他又覺得頭暈，於是又要請假回家，離去的時間又是下午兩點多，這次沒有這麼快返工了，停了一天之後，然後再到翌日的上午才上班。

小陳問他：「這回是不是沖兩包神麯茶？」

「不是的，是找回十五年前一個中醫開給我的藥方吃好的。」甘榮說。

「十五年前的藥方？」小陳吃驚地：「為甚麼不去找他再診？」

「他已死了。」

聽到這樣回答，小陳沉默一下：「為甚麼不看西醫？公司有醫療保健，不用你付錢。」

「西醫的藥太散，我怕受不了。」甘榮答。

但是過了兩天，他又支持不住，當然又是請假，也是下午回去的，這一次又是相隔一天回來。

小陳又問：「又是照抓十五年前古方聖藥？」

「這次看西醫！」他這回的臉色已經減了不少光彩。

「所以人很虛弱。」

「你可以休息足夠才返工呀！」小陳說。

「我已經說過！我是賤骨頭。」甘榮說：「躺着很不舒服。」

就在當天的下午，他又覺得不舒服了，當然又要請假，錢主任忍不住問：「你到底有沒有看醫生？」

「看過了。」

「醫生怎麼說？」

「沒有說甚麼，他只是替我打了一針，所以人很虛弱」

他說起話來真的十分虛弱。

「沒有給你吃藥嗎？」

「有。」他答：「但是我怕他的藥太散，不敢吃。」

這回暈倒的不是甘榮，而是錢主任。

平安是福

從性醫學說到素女經

康平

「……醫生教我自慰的方法……」有沒有讀者看起來當它是誨淫之文章？殊難逆料！

因為不斷有人批判甚至嘲諷自己的民族是封閉體，文化封閉體，筆者已頗覺心痛！不管封閉也可，不封閉也可，匹夫有責，就在「以揭封為己任」這心態下不再顧慮了。

這決不是「誨淫」，而是西方文化中「性醫學」、「性治療」的一招，這種新趨勢、新風氣早已吹到東方來（本港已有這類專家和組織，只是未普及而已）。

現代性學起源於德國，已闖過一百年的歷程。路途荊棘滿途，因受傳統道德觀念的束縛，使不少有志於為人類解開自身之謎的醫學家、心理學家，為現代性學研究付出了巨大的代價。在英國固如是，美國也不例外。可幸近二三十年來，現在性學研究在美國已取得了突破性的進展，成果……

美國當代性學權威W．馬斯特斯和E．約翰遜合著的「性醫學」，已由中國泌尿外科專家吳階平等編譯了，在一九八二年出版，很快銷售一空，現在已經第三次再版，仍供不應求（可惜在香港仍未有供應）。這是可喜的現象。

有甚麼值得可喜？這是揭封的開始，掃除嚴重的「性盲」可期；性功能障礙者，夫妻性生活不協調者的求助皆獲得回音；性變態者有機會擺脫愛和恨的情感折磨！（上）

花鳥蟲魚

室內園藝

園叟

現代室內栽種植物，已不是綠化那麼簡單了，而是把室內植物當作「裝飾藝術」去擺設。即是說，把盆栽植物作為藝術品去欣賞。

當然，把盆栽植物作為藝術品，必須要經過一番藝術加工，正如插花藝術一樣，同是一束鮮花，若然祇把一束鮮花隨便往花瓶中一插，那祇是欣賞一束鮮花而已，可是經過專家的一番藝術加工，便成為一件「藝術品」去欣賞，近代的室內栽花亦要求如此。

園藝二字即園與藝的組合。園是栽花，是如何把花栽得好，是個好園丁，可是沒有藝術的加工，不能稱為「園藝」。（一）

附圖：盆栽合植。

京華感舊錄

武俠小說家不肖生

周簡段

近年武俠片盛行，本港及內地，筆者想起了三、四十年代中國鼎鼎大名的武俠小說作家不肖生先生。

不肖生原名向愷然，湖南省平江縣人。一八八九年生於富商之家，其父為湘潭一帶頗有名望的儒生，對子管教甚嚴，令其五歲讀詩書，習武術，文武並進。到十四歲時考進長沙高等實業學堂。因對陳天華所著「猛回頭」等書，倍加推崇，故被滿清當局視作亂黨，只學一年，即被開除。

那時，凡被退學生如再求學，頗為不易。向愷然便請求父親變賣田產，自費赴日留學，後如願以償，考入東京宏文書院學法政。在此認識了著名武術家王潤生，幸遇良師，於是繼又學拳習武，日不間斷，技藝精進甚速。一九一三年向愷然畢業回國。

潤生在長沙創辦「國技會」，並寫了第一本書「拳術」，由上海中華書局出版，於國內頗有影響。

不久，向愷然由湖南省軍事廳長程潛先生介紹到第一軍做軍法官。不久，再次赴日留學，就讀於東京中央大學。其生性喜愛文學和武術，終日與日本武術家切磋技藝。一次與日本柔道高手松平比賽，向伸腿欲將對手勾倒，不料出腿稍高，踢碰松平小腹，賴其犯規。賽畢，向愷然特邀請評判及警察至場外，對準電杆一腳踢去，大塊表皮落地，因說：「松平的腹部，總沒有電杆結實吧，若在下有意踢他，起碼也會踢他個窟窿啊！」評判和警察深表佩服，他卻揚長而去。

一九一五年向愷然回國，因跟從江西革命軍總司令董福開倒袁而被捕，翌年，袁世凱斃命，獲釋來到上海，以賣文為生，專事武俠小說。三十年代前後，出版有「留東外史」、「留東新史」、「江湖奇俠傳」、「江湖義俠傳」、「玉鐲金環錄」、「拳術見聞」、「鐵血英雄錄」、「太極徑中徑」、「拳術傳新錄」、「霍元甲傳」等數十部之多。其中「江湖奇俠傳」，並以「平江不肖生」的署名發表，且曾轟動一時，續再續，一直出到十八集之多，且被銷南亞各國。明星影片公司曾節取一段，拍製成電影「火燒紅蓮寺」，亦久映不衰。

抗戰期間，向愷然任二十一集團軍總辦公廳主任，兼安徽大學文學系教授。一九四八年程潛先生主持湘政，又任省府參議。一九四九年隨程潛將軍起義，中共，任合力建國。據說向愷然先生於一九五七年病逝，終年六十有八。

振窗內外

晨運旅行適用 褲袋塑膠水壺

·赤松·

香港的飲品種類非常豐富，有來自不同地區和不同種類的飲品，有菓汁、汽水、營養飲品、奶類，甚至礦泉水、蒸餾水等。

不單飲品種類豐富，價錢也極便宜，較之外國，香港人的享受可謂一流。不過，亦有不少父母認為不應給孩子飲用太多雜飲，怕會影響孩子的腸胃和健康，而要他們飲水。

此外，一些運動的人士，亦認為運動後最好還是飲清水，這樣對健康較佳，故縱使香港飲品種類多，還是有人摒棄於外。

故今次為大家介紹的是一種裝水的膠水壺，此種水壺特別之處是可以放在背後褲袋，故特別適合晨運客和旅遊人士使用，它是美國出品，每個只售廿一元，現在永安玻璃部出售。

堪輿談藝

瀑布水為白刃殺 住宅及墳墓俱忌

抱璞齋主

堪輿學術中，論瀑布水，乃山巖的流泉，飛奔石壁之下，好像一幅白布，謂之「白刃殺」，墳墓及住宅俱不宜見，即有吉地，亦有血刃之應。此水宜居水口間，謂之掛劍水，於內必有大地。

例如元朝末年，隨朱元璋起兵的許瑗，忠勇作戰，死於安徽太平府，及至朱元璋平定羣雄，興兵北伐，驅逐元順帝，定都南京，國號明，論功追封許瑗為高陽侯。

許瑗是江西樂平縣人，其祖墓在縣南七十里，土名亘山，其脈來歷甚遠，將入局，平田廣野中，崛起高山，勢役雲漢，綿亘百餘里，雄冠一方，蜂巒層疊，正脈中出，枝葉繁衍。及入首，開大帳，帳中落脈，屈曲而下，走弄如生蛇，抽出平岡，貼在邊帳之內，復起頂開窩，結穴窩中，平淺如仰盤，弦稜圓整，天然可愛，兩掬彎抱有情，左臂一山，逆抱過穴為近案，以收大溪之水，兩溪遠山朝拱，四勢尊嚴，內堂緊夾，外洋寬暢，真是美地，取作「漁翁撒網」形，卯脈而作庚向。

許氏為樂平縣的名族，此墓地是葬許氏太婆的，當地稱為許婆墓，為許氏諸名墓之冠。廖金精曾讚美之，說是：「行盡樂平路，無如許婆墓。」實在並非虛譽。故自宋至清，許氏出科第數十人，登仕籍的一百餘人，且多忠貞賢明之士。

但唯一瑕疵的，就是穴後有一水，每當春夏之交，自帳上飛瀉而下，狀如瀑布百丈，乃「白刃殺」，雖然穴內不見，亦不聞聲，但因穴後飛瀉，亦為不吉。故有元朝末年許瑗戰死之應。

筆者也曾見有些山谷的住宅，前對高山，兩峰之間，有水由山坑瀉下，天雨時候，狀如一幅白布，其聲如悲泣，凄凄切切，在那一方位，應在那一年，謂之「門前掛白」，若在面前，必有白刃貫胸之災，若在兩旁或屋後，亦為穿脇及捅背，不待智者而後知其不祥。所以，凡遇此「白刃殺」，不問何方，都是凶兆。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每一大字四個位，小字卅四個一定為一個位，每天收費十二元，小字如超過一個位，即折多出字數按一個位，逐日計算，長期照計，不扣。上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 九龍

旺舖26萬 全新裝修

銀禧花園

大棠別墅700

恒安街 8萬

屯門別墅

旺舖出售

平過居屋 K 880033

農地平售

別墅全座

新蒲崗

18萬

徵

鑽石山

元朗售

西貢別墅

廣播道售

自讓西洋 29萬

850呎

大埔平讓

洋樓出售

汝洲街

27萬 千呎二樓

農場石屋

美孚自讓

上水別墅

旺角樓售

福康大樓

尖東新樓

士多招頂

深水埗十

文英樓32萬

屯門14萬

購 財團收購 不交吉樓或交吉樓舖 全幢或分批 業主免佣 即日成交 K 7125236

涌發 葵金

旺舖 2000呎 79萬

現金收購不交吉或交吉一經接洽即日成交 華聯

櫻桃大廈 900呎 29萬

現金收購 不交吉樓舖 全幢或一批 免費估價 即日成交 K 904137沙龍

可喜地產 H—608698 H—697033

★太古城★ ★杏花邨★

地址：筲箕灣道四十二號Ⓐ地下（華堂大廈）

★康怡花園★ ★筲箕灣★ ★益新工廈★

忠誠服務 歡迎委託 業主免佣

★九龍區★ ★旺舖租售★ 財團收購 不交吉樓舖

元朗馬田

別墅全座

吉樓平售

西班牙式

旺舖平頂

旺舖平售

別墅全座

收購 不交吉或交吉樓舖 歡迎委託成交快捷 好運地產 上海街489A地下 K 307334

大埔旺舖 大埔墟旺區特平舖位100呎至400呎門口車站合各行業 平售15萬起 大埔墟墟適街4—6號 0-6538084 3-880033

元朗租售

永誠

出讓 港九物業

購不交吉 及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷請臨中環結志街二十四號地下 浩棧⑤—443955 ⑤—453381

租賃 香港

全層招租

西環梗房

寫字樓租

中環三樓

海景寫字樓 干諾道中130—136號誠信大廈859及932呎有裝修獨立廁所鄰近停車場及上環地鐵站 廉租電⑤—491404洽

中區銀行大廈寫字樓招租 實用面積祇餘四百七十四呎壹間中央冷氣系統管理完善中區地王之地王租從廉有意請到中環砵甸乍街2號A 香港華人銀行大廈地下華僑日報中區分處或電H231637區先生洽

商業旺舖 英皇道十八號至廿四號（地鐵天后站對面）舖六至八百餘呎合各行業 或陳列室十餘元尺詳情 煩詢英皇道十八號二〇九室安發有限公司（由留仙街按門入）

中環灣仔寫字樓及住宅招租 大小寫字樓（部份有裝修實用面積計） 灣仔高尚住宅（光猛清潔管理好） ⑤—220148浩華有限公司洽

租讓

屯門工業

深圳樓租

別墅租售

橫頭磡

出讓 香港

杏花邨

建業

狂蝕19萬

南盧大廈

均益

灣仔唐樓

全幢四層

杏花邨

新旺舖售

灣仔高級

帝城

黃

聯利

祥樂

租賃 九龍

元朗唐四樓

三房廳

官塘月華街

村樓六百

鴿場五千

平房平租

別墅平租

新舖出租

旺舖出租

騎樓房650

元朗平租

有靚房租

清靜梗房

元朗玉龍租

屯門華都租

荃灣房租

觀塘廠房

全層出租

租

藍地石屋

旺舖出租

特平舖租

貳仟伍全層

閣樓出租

沙田別墅

出租

廠倉地租

旺舖平租 免頂千二

新界廠房 平租

高尚洋樓

閣樓招租 旺角上海街自由閣招租合診所貿易公司及寫字樓用有意請電：3—840749

啟事

催收租

頂讓聲明

朱彬 彭池兩人合股經營彭池記木箱舖本人由一九八五年拾月壹日起退出股權全部由彭池獨資經營以後如有華洋轇轕未清概與本人無涉 特此聲明 退股人：朱 彬謹啓 一九八五年十月壹日

聲明啟事 本公司前股東譚鑾和君已於本年十一月一日拆股出外發展前時旺角中心二期MI—B室本公司之分行今已結束日後譚君在外經營概與本公司無關特此聲明。 九龍尖東半島127室新妙麗珠寶金飾行啟

聲明啟事 本人於一九八五年十一月一日將九龍新界大埔廣福里19號地下鴻發餅店名下所佔之股份退出日後有關該餅店之一切生意糾紛及華洋轇轕概與本人無關特此聲明 退股人：黃鑑池啟

順勇有限公司通告 本公司已承購榮泰商標織造廠之廠房及機器設備，將於短期內開始營業特通告各界人士如有任何與出讓人及其公司之來往賬項請於十四日內辦理清楚，本公司不負責一切商業及財務之轇轕。

出讓 什項

YAMAHA

出讓菜位

打字機大平賣 全新手提機由$308 起二手由$158 起座枱機由$450 起電動機由$550 起打咭鐘由$600 起影印機影印紙樂水特價平賣機可換新機免費保用一年 修理買賣保養香港文儀器材行K 9629 03亞皆老街54號五樓（先施對面）。

夜冷座地鐘 大帮花梨兗西德肉高賣古典座地鐘（全部原庄新貨）零沽批發一律歡迎大平特平限日沽清 香港干德道9號第弍層停車場12號

夜冷製衣廠 大批祖奇555平車555-4剪線車釘鈕打鑽五線鈒骨車雙跳車剪線縮窄車切刀車兄弟751-3平車鈕門車於仁埋夾車轆脚挑脚飛佛人字車關西褲頭車櫚欖車直珠車飛馬三至五線鈒骨車高速拉叭車橡筋叭骨車各類特種工業衣車大平沽。 地址：紅磡鶴園街13號6字樓康力大廈。

夜冷五金廠 1500磅至4500磅墊強自動啤500磅至750磅開車啤大幫手啤小型車床大小鑽床吸塑機電汗機四安平射塑膠機造文具五金工模大幫鋅鈎文具成品鋼字枱椅文件柜牛角扇櫃底扇生財工具什物 一律大平 限日沽清 地址：香港柴灣安業街8號合明大廈6字樓B座近82號巴士總站

夜冷針織廠 飛馬亞滿圖三線鈒骨車於仁耳仔車蝦功車台灣32吋針織機磅仔風扇裁床打線機及針織廠什物地址：青山道700Ⓑ四樓（前智誠）

夜冷針織圓筒機廠 大幫散街衫仔內袂橡根線球亞滿圖飛馬三線鈒骨車於仁拉車耳仔車蝦功車兄弟平車FLATLOCK四針九線車32吋台灣圓筒機大批針織布裁床及一切針織廠用品圓筒機零件等 地址：青山道700號Ⓑ四樓（前智誠）

鳴謝

領帛金 世界金業有限公司 梁英林帛金 仙街坊長壽會 五十八次鳴謝

領帛金 世界金業有限公司 黃波帛金 仙街坊長壽會 五十九次鳴謝

領帛金 世界金業有限公司 李妹帛金 街坊長壽會 五十五次鳴謝

領帛金 世界金業有限公司 何仲明帛金 仙街坊長壽會 五十六次鳴謝

領帛金 世界金業有限公司 張燦帛金 街坊長壽會 五十七次鳴謝

日圓升值下的金屬材料反常市況
出口價却報略低
係日本當地需求減少，輸往中東退縮，與國際行情下跌所影響。本港市場現貨做價轉沉弱。近來本港金屬製品接單減少。

（特訊）近月以來，日圓對美元匯率上升，導使大部分日本產品出口價報漲，但金屬原料中的青銅片，青銅枝，不銹鋼片出口價反爲比日圓升值前低一些，本港市場現貨價亦受影響。

昨（二日）據金屬原料入口商透露：日本一部分金屬原料出口價，不但未受日圓對美元匯率上升影響，反爲比一個月前降低一些。本來日本很多產品出口價受日圓匯率上升影響；但一部分金屬原料出口價反爲比一個月前日圓對美元匯率上升前低一些，例如青銅捲片每噸由一千八百五十美元降爲一千七百五十美元，青銅枝每噸由一千四百八十美元降爲一千四百美元，不銹鋼片一號貨每噸由一千三百五十美元降爲一千二百五十美元，二號貨每噸由一千二百美元降爲一千一百美元。原因之一是日本國內需求量減少，原因之二是輸往中東最近亦轉呈退縮，原因之三是最近國際有關行行情下降影響歐洲銷銳，訂價亦報降，本港貨倉交貨每噸由一千一百五十美元降爲一千〇五十美元。

金屬百料入口商指出：近來本港金屬製品接單比去年同期減少，金屬原料銷量亦受到一定影響，且因訂價報降，本港市場現貨價亦抑低，日本青銅捲片每担由八百六十元降爲八百四十元，港製青銅片每担由七百八十元降爲七百五十元，中國大陸青銅片每担由七百七十元降爲七百四十元，日本青銅枝每担由七百三十元降爲七百一十元。青銅碎片價格亦低，每担由四百七十元降爲四百六十元。

金屬原料入口商又說，倫敦方面的國際錫基銀會暫告停頓，現在國際錫行情亦暫停報出，本港市場現貨每担五千四百元，少量尚有成交，大量買賣須待國際行情恢復報出方能復常。

國際錫基金會，係由多個產錫國家組成，其作用是平衡國際錫價，如錫價過高則將庫存錫拋出，錫價過低則收購。自從十月廿四日該組織宣佈停止對錫價的支持行動後，倫敦及馬來西亞均沒有錫的行情報價，等待十一月十二日國際錫理事會在倫敦重開會議討論解決錫的國際危機方能明朗。

聖誕貨冬貨尾水付齊
紙板製造開工率大降至五成
反映工業出口形勢低沉，何時好轉，未有把握。國內同業競爭壓力最大，既取去大陸市場，又有產品大量壓港劣勢。

（特訊）本港輸去遠洋各地的大手聖誕貨及秋冬貨的付運已在一個月前結束，近兩旬間由空運趕付的水尾貨却爲平淡，反映了今年港貨外銷退縮，其實月從今年來本港瓦通紙板製造業的產銷一直處於呆淡的局面，早已反映出今年港貨外銷不振的情勢，尤在上份以來，當今年聖誕節貨及秋冬貨付運基本完結後，該業的開工率進一步下降到四至五成左右。對於該業產銷好轉時間，並不樂觀。

據瓦通紙業人士透露：現時本港有規模的瓦通紙板製造廠約有十多家，其產品主要供本地的瓦通紙箱廠，製造各種不同類型的紙箱。今年來由於港貨出口量呈現負成長，形成瓦通紙箱的需求明顯減少，進一步影響到瓦通紙板廠的生產相應下降，今年以該業的產量一直慘淡的環境下經營。本來，而對出口低潮的循環期，該業也可以勉强捱得過，以待另一次的出口商潮期來臨，但現時該業商人還去苦撑多久，一般都認爲無甚把握。一方面是明年的出口前景仍有很多不利因素困擾，例如美國的經濟盛衰與國際貿易保護主義情緒高漲。另方面，則由於中國大陸生產的瓦通紙板大量來港傾銷。

瓦通紙板業商指出：自從中國大陸實施開放後，本港廠家前往國內特別係各經濟特區設廠者本斷增加，對瓦通紙箱的需求劇增，而國內的瓦通紙箱的供應不敷需求，故近年來港製瓦通紙板除不銷外也有相當運入內地。但隨着年前中國大陸在沿海多個口岸開辦多家瓦通紙板廠家，不但已能滿足內地工廠的需要，且可供應外銷，尤其在深圳蛇口的一間大型國內瓦通紙板廠，今年來積極開闢本港市場，由於它們的生產成本較廉，故能以較低售價供應本港瓦通紙箱廠生產所需。因此，令到本港瓦通紙板廠商受到嚴重的壓力。不少業商目前紙處於「捱皮」狀態。裁員與減產比比皆是。

瓦通紙板商又表示：以目前的形勢顯示，該業的前景頗暗淡，一是未來的工業出口形勢非，意味着往後一段時間瓦通紙板的需求仍將淡弱，同時也要面對內地同類產品的激烈競爭，二是。製瓦通紙板內銷一途已斷，其打擊不輕。在此惡劣環境下，估計未來一年該業的經營難以樂觀，些現模較細的中小型瓦通紙板廠可能要面臨倒閉的命運，即使個別大廠亦不易長期在困境中長撐港去。

冒牌貨泛濫多途徑出口
雲南白藥成交劇跌六成
機械成交增達六千多萬美元

（特訊）世稱跌打靈藥——雲南白藥却在本屆交易會上成交得很不理想，價格大幅下跌，成交量更較之去年秋交會下降百之分之六十。造成交易不景，除了有冒牌的雲南白藥流入市而影響部分經銷商信心外，雲南白藥多渠道供港更是一大衝擊。

據一些商人反映，廣東和深圳一些單位到雲南生產白藥廠家成批購買以出包裝的雲南白藥，然後以較低的價格在深圳等地出售。香港一些商人則通過提供東買給學生通過境小批量購買（包括其它藥品也有這種情況），海關對此難以管制。加上旅遊者月初止，已有一萬五千瓶雲南白藥通過這些渠道流入香港市場。此舉不僅影響香港經銷商利益，亦危及遠洋的雲南白藥生意。

冒牌白藥 難以辨認

有關經銷商遵反映，前一段時期香港市場曾出現一種「雲南白藥」，其裝璜以及商標與真正雲南白藥相若，非行家難以辨認。據了解，是類白藥爲雲南某製藥廠生產，其成份大體上與眞白藥一般，惟在質量方面有某些標準未合格。這些白藥貨與廣東、深圳，通過旅遊者部分流入香港市場，造成極之不好的影響。

據悉，雲南省有關部門正嚴格查處冒牌事件，以確保國家聲譽及維護經銷商利益。現時中央有關部門查封了九千二百瓶這類冒牌雲南白藥。

面對這雙重衝擊，眞正經營雲南白藥的出口公司只能被迫降低價格出口成交。

機械成交 超手計劃

機械交易團在本屆秋交會中成交活躍，超過上屆秋交會和今年的春交會，據該團副團長錢玉棟稱，截至十月三十日止，已成交六千多萬美元。

他說，本屆交易會來談機械貿易的客戶比往屆多，不僅有東南亞國家和港澳地區，尙有歐美客戶，如吉林經營的石墨電極和石墨碎塊，是煉鋼所不可缺少的配料，則是主銷歐、美和日本。

在本屆秋交會陳列的機械產品中，百分四十是新產品，其中有三十多個系列及二百五十多台專業機械，很受客戶注目。北京經營的「刷鍍系列」設備，可電鍍輪船、飛機，也可鍍極小的手工藝品，這次展出它的第三代電腦控制的產品是曾獲國家經委頒發的科技發明一等獎，還有粉絲機等，都遠銷東南亞各國，成交數額均大大超過以往。

澳洲股市直綫下瀉
見兩年來最大跌幅 主要是油價跌造成

（悉尼一日電）澳洲股價直綫下瀉，出現兩年多來最大跌幅，經紀說，有關油組織可以自行釐訂油價的報告是造成跌價的部分原因。

投資者對能源價格呆滯的前景發生恐慌，開始大量拋售有關的股票。澳洲的最大公司兼最大石油生產商「布羅肯希爾」公司的股票，曾一度下跌三十二分，跌至八·一〇元，跌上星期的刻紀錄價格跌了九十八分，到收市前回升至八·一四元。

其他藍籌股和資源股也暴跌，令該市的所有主要普通指數下跌了二十·六，降至一〇〇六·五的水平。

油氣股受打擊尤其嚴害，它們有關的指數直瀉二十三·六，跌至六五七·七。

金價甫跌又升
收市價三〇三二波幅僅三元交投仍淡、期金休市，飾金牌價每両三千二百二十元。
貿易場息率改爲加息一點五元

（特訊）本港九九金價前日跌十三元後昨（二）日又升十三元，收市價三〇三二。期金休市，飾金牌價每両三千二百二十元。

週五倫敦黃金市場，黃金每安士收市報三二三·五五美元，比前收市下跌〇·七美元；蘇黎世黃金市場，黃金收市報三二三·五五美元，跌一·五美元；紐約黃金市場，黃金收市報三二六·一美元，上升一·四美元。

金商說，昨日本港金價回升主要是追隨紐約行情走勢。金商稱：美元在美國公佈重要經濟數字後，顯示經濟增長放緩而大跌，金價本可受惠反彈，但市場上又傳出石油輸出國組織的市場監察委員會主席兼阿沙伯聯合酋長國油長奧托巴表示，產油組織各成員國可自行訂定油價，此消息雖遭油國組織主席印尼油長蘇巴圖否認，但金市已受到壓力。

昨日爲週六，期金休市，九九金亦只有半天交易。開市價三〇三二，較前日收市價高十三元。最高價三〇三三，最低三〇三〇，波幅三元。收市價三〇三二，較前日收市價升十三元。加息一點五元。近兩天息率改爲加息，是買金者未有現貨交收而要付息，反映市場對實金的需求較爲殷切。

本港若干針織廠商準備往英投資設廠
製成毛衫除了在共市銷售及運往美國之外，可能有一部分織片運來本港加工後輸美。

（特訊）本港針織毛衫輸往美國仍受美國方面的「產地來源規例」限制，本港已有幾家毛針織廠準備到英國投資設廠，除了製成毛衫在共同市場銷售，及運往美國之外，可能有一部份織片運來本港，經過加工後輸往英國。

據香港羊毛化織廠商會會長方鏗表示，香港的產地來源規例未改，織片在港縫合成製成品仍以「香港製造」的名義出口。不過，鑑於美國只承認織片來源地爲產品來源地，倘若廠家手上有中國或其他共市織片縫製的針織品，可前往貿易署與有關官員研究可否以中國或共市名義出口。

本港針織廠家過往較多使用內地織片，但根據美國今年四月實施的產地來源新例，針織品的織片須在香港生產才能以「香港製造」的名義進口美國。共同市場的織片縱然在港縫合成製成品，亦可以共同市場產品的身份進口美國，因共市產品不受美國入口配額限制。若在共市國家生產織片運同香港縫合是可行的話，對針織廠家來說可算是一勞永逸。目前，爲應付美國新例，本港的針織廠家已開始購買針織機生產織片。

香港毛織出口廠會副主席唐英年表示，在一次商談中，美國官員親口向本港廠商證實美國容許共市織片在港縫製可以共市名義進口美國；因爲該官員相信這是不可行的——廠家不可能將羊毛由大陸運去英國，在英生產片後再運回香港，這很浪費時間及運費；同時廠家亦不可能特別到英國廠設生產織片；共市國家出類原料價格高，購買當地羊毛或現成織片看似不化算。

唐氏指出，美國政府忽視了一點，就是本港兩年前已陸續有針織廠家到英國生產，在一定基礎上，他們可以擴展織片生產部。他承認當地毛類原料價格平均高出近三成；但將來不知香港紡織品配額會炒高至甚麼價錢。在英產生我本雖較高，但由於作爲共市產品，未受美國入口限制，將來可能發覺物有所值。

不過，唐氏表示，至現在爲止，未聞共有市織片運往本港縫製的例子。

半島針織廠兩年前在英國東北（NORTH EAST ENGRAND）設分廠，生產針織廠成衣，以縫合工序爲主，亦有生產織片，但不夠供應本身所需。

他半島針織廠計劃擴展英國的廠房，新廠房將集中生產織片。主要供應英國分廠所需，至於會否將部分織片運回香港縫合，未有詳細研究。

在英國設廠遇到頗多問題，最主要是由於英國工人學習能力及工作動力未及香港，但當地工人較單純，而且當他們明白有需要時，亦願意合作從速起貨。

在英國分廠縫製針織成衣方面可望逐步改善；但訓練工人生產織片會使本港派去的主管們發揮精神，進度甚慢。要在英國生產織片並不容易。

香港金融行情表
（一九八五年十一月二日）

九九金（開市）三〇三二 每司両（最高）三〇三三 （最低）三〇三〇 （收市）三〇三二

	單位	收市價（港幣計）
美電	一	七八〇·二〇
美單	一〇〇	七七八·八〇
美鈔	一〇〇	七七八·三〇
英鎊	一〇	一一一·五〇
加拿大圓	一〇〇	五六七·五〇
法國法郎	一〇〇	九七·五〇
瑞士法郎	一〇〇	三六四·五〇
西德馬克	一〇〇	二九九·〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	四·三〇
荷蘭盾	一〇〇	二六五·〇〇
澳洲圓	一〇〇	五四〇·〇〇
日本圓	一〇〇〇	三七·三三
菲律賓披索	一〇〇	四一·八〇
紐西蘭圓	一〇〇	四四五·〇〇
坡圓	一〇〇	三六五·五〇
台灣圓	一〇〇	一九·〇〇
泰國銖	一〇〇	三〇·〇〇
印度勞啤	一〇〇	五二·〇〇
澳門紙	一〇〇	九六·〇〇
南非蘭特	一〇〇	二六〇·〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八·八〇

英國電腦組件對譯中英信札
可處理十二種歐洲語言

英國一家出版公司研製成功一種電腦化語言組配系統，能使家庭電腦簡單有效地處理中文字，讓工商人士可以用中文通信。

取名「TICK—TACK」的組合由PRIMROSE PUBLISHING發明，現時這種設計已經能夠用電腦處理十二種歐洲語言。今該公司與劍橋大學東方研究院合作增入中文，即劍橋在研究一種存取中文字的矩陣系統方面居於領導地位。

組配基於大約五百個「結合方塊」，每個包含了商業交往中某些常用句子，而每一句都有一個密碼以便按鍵輸入轉成一句意義相同的外國文字。使用者按鍵輸入全部所需句子的密碼後，便可以得到一封完整的信件譯本，最後印出之前只需加入日子和地址。

使用中文的時候，如果某一個字眼並不存在於結合方塊的短句手冊的話，用者便要核查一個字庫，後者自會提供適當的中文字和一個號碼。在電腦鍵盤上按鍵輸入號碼之後，單字便會呈現在屏幕上面。一些磁碟可以存入約一萬四千個此類單字。

該英國公司負責人戴偉·塞夫頓說：「中文單字數目繁多，引出無數困難，會令我們懷疑能否增入中文。不過現在我們經已推出一種可以使到西方人與中國人直接通訊的系統。現時中國人已經利用這系統與西方直接通信。」

外滙市價普遍研起
港匯指數昨再跌二小點而爲七十一點八
同業拆借寥寂拆息企硬劃一存息決不變

（特訊）週末港外滙市場交投淡靜，美電做價略回軟，英磅、馬克及日元均隨外圍掛高，港匯指數再跌二小點，銀行同業拆息活動，交投寥寂，拆息依然企硬。劃一存款貸款，昨開會後決定不變。

據金融業消息報道：昨（二）日，業內美電以七八〇點二〇至七八〇點四〇開成，中段滑落七八〇至七八〇點三〇，收市再順落至七七九點九〇至七八〇點二〇，比上日收市回跌〇點一〇港元。英鎊成一一點三〇，升〇點一〇港元。馬克成三〇一點二〇，升一點七〇港元，日元成三七四點四〇升二港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五七〇點八五，每百澳洲元兌五四二點九〇，每百瑞士法郎兌三六四點二〇，每百新加坡元兌三六六點九五，每百法國法郎兌九點二五五，比上日均無升跌。

港匯指數報跌〇點二而爲七十一點八。

外匯業人士表示：昨日本港外匯市場半日用成，交投淡靜，各主要外匯價普掛高，祇是對外圍走勢作出反映。上日美元在歐美市場繼續滑落，尤其兌日圓更跌至二〇八點八〇至二〇九水平收市，比東京市場收市價二〇九·八五遜低，日圓的強勁亦帶動了其他歐陸貨幣兌美元升高。十月份美國的非農業職位增加了四十一萬四千個，反映了當前美國經濟向好發展，但就業職位的增加仍無法抵銷待業人數的上升，使該月份失業率繼續保持在百分七點七水平，令美元受到壓力，此外，石油出口國主席表示油國的釐定油價政策無疑對英鎊在助。這都是日圓、馬克及英鎊在本港市場均報升主因。

銀行同業拆借活動，交投亦疏淡，昨（二）日，業內廿四小時通知拆息半日無成盤，「週末錢」拆息則企硬在五厘七五至五厘半之間。

銀行公會召開每週例會後，決定現行劃一存款利率結構維持不變。即儲蓄及二千四小時通知存息仍爲二厘二五；七天通知，一週及二週均爲二厘半；一個月及兩個月期爲三厘；三個月及六個月期爲三厘二五；九個月期三厘半；十二個月期四厘。

各大商業銀行最優惠利率仍爲七厘。

一家接受存款公司自行要求撤銷註冊

（特訊）接受存款公司監理專員宣佈，應COMERICA ASIA LIMITED之要求，已根據接受存款公司條例第十四條第（2）款，將其作爲接受存款公司之註冊撤銷。

新界燒種盤價劇跌
供量激增 生猪總成回升

（特訊）昨（二）日有台灣泰國猪沖場，生猪總成增逾百分八。然而，大陸猪抑減百分九，大陸燒種更劇跌八成，新界燒種乘勢而出，沽量比上日激增四成，但由于市道疲慢，對燒種需求更不熱烈，盤價不升反跌，降幅達百分之廿五。

全港生猪昨日總成量約爲一萬零一百五十八頭。其中大陸猪七千五百四十七頭。分別來自河南、湖北、湖南、浙江、江西、梧州、肇慶等地。本地猪一千三百一十頭。台灣猪三百五十頭。泰國猪九百五十一頭。

九龍市場有大陸大猪三千零一十頭，每担最高成五百元，最低成三百九十元；燒種一百八十八頭，最高成六百元，最低成四百五十元。

該市場另有本地大猪四十頭，最高成五百三十元，最低成四百三十元；燒種一千二百六十頭，最高成五百二十元，最低成四百二十元。台灣大猪二百七十元，成五百九十元。

荃灣市場有大陸大猪一千六百五十三，最高成五百元，最低成四百元；猪花五百九十元，成八百二十元。

香港市場有大陸大猪一千八百零六頭，最高成五百元，最低成四百二十。本地大猪十頭，成五百元。台灣大猪八十頭，成五百九十元。泰國大猪八百三十一頭，成五百八十元，燒種一百二十頭，成六百二十元。

港匯指數跌二小點

（特訊）一九八五年十一月二日（星期六）的港元實際匯兌指數爲七一·八（較上日之指數下跌〇·二）。

糖市交投慢
訂價升港現貨仍不動 片糖冰糖實銷亦淡

（特訊）本港糖市，交投仍慢，南韓幼砂糖續有運到，雖籍訂價報升，但本港市場現貨價格尙難牽起，因中國大陸榴花粗砂糖價位較低，有所影響。

據糖業人士指出：南韓幼砂糖籍新訂價報漲刺激，現貨價亦躍躍欲動，照目前首季付船新訂價而論，每噸二百卅五美元，到岸價每担僑合一百一十二港元，但現貨價格尙未能跟高，因新貨多到，下週初到港的「漢江」輪每担克一百〇一元，十二月付船期貨每担沽一百〇三元五角，因爲中國大陸榴花粗砂糖價位較低，每噸一千五百四十元，對幼砂糖亦有影響。

片糖及冰糖，實銷亦慢，佛山缸庄，冰片糖每担一百四十元，黃冰糖每担一百三十元。

天涼海味雜貨 酒席需求未增
旺月不旺
家口落行亦少 冬菇上中貨價距大

（特訊）海味雜貨，天氣轉涼，本屬旺月，但酒席需用未見增加，家口需求落行亦少，市情應旺未旺。

鮑魚及元貝，價高市慢。日本吉濱鮑十八頭每担十五萬二千元，廿三頭每担十四萬八千元。宗谷元貝特大粒每担三萬四千元，大粒每担二萬六千五百元及二萬六千八百元，中粒每担二萬四千五百元，小粒每担二萬三千七百元。

港產土魷供應仍少，價格堅挺。拖寸中魷每担四千四百元至四千六百元，拖寸魷仔每担三千二百元至三千四百元，雪中魷每担三千九百元至四千元，雪寸魷每担三千四百元至三千五百元。

冬菇上等貨與中下等貨價位差距很大，上花菇每担一萬二千元，上並菇每担一萬五千元，中並菇每担一萬二千八百元，下並菇每担一萬〇三百五百元。

新紅棗已有運到，市暢價定，湖南新鷄心棗每担一千八百元，西河新紅棗每担七百元。

新白果來貨亦漸多，洞庭大粒新白果每担一千二百五十元，泰興新白果下週將可到達，舊白果及早沽出，中粒泰興白果每担七百五十元，小粒泰興白果每担六百五十元，梧州小圓白果每担六百五十元。

美國紡織商會會長說
紡織入口無法忍受
九月紡織衣入口量增二成二，達十億六千萬碼，爲最高紀錄，促國會立法保護。

（華盛頓電）美國紡織商人委員會會長麥基西克說，入口到美國的紡織品已達到「絕對不能接受」的水平。

他援引商務部的數字說，九月份紡織品和成衣的入口達到破紀錄的八億八千八百萬平方公尺。較一年前增加百分之二十有多。

麥基西克說，總統里根制止這種趨勢的措施「並不收效」，「情況已經無法控制」。

他說：「從遠東低工資國家的入口繼續增加，對本國工業造成巨大損失，並削減美國的就業機會。那些國家的入口增長與美元強勢無關」。

他說，國會必需通過旨在保護美國工業的新立法，使二百萬美國人免遭失業。

美國商務部公布，美國九月份進口的紡織品和衣着相當於十億六千二百萬平方碼，是九月份前所未有的最高進口紀錄。

九月份紡織品進口量五億六千八百五十萬平方碼，上升百分之二十七點六。床單，毛巾，枕套之類雜物進口量上升百分之四十六點五。衣着進口量上升百分之十五點六，相當於四億九千三百六十萬平方碼，紗綫進口量是一億三千三百一十萬平方碼，上升百分之三十四。

今年一月至九月紡織品和衣着進口量比一九八四年同期增長百分之零點五。

時喜運通財務更改英文名稱

憲報公佈：持牌接受受存款公司美國時喜運通財務有限公司之英文原名爲SHEARSON LEHMAN/AMERICAN EXPRESS FINANCE LIMITED現已易名爲SHEARSON LEHMAN BROTHERS FINANCE LIMITED。

世界股價升沉錄
港股有兩隻分列最好最壞名單內
漲幅前三名澳洲居首次席墨第三
意大利日本股票有良好表現

（特訊）八五年本港股市分別有兩種股份位列於今年九月爲止全球表現最好和表現最差的股份當中，位列表現最好的第十一位者爲恒隆發展，而位列最差的第二位者爲環球電子（現已停牌），僅次於第一位的日本山光汽船。有關全球表現最好和最差股份表列如下：

八五年全球表現最好的十九種股份：

名稱	國家	價格（85-9-31）	增長%（比對84-12-31）	排名
ERSTE ALLGEMEINE	澳洲	一九六〇	二五五·七	一
VEITSCHER MAGNESIT	澳洲	六五五	一八九·七	二
CEMEX	墨西哥	一二〇〇	一八九·一	三
CIGAHOTELS	意大利	一一八五〇	一八六·二	四
FONDIARIA	意大利	四〇三二〇	一八三·四	五
AURRERA B	墨西哥	三八〇	一七一·四	六
SHOKUSAN JUTAKU SOGO	日本	六〇〇	一六七·八	七
AURRERA A	墨西哥	三八〇	一六五·七	八
日本本田	日本	一六九〇	一五八·八	九
ALLEANZA ASSICURAZIONI	意大利	六二九〇〇	一三五·六	十
恒隆發展	香港	八·五	一三四·五	十一
LIVERPOOL	墨西哥	二四六	一三四·三	十二
FI PFD	意大利	一一二五〇	一二九·七	十三
RICHARDSON VICKS	美國	六三·五	一二七·八	十四
BELL GROUP	澳洲	一〇·四	一二三·六	十五
OHBAYASHI	日本	四九四	一二三·五	十六
CEMENTIR	意大利	二四六五	一二二·二	十七
FIAT	意大利	四七五九	一二一·三	十八
東京煤氣	日本	三六五	一二〇·二	十九

八五年全球表現最差二十種股份：

名稱	國家	價格（85-9-31）	增長%（比對84-12-31）	排名
山光汽船	日本	六	負九四·五	一
環球電子（已停牌）	香港	〇·三九	負八六·九	二
STC	英國	〇·八四	負七〇·九	三
COMPUTERVISION	美國	一一·六三	負六八·八	四
BSR INTERNATIONAL	英國	〇·五五	負六一·〇	五
KYOCERA	日本	三一六〇	負五四·七	六
CONTROL DATA	美國	一六·八八	負五二·一	七
東京電力	日本	二一九〇	負四九·二	八
IDEAL BASIC	美國	七	負四九·一	九
RACAL ELECTRONICS	英國	一·四	負四六·六	十
蘋果電腦	美國	一五·七五	負四五·九	十一
PEONLES B	墨西哥	七〇〇	負四三·一	十二
PIONEER ELECTRONIC	日本	一五一〇	負四三·〇	十三
ALLIS—CHALMERS	美國	三·三八	負四二·六	十四
OMRON TATEISI	日本	一一五〇	負四二·二	十五
WINNEBAGO	美國	九	負四一·五	十六
TRACTORS MALAY	新加坡	一·七	負四一·四	十七
LTV CORP	美國	五·八八	負四〇·五	十八
PROMODES	法國	一〇〇三	負三九·七	十九
NITTO ELECTRIC	日本	一一八〇	負三八·九	二十

港元息率偏低下
近月外幣存款掀起熱潮
日元馬克近日均見報升 澳元有吸力紐元風險嫌大

（特訊）港府最新金融統計數字顯示：九月份外幣存款續增長，增幅雖較港元存款高，但其增長速度則已較八月份略見放緩。自美元走勢由強轉疲後，美元在外幣存款中的一地位一似亦隨見下降，而日圓、馬克、紐西蘭元及澳洲元等外幣存款則續見吃香，其中日圓存款更見不斷增長。

匯業經濟研究及投資部經理王延慶表示：自美元受五國聯手干預以來，下跌至近十九個月來新低點，過往美元爲本港外幣存款最熱門項目，但現今日圓、馬克、紐西蘭元及澳洲元存款已見不斷上升，美元存款增幅已放緩。

美元兌日圓，馬克及英鎊等貨幣至九月底分別下跌百分之十六，百分之二十及百分之三十一，而德日兩國利率上揚，再加上美國官員認爲美元仍應在現水平再跌百分之二十，換言之，歐日多種貨幣仍有上升機會，故近兩個月來，日圓及馬克等外幣存款有明顯上升。

王氏表示：日圓存款風險不大，主要日本經濟表現良好目前一般日圓利率爲六厘至七厘，美元爲七厘至八厘，利率差距不大，因此日圓近期屬相當吸引的貨幣。也爲近期最熱門的外幣存款之一。除日圓外，西德馬克存款近日也有增升。

一向以利率高爲主要吸引條件的澳洲元及紐西蘭元，在高利率吸引下，這兩項外幣存款亦未見減少。但王氏表示：紐西蘭基本的經濟並非太好，紐幣存款所冒的風險也較高。

英值方面，由於受石油價格下跌壓力影響，英鎊升幅則未能緊隨美元的下跌幅度。

王氏稱：美元下跌後：對美國經濟改變帶來良好反應，遇對世界經濟才有好處，因爲美國現時還是帶動世界經濟的「火車頭」。而相信短期內美元仍續低跌，走勢易降難升。

多個市場再度脫離常軌
證明世界股市强勢未消失
牛市未因商品價跌而結束
買家佔多基金比例上很見積極 指標顯示股價預計有更高漲幅

（特訊）據活根地投資通訊評論，多個世界性股票市場再度脫離常軌，證明世界性的股市强勢仍未消失，這包括英國金融時報指數（一〇二七），東京杜瓊斯指數（一三〇五五）及雪梨普通股指數（一〇三三），在北美，DJIA是向其最高點邁進，SANDP500指數只差百分之四點五，而TSE綜合指數亦只需百分之七便可回復升前高點。

（一）在背境上，股票現時是處於前所未有的景氣中，股票換行量則正在收縮。

（二）市場人士已多爲買家。

（三）紐約股市會員亦同樣在吸購股份爲多，在五個星期中有四個星期是純買入。

（四）基金比例上見積極。

（五）牛市未因商品價跌而結束。

（六）在股市日程中，十月是買入的最佳月份，很多的股份都會在此月份跌至低點。

（七）三大汽車公司產銷與股價正在回升。

結論：所有指標均一致顯示，股價的積極性和預計有更高的升幅。

天氣轉涼．漸見旺態
副食供量足價格穩
大閘蟹三蛇水鴨竹絲鷄水貨多

（特訊）天氣趨涼，近日間本港副食市道稍爲轉好，各品種供量充足，價格穩定。

據市場消息說，本港副食市場經過炎夏的例淡季後近期間由於天氣趨涼而見轉好，因爲市民食慾增旨，對副食品的需求較前殷切。另方面，近期副食品的供量充足，價格平穩，亦對實銷有利。

市場商人表示，雖然市民消費力仍然較爲疲弱，但食却是不能減少的，況且價格亦屬便宜，故此消費力低對副食市場的影響不大。另方面，酒樓食肆，大排檔近期間的晚飯宵夜生意亦有轉好跡象，亦是對副食品需求增加的因素。

商人說，天氣轉涼後蔬菜的生產量明顯增加，且質素甚佳，價格亦便宜，可說是價廉物美，市況不俗。海產供量近來亦較充足，尤其是蟹類普遍的較往年爲多，價格反而下降。塘魚、肉類家禽價格仍保持穩定。另方面，近期間頗爲盛行的大閘蟹，銷量爲近幾年來最多的一年，原因是不但統營貨多，水貨亦大增，導致價格較去年下降一至兩成。

此外，三蛇，水鴨，竹絲鷄和鷓鴣等紛紛運到，除鷓鴣外，其他貨源供應均十分充裕，貨價普遍比去年同期低跌，其中水鴨批價較去年同期下降達五成。

據成利（生蛇烏獸）行有限公司總經理譚業滿稱，最近生蛇，生禽等補品貨源供應豐裕，除鷓鴣來批貨與去年同期差不多外，生蛇，水鴨及竹絲鷄的供應均比去年同期有顯著的增加，因爲近年來，內地畜業發展，水鴨，竹絲鷄的產量大增，銷港數量也隨之而增多。其次，最近生蛇，水鴨等仍多水貨運到。

他說，最近貨源供應豐裕，但此間天氣仍呈現應涼未涼的局面，同時，今年來此間市場實際消費力又較淡弱，酒樓生意平淡，故在貨源多，市場銷量未如理想情況下，生蛇，水鴨和竹絲鷄等批價均比去年便宜，特別是水鴨的售價，比去年同期跌百分之五十，目前大隻水鴨每隻批價僅爲十餘元，去年同期每隻高批三十元，隻水鴨每隻只售十元左右。它們分別來自上海，浙江和安徽等地。內地竹絲鷄批價也比去年下跌四成以上，以一級貨爲例，去年每隻批價爲三十多左，二級貨每隻售十二元，去年高售二十元。

三蛇（包括飯鏟頭，金腳帶和過樹榕）每副約售七十元，三肉肉每副三十多元，鷓鴣由於近期來量

英商團訪港介防火設備

英國一家防火工程公司CAPE DURASTEEL將於本月四至八日隨百福商會貿易團來港，介紹該公司的服務。

該公司提供系統設計、製造以至安裝的全部工程。今次公司代表亦將介紹一種非燃燒和不含石棉的纖維膠泥板。這種防火板的抗燃比率爲半小時內二比五，它的其他優點尚有防撞、結構堅固和抗震，所以用途廣泛，可應用於隧道、房屋間格、防火門、走火通道、防火喉管、閥起動器保護和地鐵保護艙。

該公司又可給工業、發電、海洋石油和商業機構提供防火服務和承包一切工程。

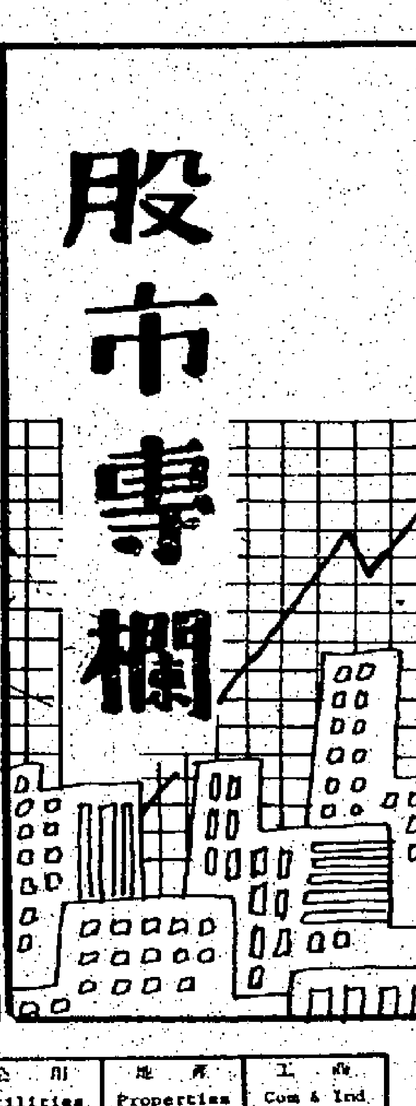
美國十月統計
失業率報百分七强
企穩七點一水平

（特訊）一日電：美國政府說，儘管新就職機會仍趕不上待業人士數目，美國十月份失業率企穩九月份的百分之七·一水平。

勞工部報道九月份職位增加四十一萬四千個，但仍有八百三十萬美國人失業。

此外，商務部稱，九月份建築開支上升百分之一·九，八月份曾下跌百分之〇·三。

股市專欄



交投暢旺五天交易升市佔其四
週內股市反覆攀升

本週收市指數報一六八〇點六五，較上週收市指數升八點九二，全週交易總值為十三億二千四百多萬元，週內各類股份表現以地產股較佳，新泉豐與港澳國際宣佈達成注資擴大股本協議。

（特訊）本週（由十月廿八日起至十一月一日止）香港股市經過週一低開後，在稍後買家陸續落行的情況下，大市反覆振升，餘下的四日交投全告上升，交投亦見暢活，恒生指數以一六八〇點六五完結本週，比上週收市指數升八點九二，升幅為百分之零點五三。週內交投相當暢旺，根據香港遠東、金銀及九龍交易所四市得本週成值合計，全週交易總值為十三億二千四百零四萬元，平均每日之成交總值為二億六千四百八十萬元，比上週平均每日交易數值三億二千八百五十四萬元，減少六千三百七十三萬元，減幅為百分之十九點四。在交易總值中，香港交易所佔三億一千一百二十萬元，遠東交易所佔五億四千六百零五萬元，金銀交易所佔四億六千四百三十萬元，九龍交易所佔二百四十一萬元。

交易過程中，週一股市繼去九日升後，市場沽售壓力增加，開市股價已見低開，稍後表現轉為做好，股價略微回挺，但至午市，沽家又顯著增加，行情紛紛轉弱，股價一般以全日最低價收市，成交亦告放緩。建新投資與外資洽商合作發展宜，可能涉及注資，該公司股份週一及週二在交易所暫停買賣兩天，週二股市，走勢止跌回穩，股價稍轉微升，收市時，股份趨向個別發展，上落變動輕微。週三半日市交投頗為活躍，行情先揚後順，收市時除個別股價表現突出外，一般皆輕微上升落。週四大市在華資入市帶動下，大市連續暢升，午市時，行情處於膠着狀態，買賣平淡，至下午復市，華資盤拾捧地產股，使到地產股表現出色，做價普遍上揚，但金融股卻遭到外資沽貨，表現欠佳，週五股市走勢依然暢俏，買賣氣氛良好。大市經過高開後，股價輾轉進漲，雖然午市一度出現回吐，但各股收市仍較前漲升。

各大交易數值與指數走勢計週一交易數值為二億〇五百七十八萬元，恒生指數為一六五一·二五，比上週收市指數跌二〇·四八，遠東指數為七四三九·四一，比上週收市指數跌九八·二一，金銀綜合指數為一三三〇·四七，比上週收市指數跌一五·六二；週二交易數值為二億〇二十萬元，恒生指數為一六五四·〇三，比週一收市指數升二·七八，遠東指數為七四五四·九四，比週一收市升一五·五三，金銀綜合指數為一三三四·八，比週一收市指數升四·三三；週三交易數值為二億〇七百二十萬元，恒生指數為一六五四·六八，比週二收市指數升〇·六五，遠東指數為七四五四·三〇，比週二收市指數跌〇·六四，金銀綜合指數為一三三五·三五，比前日收市指數升〇·五五；週四交易數值為三億〇五百三十六萬元，恒生指數為一六六五·三九，比週三收市指數升一〇·七一，遠東指數為七五一三·七三，比週三收市指數升五九·四三，金銀綜合指數為一三四五·四六，比週三收市指數升一〇·一一；週五交易數值為四億〇五百四十三萬元，恒生指數為一六八〇·六五，比週四收市指數升一五·二六，遠東指數為七五八五·五三，比週四收市指數升七一·八〇，金銀綜合指數為一三六〇·〇九，比週四收市指數升一四·六三。

週內交投仍告暢活，買賣增多，但各項股類變幅不大，從地產股在週內最後兩個交易日有堅俏的表現，銀行股卻遭到沽售壓力。本週內升幅較大股份計有長江實業、康力、信託A、合和、和記黃埔、怡和、怡和證券、廖創興、萬邦投資、美麗華、新世界、百利保、聯邦A、富豪酒店、生力啤、A、大新公司、太古洋行A、大昌、大生、泰盛、德榮及隆豐國際。跌幅較明顯者計有東亞銀行、莊士集團、依利安達、愛美高、恒生銀行、大酒店、香港電視、嘉華銀行及永安集團。

根據本週五恒生指數分類指數與上週五比較，除金融類下降外，其他三類指數皆微升，計工商類指數為一四九一點四九，比上週五升一八點五二，升幅為百分之一點二六；金融類指數為一二五八點〇九，比上週五跌二一點八九，跌幅為百分之一點七二；地產類指數為二二三五點八九，比上週五升三九點九五，升幅為百分之一點八二；公用類指數為二〇五九點八一，比上週五升八點三二，升幅為百分之零點四一。遠東分類指數方面，計銀行類指數為七一八二點〇二，比上週五跌一一八點六二，跌幅為百分之一點六二；公用事業類指數為九〇四五點八七，比上週五升四三點八七，升幅為百分之〇點四九；地產建築類指數為九七六五點三四，比上週五升二〇六點二三，升幅為百分之二點一六；工商企業類指數為六八八九點七四，比上週五升九九點六三，升幅為百分之一點四七；倉塢類指數為二八二〇七點八三，比上週五升一九三點二，升幅為百分之零點六九；酒店類指數為五八四六點二七，比上週五跌一〇六點九七，跌幅為五四六二點九八，比上週五升八九點五五，升幅為百分之一點六七；航業類指數為五七〇點九五，比上週五升〇點四二，升幅為百分之零點〇七；紡織類指數為三七二八點五四，比上週五升一九點九九，升幅為百分之零點五四。此外，金指數為一四五七點五六，比上週五，升七點八，升幅為百分之零點五四；銀指數為一二三三點八八，比上週五升三五點四二，升幅為百分之二點九八。

本週股市經過週一略作調整後，稍後四日交投連續晉升，恒生指數攀上一六八〇點水平，大有向今年高點一七一一挑戰之勢，促成本週升市主因，乃有華資發在最後兩個交易日進行吸納所致。否則的話，大市不脫牛皮局面。在週五收市後，港澳國際宣佈注資二億元入新泉豐，相信日後定有一番作為，作為新泉豐小股東，不失為一項利好消息，但估計對大市將不會帶來刺激，目前市場似乎仍等候消息，引未來發展動向。

上市公司派息及過戶日期備忘

公司名稱	股息	截止過戶日期（首尾兩天在內）
合和	末期息二仙	十一月四日—十一月十八日
置地控股	中期息六仙	十一月四日—十一月十八日
長江製衣	末期息九角八仙	十一月五日—十一月十八日
邵氏兄弟	末期息六點三五仙	十一月八日—十一月廿二日
豐隆	不派發末期息	十一月八日—十一月十五日
南華早報	末期息二元八角	十一月十四日—十一月廿七日
遠佬科技	末期息一仙	十一月十五日—十二月二日
偉華	中期息三仙	十一月十九日—十一月廿八日
利民實業	中期息二角	十一月二十日—十一月廿八日
遠東酒店	中期息一仙	十一月廿二日—十一月廿九日
遠東財務	末期息四仙	十一月廿二日—十一月三十日
海裕	不派發末期息	十一月廿五日—十二月五日
廖創興	中期息三仙	十一月廿九日—十二月九日
大新公司	末期息三角五仙	十一月廿九日—十二月十八日
偉寧實業	不派發末期息	十二月二日—十二月十六日
工業。資	五股供一股、每股十元、五股送一紅股	
志正	不派發末期息	十二月三日—十二月四日
遠東發展	不派發末期息	十二月四日—十二月十一日
和黃七厘優先股	半年股息	十二月六日—十二月二十日
大寶	不派發中期息	
至祥	不派發中期息	十二月十六日—十二月卅一日

每週股票市值變動統計（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交額
聯合企業	九·一五	九·二〇	九·二〇	九·一〇	三八五、三〇〇
東亞銀行	二三·〇〇	二二·七〇	二三·〇〇	二二·五〇	九二五、八〇〇
長江實業	一九·六〇	二〇·四〇	二〇·六〇	一九·三〇	二八、五一四、二〇二
中華電力	一二·一〇	一二·五〇	一二·六〇	一二·二〇	二、〇三八、九五二
中華巴士	二一·四〇	二一·五〇	二一·六〇	二一·二〇	一、四八九、一〇〇
莊士集團	〇·四〇	〇·三七	〇·四〇	〇·三五	五、四五七、一四五
中華造船	一·一九	一·〇五	一·〇五	一·〇〇	一、〇七六、九二〇
康力投資	一·二三	一·二六	一·二八	一·一八	一、二五五、四二八
香港隧道	九·九〇	九·八五	九·九〇	九·八五	一、二一四、六五〇
亞洲航業	〇·九〇	〇·九一	〇·九五	〇·九〇	四、五二三、五五〇
依利安達	〇·三七	〇·二九	〇·三七	〇·二三五	一、三一四、一六〇
愛美高	〇·七一	〇·六七	〇·七〇	〇·六六	四四一、六〇〇
遠東發展	〇·六五	〇·六六	〇·六八	〇·六三	三、八八九、〇六五
遠東酒店	〇·七〇	〇·六九	〇·七〇	〇·六九	一八〇、四〇〇
富麗華	四·五〇	四·五〇	四·五〇	四·四〇	二七六、二七五
鷹君	〇·六七	〇·七七	〇·七八	〇·六七	三、三二一、〇〇〇
青洲英坭	八·四〇	八·三〇	八·三〇	八·一五	五四九、九六〇
恒隆	九·四五	七·八〇	七·八五	七·三〇	七、六〇二、六〇〇
恒生銀行	四六·二五	四五·〇〇	四六·五〇	四四·七五	七二八、〇〇〇
海港企業	五六·〇〇	五七·〇〇	五七·〇〇	五六·二〇	二八一、〇五八
恒基兆業	二·二七五	二·三〇	二·三五	二·二五	一八二、五二五
港機工程	二三·〇〇	二三·〇〇	二三·二〇	二二·五〇	九六五、九六〇
中華煤氣	一一·四〇	一一·五〇	一一·六〇	一一·〇〇	三四六、四〇〇
電燈集團	八·二〇	八·二五	八·三〇	八·一五	一五、三三一、二〇〇
九龍倉	七·二五	七·三〇	七·四〇	七·〇五	九、五九二、五九〇
置地	六·六〇	六·六五	六·七〇	六·四五	一六、三八九、九五〇
信託A	二·〇〇	二·三〇	二·四〇	一·九〇	二、三七六、〇〇〇
匯豐銀行	七·五〇	七·四〇	七·五〇	七·三五	二、四九九、五七〇
大酒店	三五·五〇	三四·二五	三四·七五	三四·〇〇	九七〇、三四〇
電話公司	九·〇〇	九·〇〇	九·一〇	八·九五	七、四九九、〇三七
香港電視	六·二〇	六·〇五	六·二五	六·〇〇	三、三八一、一五〇
油蔴地	三·三二五	三·三五	三·三五	三·二五	八六二、四七五
合和	二·〇五	二·四〇	二·四二五	二·〇五	二、七一五、二五〇
新昌集團	一·三七	一·三八	一·三八	一·三三	四一八、七〇〇
和記黃埔	二六·六〇	二七·〇〇	二七·三〇	二六·一〇	三、二二七、一〇〇
希慎興業	〇·六二	〇·六三	〇·六三	〇·六一	二、五六四、一五〇
國際城市	〇·九七	〇·九八	〇·九八	〇·九七	一、二七〇、八二〇
怡和控股	一二·八〇	一三·一〇	一三·三〇	一二·四〇	一六、四四三、七二〇
怡和證券	一四·九〇	一五·一〇	一五·三〇	一四·五〇	二、〇三九、六〇〇
嘉華銀行	一·〇三	〇·九九	一·〇二	〇·九八	一、五三八、六〇〇
建煌新記	〇·三一	〇·三三	〇·三三五	〇·二九	八三八、五〇二
九龍巴士	一〇·六〇	一〇·六〇	一〇·七〇	一〇·二〇	一、九四一、二三五
立興	五·五〇	五·五〇	五·五五	五·四五	一、一八一、四五〇
利興	二·一七五	二·一〇	二·一七五	二·一〇	[illegible]
廖創興	二·二〇	二·三二五	二·三五	二·二〇	[illegible]
美麗華	四四·五〇	四六·五〇	四六·五〇	四四·五〇	[illegible]
新城市	一·九八	一·九八	二·〇二五	一·九〇	[illegible]
新世界	八·一〇	八·四〇	八·五〇	八·〇三	[illegible]
百利保	三·七五	四·二〇	四·三五	三·七五	[illegible]
保華	二·一二五	二·一五	二·一五	二·一〇	[illegible]
聯邦A	六·四五	六·七〇	六·八〇	六·四〇	[illegible]
富豪酒店	一·三七	一·四四	一·四九	一·三八	[illegible]
生力啤	八·九〇	九·三〇	九·三五	[illegible]	[illegible]
邵氏	二·七五	二·七〇	二·七五	二·七〇	[illegible]
蜆壳電器	〇·九三	〇·九〇	〇·九三	〇·八六	[illegible]
先施	二〇·〇〇	二一·五〇	二二·〇〇	二〇·〇〇	[illegible]
信和置業	〇·九八	〇·九八	〇·九九	〇·九五	[illegible]
大新公司	五·〇〇	六·一〇	六·二五	五·九〇	[illegible]
新鴻基	一·三二	一·三〇	一·三三	一·三〇	[illegible]
新鴻基地產	一三·四〇	一三·四〇	一三·五〇	一三·〇〇	[illegible]
太古洋行A	二七·三〇	二七·七〇	二八·〇〇	二七·二〇	[illegible]
大昌	一·九八	二·〇二五	二·〇五	一·九五	[illegible]
大生	一·八〇	一·八八	一·八八	一·八一	[illegible]
泰盛	三·三〇	三·五二五	三·六〇	三·五二五	[illegible]
大寶	〇·二〇	〇·一九	〇·二一	〇·一九	[illegible]
華光地產	〇·八六	〇·八八	〇·九一	〇·八四	[illegible]
水隆銀行	三五·五〇	三四·五〇	三五·五〇	三三·五〇	[illegible]
南聯	四·八〇	四·八〇	四·八〇	四·七五	[illegible]
王氏工業	〇·五九	〇·五七	〇·六〇	〇·五七	[illegible]
隆豐國際	二·三〇	二·四二五	二·四二九	二·二五	[illegible]
仁年	二·六〇	二·五〇	二·五二五	二·五〇	[illegible]
永安集團	二·八五	三·七〇	三·八〇	二·九五	[illegible]
德榮	〇·六三	〇·六七	〇·六八	〇·六二	[illegible]

附註：上表乃根據遠東交易所為準
全週四市場交易數值合計為一、三二四、〇四〇、〇〇〇元

倫敦股市 交投疏落 指數微升

（倫敦十一月一日電）倫敦股市反覆微升，繼創新高點，但交投已轉疏落。石油出口國組織油價協議瓦解的消息，令石油股下挫，行情亦會受影響而拖低，但市場人心向好，投資者集中吸納藍籌股，因此結果仍有晉升。金融時報指數以一〇七〇點六收市，微升一點五。

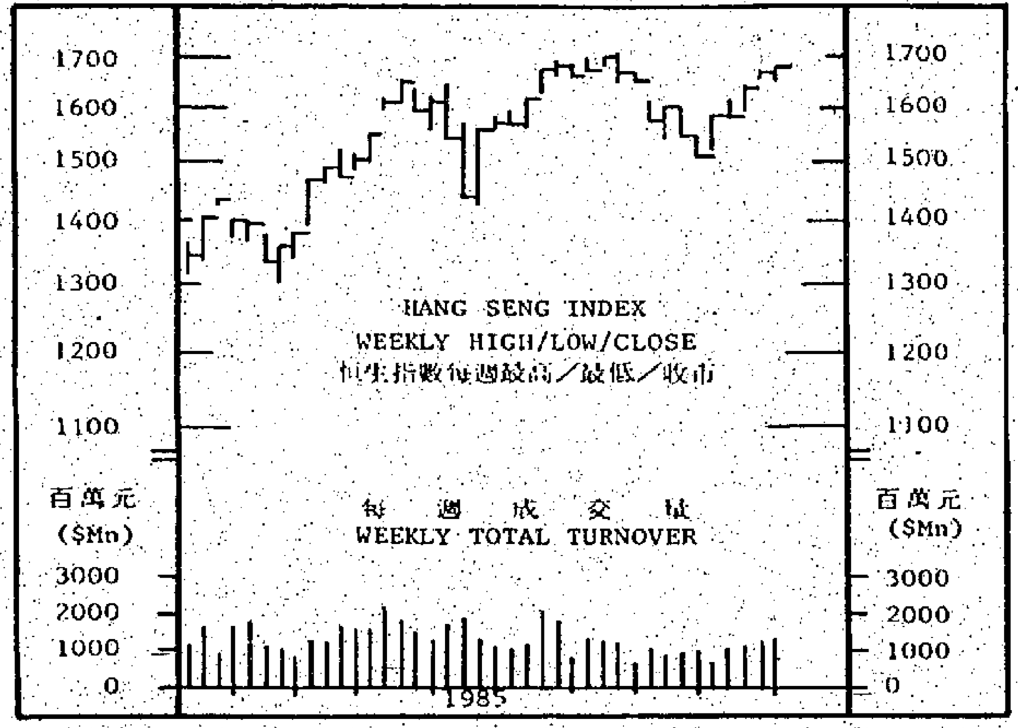
油價有望下跌 美股市上揚
儲備局可能放寬授信也為有利消息。

（紐約十一月一日電）油價有望下跌，星期五美國股市藍籌股帶頭上升，投資人士積極落場吸納，交投勁躍，指數於三天內連創兩次高點。

道瓊斯工業平均指數升十五·九四，收市報一三九〇·二五，刷新了星期三的一三七五·五七紀錄高點；升價股與跌股之比接近二比一，總成交一億二千九百三十六萬股，星期四總成交為一億二千一百五十三萬股。

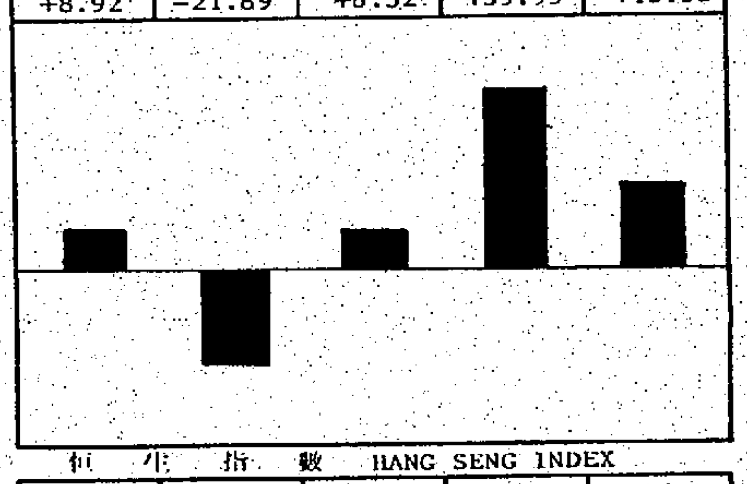
市場人士說，阿拉伯聯合酋長國油長發表聲明，指稱油國組織油價架構已臨崩潰邊緣，油價有望下跌，油價下跌有助壓抑通脹率，聯邦儲備局亦較易推行相對隨和的貨幣政策。

分析家始終認為儲備局極可能放寬信投。



每週股票指數變動表

恒生指數 HSI	金融 Finance	公用 Utilities	地產 Properties	工商 Com & Ind
+8.92	−21.89	+8.32	+39.95	+18.52



恒生指數 HANG SENG INDEX

28/10	29/10	30/10	31/10	1/11
1651.25	1654.03	1654.68	1665.39	1680.65
−20.48	+2.78	+0.65	+10.71	+15.26

每日總成交（百萬元） TOTAL TURNOVER ($Mn)

28/10	29/10	30/10	31/10	1/11
205.78	200.27	207.20	305.36	405.43

本港新聞

順聯譚伯羽中學 陸運會閉幕頒獎
男女子組迭創佳績

（港訊）順德聯誼總會譚伯羽中學第四屆陸運會已於十月卅一日及十一月一日假屯門鄧肇堅運動場舉行，一日下午三時舉行閉幕暨頒獎典禮。主禮嘉賓為屯門及離島高級教育主任梁國琛先生，順德聯誼總會主席何輝，會董周鴻標、羅智笙，尤應邦，譚伯羽中學校監梁中力，顧問湯國華，校董黃振民，馮家仁，潘祥，校長徐憲清等主持頒獎典禮。屯門教育主任譚鎮傑，友校屯門官立中學黃柏棟校長，姿錦秋中學康志強校長，陳黃淑芳紀念中學陳慈芳校長，順聯會梁球琚中學麥兆明校長，胡少渠小學胡燕娟校長，陳建業校長，何日東小學區偉森校長，陳蔭昌校長出席典禮，梁校監致詞勗勉諸生努力鍛練，毋論在學業及體育均力爭上游，主禮嘉賓梁國琛致詞力陳體育運動兼包智育，群育、美育，德育，從訓練及比賽中可磨練意志，培養正確的人生態度，並訓勉各生勝不驕敗不餒，今後人生途程中繼續努力。

大會比賽分男女子甲、乙、丙組進行，兩日比賽迭創佳績。獲女子丙組個人全場冠軍為曾子滸、男丙個人全場冠軍謝雲彪、女乙個人全場冠軍鍾美梨、男乙個人全場冠軍李國章、女甲組個人全場冠軍郭英芳、男甲個人全場冠軍朱偉良。社際比賽「行社」獲女丙、女甲全場冠軍。「信社」獲男丙、女乙全場冠軍。「忠社」獲男乙全場冠軍。「文社」獲男甲全場冠軍。社際總冠軍為「文社」獲得。啦啦隊各社表現出色，結果冠軍由「信社」獲得。參加友校接力邀請賽之學校有梁鋸中學，屯門官立中學、陳瑞芝紀念中學、聖西門呂明才工業中學、迦密唐賓南中學、明愛馬登職業先修學校。

順聯譚伯羽中學陸運會圓滿結束頒獎後合攝。

通利琴行招待經銷商 免費遊夏威夷檀香山

通利琴行招待本港YAMAHA HI-FI經銷商前往夏威夷檀香山暢遊，彼等經銷商並於十月廿九日起程，為了鼓勵各經銷商不斷開拓市場，通利琴行每年皆舉辦免費旅遊計劃，招待銷售量超過某特定限額之經銷商，YAMAHA HI-FI品質超卓，行銷世界，一向備受用家支持，在香港由通利琴行有限公司獨家代理。

圖通利經銷商遊夏威夷出發時攝

CSL電話商店 銅鑼灣擴展業務

香港電話公司屬下之通訊服務有限公司（CSL）業務不斷發展，並隆重宣布銅鑼灣電話商店正式開幕。凡於十一月份內在該店購買電話及電話配件，均可獲九折優待。

新店位於香港軒尼詩道四六七—四七三號，建德豐商業大廈地下A，店內陳列了通訊服務有限公司一系列商品，由各款電話及電話配件，內外線電話系統以至GC二〇〇〇汽車電話，式式俱備。

CSL的電話商店分佈港九各主要商業及住宅區，向市民提供專業水準服務，滿足顧客在通訊設備上的需求，由家庭用電話以至複雜的商業通訊器材都一應俱全。

銅鑼灣電話商店營業時間由每日上午十時至晚上九時，市民亦可在店內繳交電話費及享用長途電話服務。詳情請電：五—八三三六九八八。

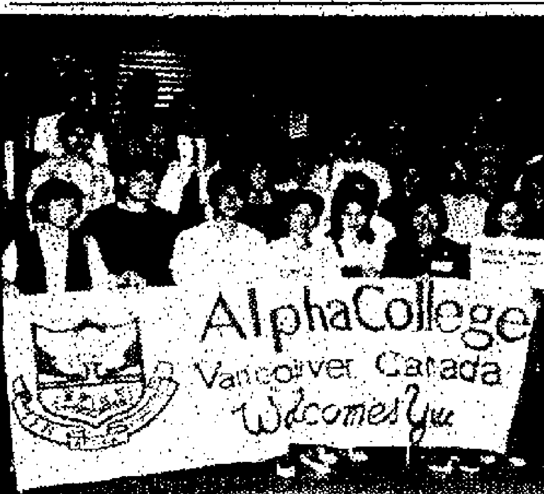
銅鑼灣區的CSL電話商店正式開幕。

腳踏車八十日環遊世界 途經本港住喜來登酒店

八位著名高速溜冰及腳踏車好手於九月一日至十一月十八日，騎腳踏車環繞全球作馬拉松比賽為研究各種荷爾蒙對運動員體質影響的工作籌務經費。該隊健兒日前途經本港，並下塌香港喜來登酒店。隊員中包括曾奪得五項奧林匹克溜冰金牌的美國選手艾域、希頓（ERIC HEIDEN）；各隊員希望在八十天內完成此舉及打破世界紀錄。

擁有喜來登國際酒店網的INTERNATIONAL TELEPHONE & TELEGRAPH是該項醫學研究主要機構之。

圖：馬拉松腳踏車比賽研究計劃發起人雷斯、艾根（前左）與隊員合攝。



圖為赴加入讀艾爾華預科書院之春季學生，在香港啓德機場與該校總監及職員等登機前合影情形。

朱屺瞻畫展今起展出 新華社長許家屯剪綵

香港博雅藝術公司和深圳博雅藝術公司，今天在灣仔港灣道華潤大廈低座四樓為「朱屺瞻畫展」舉行預展酒會，由香港新華社社長許家屯先生主持剪綵儀式，明天（三日）正式公開展出。朱屺瞻老先生將同時出席展覽會。

朱屺瞻現年九十四歲，是很早就在國內享有盛名的書畫家。他早年留學日本習西洋畫，回國後探求油畫民族化，並鑽研國畫，從事創作。他現在是中國美術家協會、中國書法家協會會員及美協上海分會常務理事和上海中國畫院畫師及上海大學藝術系兼職教授。朱先生作畫粗獷樸實，用色鮮明強烈，作畫則渾淪天然，兩者都有很強烈的藝術個性。

據說是次將展出朱老的山水、花卉、人物和書法，有中堂、大中堂、條幅和冊頁等百餘件，全部非賣品。歡迎參觀，不設門券。

半島男女獅子會 聯合慈善餐舞會
捐獎學金與樹仁書院

（港訊）半島獅子會創會廿六週年暨半島女獅會三週年紀念，昨夕假麗晶酒店舉行聯合慈善餐舞會籌得善款十多萬元，撥充社會福利經費。

昨到有三〇三區正副總監冼祖謙，龍啓光，前總監劉天宏，分域主席劉楚生，歷屆總監，各友會會長，鄧肇堅爵士等六百人，衣香鬢影，極一時之盛。大會主席商學鳴，女獅主席黃綺仙致歡迎詞，半島獅會係三〇三區第三個最老獅會，由資深獅兄蔭陶下，成績斐然。希望由年輕獅兒，再接再厲，發揚獅子精神，爭取服務機會，為母會，作出貢獻。其後由男獅會長黃麟瑞，女獅會長蘇婥英分別會務報告，該會於廿六年前以提倡國語運動，獎勵優秀青年深造為宗旨，女獅會則以啓發兒童智慧，創作天才為己任。正是「半島春秋廿六載，女獅創會已三年，齊心服務為社會，推動獅運衷愛心，美好傳統應繼續，獅子精神滿我身」。可以為半島男女獅會會慶。

詠。繼由冼祖謙主持獅新會員入會儀式，計有周志文，陳耀泉，金維明，王麗明，錢燦敏。勉以參加國際服務行列，引以為榮。

繼由冼祖謙頒發全勤獎，（一）男獅會胡鴻烈，鄧熾仁，陸嵩善，周偉仁，陳元達，施連君，徐世燕，林彬，周澄，李銘標，許永渡，張南中，甘應洪，鄭偉泉，陳君直，蔡百泰，王惟鴻，葉謀彰，商學鳴，羅世傑，李鎮成，廊國良，工惟翰，劉達榮，朱大樑，林子斌，姚以仁。（二）女獅會：張雲美，陳慧芳，楊淑倫，蘇常英，黃彩霞，葉展結，陳惠婷，潘鳳儀，廖綺霞，李麗珍，謝丕慈，馬銘訓，溫嘉路，趙巧兒，馮菊蓮，崔雪梅，劉潔鳳，林美眉，李婉冰，傅玉琼，常玉霞，蕭高惠芳，林明娟等。旋由前會長周厚澄致送五千元獎學金與樹仁書院，末由影星丁珮主持由香港皮草機構贊助之大型皮裘美人演唱歌劇大會，多姿多采，為大會生色不少。

半島男女獅會會慶，圖為大會主席商學鳴、黃綺仙、黃麟瑞、蘇婥英與主禮人冼祖謙合照。

赴加入讀艾爾華書院 港新生經抵達溫哥華

赴加入讀加拿大溫哥華艾爾華預科書院，參加該校主辦之免費英文補習課程，以便入學前提高英文程度，熟習環境之數十名春季學生，經於上月廿八日乘搭加拿大太平洋航空公司CP006班機直航往溫哥華。是日中午十二時卅分，由艾爾華預科書院總監林均銘親率艾爾華預科書院駐港辦事處職員等在啓德機場為各新生辦理團體過磅及登記手續，而加拿大航空公司留學顧問潘新志強亦親臨機場指導各新生辦理一切起程事項，該批新生已被安排團體座位，使他們在十一小時旅程中彼此互相照應。該批學生已於原定時間安全抵達溫哥華，並由校方專員接返學校註冊排入住宿舍。

艾爾華預科書院現仍接受明年一月份入學申請，截止日期為本月十五日，學生如欲知詳情可親臨該校駐港辦事處，地址九龍尖沙咀星光行一六二六室，或致電三—七二三六六六三查詢。

娛樂圈

亞視懷疑AGB收視調查不公
為求有正確收視率 另委一公司作調查

由於亞視覺得AGB收視調查對亞視播映的節目，收視數字有不正確現象發生，特委托日本一間收視調查公司，並在香港增添電子收視調查儀器，共值超過七位數字，認為今後對亞視播映節目，有一個較實際的正確數字，將會在兩年後採用，屆時會取替了AGB收視調查。

因亞太姐收視調查直到亞視產生懷疑，昨日大會統籌經理張遠榮市場研究及發展經理吳英儒，李兆熊等舉行記者招待會，公佈有關情形。

據張遠榮透露，在八月十七日舉行的「亞姐」選舉，AGB曾先後發出兩次收視調查，同一天竟然改了三次，亞視認為不公道，而且對這份收視產生懷疑。

與此同時，AGB即時知會無綫一齊作收視調查報告，亞視認為AGB不需要知會無綫，因為雙方已有協議不將收視公開。但到頭來無綫公開了，明顯指出無綫的霸道。

張遠榮又稱，亞視已委派日本一間市場調查公司，為亞視調查正確收視數字，雖然皮費重，但唯求公道。

邱德根希望亞視永遠保持大將之風。

陳麗斯重上廣播道
無綫演幕前商台做幕後

陳麗斯重返四台山出任商台公關行政。

陳麗斯重返四台山，前天開始正式為商台公關大員，十二月份會重返無綫，担任幕前演出工作。

陳麗斯透露，無綫給予她的條件十分滿意，她今次重返無綫懷抱，主要是她未過足戲癮，希望今次能過足戲癮。

陳麗斯在亞視曾任九個月的公關工作，至今已離開四台之九個月，提及她離開亞視原因，她表示不會舊事重提，此事永遠成為一個謎。

替商台任公關工作，又替無綫演出，雙方也沒有牴觸，而且陳麗斯已知會兩間機構。陳麗斯相信為商台工作會很愉快，因為什麼事也可以從暢計議，她又覺得始終離不開四台山，是冥冥中有安排，根本上她實在也有不捨得離開。

陳麗斯又透露過去她對任何事都很易轉入牛角尖，別人說一句說話她不喜歡聽的，便覺得別人不喜歡自己，一段日子她會很不開心。現在既然有幾份工作安排給自己，可以精神有寄托，而且，迫使自己面對現實。

有人說八六年是他的
張學友說不敢想像

張學友在這年間在歌壇上爭取到一席位，心理壓力無而加重了。

他承認已有一位拍拖四年的女朋友，對這份感情充滿信心，雖然曾有過不少引誘，但相信自己是一個對感情十分專一的人。

昨晚的「勁歌金曲」頒獎禮，張學友有兩首歌曲入選，但由於現時走勢仍然是譚詠麟天下，因此對入選十大勁歌總季選信心不大，只期望會有一首歌入選。

張學友對於今年在歌壇的進展，到目前是處於適應期，有時感到十分辛苦，灌錄第一張唱片時心情的確很輕鬆，灌錄第二張唱片時，壓力加重很多，從未想過要有進前，只希望保持現有的水準，逐漸增強實力。

雖然，升得快跌得一定快，所以，張學友記着譚詠麟一句說話：「有成功的一天，亦有跌下來的一天。」所以有了心理準備。

有人說，八六年是張學友天下，事業成功將超越張倫。張學友稱從未想過這問題。

至於亦有人與他和呂方比較，張學友認為主要是與呂方年紀相差不遠，只覺得他現時的歌迷與譚詠麟的歌迷較接近。對譚詠麟一切，張學友表示十分羨慕。

眞赫曼演技精湛 戲裏戲外若兩人

眞赫曼在「新愛的世界」中充滿愛心，演技的確精湛。

以演正直剛烈不屈，勇敢而又敢作敢為的「密探霹靂火」令全球矚目，並且奪得奧斯卡金像最佳男主角獎的眞赫曼，在結婚二十多寒暑，仔大女大之際，却鬧起桃色新聞來。女主角是芳齡二十餘的日籍鋼琴家比西。

荷里活中人表示對眞赫曼大跌眼鏡，尤其在「新愛的世界」中，看他演對亡妻悄深一片，又事業、家庭兼顧，充滿了父愛的丈夫，人人都說，眞赫曼是個穩重型的男人，又演技精湛，實不作第二人想，但却不料現實生活中，眞會做出如此絕情的事。

眞赫曼的星運並不理想，他跟德斯汀荷夫曼同時出身於舞台，雖然兩個人都曾藉藉無名，甚至潦倒失業，但德斯汀却自「畢業生」之後，又「午夜牛郎」又「大丈夫與小人物」又「克藍瑪對克藍瑪」，名譽地位步步高升，而眞赫在「密探霹靂火」之後，雖數度主演，但不叫好兼不甚叫座，排名已由頭降至二三位。

儘管眞表示身為性格演員，並不在乎排名，但當謝利沙士堡找他演「新愛的世界」中父親一角，全戲由他獨挑大樑，要他在這個世界名著中改頭換面的新形態示人的時候，他仍然興奮莫名。可惜這個令他踏上事業新高峰的倫理悲劇，却也給他的家庭帶來一片愁雲慘霧。

周秀蘭和蔡嘉利似不似兩姊妹。

有人說八六年歌壇將是張學友天下。

有人自稱蔡楓華約吃晚飯
蔣麗萍說沒有可能 相信有人故意捉弄

蔣麗萍昨入無綫為台慶拍攝特輯，為時一個小時歌舞特輯。

蔣麗萍稱，最近更有一名弟子冒認是蔡楓華，打電話給她，但對方沒有留下電話號碼，只說希望相約她出外吃晚餐。蔣麗萍覺將是有人故意玩弄她。

蔣麗華稱，假使蔡楓華有意約會她吃晚飯，也可以直接找她，不需要留電話。她與蔡楓華是朋友，根本不用間接手法。

蔡麗萍工作編排到農曆年，明年她有計劃開個人演唱會。

蔣麗萍最近被一名自稱蔡楓華男子騷擾。

第廿二屆金馬獎揭曉
周潤發捧金馬獎
即席把十萬獎金捐給老人會

第廿二屆金馬影展昨晚在台灣高雄市中正文化中心舉行頒獎禮。香港共獲兩獎項，計男主角獎及剪接獎。台、港的影視界知名人士千餘人雲集參予，香港方面有邵氏代表、嘉禾代表、德寶代表、羅維新藝城代表、羅維公司代表等。

大會司儀由胡茵夢、孫越担任。

今屆角逐最佳影片的有「我這樣過了一生」、「結婚」、「童年往事」、「等待黎明」、「國四英雄傳」、「策馬入林」。結果由「我這樣過了一生」獲得最佳影片獎。

參加角逐今屆最佳導演的有侯孝賢、張毅、陳坤厚。結果由張毅獲得最佳導演獎。

角逐最佳男主角的有周潤發、侯孝賢、萬梓良。結果由周潤發獲得最佳男主角獎，奪得影帝寶座。

爭奪今屆最佳女主角者有楊惠珊、張盈眞、繆騫人。終由楊惠珊獲得最佳女主角獎，成為蟬聯兩屆金馬影后。由李修賢頒最佳男主角獎，林青霞頒最佳女主角獎。最佳男配角為陳博正，最佳女配角為唐如韞，最佳攝影為陳坤厚，最佳美術設計為王童，服裝設計王童，剪接獎由香港蔣國權奪得。

周潤發獲得拾萬台幣獎金即席捐給老人會。

陳復生昨錄「K一百」通訊站。

自從一輪炮轟後
無綫作補鑊宣傳 周秀蘭也覺高興

周秀蘭自上次炮轟無綫後，立即得到反應，今、明兩天「雪山飛狐」將會有宣傳活動，特替周秀蘭和景黛音宣傳一番，周秀蘭認為，雖然是補鑊宣傳，但由此可知，無綫也重視她們。

周秀蘭昨日返回無綫對記者透露，最近，無綫正替她接洽一部電影，皆因價錢問題未傾妥，她本人希望可以拍得成。

「雪山飛狐」播映之後，周秀蘭十分緊張想知道外邊反應如何。昨日遇見記者便頻頻打探消息。

她又稱，自發完嚕騷之後，本年偏向無綫請假前往日本和加拿大旅行，但後來監製王天林勸慰她，林太也曾按撫她一番，並對她說，日內無綫將會正式舉行一個記者招待會，主要是宣傳她和景黛音，勸她短期內不要離開香港。

周秀蘭覺得這番說話說得倒有價值，而且話，如果不想不滿事實說出來，一來可能無綫根本不知道，二來表示了個人意見之後，獲得反應，證明公司也對自己看重。

亞視與富才合作愉快
明年開始再會合作 製作三至四個節目

亞視董事局主席邱德根昨日透露，由於與富才製作公司合作愉快，亞視決定再與富才繼續合作下去，明年一月開始，將會推出三至四個大型製作節目，一切事宜仍與梁淑怡接洽中。

邱德根表示，由於此乃商業秘密，一切詳情需保密，將來成為事實的話，才作正式公佈。

本月十九日是無綫台慶大日，亞視在該日亦會推出特備節目，邱氏認為，希望觀衆有選擇餘地，亞視絕對不會推出一個同一類型的節目硬撼無綫，依然保持一貫良好作風以應戰。

下週，邱德根將赴美國一行，除了商議有關業務會議外，還會前往羅省電視，為「武則天」洽商版權問題。

陳慧嫻是昨晚勁歌金曲季選中得獎的唯一女歌手。

胡大為主持商台節目 友好為唱主題曲

有口水佬之稱的胡大為，將於本月九號開始再度主持商業一台的「週末為咸喂」，與他拍檔的是商台女DJ吳桂芳。

昨日下午，該節目前度主持人廖偉雄在記者面前將一批氫氣球交予胡大為，以喻「交波」的意思。在場作見證人的有兩人的好友鄭則士。

胡大為最近成為電影幕前幕後紅人，黃華麒拍攝中的新片，他既是編劇和演員，而且還是剪接，而賴建國即開鏡的動作片，他又有份編劇和剪接，但這樣並沒有削減他主持電台節目的興趣。

至於廖偉雄，雖然已「交波」給胡大為，但其他方面的工作亦隨之而忙碌，月中他將赴新加坡登台，年尾又要聯同幾位無綫藝員到美國做騷，而他與特高及嘉禾合作的電影，最遲亦要在明年一月開鏡，所以未來半年，他將會很「頻撲」，但亞燦強調與商台合作愉快，待新片拍竣後，有機會會再度合作。

要拍太監的故事 廖偉雄擬飛北京
搜集最後一個太監資料

廖偉雄會在十二月前往外地工作，一月份為籌備已久的新戲開工，片名是「最後一個太監」，由他親自執導，題材是說太監生活，並非搞笑劇，是一部文藝式的影片。

廖偉雄表示，為了要搜集更多資料，他聞悉北京現時有一位太監，希望與他接觸，從他口中知道太監的心理和被閹的感想。

廖偉雄與無綫是部頭片約，相信時間上可以遷就。

十大勁歌金曲季選揭曉
陳慧嫻唯一女歌星

一九八五年十大勁歌金曲第三季選昨晚舉行，揭曉十首入選歌曲。

結果許冠傑、張國榮、張學友分別有兩首歌曲入選，其餘蔡楓華、林子祥、鍾鎮濤、陳慧嫻亦分別有歌曲入選。

本年度第三季十大勁歌金曲揭曉如下：

① 最緊要好玩 許冠傑
② 日本娃娃 許冠傑
③ 第一次 張國榮
④ 全賴有你 張國榮
⑤ 情已逝 張學友
⑥ 輕撫你的臉 張學友
⑦ 十分十二吋 林子祥
⑧ 淚之旅 鍾鎮濤
⑨ 花店 陳慧嫻
⑩ 愛不是遊戲 蔡楓華

昨晚揭曉入圍名單，女歌手唯一是陳慧嫻，其餘入圍者均是男歌手。

陳慧嫻感到唯一的女歌手而高興，而且，每次參選均有一首歌曲入選，十分幸運。由於她非是一位職業歌星，因此壓力不大。

近期香港樂壇是男歌手的天下。陳慧嫻分析說，主要是男仔比女仔有利，因為在動作方面可以跨張粗野些，男仔身型高大，女仔矮小玲瓏。雖然女歌星也有女歌迷，但不及男歌星多。

銀絲
麻雀規條

在香港，打牌是等閒不過的事，在下還很小的時候已懂得這玩意，到現在亦保持了一個紀錄，就是從不自助組局，湊湊腳也自問應付得來，儘可能的說話，不要超過八圈。

昨天晚上，受朋友所召，開始去也，到的時候人還未齊，三缺一，惟有大講麻雀經，談到一些基本原則，也頗有趣味，大題目分十個，首要當然是準時赴約，三家等一家準是粗口連篇，不在話下，沒有能力控制自己時間的人，誠一大罪狀，輸銀付帳，難道眞是「有水磅水，有水散水」乎？最怕就是口數，雖說是麻雀數，但也總是錢，朋友之間一旦有這個問題，很多問題就會接踵而來，其三是牌品差時，情形簡直是恐怖，故且奉勸一句，這場牌不是閣下最後的一場，以後還是有的，幹麼這樣緊張？輸了倒不失為娛樂，自己的牌品可以說是屬于一流，記憶之中，從來沒有發脾氣，友儕說我陰沉，只有自己明白，不是陰沉，只是不太計較那份得失，絕對相信不是經濟條件，只是性格而已。

當然規則有很多，倒如砌牌要快，話食就食，說碰要碰，圈數固定，落地生根，輕拿輕放，入厠要少，尤其是最後這個，一圈數便急煞人。

一句光輝非永恒
得到觀衆支持
蔡楓華覺得開心

蔡楓華的「愛不是遊戲」有資格入選為「十大勁歌金曲」。三個月前蔡楓華因一句「光輝不是永恆」而被飛離「勁歌金曲」主持，三個月後的今天，他仍然覺得自己沒有說錯話，而且，今次並非以主持身份出席，而是以歌星身份上台領獎，不像以前那麼尷尬。

蔡楓華認為每個人觀點與角度不同，他承認十分開心，得到觀衆的支持。

蔡楓華昨晚上台打算只講四句說話，不會在節目中暢所欲言，最主要是多謝觀衆支持，觀衆的眼睛是雪亮的，不用說誰對誰錯。

蔡楓華十分多謝觀衆支持。

大江南北 泉州風貌

翡翠台逢星期日晚九時零五分推出之「大江南北」，今（三）晚播出「泉州風貌」。

泉州有「海上絲綢之路」起點稱號，早在六世紀的南朝，就已經是中國海外交通貿易的重要港口，到唐代，泉州海外交通貿易更加發達，它與揚州明州和廣州併稱為中國三大商港。

陳麗斯出任 商台公關行政

商業廣播有限公司公佈委任陳麗斯為公關行政，由十一月一日起，負責公關及節目推廣宣傳。

陳麗斯畢業於香港浸會學院，曾任電視台及酒店公關經理，對公關及推廣工作具有豐富經驗，履行新職，必能勝任愉快。

亞視美之源 介紹把子功

亞洲電視今（三）晚十一時四十五分「美之源」，介紹京劇武功欣賞——「武藝斑斕色彩艷」。

一個武藝演出者，要會翻、踢、撲、滾，除了把子功以外，就是彈子功，俗稱翻觔斗。翻觔斗並不難，而把翻觔斗做成藝術就並不容易了。在今次節目中，將可欣賞到京劇武功藝術。

鄭尹雯近來成了大忙人。

寫自然與文明的矛盾
綠林浩劫

影話

．史提芬．

「綠林浩劫」據說並不是一個神話故事，而是由所本的另一個如「狼童」的故事，現代人的兒子失落於森林裏，而引出了現代文明與自然世界的矛盾。

故事說一個工程師，他被派往亞馬遜森林區建水壩，一日在地盤內與妻子及兒女在該區野餐，想不到七歲的兒子湯美在森林內失踪了，而他尋找了十年也沒有結果。

十年後，水壩已建成了，工程師對於尋子還未死心，他在林深處受惡人族所襲，被一個青年土人救了，原來是湯美。那時的湯美改名為圖美，他還認得父親，於是把父親帶到族人聚居的地方，讓他認識自己的養父母。圖美覺得在大自然中生活得很好，他不想回到城市中去生活，於是兩父子就各自在自己喜愛的環境下生活。

該片原名是「鮮綠的森林」，是在南美亞馬遜林區拍攝的，導演尊波曼在片中拍攝不少空鏡頭，強調自然環境的美麗，尤其結束前水壩崩圍，就是強調自然力量向人為的阻攔提出了抗議。

快將推出的一輯「更」，包括開心少女組、杜、陳美玲及上山安娜等邀得圈內好友唱主題曲「強偉、蘇永康、莫鎮賢」等！

周秀蘭希望拍電影賺外快。

洪金寶在加受傷 成龍急致電慰問

成龍獲悉師兄洪金寶在加拿大中部拍「富貴列車」的外景時，由雪山滾下時，受了傷，非常緊張，立即致電到加拿大去，向大師兄慰問。

洪金寶在加拿大拍戲受傷，幸而他有很好的武術根底，故此，傷勢不重。但成龍最初接獲消息時，未知傷勢輕重，加以自己有南斯拉夫之受傷經驗，緊張萬分。

上次成龍在南斯拉夫拍「龍兄虎弟」時受傷，洪金寶親自往慰問，此次是洪金寶受傷，則是成龍向他致慰。

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
青衣島	TSING YI ISLAND	天津	三日	華夏
喜峰口	XIFENG KOU	美國	三日	招商局
長頸	EVER LYRIC	美國	三日	利達
斯蘭地亞	SELANDIA	歐洲	三日	寶隆
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	三日	捷成
皇后路橋	QUEEN'S WAY BRIDGE	美國	三日	川崎
漢城	HANJIN SEOUL	美國	三日	天祥
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	三日	馬士基
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	三日	馬士基
山新丸	YAMASHIN MARU	美國	三日	山下
大同二號	TA TUNG 2	高雄	三日	永裕
太平口	TAI PING KOU	上海	三日	遠運
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	三日	招商局
門羅總統	PRES.MONROE	美國	三日	總統
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	三日	華夏
海洋專使	OCEANIA COURIER	台灣	三日	協和
新海華	NEW HAI HUA	上海	三日	華運
馬蘭	MALAN	海口	三日	招商局
東平二號	TUNG PING 2	高雄	四日	海昌
韓國元眞	KOREAN WONIS JIN	美國	四日	利洲
高華	GOWA	台灣	四日	太平
鼓城	GU CHENG	黃埔	四日	招商局
新海利	NEW HAILEE	上海	四日	華運
怡春	YICHUN	基隆	四日	大榮
嘉華	CHAR HWA	台灣	四日	金輪
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	美國	四日	捷成
歌仙奧士基	JC KORZENIOWSKI	歐洲	四日	天祥
福康箭	FALCON ARROW	加拿大	四日	華夏
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	四日	華林
耐能	SL ENDURANCE	美國	四日	海陸
普蘭廷	PLANTIN	美國	四日	川崎
海富	MARINE CONTAINER	高雄	四日	永裕
寶利星	BONNY STAR	釜山	四日	新興
泰來	TAI LAI	高雄	四日	永裕
彩虹	RAINBOW	釜山	四日	港興
碧嘉	PICAPORTE	日本	四日	美邦
錦春	CHIN CHUN	基隆	四日	大榮
南進	HP NAMJIN	釜山	四日	東發
法蘭連納	FRANNA	釜山	四日	海運
澳加	UCKA	釜山	五日	海運
昌隆	FORTUNE CARRIER	日本	五日	海聯
青河	QING HE	歐洲	五日	招商局
亞洲明珠	ASIAN PEARL	高雄	五日	怡和
派敦	PAITHOON	曼谷	五日	港恒
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	五日	東洋
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	五日	港恒
永恒之光	ETERNAL MOON	日本	五日	中央
懷遠河	HUAI YUAN HE	日本	五日	招商局
恩加連河	RIVER NGADA	基隆	五日	太古
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	基隆	五日	日郵
大阪丸	OSAKA MARU	基隆	五日	大三
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	日本	五日	馬士基
亞林美達	ALAMEDA	美國	五日	寶隆
韋安德治	WEONSDRECHT	日本	五日	寶隆
苗尼亞	MEONIA	新加坡	五日	寶隆
拉文	DOUMEN	新港	五日	招商局
鶴豐丸	KAKUHO MARU	日本	五日	東源
百達羅沙	BARBAROSSA	基隆	五日	天三
興信	ASIAN CLIPPER	日本	五日	三利
新依力	UIM EILAT	澳洲	五日	新興
廣州	KWANG CHOW	天津	五日	華夏
早川丸	HAYAKAWA MARU	南非	五日	川崎
金星	VENUS	日本	五日	美邦
樂好信	NORDHAUSEN	歐洲	五日	東亞
立山	LI SHAN	天津	五日	招商局
馬蘭	MALAN	廣州	六日	招商局
地中海	MEDITERRANEA	基隆	六日	天祥
查里士禮士	CHARLES LYKES	美國	六日	怡和
普里培	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	六日	華林
東方特使	ORT.DIPLOMAT	美國	六日	港郵
格蘭總統	PRES.GRANT	美國	六日	總統
吉利	CATLEYA	日本	六日	大源
長明	EVER GLEAMY	新加坡	六日	利達
富航	FORTUNE CEIPPER	日本	六日	中央
博多丸	HAKATA MARU	地中海	六日	日郵
東方迅航	SCANDUTCH ORIEN	基隆	六日	寶隆
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	六日	招商局
阿蒂拉	LANKA ATHULA	台灣	六日	東亞
遠東橋	F.E.BRIDGE	高雄	六日	川崎
立恒	UNI FOREVER	台灣	六日	利達
長雅	EVER GENTLE	台灣	六日	利達
萬利	WAN LIE	台灣	六日	緯利
先鋒	KANSAI PIONEER	台灣	六日	港郵
皇星	ROYAL STAR	釜山	六日	新興
汾河	FEN HE	上海	六日	招商局
順江	SHUN JIANG	大連	六日	招商局
利加	LATANGAN	日本	六日	山下
光大二號	KWANG TA 2	高雄	六日	永裕
陶南一號	DONMA 1	釜山	七日	港興
台春	TAI CHUN	基隆	七日	大榮
錦江	JIN JIANG	上海	七日	金鋼
木星	JUPITER	釜山	七日	港興
華意	WAH YEE	曼谷	七日	麥逢初
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	七日	永裕
興華	HSING HWA	高雄	七日	永裕
巴林	BARAM	日本	七日	山下
雨虹	FAIR RAINBOW	天津	七日	華夏
晴川三號	QING CHUAN 3	武漢	八日	華運
新海寧	NEW HAI NING	上海	八日	招商局
	PRELUDE	天津	八日	輝騰
海民	HAI MING	高雄	八日	永裕
天躍	TIAN YUE	天津	八日	輝騰
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	八日	美邦
	REINA	馬尼拉	八日	怡和
快樂星	HAPPY STAR	釜山	九日	新興
福興二號	FOO HSING 2	高雄	九日	永裕
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	九日	馬士基
新馬尼拉二號	ZIM MANILA 2	菲律賓	十日	新興
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十日	永裕
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	十日	中央
天翔	SKY HOVER	天津	十日	輝騰
杜阿拉	CR.DOUALA	西非	十一	沙嗒
金華	KING HWA	高雄	十一	永裕
有利雅士	ELECTRO ACE	基隆	十二	中央
萬春	WAN CHUN	基隆	十二	大榮
歌莉亞	GLORIA	釜山	十三	港興
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	十三	東宇
蘇班亞	SUPANYA	曼谷	十三	港恒
前進	ASIAN PROGRESS	台灣	十三	港郵
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	十四	東洋
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	十五	東洋
福春	FU CHUN	基隆	十五	大榮

今日空郵(星期日)　截郵時間

	信件	郵包
印尼、台灣、沙巴、泰國、菲律賓	正午十二時	
汶萊、馬來西亞半島	下午一時	
印度	下午三時	
以色列、芬蘭、意大利、丹麥、奧地利、利比亞、塞浦路斯、英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、卡塔爾、約旦、敍利亞、黎巴嫩、愛爾蘭共和、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、荷蘭、比利時、法國、尼日利亞、西德、瑞士、利比里亞	下午四時	
肯雅、沙勝越、巴林、伊拉克、沙地阿拉伯、安曼、科威特、埃及、澳洲、法屬波利尼西亞、新喀里多尼亞、新加坡、日本	下午五時	
南韓、美國、加拿大、墨西哥、牙買加、荷屬安的列斯、蘇利南、哥斯達黎加、厄瓜多爾	下午六時	

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
海皇鑽石	NEP DIAMOND	西北太平洋	三日	海陸
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	西北太平洋	三日	馬士基
山新丸	YAMASHIN MARU	加州	三日	汎洋
長頸	EVER LYRIC	加州	三日	利達
喜峰口	XIFENGKOU	西北太平洋	四日	招商局
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	四日	天祥
門羅總統	PRES.MONROE	加州西北太平洋	四日	總統
威施吉	WISSEKERK	巴拿馬加勒比海	四日	渣華
皇后路橋	QUEEN'SWAY BRIDGE	美國西岸	四日	川崎
韓國元眞	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	五日	利洲
明宇	MING UNIVERSE	洛杉磯紐約	五日	華海
查里士禮士	CHARLES LYKES	檀香山加州	六日	怡和
長明	EVER GLEAMY	紐約	六日	利達
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋	六日	海陸
協和	CONCORDIA	加州	六日	日郵
東方特使	ORT.DIPLOMAT	加州紐約	七日	港郵
格蘭總統	PRES.GRANT	加州西北太平洋	七日	總統
亞林美達	ALAMEDA	加州西北太平洋	七日	寶隆
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	七日	天祥
恩洲	YUEN CHAU	加州	七日	香島
美國貿昌	AM.MERCHANT	加州紐約	七日	美輪
安達馬士基	ANDERS MAERSK	加州紐約	七日	馬士基
長盛	EVER LOADING	加州	八日	利達
中華浩雲	ORT.PATRIOT	西北太平洋	八日	港恒
索菲亞	SILVIA SOFIA	加州	八日	偉特
湖星	LAKES STAR	美國西岸	九日	大榮
美國新澤西	AM.NEW JERSEY	加州紐約	九日	美輪
太平洋丸	PACIFIC MARU	加勒比海	九日	大三
珍夫人	LADY JANE	加勒比海	十二	汎洋
福他神戶	FROTA KOBE	南美	十二	豐利行
百利士高	BENNY SKOU	中南美	十二	海運
歐洲綫				
安娜馬士基	ANNA MAERSK	歐洲	三日	馬士基
巴黎	CR. PARIS	歐洲	三日	沙嗒
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	四日	華林
韋安德治	WEONSDRECHT	地中海	五日	寶隆
長雅	EVER GENTLE	歐洲	六日	利達
立恒	UNI FOREVER	地中海	六日	利達
地中海	MEDITERRANEA	地中海	六日	天祥
普里培	NOVIKOV PRIBOY	歐洲	七日	華林
汾河	FENG HE	英國歐洲	七日	招商局
寶蘇利亞	BUNGA ORCHID	歐洲英國	八日	華夏
海隆	OCEAN ESPERANCE	地中海	八日	大三
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	八日	捷成
賀格爾豪森	SANGERHAUSEN	歐洲	八日	東亞
喜爾加	NORASIA HELGA	歐洲	十日	仕嘉
銀灣	SILVER GULF	地中海	十日	日郵
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	十日	港郵
金鷹	GOLD EAGLE	地中海歐洲	十日	康德
杜文	DOUMEN	地中海	十一	招商局
澳洲綫				
新比利士彬	ZIM BRISBANE	澳洲	三日	新興
海洋專使	OCEANIA COURIER	新畿內亞	四日	協和
太平口	TAI PING KOU	澳洲	四日	遠運
苗尼亞	MEONIA	菲明圖	五日	寶隆
遠東橋	FE BRIDGE	菲明圖	五日	川崎
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	五日	香島
愛比	ELBE	新西蘭	九日	森那美
賓嘉些路加	BUNGA SEROJA	澳洲	九日	麥逢初
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	十一	香島
協和順風	KYOWA BREEZE	新畿內亞	十三	協和
成都	CHENG TU	新畿內亞	十三	太古
澳洲開發	AUST EXPLORER	澳洲	十四	怡和
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	十六	新興
白河口	BAI HE KOU	澳洲	十六	遠運
印·巴·中東綫				
嘉華	CHAR HWA	紅海	三日	金輪
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯灣	四日	總統
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	遮打	四日	華林
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	阿拉伯海	五日	馬士基
韋安德治	WEONSDRECHT	遮打阿喀巴	五日	寶隆
法蘭連納	FRANINA	馬德拉斯	五日	海運
新依力	ZIM EILAT	依力	六日	新興
百達羅沙	BARBAROSSA	遮打	六日	大三
長雅	EVER GENTLE	遮打	六日	利維
阿杜拉	LANKA ATHULA	科倫坡	六日	東亞
東方商人	ORT.MERCHANT	阿拉伯灣	七日	港郵
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	八日	中央
柯華巴	AL WAJBA	阿拉伯灣	八日	怡和
奧迪莎斯	ARC ODYSSEUS	吉大港加爾各答	九日	日郵
高城	GAO CHENG	阿拉伯灣	十日	招商局
海力	OCEAN STRENGTH	阿拉伯灣	十一	大三
東南亞綫				
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	三日	港郵
太陽珊瑚	SUN CORAL	曼谷新加坡	三日	怡和
高華	GOWA	新加坡雅加達曼谷	四日	太平洋
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	五日	日郵
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	新加坡巴生	五日	三利
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	五日	東洋
長雅	EVER GENTLE	新加坡	六日	利達
永恒之光	ETERNAL MOON	新加坡巴生	六日	中央
萬利	WAN LIE	新加坡曼谷	六日	緯利
立恒	UNI FOREVER	新加坡	六日	利達
派敦	PAITHOON	新加坡曼谷	六日	港恒
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	七日	港恒
福運	FORTUNE CLIPPER	沙巴山打根斗湖	七日	川崎
吉利	CATTLEYA	新加坡巴生	七日	大源
大洋丸	TAIYO MARU	新加坡巴生庇能	八日	中央
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	八日	海陸
巴林	BARAM	新加坡巴生	八日	山下
杜爾灣	TOR BAY	新加坡	八日	山下
柯華巴	AL WAJBA	新加坡	八日	怡和
迪嘉	TEKAD	新加坡巴生庇能	八日	天祥
台灣·日本·釜山綫				
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	三日	威高
怡春	YI CHUN	日本	四日	大榮
海富	MARINE CONTAINER	高雄	四日	永裕
永安	YONGAN	福州	四日	華運
錦春	CHIN CHUN	日本	四日	大榮
碧嘉	PICAFORTE	日本	四日	美邦
湘江	XIANG JIANG	上海	四日	輝騰
閩外冷三號	MIN WAI LENG 3 HAO	福州	四日	華潤
大同二號	TA TUNG 2	高雄	四日	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	釜山台灣	四日	威高
靈江	LING JIANG	寧波	四日	招商局
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	四日	招商局
寶利星	BONNY STAR	釜山	五日	新興
金星	VENUS	日本	五日	美邦
南進	HP NAMJIN	釜山	五日	東發
彩虹	RAINBOW	釜山	五日	港興
歌仙奧士基	J.C.KORZENIOWSKI	日本	五日	天祥
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	五日	東洋
熊岳城	XIONG YUE CHEENG	新港	六日	招商局
	PEIADES	上海新港	七日	金輪
天躍	TIAN YUE	天津	七日	華運
	PRELUDE	天津	九日	輝騰
非洲綫				
安娜馬士基	ANNA MAERSK	西非	三日	馬士基
女英雄	HEROINAE	東非	三日	大三
大阪丸	OSAKA MARU	南非	五日	大三
恩加達河	RIVER NGADA	西非	六日	太古
沙巴那山	MOUNT SABANA	德班	七日	天祥
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	八日	欣洋
江業	HUANGHAI CAREER	西非	八日	泛洋
喜爾加	NORASIA HELGA	西非	九日	仕嘉
金希利	GOLD HILLA	西非	十日	新興

航訊

國際空運協會年報透露
世界各地航空公司仍然面對財政困難
是故機票加價勢將無可避免

（本報訊）據路透社日內瓦電：國際空運協會表示：世界各地航空公司仍然需要面對艱苦的財政困難，而機票價亦有可能在未來的日子裏增加。

國際空運協會共有一百四十個會員，包括了各主要商業航空公司，該協會在年報上說：「這個行業距離整體達到平衡而足夠供將來發展的水平仍很遠」。

國際空運協會最近在漢堡舉行週年會議，該報告說，世界航空公司在一九九三年時需要最低限度購買四千架飛機，其中一千八百架用以替代現存飛機。

報告說：「加上零件及其他固定資產，投資額在一千五百億美元至二千億美元，包括國際定期服務的一千億美元投資在內。」

它說：「配合這些投資將會造成困難，而增加飛機票價可能是無可避免。」

去年，國際空運協會屬下的航空公司在國際航綫獲得的除稅前利潤大約佔收益的百分一，但今年或明年看來很難獲得這個利潤。

年報說，今年航空公司面對增加的陰謀破壞，特別對行李、貨運及郵政構成威脅。該年報並無提出任何例子，但表示國際空運協會將與各國政府合作防止各類刼機、謀殺、刼持人質、破壞飛機及毀壞財產的活動。

美共和航年底開辦
孟菲斯墨西哥新綫
該航本年首八個月乘客一百卅萬人

（本報訊）REPUBLIC航空公司計劃在今年尾開辦連接孟菲斯與墨西哥的不停站航綫服務。

該航空公司的總行政主任及總裁和夫說，REPUBLIC將於十二月十五日開辦航綫往瓦利亞塔港及在一月開辦航綫往玖昆，這些航綫均已獲墨西哥政府的批准。

和夫表示，他們亦計劃在一九八六年開辦前往墨西哥其城市的航綫。

前往瓦亞利塔港的航綫初期每週有兩班來回機，前往玖昆同樣是每週兩班。若有需要則加班行駛。

和夫說：「瓦利亞塔港及玖昆將來距離孟菲斯祇有數小時的機程，兩地很明顯是非常受歡迎的旅遊勝地。」

他指出：「我們選擇孟菲斯作爲前往墨西哥的起點，主要是我們在這裏的擴展非常成功，受到美國東南部人的歡迎。我們亦希望繼續自六七年開辦前往瓦利亞塔的傳統。」

REPUBLIC在孟菲斯每日有一百五十四班機，其附屬公司REPUBLIC EXPRESS航空公司在孟菲斯則每日提供四十八班機，前往十個城市。REPUBLIC EXPRESS在六月一日展開服務，目前已是孟菲斯第三大航空公司。

和夫表示，來自紐約、芝加哥、她凱特、底特律、明尼阿波利斯、聖保羅、納什維爾、路易斯維爾、伯明翰、亨茨維爾及貝他東岸及中西部城市的搭客亦可因爲前往墨西哥航綫改善服務而得益。

REPUBLIC航空公司本年頭八個月的乘客達一百三十一萬六千三百七十一人。

研製潛踪型飛機
美空軍部耗巨資
時速高逾三千公里

新式「潛踪」（STEALTH）型飛機是美國空軍未來的武器，它的特點是看不見、靜悄悄，使雷達瞎眼，導彈失靈。

雖然美國對此守口如瓶，但據法國「費羅加週刊雜報」透露，美國已完成了這種飛機的圖紙設計。在洛克希德公司巨大的秘密製造廠裏工程技術人員正在根據這些圖紙試製成戰機和偵察機兩種機型，而諾思羅普公司則據此改造戰術轟炸機「A·T·B·」。

一旦「A·T·B·」成批生產，它將對地理戰略理論產生重大影響。預計這種飛機一九八八年投入使用，它的時速爲三千公里，既能超低空行也能超高空飛行，並携有由地面雷達控制的威力強大的巡航導彈。這種飛機還將首次「充分利用人們廣泛稱贊的超級電路板」。

在它的設計中，每一個組成部份都考慮到如何避開最完善的雷達跟踪。雷達是靠電波來發現飛機的，對角形表面尤其敏感，而這種飛機表面圓滑細長，機翼是波浪形，探測波碰上後，會一滑而過。此外，其建造材料以碳元素爲基礎，它將使雷達變成瞎子。

目前大部份空對空導彈或防空導彈都是「尋熱」導彈，即循着飛機排出的強大熱流飛行，從而摧毀飛機。諾思羅普公司的工程師決定將這種新型飛機的發動機安裝在機翼內或機件中，再輔以新型裝置，使飛機釋放的熱量減少百分之八十，這樣，導彈命中這種飛機的機會將會大大減少。

這種「潛踪」型飛機造價昂貴，據美國國家預算專家格零戈里·基彩爾曼說，爲了進行這項研究，諾思羅普公司得到的撥款，一九八二年爲四億美元，一九八三年爲八億美元，一九八四年爲十一億美元，而這還僅僅是開始。

新海發訂十二到
大洋週五放星馬
依莉莎娜十四出紅海

（本報訊）新興行有限公司代理之新海發（ZIM HAIFA）號貨櫃輪，在本月十二日（星期二）由美國到達，停泊在現代橋上落貨，即日離港，前赴美國洛杉磯、紐約、京士頓、沙灣拿及地中海巴薩倫那、比利尤斯、那不勒斯、利華路。

中央航業有限公司代理之大洋（TAIYO MARU）號貨輪，在本月七日（星期四）由日本入口，停泊A號泡起落貨，翌日開行，直放新加坡、巴生港、庇能。

日本郵船（香港）有限公司代理之依莉莎娜（ELISA DYO）號貨櫃輪，於本月十三日（星期三）由基隆抵達，碇泊在A號泡上落貨，翌日開船，前往紅海遮打、荷地打。

通洋月中往上海
派克賓十二進口
飛航雅士先駛馬尼拉

（本報訊）輝騰有限公司代理之通洋（MLD OCEAN）號貨櫃輪在本月十二日（星期二）由上海入口，停泊在A號泡起落貨，翌日啓航，返回上海。

大阪商船三井船務「香港」有限公司代理之派克賓（PIKEBANK）號貨輪，在本月十二日（星期二）由新加坡入口，碇泊在A號泡上落貨，翌日開行，前赴台灣及日本。

中央航業有限公司代理之飛航雅士（CLIPPER ACE）號貨輪，在本月七日（星期四）由台灣抵達，停泊在現代橋上落貨，翌日啓航，駛往馬尼拉、日本，兼收美加西岸貨件。

海基拿經寶島來
天龍延十四返津
新馬尼拉二號月中赴岷

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之海基拿（SEA KRISHNA）號貨櫃輪，於本月十二日（星期二）由基隆入口，停泊在A號泡起落貨，翌日開船，前往紅海阿丁、遮打、蘇丹港、阿撒及穆基拉。

輝騰有限公司代理之天龍（TIAN LONG）號貨輪，於本月九日（星期六）由天津駛到，碇泊在A號泡上落貨，及例檢，十四日啓航，駛返天津新港，兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東整箱貨。

新興行船務有限公司代理之新馬尼拉二號（ZIM MANILA 2）號貨櫃輪，於本月十一日（星期一）由馬尼拉入口，停泊在現代橋上落貨，即日啓航，駛返馬尼拉、宿務。

中共商船約百萬噸
通航國外三百餘港

（本報訊）中國新聞社報導中國對外貿易運輸總公司和中國租船公司總經理李春田說，該公司擁有一支約一百萬載重噸的遠洋船隊及相當數量的運輸設施，與一百四十多個國家和地區的三百多個港口或內陸城市建立了代理關係，從而形成了聯結國內外、遍及全世界的國際運輸網絡。

李春田說，該公司在美國設有華運、華美兩家子公司；在東京、漢堡、鹿特丹、安特衛普、香港、紐約等地設有公司代表處。三十多年來，該公司不斷擴展新的業務領域。七十年代初開闢了第一條集裝箱航綫，之後相繼在國內八港建立了集箱中轉站；積極開展了通過蘇聯西伯利亞鐵路到西亞、歐洲地區的國際鐵路集裝箱運輸；從一九八○年起，開始發展「一票直達」「門到門」服務的國際多式聯運；在積極開展空運業的同時，開闢了快速傳遞「桌到桌」航空快郵業務；近年來還同朝鮮合作，利用朝鮮清津港轉運貨物，增加東北的出運渠道；之後又在長江口岸新闢直航香港、日本的江海運輸服務。

在談及運輸環節上存有外貿有時不能按時交貨的問題時，李春田提出以下措施：一、在充分運用社會運力的前提下，積極發展大噸位汽車，組織內陸集疏港運輸；二、協同交通部門增開定期班輪航綫；三、協同民航組織包機運輸；四、積極發展「大陸橋」國際鐵路集裝箱運輸；五、加速商品和單據流轉，及時準確地做好服務工作。

李春指出，該公司將積極發展國外運輸網絡，下一個目標是力爭早日在拉美及非洲增設運輸點。

鐵行旅遊新貢獻
新航澳紐假期遊

（本報訊）鐵行旅遊自與新加坡航空公司合辦歐洲假期以來，大獲好評，鐵行於今年開始，與新航首次合辦澳洲及紐西蘭假期，特爲本港人士提供一旅遊新領域。

香港旅遊協會資料顯示，於一九七五年由香港前往澳洲人士爲六千七百三十六名，八三年已增至二萬三千四百七十一名，八四年則爲二萬五千四百二十八名，增長率方面，八三至八四年之總增長率爲八點三。

鐵行旅遊市場董事韋榮恩表示，近年來，前往澳洲之人士正在增加中，主要基於下列因素：（一）探親、（二）父母爲子女找尋學校、（三）公幹、（四）投資置業及（五）純屬觀光性質。

韋氏續稱，澳洲富於大自然景色，風光秀麗，氣候溫和，幣値方面，現港元對澳元的兌換率正處於優勢，鐵行今次與新航再度合作，推出澳紐假期，亦是個非常適合的時間。

旅遊簽證方面，持有香港英國護照及身份證明書，申請旅遊簽證只需四至五天。

韋氏表示，在明年計劃中，發展西澳洲之柏斯市將列入考慮之目的地之一。

鐵行旅遊主辦歐洲渡假團已超過十年，今次再度與新航聯合主辦澳紐假期，此乃爲迎合市場上之需要。

鐵行旅遊在澳洲雪梨市亦設有辦事處，隨時爲愛好旅遊人士提供優良服務。

輪船公司電話

公司名稱	電話
山下新日本	H二九五五〇一
日本郵船	H二九五五四一
中央	H二五七〇九一
永泰	H四五八一七五
泛洋	H二二六四六一
利達	H八二五八二一
沙嗒	H二一〇三三五
怡和	H八四三九二三九
香港海運	K七二三三〇〇二
東海	H二二六一七四
招商局	H四三四八六一
利洲	H四一一八五一
美邦	H二七三五八六
美輪	K七二二一五一六
海陸	K七二二〇一一二
捷成	H二九七九〇一
馬士基	H七九〇九三四五
渣華	H四五五六三三
港郵	H八四四一二二二
振盛行	H四〇四五九〇
華林	H二八三九一一
華夏	H八三一七六六八
源源	H四四二〇〇五
福來	H四五三九一一
邊行	K七二一三一一
寶隆	H七四三四三四
總統	K六九九一七一
鐵行	H二九四二〇一
協成	H二五〇二四一

華僑經濟

保護主義泛濫商品價跌
世界瀕臨貿易戰爭邊緣

（羅馬電）聯合國糧食及農業組織總幹事薩烏馬發出警告說，廣泛的保護主義和許多商品的價格暴跌，已將世界帶領到一場貿易戰爭的邊緣。並強調須採取緊急步驟去改善此「危急形勢」的需要。

他說，棕櫚油、橡膠、大豆和玉米價格，在過去一年下跌了百分二十至三十，而糖價在自由市場中已下跌至本世紀的最低水平，即每磅三美仙。

他說保護主義日益嚴重，並列舉了例證，如已發展國家利用出口援助來解決生產過剩，嚴格限制牛肉和糖的入口，及進一步限制發展中國家的紡織品及成衣的入口。

他說，國際間維持世界商品市場秩序的行動是最令人失望的。

他說，工業國家們在穀物、牲畜和酒類等商品上的生產過剩，其數量之多足以對國際貿易構成威脅。

平息保護主義美元必須削値

（法蘭克福電）德國捷能銀行一位前任高級行政人員表示，爲平息美國正在滋長的保護主義，美元兌西德馬克匯率必須維持在二點三馬克水平，兌日圓則要調整至一九〇～二〇〇日圓水平。

捷能銀行前任高級經濟顧問黎巴克說，他相信各國中央銀行在處理外匯證方面會十分小心，以免觸發貶値的惡性循環，以致不可收拾。

對九月二十二日後各中央銀行對美元的急降，黎巴克大爲驚愕，同意只是限制美元升勢，至於美元下跌，則由市場因素決定。

他警告市場人士不要低估五國能力，表示美國有足夠資源去買入西德馬克與日圓。

黎巴克不認爲各國中央銀行的干預能力有限。他指出就算外匯市場每日交易額爲一千五百億美元，銀行同業間的交易會商達百分九十。

他認爲各中央銀行有足夠能力使美元下降到特定的低水平。

不過，他表示如果市場接受這個現實，中央銀行就很難防止美元的崩潰，他指出美國以外的中央銀行較不願買進美元，因爲這樣做會導致過份增加國內貨幣供應。可是美元會仍然企穩，其強勢是取決於三個因素，即美國國內經濟穩定增長；商信貸需求及緊縮信貸政策。

但是，他指出目前美國正在追求過份的信貸擴張，對國內經濟及金融制度有害。

（紐約電）美國羅門投資公司首席經濟學家高夫曼預測，由於所得成長減緩，貿易赤字擴大且存貨建立審愼，今年第四季美國經濟成長速度會略爲降低。

高夫曼預測，本季美國國民生產毛額應該只能成長三．一%，但是明年經濟活動會顯著增加，且經濟活動速度會在明年下半年加速。

高夫曼認爲，近期內利率應該少有變動，但是明年經濟活動與通貨膨脹加速後，短期利率應該會上升〇．一到〇．一五%。

高夫曼說，美國貿易赤字縮小只是暫時現象，反映出與目前存貨調整及資本支出減緩有關的產品削減。高夫曼認爲，存貨調整結束代表需求會增加，屆時貿易赤字會擴大。

高夫曼說，聯邦資金利率維持八%的水準，顯示聯邦準備理事會不希望放寬貨幣政策，但也很不可能想收縮銀根。

共市限制鋼鐵輸美
減幅定百分二十
美代表宣佈達成協議

（華盛頓電）美國首席貿易代表宣佈，在一項「主要地實現總統鋼鐵規劃」的合同中，歐洲經濟共同體已同意減少其輸往美國鋼鐵百分之二十。

美國代表尤特讚揚了十國歐市官員，他們促成了協議，並自願同意減少鋼鐵運往美國。尤特說，「這是較重要地完成總統的鋼鐵規劃，同時是美國和歐洲共市之間的貿易關係適出的一個重要步驟。」

合同安排涉及歐共市輸美超過二十五億美元的鋼鐵。從歐洲共市輸往美國的鋼鐵成品將佔美國消費的鋼鐵的百分之五點五，比較今年頭九個月歐洲共市所佔的百分之六點六，下降了百分之二十。

協議將從一九八六年一月一日起維持到一九八九年九月三十日。歐洲經濟共同體由比利時，法國，西德，意大利，盧森堡，荷蘭，丹麥，英國以及希臘組成。

英國百福商會
組織貿易團訪港

英國百福商會將於十一月四至八日組成一個十二人貿易團訪問香港。百福位於英格蘭北部，是英國的羊毛之都，但今次訪問的團員公司從事多種工業，反映出該市在工業上趨於多元化。該團的一半公司與紡織業有關，另一半包括了化學劑製造商、工業和電力工程以至塑膠工程。其中一家公司會介紹特別輕的印花薄織物。

今次是百福商會第五次組貿易團訪香港，足以反映該商會對香港市場的重視。

百福商會商務主任兼貿易團團長冼偉賢表示，此次訪港貿易團代表了該市的傳統和新興工業力量。

美電腦廠招徠術
聖誕節期大幅降價

（華盛頓電）據新一期「電視文摘」報導，爲歡迎耶誕旺季，美國大電腦廠商已磨刀霍霍，準備利用降價手段大發利市。

國際商業機器公司（IBM）已撥列三千萬美元的廣告預算，準備在第四季大作廣告。預料該公司的個人電腦產品會減價三百美元。

正把二C型電腦價格調低三百美元的蘋果電腦公司，會以九百九十五美元的價格銷售黑白監視器二C機型，以一千二百九十五美元的價格銷售新型彩色監視器二C機型則會降價二百美元，成爲九百四十五美元。麥金塔希電腦會降價三千美元至二千五百美元。

謝克（RADIO SHACK）母公司天帝（TANDY）已開始促銷IBM相容一〇〇〇型電腦，降價二百美元，成爲一千美元。

供少需多貨源不穩
白金將成新寵兒
身價可能暴漲兩倍

（紐約電）最新一期「美新聞與世界報導」雜誌預暴，白金的「黃金時代」已告來臨，未來兩個月之內可能會暴漲兩倍。

此項報導係引用自美國哥爾德曼·薩克斯公司金屬分析師克利斯查的預測。

白金的用途雖然廣泛，但供給量卻較低。一九八〇年時一度曾經突破一英兩一千美元大關，但是新開採之白金的供給量每年僅佔全世界供給量的五%，而且其中八〇%依賴南非共和國的供應，由於南非政局不穩，故供應隨時有中斷之虞。

白金主要供作消費（工業用及裝飾用），用來投資保値的情況極少，因此，只要投資者對白金的採購趨向積極，價格便極易飛漲。此，最近歐洲各國普遍爲觸媒之用，買來囤積之事已告出現。

當然，只要世界第二大白金生產國蘇俄在市場大量拋售白金，整個市場行情走向即會反其道而行，然而，就當前情況而言，蘇俄採取此種行動的可能性微乎其微。

彩色華僑

陳秀珠不再情緒波動

學會了深呼吸

泰然處之・氣定神閒

男朋友不是沒有・只是提不起結婚興趣

無線約滿後改向影圈

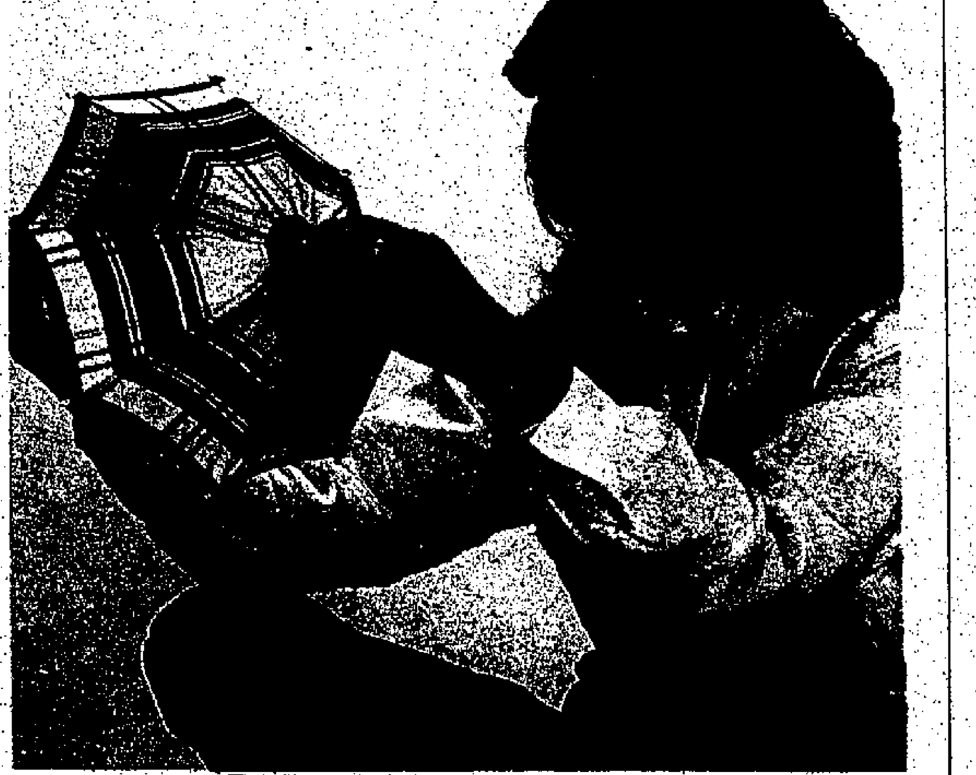
以往的陳秀珠，是出名的「偶然晴時有陣雨」，情緒極不穩定，你今天見到她是那樣滿面春風，有說有笑，過一天再碰見她時，可能一臉寒霜，令人不敢親近。

可是，最近的陳秀珠，卻有了一百八十度的轉變，每次見到她都是那樣和藹可親，很少在人前發脾氣。心想，近來珠女一定是交上了一個稱心如意的男朋友，人逢喜事精神爽，偉大的愛情力量，使她覺得整個世界都可愛，所以不再給「面色」別人看了。

對於這個猜測，陳秀珠否認了。

她說：「影響我改變的不錯是朋友，但不是男朋友而是女朋友，她就是嘟嘟。她常勸我萬事看開一點，就自然不會那麼意氣用事；況且情緒低落，最受害的還是自己，什麼也提不起精神去做，又何必呢！」

陳秀珠與鄭裕玲，以前曾經一齊合租地方住，可以說是電視台同事中，最合得來的一個，今年兩人合演「鍾無艷」之後，更成爲莫逆之交。



陳秀珠又說，初時雖然覺得嘟嘟的話很對，但要壓制衝動的情緒，有時也不容易，結果又是鄭裕玲教了她一個非常有效的方法，就是在情緒波動，或者想發脾氣時，馬上做深呼吸，然後面帶笑容抬頭四周看，這樣，抑鬱於心中的悶氣自然消散了不少，如果仍未見效，可以再做一次，一定可以扭轉情緒，變得心平氣和。

「嘟嘟這個方法果然有效，現在我不但找回許多失去了的朋友，而且自己生活也過得開心了許多。」陳秀珠說：「我想，娛樂圈中，像我那樣愛鬧情緒化的人不少，現在，我就拜託你們替我把這『秘方』公開，供同病者參考。」

陳秀珠也希望以前由於她喜怒無常而無端開罪了的朋友，能夠體諒她的「昨日之非」，不再怪她。

最近，無線部份女藝員似乎在掀起一股不續約的浪潮，連陳秀珠也說不想幹了。她明年三月便與無線約滿，屆時很有可能不再續約。

「在無線八年，什麼也嘗透了，劇集不是沒份演，但宣傳重點老是不會輪到自己身上，這樣一年又一年過去，很容易熬到三十以外，那時人老珠黃，半紅不黑的，眞不知如何是好了！」

談到去留的問題，如果是以往，陳秀珠可能表現她的心情煩躁，但現在她說來是那樣心平氣和，把形勢分析得那有條有理。她說，公司新面孔多，如今政策是力捧新人，對於她們這批當了多年藝員的舊人，已不大放在心上，所以只好趁着青春未逝，爲自己的將來從頭打算。

假如明年約滿後不再續，陳秀珠又有什麼新打算呢？

陳秀珠說：「我希望可以改向電影圈謀發展，電視劇一部接一部，收視率如何似乎與我們做藝員的關係不大，但電影卻不同，拍一部叫座的片子，馬上就名成利就，反之，如果拍過一部票房不好的新片，那便再不容易接到戲拍，這說明拍電影有較大的挑戰性，我就是喜歡有這樣挑戰性的工作。」但她又表示，雖然心中有這樣的計劃，但未有爲自己鋪定後路，只隱隱覺得，「該是離開無線的時候了！」

「既然電影圈是那樣現實，跟紅頂白，萬一在這個圈子發展不如理想時，又怎麼辦呢？」

「那就退出娛樂圈好了，世界這麼大，不一定是拍戲才可以生活，還有很多事情可以做的。」她說。

再談到男朋友問題，陳秀珠笑說：「男朋友我倒不是沒有，只是自己懶洋洋的，提不起嫁人的興趣。再說，實在也未遇到十分理想的對象。」

她又說，如果她是男人就好，可以名正言順的主動去追求自己喜歡的女人，不用像她現在那樣，等理想的男人來追，偏偏並不太理想的卻摸上門來，有時眞令她感到啼笑皆非。

「專心做幾年工作，然後找個男人嫁掉，最好能趕在三十歲之前做完這幾件事。」陳秀珠帶點感慨說：「唉！女人眞吃虧，賺得錢多時，由於只顧賺錢，疏忽了結交男朋友；等到身邊有幾個錢時，又怕那男人不是眞心；嫁個有錢的，會被人說是貪財！」

十一月拍完「陸小鳳」後，陳秀珠將先行赴星馬登台，然後在明年一月，與鄭裕玲、盧海鵬等大夥兒赴美登台。回來時，與無線合約也快到期了。

「赴美登台表演，雖然因爲人數多，薪酬不可能太高，但勝在夠熱鬧，就當是一次免費旅行也夠開心了。」

雖然陳秀珠口口聲聲不再續約，但她表示，如果以後無線以部頭合約方式邀她拍戲，她是樂於答應的。同時，有人問她離無線後，會否跳槽亞視，珠女說，她已經答應過無線的藝員統籌林馮美蓮，不會投身其他電視台。（迴峯）

持蟹把酒此其時矣

時入深秋，食家開顏，秋後進補，食慾大增，大閘蟹已源源運港，愛此道者又可大快朵頤了。

香港人對於食大閘蟹是一知半解的，有許多相信仍未吃過大閘蟹。其實大閘蟹最上等的是來自江蘇省的洋澄湖，因此有人說「不是洋澄湖蟹好，此生何必住蘇州」。

而且雌蟹雄蟹吃法是不同的，俗語說：「九月團臍十月尖」，九月是大閘蟹的排卵期，排出來的紅卵堆，廣東人叫做「膏」，是很甜美的，所以九月要吃雌蟹。

然則雌蟹雄蟹如何分別？把大閘蟹反起背面，一看便知，蟹掩揭開處是圓形的，即是雌蟹，如果蟹掩是尖形的，便是雄蟹，這就是「九月團臍十月尖」的說明了。

簡單的說，是農曆九月雌蟹正肥，飽滿結實，膏厚，格外細膩嫩滑可口；十月則雄蟹肥。

選蟹時大可注意蟹身要重，身輕者可能是水貨或不夠肥壯，蟹背的顏色要漂亮，有光澤，呈灰暗的不是上好正宗大閘蟹。

據吃蟹資深的上海人說，上海人食大閘蟹是堅守「九月團臍十月尖」原則的，而且，也沒有香港人那樣的食得亂七八糟，香港人食大閘蟹，說是沒有肉，其實是把蟹爪塞進咀裏胡亂咬，然後把帶有不少肉的渣吐掉，簡直是暴殄天物。

上海有錢人家吃大閘蟹是有一套銀具的，銀具中包括鉗、鑿、鎚、尖錐、刮刮等，而設大閘蟹筵宴客則是放有腋子的盛宴，主人預備小埕之紹興酒，用熱水暖好，倒進銀酒壺，親自倒酒敬客，大閘蟹與紹興酒是標準配搭，較諸現在香港人喝拔蘭地，是不合規格的。

吃大閘蟹也有程序的，就是先用銀匙挖食蟹膏或蟹膏，然後用銀器剝刮蟹肉。上海人更能夠吃至蟹爪尖無一絲肉殘留，吃罷能把蟹殼甜蟹爪排回一隻蟹，放在枱上。如此吃大閘蟹，才是標準的蟹宴及品嘗法。如果把蟹肉的蟹甲胡亂咬，上海人認爲是不配吃大閘蟹的。

不過，吃大閘蟹一定要注意把蟹蒸得熟透，否則會被肺吸蟲毒害。洗蟹更要洗淨，還要用一個牙刷用力洗刷蟹鉗的絨毛裏積聚的泥沙，並除去其腹部的臍蓋和腸，然後隔水清蒸約二十分鐘。

近年來，嗜食大閘蟹者漸多，因此銷量與年俱增，除了大陸運港外，本港轉運東南亞地區的，爲數也不少，快捷妥當，更有益食家了。（靈珠）

星期掌篇・獨舞

・無雙・

人們都說要兩個人才能跳探戈，法林明高也是一樣，都要有舞伴。

但是她都不需要，因爲這裏是的士高，即使有舞伴，也常常是各自發揮，沒有合作也許不好，但這只是爲了發洩青春活力。

她一人獨舞，在舞池中間，急驟的腳步，跳出探戈，和法林明高。

她混身活力，充滿了笑容，只是一個人跳舞！

她一個人跳了很久，差不多九個字。

原來她的座位就在我旁邊，而且也是一個人來！

她正呷着一杯綠色飲品。

「妳挪動身子很好看，勁力十足呢？」

她帶着奇怪的眼神轉過頭來，半皺着眉頭。「妳也懂得跳舞的??」

「怎麼不會？」我的確給她的小覷我而征住，但很不服氣。

「想是一點點吧，那也難怪。」

「什麼難怪？」

「這種舞不是時下流行的的士高舞，怎麼能夠用力兩字來形容呢？」

「妳不是太挑剔吧？」

「開玩笑罷了，別太認眞。」她收起笑容，擺出一副認眞的樣子來。「心情好，就能不停地跳舞。」

她又喝了一口，是最後一滴。

「再叫一杯，我請。」

「好，謝謝。」

我給她叫了一杯「血紅瑪莉」，顏色倒和她的長曳裙子很合襯。

「妳常一個人來？」

「什麼？你說什麼？」她側着頭，大聲的問，是音樂太吵了。

「不如妳過這邊來坐可好？」

「好。」她一點也沒有猶豫，我喜歡爽快的人。「剛才你說什麼？」

「我問妳常一個人來的？」

「嗯。」

「不悶嗎？」

「獨處也有獨處的樂趣，可以沉思，可以回憶，也毋須担心別人的感覺。」

「不錯這是好處，但似乎有點不合邏輯，沒理由到這種地方來沉思、來回憶的吧？」

「怎麼沒理由？要想的時候，任你身邊有多吵鬧，也不會打擾思潮的。」

「這點倒說的是，那我很佩服妳。」

「佩服我？佩服我什麼？跳舞？」

「這點當然，但更佩服妳仍可以儘管開心的做一個眞正的我。」

她沒有答話，靜靜的聽我說話，一邊在擺弄飲品。

「妳又似乎很喜歡跳舞的？」

「那不好嗎？不是壞事啊。」

「我不是那意思。」

忽然我的舌頭像打了結似的，巴巴的說不出話來。

「跳舞於我，可說是唯一的娛樂，也是一種尋找樂趣的根源，可以把七情六慾表現在舉手投足之間。」

「我同意，人家說舞是身體語言，年青時候我也愛跳舞，現在卻四十多歲了。」

「你看來不像呢。」

「妳看來是二十出頭吧，怎會了解到四十多歲的人的心境。」

「也許以後吧，機會多着呢。」她笑着說，笑容很天眞，笑臉很可愛，翹翹雙眸好像春天的草原，還有唇邊的酒渦。

「你別顯得那麼老態龍鍾。」

「不，我是蒼老了，至少感覺是如此。」我撥着耳朵旁邊的髮鬢。「沒多久，兩鬢生霜，步履蹣跚，喏，像這樣。」

我站起來，拐着一拐一拐而行的樣子。

她別過臉去掩着小咀笑。

「既然像你說得那麼老，那爲什麼還來這些地方？別人都說這是年青人的世界。」

她的確覺得奇怪，臉上打着問號。

「喏，沒有人說老人不能來跳，就是老了，日子不多了，如果還不縱情作一個自我，這數十年豈不白活了嗎？」我又撫一下鬢總。「永遠好像夕陽無限好，可惜已是近黃昏。」

「你有這麼個想法，也未免太過悲觀了點。」

「那妳錯了，當然妳所說的可能性不可以抹殺，我卻是只想好好珍惜。」

事實上我也覺得自己顯得有點灰，難怪她會這樣說。

「我們一起跳舞，妳不會拒絕吧？」

「我就是要拒絕，我喜歡一人獨舞。那麼，靈魂才不會受到阻礙，靈魂才可以集中。」

「妳說得十足哲學味，我聽不懂。」

「你愛有舞伴，爲什麼不自己帶來？」

「她嗎？她比我先去了。」我頓了一會，補充說：「她已經去世多年。」

「哦，對不起。」她有點不自在的感覺。

「不要緊，別介意，已經三年多啦，我也習慣了。」

她這才又露出那副天眞的笑容。「是叫什麼……什麼夫吧？」

「是蘇夫。」

「對，蘇這個字我常不懂發音。」

「來，飲盡這一杯酒，爲了以後快樂地活着。」

「別喝的太多，明天還有功夫做啊。」

「明天？也許精力倦疲，還是善加把握今夕。」

「你的性情其實很矛盾，不跟你說了，我去跳舞。」

她抱着曳地的長裙，走向舞池，邊，這次站在一面鏡子前，向鏡望了自己一眼，又開始挪動她那靈巧的身子，隨着旋律前後左右的擺動，很有節拍，煞是好看。

我坐在小船形狀的椅子上，不期然也像漫遊於奇妙美麗的旋律當中，心境頓時舒暢，感覺也年輕起來了。

樂曲瀰漫整個舞場，雖然不斷重覆，我也不會厭倦。

也許，是因爲遇上這麼一個可愛的女孩，似乎認識了她，我便忘記了老之將至的滋味，而換來的，是還有期待的歡樂。

我徐徐自座位站起來，步向舞池，樂聲和舞蹈使我暫時忘記了煩惱，聽着跳着，把一切煩惱都抛到雲宵。

我也在學着她的獨舞。

但她跳到我跟前來，拉着我的手，是不讓我也獨舞？

然而，獨舞本不是我所求。

「你的雙人舞不會比我好的。」

「你的獨舞也糟糕之極，但不要緊，凡事總有第一次，慢慢便會習慣。」

「那我可不知道以後是跳雙人舞多呢？還是獨舞呢？跳雙人舞妳也可以學得像我那般棒，但妳不會學吧？」

「女人的心理你了解多少？連女人都不了解那麼好奇，善變，隨時隨地放不下新鮮。」

我眞難以相信現實倒像在夢中，但到底她使我留下一掬清泉，在心中常流。

工具雖細功用卻大　女士化妝少不了它

很多女士們都極之講究化妝技巧，留意着化妝潮流的轉變，這無疑是正確的做法，但老是向大處着眼，還未必能做到做好，有時些微的小節也得留意一下，所謂工欲善其事，必先利其器。在化妝來說，當然就是指各式各樣的化妝小工具。

因此，不妨撇開化妝技巧不講，先來說說各樣化妝工具的用途，和你應該具備些甚麼小工具。

棉花球或化妝用棉花，主要用於卸妝或打拍化妝水。可先將棉花球吸取適量的化妝水，輕拍或輕壓皮膚，這才能做好保養，兼且不使皮膚承受負担。在平日的護膚工作中，亦會經常用到棉花球，或化妝棉，故此，這可說是化妝最基本的用物。

除了棉花球、棉花棒亦是十分重要的用品，特別在眼部卸妝及修正化妝時最有用，如在搽睫毛液時不小心將睫毛液沾到眼睛下面，亦即眼蓋附近時，如果隨便用手指或化妝紙，甚至紙巾去抹擦，就很容易破壞了原先已化好的妝，但用棉花棒則不同了，它可以在不破壞原底化妝的同時，可抹乾淨眼液。

化妝紙又不同於前述兩者，它主要是拭去洗臉用的化妝品，吸去面部的油脂，擦手汗甚至是抹淨做好基礎化妝後的雙手。由於化妝紙主要接觸面部皮膚，所以要選購質地柔軟的爲佳。

至於海綿亦是化妝用具之一，但當然不同於一般家庭使用的那種，這種海綿質地細滑柔軟，孔的密度高，主要在化妝品部門或公司才買到，海綿在化妝時用，效果會顯得均勻，尤其在掩飾有問題的皮膚上效果更佳，同時，將海綿沾上洗臉用的化妝品，亦可幫助你把卸裝的工作做得徹徹底底兼且又快又好。

眼部的化妝用具就比較多，眉刷與眉梳是一組合，眉刷的用途是使眉毛掃向正確的方向，眉梳是在剪眉毛時用，主要是幫助修剪眉毛時能保持形狀，以及避免手勢不均衡，或一時錯手剪多了累事。

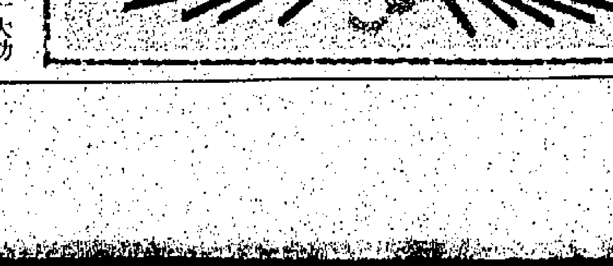
拔眉夾，又是修眉的用具一種，主要修整再細小的雜亂眉毛，把眉毛修得整齊明朗。

塗睫毛液或膏所必需的用具就是睫毛刷與梳，它可以在塗睫毛液或膏之前整理睫毛，而在塗好後分離沾在一起的睫毛。

胭脂掃大都在購買輕粉時一併附在胭脂盒內，胭脂掃最好選用毛質柔軟的一種，如果你嫌附在胭脂盒內的掃毛太硬，便可自己選備一種適合，現時化妝品廠家也有出售胭脂掃。

除此亦有一種較大的臉部化妝用的掃，也是要選質地柔軟，主要用於基礎化妝部分技術上，和胭脂掃的用法差不多。

另一種唇膏刷，主要把唇膏塗得均勻美觀，而且格外動人。（羅賢）



你知道不？
維他命有關美容

你知道維他命原來是你美容上的一大功臣嗎？簡單爲你介紹幾種吧：

維他命B十二，主要功用是，可以制止皮膚過敏的毛病，和避免生長暗瘡。

維他命C，它在美容的功用，起碼有五個，加強皮膚對光線的抵抗力，令皮膚本身的張力加強，提高皮膚本身防止過敏的能力，此外，維他命C又可使皮膚額外光潤，並能保持皮膚的潔白，使它不生雀斑，也不生汗斑，故女士們可視維他命C爲寶物，多吃含維他命C的食物，如水菓，蔬菜等。

維他命D，缺乏此種維他命，可能導致肌肉的彈性大幅度衰退，皮膚上容易出現許多皺紋，亦會容易使皮膚染至滲出性的病症。

維他命E，它的功用主要是可使女性的胸部擴張，其次是可以推遲各方面的老化現象出現。此外，維他命E亦有可以提高皮膚彈性，避免出現皺紋的功效。

維他命F，如果缺乏它，就會出現脫毛，頹頭，皮膚炎和臉上出現白斑的現象。

維他命H，它的功用與維他命E相同，主要是使女性胸部特別發達。

維他命K，缺乏此種維他命，皮膚就會出現紫斑症。

事實上，除上述幾種維他命在美容上有着重大的功用外，維他命A，維他命B一，B二，B六，維他命B「葉酸」，維他命B「比克廷」，維他命B「布利亞半洛安息香酸」，維他命B「尼克諾酸」，維他命B「帕特汀酸」等。

雖然不同的維他命，有着不同的美容功效，但對身體健康來說，均衡的營養是極其重要，還是別爲着增強某方面美容，而偏食某種維他命，所謂欲速不達。（思）

全新鋼琴一律特價後再九折

五洲琴行 特價雙週

獨家代理TREBEL

彈琴彈德寶 勝在音色好
演奏用德寶 勝在水準高

●租琴可作儲蓄計
●在五洲琴行買琴最抵

TREBEL鋼琴暢銷全球

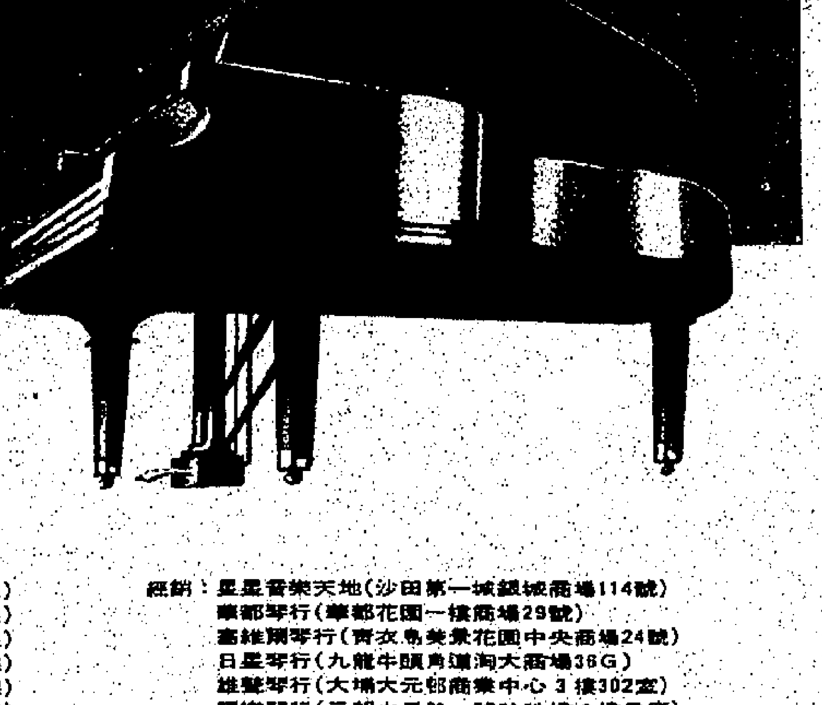
TREBEL鋼琴向以音質上乘，線條優美著稱，暢銷歐美、澳洲、日本、香港、菲律賓、台灣等地，曾先後八度獲得國家性的鋼琴音色及設計獎項。

TREBEL共設八種款色，經專家精心設計，古典化及現代化式式俱備。

五洲琴行除獨家代理TREBEL外，更直接入口各國名琴，貨色齊備，有數十部鋼琴可供選擇，由五千餘元至三萬餘元，可分期付款免首期，月供百餘，獨家首創，鋼琴分期免

1. WALKMAN機一架
2. 免費授琴一月
3. 名廠防潮管

1. 原裝拍子機
2. 琴書100元正
3. 免費授琴一月
4. 名廠防潮管

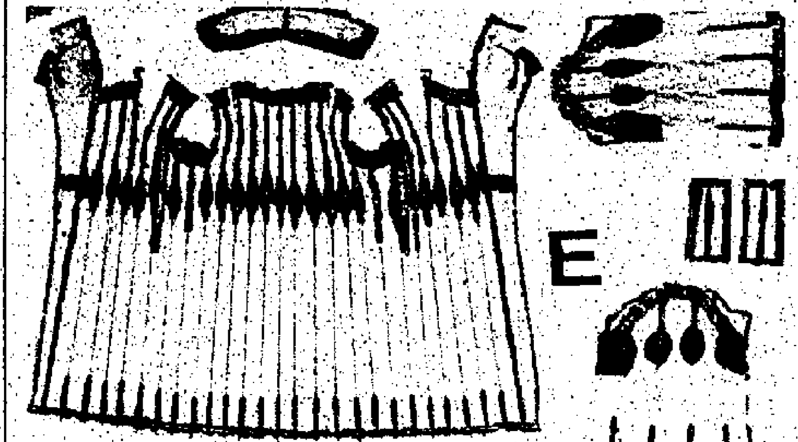


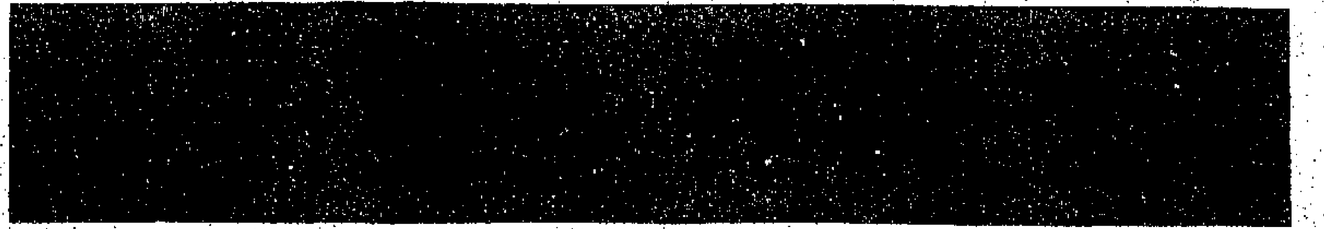
本行特選爲世界三大名琴之一BALDWIN之香港總代理。BALDWIN爲美國政府指定用琴，用料經嚴格挑選，樂音清亮，多種型號及三角琴，典雅高貴，歡迎參觀選購。

五洲琴行

總行：中環吉士笠街21-27號新陞大廈地下　電話：5-213561（3線）
西環薄扶林道84-88號景輝大廈地下　電話：5-488138（3線）
地鐵新葵興商場一樓2-3號舖　電話：0-238608（2線）
香港仔中心南寧街13-23號地下　電話：5-559331（2線）
西環薄扶林道84-88號地下3-4號舖　電話：5-488298（3線）
北角和富中心地庫商場B14-B15　電話：5-657268（2線）
澳門荷蘭園正街嘉恩樓109D地下　電話：83412

經銷：星星音樂天地（沙田第一城銀城商場114號）
華都琴行（華都花園一樓商場29號）
嘉維爾琴行（青衣島美景花園中央商場24號）
日星琴行（九龍牛頭角道淘大商場36G）
維聲琴行（大埔大元邨商業中心3樓302室）
耀樂琴行（元朗大馬路一號珍珠樓2樓B座）





如何縫製可知道

在縫製皮草時裝前，毛皮原料必須先經過一道梳理和揉製的整理程序（即所謂硝皮）。本港目前使有數家工廠從事這種毛皮加工業務，以滿足本港廠商所需。在本港梳毛整理毛皮，較諸從外地入口已加工毛皮還宜兩成。但水準足與入口貨媲美，同時更節省不少運輸時間。本港皮草時裝業所採用的毛皮原料約有三成是在本地加工梳毛整理的。

雖然本港的毛皮加工工場主要是供應本地廠商需要，但也有部份承接日本及歐洲廠商的加工訂單。

本港約有廿五家毛皮原料商，出售各類已經加工或未經加工的毛皮，而不少國際性的皮草原料供應商也在香港設有辦事處，顯示他們對本港發展爲皮草成衣之主要供應地區，信心十足。

本港廠商所使用的貂皮一般多由北歐、蘇聯、北美及中國等地入口，而狐皮方面則多來自北歐，蘇聯及波蘭等地。

此外，亦有些本港廠商更將部份入口的毛皮轉口至其他亞洲區國家。

在毛皮原料的製作過程中，要在絕對的安全情況下進行：

Ⓐ首先在水的環境中處理，要注意水的軟硬度，水的含菌量，時間，溫度，鹽度，酸鹼性和化學劑的浸洗運用。

Ⓑ生皮成熟皮後，加入人做化學油脂，再經各種先進機器加工，脫去天然油脂，「削肉」，「伸展」等程序，使皮質鬆軟有彈性，最後用特製的木糠混入各種原料，在木筒中多次清洗，使皮板潔白，皮毛鬆軟有光澤。毛皮經處理完成後把各種熟皮分門別類，便可送往工廠加工製成皮草時裝。

Ⓒ縫製一件貂皮大褸通常需用多達五十隻貂鼠的毛皮，毛皮首先須經過「串刀」的步驟，即是將整幅毛皮首先剪開成闊僅四分一吋的長條，然後再縫合成足供縫製成衣所需長度的狹長形毛皮料。

Ⓓ在縫紉時每條毛皮的拉力必須保持平衡，以免因其中一條出現參差，而致影響了整件皮草的外觀。

Ⓔ經過「串刀」步驟製成的長幅毛皮條再經釘板綳長的程序，以達到理想的長度。其中衫身、袖、及領口所使用的皮料均須經攤平，並放在一塊特別的木板上，使毛皮的形狀及長度從此固定。在從事這項程序時，必須注意保持每條毛皮條的拉力平衡，以免皮草製成後出現不平衡的皺紋，影響整件皮草的外觀。

Ⓕ毛料送至裁縫部由師傅以人手縫上襯裡，縫製完成後便成了一件完整的貂皮時裝。（武）

日資百貨公司競爭新手法！

文化教室

手工藝班在香港已非新鮮玩意，除了本港各個由志願機構開設的青年中心，社區中心內，設有各種不同的興趣班中，包有手工藝的學習外，私人開設的家政中心，學校或家政教室，亦設有不同的手工藝班，甚至開設售賣手工藝材料的店舖，也來個免費手工藝班，只要你在該處購買應用材料，你便有權在該店中學習，由此可見手工藝班在香港受歡迎的程度。

雖然中國的手工藝也很多，如綉花，繩結、麵粉公仔、膠線編織公仔等等，不過中國的手工藝過於強調傳統，在創新和變化上卻稍爲欠缺。反觀受中國文化影響極深的日本便不同了，單說插花，其實插花是在唐朝時由中國傳到日本，發展至今，似乎日本的花道舉世知名，而中國插花卻不見人提，故在香港一提到學插花，大家都只會問你學草月流，抑或池坊。

不單插花有此形勢，就如其他布公仔、麵粉花，香皂花籃，綉十字布，摺紙，禮盒製作等，無不以日本取勝，在此有利條件下，日本百貨公司開辦此類手工藝班是否會佔其上風。事實上香港正吹着強烈的東洋風，不論物質上，如衣服，鞋襪，裝飾，文具，用品等是日本製造外；連精神上也只有嗔塞着日本偶像歌手，日本趣怪漫畫，卡通，日語等。有時走到街上，看見時下的青年男女打扮言談，彷彿置身於另一個日本之中。所以在這種有利條件下，打着日本百貨公司的旗號，推出日本文化，自不然會引起一大默趨之若鶩的日本狂熱者，爭相報名。

其實，在日本百貨公司開設手工藝班的歷史已十分長久，日本商人已視之爲替顧客提供的服務之一。這主要是日本貨業競爭非常大，單靠售賣貨物，並不能吸引更多顧客，必須構想一些連帶服務，最初所提供的服務只是送貨，包裝，但到後來這些附帶服務已無法滿足顧客需求，因而才構思到開設文化教室，此服務一推出，便受到大衆歡迎，故一直開辦至今。

香港在掀起一片日本熱潮的期間，日本百貨公司相繼開業，令到日本百貨業在港競爭呈現緊張情況，單在銅鑼灣就已經有四間大的日本百貨公司。

適者生存，日本百貨業原本有的那套應付競爭的手法，會否應用到香港呢？

在港開業最久的日本百貨公司大丸便設有「文化教室」這個服務環節；負責該部門的寵小姐指出：文化教室開設的時間大約年幾，成績亦不錯。最初開設的目的主要爲配合大丸業務的發展。

這是否受到業務競爭使然，寵小姐並不以爲然，她指出：任何一間公司若要業務發展更好，提供新的服務，新的嘗試是必然的，更何況一間歷史長久的百貨公司。

大丸是本港首間日本百貨公司推出此類文化教室，由於成績理想，另一間經營方針與大丸相接近的新百貨公司八佰伴，亦開始推出類似的服務，至於此種服務會否在日本百貨公司間擴散開去，便視乎該百貨公司在日本的前身，或其經營方針及對象是否以中或中上階層的顧客爲主了。

到底「文化教室」是啥服務？與一般手工藝班有何不同？寵小姐解釋：原則上文化教室亦即是手工藝班，不過，由於文化教室是由大公司，大機構主辦，所以在師資和材料方面都極其講究，而所開的班亦通過謹慎考慮，認爲有此需求始開班。

打着日本百貨公司的旗號開設日本手工藝班與否佔盡天時地利人和的優勢？與香港現時的家政教室，社區中心又會否造成另一局面的競爭呢？

寵小姐表示：她不否定百貨公司開設此項服務似乎佔盡先天條件，因爲聽到公司的名稱時，一個鮮明的日本印象使會出現，從而聯想它所主辦的日本手工藝課程必定甚具質素，因而有信心參與，不過，也由於它的質素較其他一般爲高，所以收費亦較一般爲貴。換句話，文化教室的對象與一般手工藝班學生不同，前者是一班消費力强而高的人，大都是主婦和職業女性尤以白領居多，既然招收對象有別，惡性競爭是不會存在。

況且，由於百貨公司提供此等課程只爲服務顧客，故收費雖貴，卻只能平衡支出，更不會隨便開班，這亦會減低競爭。

日本公司開辦此類課程強調其服務性質，到底報名學習的學生有何好處？寵小姐稱：凡是文化教室的學生，持有效的收據，到大丸購買與該課程有關的材料，都會獲得折扣優待，在一個制度嚴謹的百貨公司內，就連職員也不易享受到此權利。另外，學員在課程完畢後，都能獲得日本方面頒發的証書。同時，乘著便利，學員亦會有機會與老師一起將作品在百貨公司內作公開展覽，這不是一般學校能輕易做到，故此，文化教室每期的報名學生十分踴躍，還看來，日本公司的文化教室前景極爲樂觀，大有可爲。（嫺）

（附圖：①教授製造膠花。②生花藝術展。③可以亂真的花果）

教育孩子配合社會

從前中國人教養孩子，只要孩子一味的「是！是！」，能做一個絕對服從的人就可以了。但現在我們認爲這樣的教法是錯誤的。「人」個個都有同樣的價值，不分身份高低，都能以平等的立場說話。必須根據自己的思想去行動，主要在於對自己的所作所爲負責。

在現今社會裏，一個仍受往昔教育的人將會怎樣呢？這個人必是溫順柔和，凡事唯唯諾諾，到了任何緊要關頭，也決定不可能發揮創意，憑自己的思想判斷而行動。相信，沒有一個父母希望教養出毫無主見的下一代。那麽新的教養方法又着重些什麽？要怎樣才能令孩子將來長大成爲民主社會有作爲的一員？以下幾點可供參考——

㈠重視不破壞安全感：往昔的教養非常重視孩子遵守規律，但是只管這樣要求的話，很容易養成孩子表面的僞裝，實則不服從或存着反抗心。又如果是一個怯懦的孩子，相反的會有嚴重的罪惡感，這對於培養「道德感情」不能有所裨益。

所以最好不要對孩子說：「你該這樣！」或「你非這樣不可！」而代之不喪失孩子自尊心的告訴他：「好孩子都是這樣，這樣！」的方式指導他，希望孩子能因自己是個好孩子的榮譽而自動守法。要培養新的民主社會的道德感情，這似乎是較爲有效的方法。

㈡重視培養「獨立心」：對孩子應該儘早有尊重其「獨立人格」的看法，這樣可培養孩子的獨立心。但這個意思並不是說，不能要孩子幫做家務，而是並不因爲父母的「命令」而幫家務。應該使孩子知道爲了維持家庭的秩序而自動參加。

從重視孩子「獨立人格」的立場來說，到了小學三、四年級，該儘量有「孩子自己的獨用房間」才好。無論如何，要能給孩子自己的一隅。

㈢注意培養孩子自己教育自己的態度：往昔的教養，都以被動爲主，但是站在做民主社會一員的觀點上，應及早培養自己教育自己的能力。儘管父母再怎樣嚴格，除非孩子願意，任何教養都是無法成功的，反過來說，只要孩子願意，就是曾染上壞習慣，有壞傾向，也都可以革除。所以，指導孩子的精神，使之成長到能培養出自動批判的能力是非常重要的。

㈣重視父母的「以身作則」，從前父母和孩子是兩回事，父母是大人，所以隨便做什麼都可以，而孩子必須强制遵守規律，現在爲了使孩子成長爲民主社會的一員，必須認清自己和別人都是平等的，孩子須遵守的規律，父母也必須和孩子一樣遵守才行，不然教養將歸失敗。（文）

一角錢的學問

雖然一角，二角買不到什麼，但用處可大着，譬如乘搭公共汽車就是，一個五角硬幣之外，還要湊足一角才可以乘電車，有時找遍口袋，還欠一角就是一角。

但一角錢還有更大的誘惑，就是怎樣把一角變作幾元使用？

如果你是地鐵常客，那必會知道怎樣利用儲值車票賺回地鐵公司的數元。

某男影星本身擁有幾部名貴汽車，但他就常放棄不坐，甘願當地鐵常客，他說用車票餘下的一角去乘最長程的時候，是最「過癮」的。

其實這一角錢也十分誘惑，一般人當儲值車票用剩十多元的時候，便會計算乘搭那幾程地鐵，用兩、三次後便剛好剩下一角或兩角，這原來也是一門學問。

有些人以爲購買三十元的儲值車票最便宜，但事實不然，小心計算後你會發覺平均每十元只賺一元六角，最多可賺四元九角。

一百元的車票，加上十元，可賺十四元九角，平均每十元賺一元五角。二百元的車票加廿八元，可賺三十二元九角，平均每十元可賺一元六角。

但五十元的車票加四元，可賺八元九角，平均每十元便賺得一元八角。小數怕長計，買五十元的儲值車票才是最上算。（明）

懷孕期間婦女應注意皮膚護理

[illegible]

每週星座

山羊座 十二月廿一日至一月十九日

因怨恨某人，故答話時顯得毫不熱心，想把所有的過錯都推在別人身上。其實這是自私的表現，目前最要緊的是從這些情緒中跳出來，用公平和誠實的態度去對待每一件事和每一個人，否則其他人也會看輕你。

水瓶座 一月二十日至二月十八日

雙魚座 二月十九日至三月二十日

白羊座 三月廿一日至四月二十日

對經濟發生興趣，考慮事業會否增加收入。別人要求你做的事頗爲難，但也要做，公開道理原因，你便可以得到公平的待遇。年紀大的人要做個有建設性的長者，保持尊嚴才是對的。別太好奇心重去試探別人的秘密。

金牛座 四月廿一日至五月二十日

雙子座 五月廿一日至六月二十日

保持忙碌可使你脫離煩惱的威脅，可能覺得有些責任未完，做必須做的，不可只顧担心，花在責任上的時間太多，而多於着手去做，落實而行可展開新的一頁。訂下的目標不可半途而廢，删去已做到的，餘下的也就不多。

巨蟹座 六月廿一日至七月二十日

獅子座 七月廿一日至八月廿一日

內心的恐懼，幻想和煩惱會湧上心頭，你恐怕自己在亂用自己的能力和才幹，但你別無選擇，唯有發展自己的興趣。不要以爲別人看不見，而以爲自己不對，記着要擇人而言，找到適當的人才好披露自己所思。

處女座 八月廿二日至九月廿二日

天秤座 九月廿三日至十月廿二日

天蠍座 十月廿三日至十一月廿二日

這時問題一下也好的，但別花費太多，因工作上一項計劃，你會得到宣傳，但同時會受到別人的妒忌，你毋須理會，以免自我困擾，繼續勤懇工作，別給老板壞印象，可能期望人注意你多點，但要理解某些社交上的聯繫。

人馬座 十一月廿三日至十二月二十日

會遇到對你有幫助的人，雖然不能說是利用，仍宜好好把握，不妨提出一些共同有興趣的問題來。依隨既訂方針行事，但也要考慮旁人的建議，這才是聰明的做法，可能會因此而達到自己的目標，不宜三心兩意。

法國推出即溶啤酒

儘管自一九六三年以來，法國人的飲酒量逐漸減少，但法國人迄今仍是世界個人耗酒量最高的民族。

根據最新的統計，法國人每年平均喝廿五六升酒，葡萄牙人每人平均喝十三點五六升，西班牙人每人平均喝十二點八六升，而匈牙利人則爲十一點七六升。

然而，法國人喝酒的習慣，亦逐漸有所改變，他們愈來愈喜歡喝啤酒與威士忌，而比較少喝葡萄酒及烈酒。

基於此，法國釀酒業者德布斯，便乘時推出一種所謂「即溶啤酒」，只要將濃縮的啤酒精倒入杯中，添加礦泉水，經攪拌一下後，即成爲一杯啤酒。

這種啤酒濃縮物，分成好幾種品牌上市，供喜歡甜味的美國人飲用，味苦的給日本人喝，不含酒精的供回教徒喝，而分裝廠也可使用不含酒精的「即溶啤酒」製造成無水啤酒，或者可自行添加酒精，用自己的廠牌推出上市。（東）

秋風起 野味上市

秋風起不僅三蛇肥，各種野味也上市了，街市上出現水鴨，鷓鴣，斑雀等鳥類，還有國貨公司的急凍鹿肉，黃猄，山雞等出售。

一般來說，水鴨最受市民歡迎，據說這種野鳥補而不燥，尤勝燉雞，如以花膠，蟲草同燉更佳。

鷓鴣同樣是補身妙品，在藥療方面可以除痰。不過這種野鳥在廣西鄉爲賤生，農民捕得即紅炆佐膳，有時曬乾作冬季副食，但在港的身價卻比乳鴿貴一倍，也有以酒樓收購鷓鴣製作傳統美食「鷓鴣粥」，名其粥，卻並非粥，而是羹。

斑雀由於體積太少，肉少骨多，類似吃鵪鶉，不很受市民歡迎，但身價卻比鵪鶉高。有些西餐廳在秋季會推出紅燒斑雀，亦有以較廉的鵪鶉代之。（小畢）

招生
古典音樂院
華富邨華富閣4樓7號（大大後面）⑤507651
• 鋼琴 • 樂理 • 古箏 • 琵琶
• 民歌結他 • 古典結他 • 琴室租練 • 電子琴
報名時間：2:00pm–7:00pm

本院設備完善，師資均具多年教學經驗，所有本院學生，均獲保送參加英國皇家音樂學院各級考試。

苦柿隊努力還擊少年隊

・李珊珊・

苦柿隊三人的發展雖不特別超卓，但這一個組合已有一定的擁躉，所以每次有新歌推出都能打入流行榜十大，縱然通常下跌得很快。組合最忌沒有新鮮感，看得太多又容易膩，所以要保持地位絕不容易。香港樂迷對苦柿隊未算得擁護，因此類組合在香港並不吃香。他們的歌聲還嫌幼嫩，台風也是一般，不過在打扮方面卻很着重，服飾追上潮流而不太奇特，這樣也吸引到一些女歌迷。此外，香港人很少機會可以看到苦柿隊的演出，因此印象比較淺。

最近因同門師弟少年隊後勁凌厲，受歡迎的程度與日俱增，未曾推出唱片已如此，遲些一推出唱片相信情況更厲害。論歌藝，彼此不相伯仲，但舞技則是少年隊遠遠超越在前，同時少年隊更能到海外發展，所以即使苦柿隊和少年隊沒有不和，在這種境況下苦柿隊總不好受，始終他們也是師兄，怎樣也不想敗於少年隊手下。

上月日本舉行了明星運動大會，參加者多是十來歲的藝人，以往的主將西城秀樹、鄉裕美早已退位，述田原俊彥、近藤眞彥等都沒有參加，取代隊長地位的分別是苦柿隊及少年隊。在整個比賽中苦柿隊負責紅組，白組是少年隊，兩組勢均力敵，但主要的賽事中仍以苦柿隊和少年隊的爭鬥最矚目。很明顯可以看得出苦柿隊是有意向少年隊作出挑戰。尤以苦柿隊的藥丸裕英最表現得有戰鬥心，而少年隊的東山紀之也無畏色，一於鬥個你死我活，論身手是東山紀之略爲出色，但藥丸則比較好運，終於紅組在苦柿隊領導下獲勝，雖然苦柿隊在比賽中取勝，但從此他們也不可以安枕無憂，因爲少年隊的潛質優厚，同時在比賽過程中，少年隊的擁躉最多，所以苦柿隊只好更加努力，否則光芒會被蓋過了。

苦柿隊的新曲「KILL」的旋律很容易接受，一推出亦不例外打入TOP TEN之上，從「KILL」這隻歌看來，苦柿隊三人將格調提高了，除了歌曲本身外，舞蹈的方式比起從前成熟了，不像往時般柴娃娃，三人中以本木雅弘的歌藝和舞姿最討好，藥丸裕英則比較做作，因他常強調自己有低沉的嗓子，至於布川敏和無論歌與舞都有待改善。「KILL」將苦柿隊帶至一個新階段，希望他們重新振作的作品會有更佳的成績。

今年的紅白歌唱大賽中，苦柿隊也屬有力入選之歌手，所以他們會在這兩個月內重拳出擊，爭取入選爲白組出賽，可能屆時會由他們的伴奏樂隊「苦樂器隊」爲他們演奏也不定。近來三人都各有嗜好，本木雅弘努力練習毛筆字，藥丸裕英則勤於健身，布川敏和醉心於創作歌曲，培養多方面興趣可能會有用武之地，所以苦柿隊不得不勤力點，爲了自己的前途總得盡力還擊，因爲三人均表示「勝利、勝利、勝利」爲目標。

（附圖：力爭上游的苦柿隊三人組）

豬頭與女色魔成爲最新綽號？

・東某・

從一份舊的音樂雜誌中看見一篇隨筆，覺得那位作者所支持的觀點確與衆不同，倘若他的論點能被認同的話，恐怕以後黑與白也可以不分，是非亦可以顚倒的了。

本來西城秀樹演唱會已曲終人散，但其中一段梅艷芳與張國榮在演唱會內被揶揄的事卻成了茶餘飯後的話題。演唱會內，「張國榮，豬頭榮，梅艷芳，女色魔」之聲不絕是事實，這也許是意料之外的事，故相信這兩位被罵的歌星都沒想過會發生這種事件。然而這位作者卻有相反的看法：「大凡曝光人物，最怕無人睬睬，被人冷落。首要條件是受注意，即使被人罵至體無完膚也是好事。至於起綽號，更求之不得，理它是什麼綽號，有綽號才顯得有親切感。」以上的看法不知大家有何感想，那位作者更聲明豬頭榮的綽號很好，因豬頭是戇直，純樸的象徵，而且可以扮豬食老虎，與張國榮的風格合拍，至於女色魔也是貼切綽號，因梅艷芳打扮恰似是個女色魔，黑唇膏，白唇膏，七彩指甲顏色，但在現今時代有了女色魔的綽號是佳音，因人下意識會有所顧忌，不敢做些對她不利的事，使梅艷芳更具條件竄紅云云。

看那作者的理論後，發覺世上似是而非的道理委實太多，令人懷疑他到底有沒有丁點兒的是非之心，若果樂壇要用到豬頭、色魔等字眼作爲綽號，實覺遺憾。若是凡曝光人物連被罵至體無完膚都是「好事」，只要是被注意就不管了，這樣豈非藝人要連羞恥心都埋沒才成，被罵者不單不反省爲何被罵？藝人也是人，應有自知之明，不知羞恥數並無不妥，根據個人特色而冠上的綽號也很多，可是以嘲諷、責罵爲出發點的綽號又怎麼樣呢？無可否認綽號容易令人留下深刻印象，但是譏諷、辱罵的綽號只會叫人一想起便討厭，印象愈深，討厭的程度更深。

硬要將醜作美，豬頭是戇直，純樸的象徵，恐怕是童話中才找到。甚麼扮豬食老虎，要知道是「扮豬」的不是豬，「扮」的豬本身是比老虎更兇惡、更狡猾，否則怎樣食老虎呢？女色魔這個綽號是「佳音」？色魔已叫人憎恨，女的色魔更要不得，雖然色魔令人害怕，但絕不是世人不敢做些對色魔不利的事，色魔爲害衆所周知，因怕他而不敢對付他，那世界大亂了；色魔只使人想起欲將之剷除消滅罷了。以爲「女色魔」是佳音可眞笑話。以該作者的看法，可能早陣子的「香港屎夫」案中的主人翁被稱爲「屎夫」也是件好事，屎夫有甚麼不好，每天辛勤工作，沒有屎夫我們每天可有新鮮豬肉牛肉送到市場，同時「香港屎夫」使香港揚名，世界報章也報導，豈不是很矚目，這也是求之不得的綽號嗎？

音樂雜誌是時下年青人的讀物，有這般「奇特」思想的文章出現眞可憐！假如香港果眞流行色魔、豬頭此等爲歌手或藝人的綽號出現，那眞教人懷念從前的「學生情人」、「白馬王子」、「青春玉女」……寧取老套總比豬頭、色魔來得易接受。

附圖：梅艷芳與張國榮是好拍檔

黃浩義演出易卜生名著「傀儡家庭」十一月份公演

挪威第一位重要劇作家亨利．易卜生的作品「傀儡家庭」，將於今年十一月在香港藝術中心上演。

「傀儡家庭」由黃浩義導演及特別客串，並由香港青年劇團團員演出。此劇由香港青年劇團主辦，香港藝術中心協辦。

作者亨利．易卜生，一八五零年開始寫作，作品多取材自挪威的民間傳說，深受浪漫主義的影響，其多數作品都屬寫實主義，爲開拓現代戲劇之先河。

導演黃浩義爲香港青年劇團的創辦人，爲本港首屈一指的傑出舞台演員，亦是著名的舞台導演、監製及編劇。

爲打破該劇的地域性的界限，其故事背景——由十九世紀的挪威被搬到五十年代的香港，屏棄繁瑣考究的佈景與服裝，以簡單平實的手法闡明其主題，強調整體畫面上的色調，配合燈光上靈活的變化，營造戲劇的氣氛，結合了寫實主義及劇場主義兩者間的優點爲特色。

是次演出，邀請得本港一流的舞台創作人員參與，美術指導由黃志強擔任，黃鑒燈光設計及黃敬基化粧設計。

「傀儡家庭」於十一月二十日至二十二日，晚上八時正，假香港藝術中心壽臣劇院演出三場。

門票現已公開發售，票價爲二十五元及二十元。售票地點爲香港藝術中心、各地鐵易達票售票處（灣仔、銅鑼灣、尖沙咀、旺角、荃灣及官塘地鐵站）及中環交易廣場。歡迎電話及信用咭訂票。訂票電話：五—二八〇六二六，信用咭訂票：五—二九九九二一。

（圖示香港青年劇團團員：（左）潘璧雲飾演劇中人勞麗蘭，林秀霖飾演劇中人林丹太太）。

要保持頭髮烏亮 選用刷梳極重要

相信有一項工作是你每日都會去做，梳頭髮，但你又否想過原來梳頭也大有文章呢？如何選用髮刷、髮梳，應該如何梳刷頭髮才正確呢？你又知道多少？

別小看梳頭是件小事，要保持頭髮光滑柔美，用適當的梳刷，正確的方法是十分重要。

有專家認爲每個女人至少應有兩把髮刷，一把作修整用，一把梳髮型用。

要把頭油均勻地塗抹或分泌到每條頭髮上時，最好用鬃毛密集的髮刷，特別用天然豬鬃造成那種，它不單使頭油平均分佈，還使頭髮變得烏亮柔軟。

柔細的頭髮，需要中度軟硬的鬃毛髮刷，普通性質的頭髮，需用鬃毛中度硬的髮刷，而粗密的頭髮則要選用硬鬃毛的髮刷。

髮刷的正確使用方法，是從髮根開始至髮尾，擦時手勢要結實一點，使清潔及順滑頭髮的頭油由髮根帶至髮尾，擦時最好向前彎腰，可有助血液流到頭部促進頭皮的血液循環，先從頸後往下梳。不過在頭髮濕時的情況下，就千萬別用刷去梳刷，因爲濕髮容易被梳得缺乏彈性，變得脆弱易損。

如果你的頭髮長度超過十吋，最好選用刷底平，而刷毛也要不的髮刷，短髮則宜用圓形，有彎曲或窄身的髮刷。

塑膠刷則可梳出漂亮的髮型，不過髮型用刷亦主要有兩種，一種是髮針插入橡膠墊底座的「丹門刷」，另一種是髮針佈滿梳身的髮型刷。

在梳髮型方面，當你需要解開糾結的濕頭髮，將它吹乾成某種髮型時，應該使用合成髮刷。

又如果你的頭髮曾經漂過或染色，又或是很幼容易打結，頭髮彎曲，那就要用大齒梳，用髮刷只會把頭髮扯壞，梳時要順着方向，切勿從頭皮開始梳下去，應先從近髮尾處梳，用手拿着一小撮，在髮尾上的幾寸處梳下，慢慢向髮根移動，要很有耐心而細微的梳，切勿用力拉起。（朱）

從美容看身體健康

原本面上的皮膚是光滑細嫩，但突然表皮的下面長出一些不潔的小點或小塊，這種突而其來的變化，可能是你皮膚內層組織出現變化。

據一些專家指出：當皮膚表面出現一些不潔物時，是顯示體內某部份發生病變或障礙，如果因爲美容而要清除表面皮膚的不潔，最好還是先行了解出現斑點的原因，或治好體內某部份的病變後，自然會消除表面的不潔物，亦可由表皮出現的斑點而知體內那一部份出現毛病，及早進行治療或預防。

爲了讓讀者能更進一步了解面上出現的小毛病可能預示體內不健康的部位，將專家的意見寫下：

暗瘡：荷爾蒙、腸胃、肝臟出現毛病、造成糖份過多亦是主要的一個問題。

色黑：吸收鹽份過多，風和日光接觸得過久。

雀斑：荷爾蒙、肝臟機能低，日曬、化粧品等亦有很大的關係。

皺紋：肌膚老化的象徵，陽光照射過久，或過強。

紅面：皮膚血管充血狀態，反之皮膚面，神經質，患此毛病的較多，是顯示血液循環是否良好的象徵。

毛孔過大：脂肪性的皮膚分泌油份過多，便出現毛孔過大的現象。另外，腸胃，荷爾蒙的毛病，亦是原因之一。

皮膚乾燥：脂肪分泌過少，另一原因是除受天氣影響外，不合適的化粧品塗上，使皮膚變得乾澀。

皮膚水疹：主要是腸胃、肝臟機能受障礙，酸性體質，便秘和不清潔等亦有關係。（思賢）

新牌之人

・浮生什記・

・張年・

王大寶興高采烈的返家來了，入門便大聲叫喊：「我考得車牌了，我考得車牌了。」

他是二十多歲的小伙子。王家有一部汽車，王先生不常用，年紀大了，不想多花神，只星期天才用一次，平常是乘巴士電車，也懶得僱司機，王太太又不懂得駕車。還好王家買這個單位時，買下了車位，而車也就停在車位的時間多，王大寶看不過眼，決心學車。

王家有兩個孩子，大寶的妹妹是小蝶，十八歲還未夠，尚未有資格學車。

王大寶攷得了車牌，全家都高興。做爸爸的既然懶得開車，車便給孩子開罷，年青小伙子愛開車是必然的。有了車便容易交上女朋友，孩子長大了，做父母的，也希望他早一點有女朋友。

「什麼時候，試試你的駕駛術？」妹妹小蝶高興地笑了，她羨慕地說：「哥哥是有牌之人。」

「我是有車之人。」大寶拍一下胸膛，說：「這部車，爸爸橫豎很少用，從此便屬於我的。」

「屬於你也沒有什麼，不過今後這部車的保養，一切開支都由你負責。」王先生說。

大寶心中盤算，爸爸這部車，不過兩年光景，每星期才走一兩次，兩年不過百多二百次，走過的哩數也不過七八千，機器正走得順滑，在最佳狀態。半年才去檢查一次，例行檢查而已，也沒有什麼要修理的。車位又是自置的，每月要付是一百塊錢抹車費，此外是汽油費，當然，自己行車便得付這筆汽油費。

「好，我全承担下來，以後汽車開支全是我的。」大寶笑說。

「全屬這個新任車主的。」小蝶湊趣說。

王先生笑了，點點頭。王太太也笑了，點點頭。就是一言爲定，王小寶做了車主，他頓感面上光采，在女朋友之前，多麼威風。

他是有女朋友的，初相識不久，女朋友知道他學車，便常笑問他什麼時候與他遊車河。

「快了，快了，只要我攷到了牌。」他說。

「你有車？」女朋友莎莎笑問。

「當然，我爸爸有車，爸的車，也即是我的車。」

莎莎笑了，她期望有這麼一天，遊車河隨意所之，新界也好，山頂也好，淺水灣也好。

王大寶伸手向爸爸要車匙了。

王先生車匙在手，卻不即給他。「你獨自開車，還是請教車師傅跟車，補習多十個八個小時。」

「我獨自開車。」大寶說：「我想練習一下。」

王先生點點頭，說：「這個也好，獨個兒開車與有人坐在身旁，情緒是大不相同的。每一個新牌的人都有此經驗。沒有師傅在身邊，一切得靠自己，無依無靠，這感覺是十分趣妙的。」這是經驗之談：「你得小心點，寧開得慢些，休要爭先。」

王大寶連聲應是，他已張大了手掌，等候爸爸把車匙放下來。

「小心駛得萬年車。你應該記記。」王先生說完才把車匙放下。

「謝謝爸爸。」王大寶笑得開心，他從此是有車之人。說了聲「拜拜」，手拿着車匙，出門去了。

「大哥是與女朋友遊車河。」小蝶說：她說的時候，大寶已開車去了。在露台上看大寶駕車離開大廈，車行得平滑，可見得也很熟練。

「你怎知道你大哥約了女朋友？」王太太問。

「大哥說過，莎莎想遊車河。」小蝶說：「大哥未有牌，沒好說，而今有牌了，他駕車出外又不邀我們一起，他爲了什麼，還不是約了莎莎。」

「這個孩子，要在女朋友之前表演一下了。」王太太說，知子莫若母。有牌有車，約女朋友遊車河，這也是人之常情。

王先生皺皺眉頭，目送王大寶已遠去，已出了街口，折入大道，他又搖搖頭，他覺得還有一些話要對兒子說，可是兒子已去遠了，車裏又沒有裝上對講機。

王先生埋怨女兒不早說。

「哥哥吩咐，教我休得洩露。」小蝶說。

「年青人都是如此，交女朋友，總是秘秘密密，不敢對父母說。」王太太笑了，很開心。

可是王先生還是皺眉頭，說：「我應該跟他一起去。」他這句話，使王太太與小蝶都愕然。

兒子與女朋友遊車河，做爸爸的要跟着去，這未免也太不近人情吧。

王先生今天心情不大好，他不時看手表。

王太太問他有什麼事，她說：「爲什麼大寶尚未回來。」

「孩子與女朋友在一起，快活不知時間過，不過十一時，如何會回來。」王太太說。

「這眞教人一分一秒的去担心。」王先生說。

＊　＊　＊

王先生的担心不是沒有理由。到了十一時，大寶回來了，他是乘搭的士回來的，這使王家三口都吃驚。那輛汽車呢，如何不駕車回來。

王大寶很疲倦，神色也不好，而且背白，衣服也有點髒，頭髮散亂。

他入門，便頹然投身在沙發上，不想動彈。第一次駕車，第一次與女朋友遊車河，開心才是，如何這般面孔。

「出了什麼事呀？」王先生問：「車子呢？」

「車在修車場，已拖去了政府的停車場」

「撞車，車毀了？」王先生問。

王大寶說，他這句話已說明了一切。

「你可有受傷？」王太太關懷地問兒子。古語有云：「傷人乎？不問馬。」問人是否受傷要緊，馬是否受傷是其次。

「我沒有事，她也沒有事，只是車傷了，撞崩了車頭，也撞爛了路邊的欄桿。」王大寶說。事情是很明顯的，是汽車失事。

「只要沒有傷人，車傷了也不算得什麼。」王太太說。

「如何會失事？」王先生問，他是担心車的機器有問題。若然，責任應在自己，不好好把車再送到車廠檢查一下，便把車匙交給了兒子。

「不知怎的，我與莎莎談得很開心，不料一聲響，車便撞向路中心的鐵欄桿，就是這樣，開不動，車頭毀了，還好車行不速，路上也沒有車，才不致闖大禍。」

「你是一邊談心，一邊開車？」王先生問。

「是呀，正談得高興，怎知……」王大寶微微歎息。

「車行時，不能與司機談話呀，你知道了沒有？」王先生說：「巴士司機位之旁都有這一張告示。」

王大寶垂頭無語。

「失事原因很明顯，在學車的時候，攷牌的時候，都是坐在身旁的師傅或攷牌官說話，照他們的吩咐開車，做司機的便集中精神在駕車，很少開口，也不敢開口，但攷得了牌則不然，更爲了有女同車，開口說話便多了，喋喋不休，一反過往的習慣，如何不撞板。兩者情況不同。

「你的駕車技術雖然不錯，錯在你說話太多。」

「我正在講一個笑話給她聽，說曹操帶了八十萬軍下江南，逐個逐個行獨木橋。」

「還好傷車沒有傷人。」小蝶說。

「不過，這一筆帳，你還得照付，傷得嚴重，一萬八千便少不了，你也曾答應，今後汽車一切開支由你負責。」王先生說。

1985年	11月3月 星期日	11月4月 星期一	11月5月 星期二	11月6月 星期三	11月7月 星期四	11月8月 星期五	11月9月 星期六
翡翠台	1.00 午間新聞 1.15 少年警訊 1.30 滑浪風帆大賽 3.00 85青年學界滙演 4.30 得意仔卡通 5.00 新地任你點 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 鏗鏘集 7.30 溫馨集 8.00 勁歌金曲 8.30 新聞簡報 8.35 同居房客 9.05 大江南北 9.35 一週動向 10.05 體育世界 11.30 新聞報導 11.45 每日一字 11.47 神鵰鐵扇功 1.05 大雷雨 2.35 全日播映完畢	6.50 香港早晨 12.05 莉途 1.00 午間新聞 1.15 婦女新姿 2.15 決戰玄武門 3.05 錯結良緣 4.10 430穿梭機 5.55 鬼馬藍王子 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 奉告 7.05 新紮師兄 8.00 香港85 8.30 雪山飛狐 9.30 新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞財經報導 11.35 每日一字 11.40 球迷世界 12.45 追婚記 2.30 漢武帝夢會衛夫人	6.50 香港早晨 12.05 莉途 1.00 午間新聞 1.15 婦女新姿 2.20 決戰玄武門 3.10 錯結良緣 4.10 錦繡年華卡通 4.30 430穿梭機 5.15 快樂行 5.55 鬼馬藍王子 6.25 每日一字 6.30 新聞 天氣 奉告 7.05 新紮師兄 8.00 香港85 8.30 雪山飛狐 9.30 新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞報導 11.30 今日財經 11.35 每日一字 11.40 鑑古藏珍 12.35 女大女世界 1.40 六渡何仙姑	6.50 香港早晨 12.05 莉途 1.00 午間新聞 1.15 婦女新姿 2.15 決戰玄武門 3.10 錯結良緣 4.10 錦繡年華卡通 4.35 430穿梭機 5.55 天眼急先鋒 6.25 每日一字 6.30 新聞天氣奉告 7.05 新紮師兄 8.00 香港85 8.30 雪山飛狐 9.30 新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.15 新聞財經報導 11.35 每日一字 11.40 電影廣告雜誌 11.55 豪門恩怨 12.50 驚天動地 2.25 鬧天香三戲鬧太師	6.50 香港早晨 12.05 莉途 1.00 新聞報導 1.15 婦女新姿 2.15 決戰玄武門 3.05 錯結良緣 4.10 錦繡年華卡通 4.30 430穿梭機 5.10 青春追上 5.55 天眼急先鋒 6.25 每日一字 6.30 新聞 天氣 奉告 7.05 新紮師兄 8.00 香港85 8.30 雪山飛狐 9.30 新聞報導 9.35 歡樂今宵 11.30 新聞財經報導 11.35 每日一字 11.37 霹靂鐵金剛 12.35 青春玫瑰 2.20 大小黃天霸	6.50 香港早晨 12.05 莉途 1.00 午間新聞 1.15 婦女新姿 2.20 決戰玄武門 3.10 錯結良緣 4.10 錦繡年華卡通 4.35 430穿梭機 5.55 天眼急先鋒 6.25 每日一字 6.30 新聞 天氣 奉告 7.05 新紮師兄續集 8.00 香港85 8.30 雪山飛狐 9.30 新聞報導 9.35 警訊 9.50 歡樂今宵 11.15 新聞財經報導 11.35 每日一字 11.37 錦繡豪門 12.35 大明忠烈傳 2.10 腸斷江南燕于歸	6.50 香港早晨 1.00 午間新聞 1.15 飛越十八層 2.15 風物誌 2.17 烽火飛花 3.05 露絲小姑娘 3.35 報人眼中的香港 4.05 小飛人漫遊童話國 4.55 世界歷史風雲錄 5.25 醫生與你 5.55 青春前線 6.25 每日一字 6.30 新聞及天氣報告 7.00 新聞透視 7.45 K—100 8.30 新聞簡報 8.35 牽牛花 9.35 特備節目 10.35 滑浪風帆大賽 11.05 武林聖火令 11.30 新聞報導 11.45 每日一字
亞洲中文台	7.00 早晨新聞 12.00 新聞報導 12.15 日馬賽果 1.15 入伙大吉 3.00 對對糊 3.55 步步爲營 4.20 醒目仔時間 4.50 少年警訊 5.05 時事縱橫 7.30 無敵巡警 6.15 新聞及天氣報告 6.45 放眼天下 7.00 青春新節拍 7.30 通天拍檔 8.30 富豪生活專訪 9.00 世界好風光 9.30 新聞簡報 9.35 尤伯迦納特輯 11.30 新聞報導 11.45 奚之源 00.15 雪花神劍㊀ 2.00 全日播映完畢	6.45 亞洲早晨 1.00 新聞經濟快訊 1.15 午間小敘 1.45 小寶寶 2.00 世界仔 2.50 星星知我心 3.45 下午茶 4.30 神奇小子 4.55 兒童節目 5.20 卡通片 5.45 打電話問功課 6.15 新聞天氣經濟 7.00 香江歲月 8.00 局中局 9.00 我愛香港 9.15 新聞財經滙報 9.30 阮玲玉 10.30 綜合'85 11.00 新聞報導 11.15 盤夫索夫 上 00.45 春色滿西厢 2.15 全日播映完畢	6.45 亞洲早晨 1.00 新聞經濟快訊 1.15 午間小叙 1.45 小寶寶 2.00 世界仔 2.50 星星知我心 3.45 下午茶 4.30 神奇小子 4.55 兒童節目 5.20 卡通片 5.45 打電話問功課 6.15 新聞天氣經濟 6.50 六合彩 7.00 香江歲月 8.00 局中局 9.00 我愛香港 9.15 新聞簡報 9.20 財經滙報 9.30 阮玲玉 10.30 綜合'85 11.00 新聞報導 11.15 賽馬預測	6.45 亞洲早晨 1.00 新聞 經濟快訊 1.15 午間小叙 1.45 小寶寶 2.00 世界仔 2.50 星星知我心 3.45 下午茶 4.30 兒童節目 5.20 卡通片 5.45 打電話問功課 6.15 新聞天氣經濟 7.00 香港歲月 8.00 局中局 9.00 我愛香港 9.15 新聞簡報 9.20 財經滙報 9.30 阮玲玉 10.30 綜合'85 11.00 新聞報導 11.15 夜馬賽果 00.00 斷腸玫瑰 2.00 全日播映完畢	6.45 亞洲早晨 1.00 新聞 經濟快訊 1.15 午間小叙 1.45 小寶寶 2.00 世界仔 2.50 星星知我心 3.45 下午茶 4.30 兒童節目 5.20 卡通片 5.45 打電話問功課 6.15 新聞天氣財經 7.00 香江歲月 8.00 局中局 9.00 我愛香港 9.15 新聞財經滙報 9.30 阮玲玉 10.30 綜合'85 11.00 新聞報導 11.15 盤夫索夫 下 1.15 君錯身餘鞋 3.00 全日播映完畢	6.45 亞洲早晨 1.00 新聞 經濟快訊 1.15 午間小叙 1.45 小寶寶 2.00 世界仔 2.50 星星知我心 3.15 下午茶 4.30 神奇小子 4.55 兒童節目 5.20 卡通片 5.45 打電話問功課 6.15 新聞天氣經濟 6.50 六合彩 7.00 警訊 7.15 香江歲月 8.00 局中局 9.00 我愛香港 9.15 新聞簡報 9.20 財經滙報 9.30 阮玲玉 10.30 綜合'85 11.00 新聞報導 11.15 賽馬預測	7.00 早晨新聞 12.00 新聞報導 12.15 德國足球 1.15 賽馬日 5.45 神秘的太陽 6.15 新聞及天氣報告 6.45 廣播道81號 7.00 識析相關 8.00 週末獵奇 8.30 特備節目 9.00 左鄰右里 9.30 新聞簡報 9.35 逃獄大盜 11.45 新聞報導 00.00 日馬賽果 1.00 深秋 2.30 挑戰 3.45 全日播映完畢
明珠台	1.20 記者海手記 2.10 龍虎鬥邊城 3.30 香江歲月 4.25 藝術小天地 4.50 富貴貓 5.00 藍精靈 5.40 花生漫畫劇場 6.05 彩色世界 7.00 新聞及天氣報告 7.30 廣告雜誌 8.00 電子娃娃活寶貝 8.30 神探勇闖罪惡城 9.30 新聞簡報 9.35 雌雄三虎擒蛟龍 11.30 新聞報導 11.45 儷影名花 12.50 全日播映完畢	12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 藍精靈 5.40 學生兄妹科學探險集 6.05 驛站女英豪 6.55 英文字趣 7.00 新聞及天氣報告 7.30 香港鱗爪 8.00 金榜流行曲 8.30 豪門恩怨 9.30 新聞報導 9.35 教父傳 11.25 英文字趣 11.30 新聞報導 11.45 功夫教頭 12.40 全日播映完畢	12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 藍精靈 5.40 藝術小天地 6.05 驛站女英豪 6.55 英文字趣 7.00 新聞及天氣報告 7.30 海上樂園 8.30 體育世界 9.30 新聞簡報 9.35 體育世界 11.25 英文字趣 11.30 新聞報導 11.45 美英倖 12.10 全日播映完畢	12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 藍精靈 5.40 大家做得到 6.05 驛站女英豪 6.55 英文字趣 7.00 新聞及天氣報告 7.30 焦點 8.00 明珠K—100 8.30 酒店 9.30 新聞簡報 9.35 危機 11.55 英文字趣 12.00 新聞報導 12.15 潮流動感麗人行 12.45 全日播映完畢	12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 藍精靈 5.40 Junier Junction 6.05 驛站女英豪 6.55 英文字趣 7.00 新聞及天氣報告 7.30 科學透視 8.00 時裝快訊 8.30 生命之源續集 9.30 新聞簡報 9.35 愛的新生 11.25 英文字趣 11.30 新聞報導 11.45 明珠K—100 12.15 紐約黑幫急先鋒 1.10 全日播映完畢	12.00 教育電視 4.00 芝麻街 5.00 藍精靈 5.40 大城市小鬼頭 6.05 驛站女英豪 6.55 英文字趣 7.00 老友鬼鬼相見歡 8.00 金榜流行曲 8.30 神探猛龍 9.30 新聞簡報 9.35 午夜追殺 11.55 英文字趣 12.00 新聞報導 12.15 機靈福星擒兇犯 1.50 全日播映完畢	1.00 週末體壇 4.00 小飛人漫遊童話國 4.25 諸事狗 4.50 太空樂園 5.00 藍精靈 5.40 逢兇化吉大福星 6.05 Junier Junction 6.30 科學前線 7.00 新聞及天氣報告 7.30 福爾摩斯奇案錄 8.30 At the edge of the union 9.30 新聞簡報 9.35 烏龍教授拿唛招 11.30 新聞報導 11.45 模擬科幻大戰 1.20 全日播映完畢
亞洲英文台	9.00 日語劇場 1.15 鄉村大兒 2.10 冤家鬥法 3.00 教士行 4.00 生活的旋律 4.45 木伐者 5.10 環遊體育世界 5.35 太陽能發展史 6.00 勝利之聲 6.30 天外伯辰東 7.00 靈生比與淮士歌舞特輯 7.30 喜劇精選 8.00 新聞及天氣報告 8.30 風流神探 9.30 新聞簡報 9.35 大戰風雲 11.30 最後新聞	8.00—12.00教育電視 4.00 宮廷情劫 4.50 HERCULOIDS 5.15 太空羅賓漢 5.30 醒目仔時間 7.00 亡命鴛鴦 8.00 新聞財經天氣 8.30 百萬富翁大偵探 9.30 新聞簡報 9.35 平治汽車廣告 9.50 獨行俠江湖伏霸 12.10 最後新聞 12.20 滄桑黃玫瑰	8.00—12.00教育電視 12.00 密爾味賽馬專輯 4.00 畢比奇遇記 4.25 披頭四樂隊 4.50 蝙蝠俠 5.15 大力水手 5.30 醒目仔時間 7.00 特種猛傑 7.45 塲外孖Q心水 8.00 新聞財經天氣 8.30 紅粉幹探 9.30 新聞簡報 9.35 駿馬落難記 11.20 最後新聞 11.30 賽馬預測 12.00 密爾味盃賽馬 1.00 洛氏風雲 2.00 全日播映完畢	8.00—12.00教育電視 4.00 賓仔三人組 4.25 蠱惑金剛 4.50 占美抵醫生 5.10 十字童軍貓 6.30 醒目仔時間 7.00 信不信由你 8.00 新聞財經天氣 8.30 勁運縱橫 9.30 新聞簡報 9.35 落毋慈心 11.25 最後新聞 11.35 賽馬結果 12.05 電子鐵模衛鋒車 1.05 全日播映完畢	8.00—12.00教育電視 4.00 飛俠哥頓 4.25 Gilligan's Planet 4.50 細說昔日頌偉人 5.15 Lariat Sam 5.30 醒目仔時間 6.30 百合匙 7.00 小靈精 7.30 健身操 8.00 新聞財經天氣 8.30 名人豪華生活 9.30 新聞簡報 9.35 第一滴血 11.20 超人大戰電腦快傑製作特輯 12.20 最後新聞 12.30 不文山鬼馬表演	8.00—12.00教育電視 4.00 彩色樂園 4.30 綠林奇趣 5.00 蝙蝠俠 5.30 醒目仔時間 7.00 Fizz—Biz 7.30 Newsplus 7.45 塲外孖Q心水 8.00 新聞財經天氣 8.30 世界鱗爪 9.30 新聞簡報 9.35 世紀殲滅記 10.35 馬爾他島的故事 12.25 最後新聞 12.35 賽馬預測	1.00 兒童劇場 2.00 架勢幫 3.00 莎士比亞劇場 6.00 怪怪街 6.30 小小毛頭 7.00 The hong kong connection 7.25 警訊 7.30 時事縱橫 8.00 新聞及天氣報 8.30 繽紛今晚夜 9.30 新聞簡報 9.35 威風八面 10.35 公路戰士 12.15 最後新聞 12.25 Buster keaton theatre 1.40 全日播映完畢

欣賞摩洛哥肚皮舞

難得機會，途經三藩市，不但欣賞了一場摩洛哥肚皮舞，而且品嘗了一頓豐富的風味菜，身在美國，恍如非洲，獨不見有沙漠耳。

並非旅行團安排，而是我開小差，應親友邀約，既是從香港來，自無上唐人街吃飯之理，猶知我乃好此道者，極視聽之娛，仍須顧及口福之慾，於是不惜直駛郊區，暮色蒼茫，已不知身在何處；超等公路下來，復折入小徑，不似鬧市，眼前像個住宅區，僅而遠處皆見光管招牌。朋友說：「我們到了。」

外國餐館鮮見龐大，小吃店模樣居多，齊小叙之故，不若唐人街酒樓之大排筵席，然氣氛自有不同，及門，不見華麗的裝璜，殊不知內裡卻另有天地。柜台上坐着一個少女，燈光下雖非絕色，二八無醜婦矣，欄桿上飾物頗多，未知為何，只知為來自彼邦者，精緻特式兼而有之，為前所未睹，亦難得一見，非常上來道如此，縫中已窺見室內通堂，頗寬闊，似為舞池，中間多層銅質燻薰乙座，擦得明亮，沙發環繞牆下，此外並無椅桌，牆上滿佈裝飾，琳瑯滿目，燈光暗淡，其為餐廳歟，夜總會歟，總之，難找半點兒美國氣息了。

前導侍者，面目來自中東，何足為異，美國人種多得很，這年頭移民遍地，覩其頭戴紅絨圓筒便帽，一撮黑絲絮直垂下來，燈籠袖白襯衣，外罩花邊馬甲，束脚褲子，不是非洲人打扮還是什麼。一點不錯，英文講來生硬，自道由北非移居於此，亦有年矣。

沙發原為半月型，頗矮，面前是個刻花大銅盆，軟淋淋沾咂為墊，這裡咕咂不少，除作裕墊外並充座位，沙發坐不下可坐咕咂，坐在地面上猶為歡迎，地上有地氈，摩洛哥人習慣席地。

我不會點菜，菜單開列亦不多，以雞與兔為主，既屬觀光，幾千人何不交換以求遍嘗，其實所點者為主菜，頭盤與甜品規定。

侍者既去，復來時未携餐具，左手捧盤，右手執壺，水往下來為我們淨手，原來摩洛哥人以手代箸，可見風味各有不同。

湯來了而無匙，侍者放下後，掉頭便走，以為一定是去拿了，試問無匙又怎飲湯呢，憑手指是不行啊！可是捧來卻是個織得相當美麗的大草籃，這東西，我坐定後已發現了，放在牆角，尖蓋揭開，原來裡面滿佈麵包，隨便拿好了，皮脆而肉滑，有法國作風，不失為精品，不設牛油，醮湯而食之，不俗，湯為豆蓉，亦香，最後還是要捧着碟來呷。

雞與兔肉均有汁，再取麵包以送之，倍覺可口。串燒羊肉最妙，伴以臘燭，火光掩映，頗饒韻味，手指不是滿沾餚汁嗎？吮之其味更臻。

已而燈光轉暗，樂聲隨起，麗人揭簾而來，輕紗半掩，胸圍之下，露出大截肚皮，雪白肌膚，媚眼輕飄，似曾相識，細辨下，不是剛才的抬柜小姐還有誰？看她蓮步輕盈，自必曾有造詣，復把寶劍從鞘拔出，但見寒光迫人，鋒利可睹，稍舞後隨將劍送在頭上，並作出多項難度相當高的姿勢，已而臥地，已而轉身，而劍不墮，座上客誰不喝采。

劍舞既罷！肚皮舞來了，起伏有緻，配合音樂節奏，試問誰不色授魂予，猶其是那深深臍孔，張合似有表情，難怪女客們齊聲喝采，「安哥」之聲，彼起此落，舞姝喜伺人意，舞近筵前，食客賞賜有加，紛紛將鈔票插到她裙頭去，迅即前後告滿，最後只好插在胸前了。

舞姝去而復回，與客共舞，不禁也，且授女客以肚皮舞技，其時，侍者紙製紅筒帽遍贈男賓，一室之內，其樂融融，前所未見。

甜品鬆脆，吃罷，侍者送上玫瑰水洗手，消費每位十五元，旅遊而得此，亦賞心樂事！

（圖：三藩市摩洛哥菜館之頂劍肚皮舞與用手食餐）

遙控模型玩具

[illegible]

現代設備發展迅速，香港人消遣的方式基本上亦已有所改變，而其中一種適合老、中、青年人的玩意，就是無線遙控模型。

無線遙控模型在五十年代已開始打入本港市場，但流行而成為時尚的，則是近三數十年的事，「玩家」由十多歲以至四十、五十多歲的都有，雖然其中仍以二十至三十多歲的佔最多，人數不算多，但成年人一樣可以揀選自己最合心意的一類玩，既刺激，又可想像自己置身在模型之內，神遊六合之外，的確可以樂也洋洋。

時下的無線遙控模型玩具，發展可算甚為全面，海、陸、空三方面都有，以其受歡迎程度而言，依次是遙控飛車、遙控飛機和遙控飛船。

遙控飛車適合講求快速刺激，遙控飛機則講求操縱技術，而遙控飛船則是外型美觀得體。價值雖然不菲，總不失為一種正當的娛樂，正是全家大細都合玩的玩具。

現時香港出售的遙控玩具，大多來自德國、美國、日本，其中以日本製的最為暢銷。價錢方面，一、二千元是等閒事，購買數千元一套的反而大不乏人哩，只因數千元或以上的，材料多以玻璃纖維為主，較諸以木板裝配的，來得更堅固，否則隨時有脫落的可能。

可惜的是，玩遙控飛機大受地方環境限制，於是發燒友大多聚集在新界石崗空軍小型機機場的跑道上玩耍，以其地方曠闊，不易發生危險，要它飛多高便有多高。

一般而言，遙控飛機可分為引擎和滑翔兩種。滑翔式的價錢較合乎經濟原則，而且在控制方面頗考功夫，絕不乏樂趣。所以，喜歡玩滑翔機的人大多在飛鵝山道、西貢、流浮山、屯門、大埔和石澳一帶活動，而每逢假日，滑翔機便滿天飛，好不熱鬧。

這些滑翔機只能馭風而行，在控制轉彎及上或落之時，均需有很好的經驗和技術，倘若應變能力較差，滑翔機便會吹翻失控，甚至給摔成碎片，再也不能修補。

至於遙控模型車，它頗為刺激，引擎發動聲音夠勁力，當發動後，車聲隆隆作響，已是收到先聲奪人之效，其去勢快如疾矢，故才有那麼多人為之着迷，現時已約有一萬人熱中於模型車玩意的人士了，即使是旁觀者，也可以沾染得一點賽車的氣氛。

不過，香港極為缺乏玩模型車的場地，當局亦不興建永久模型車賽車場，幸而已計劃興建一個臨時場地。這個臨時場地座落於屯門新市鎮；所以暫時想要玩模型車的人，仍只能在京士柏公園或一些私人停車場玩了。當然，此等場地地面粗糙，玩模型車並不太理想。而目前較理想的場地是沙田馬場內的停車場，如果把兩類模型車，燃油和電池，分開在兩個不同地方舉行，好此道者必會更感刺激。

在遙控模型船方面，可以石頭及尼龍繩縛着兩塊發泡膠，分放兩端，作為比賽的轉彎的標記，當模型船拐彎時，浪花飛濺，操縱者興高采烈之餘，亦可感同身受，在官能上也同時得到充份的刺激。

事實上，三種遙控模型玩具的好玩之處不相伯仲，初入門者很少能無師自通的，要上手快些，便須有導師從旁指導，大約需時半年便可「自立門戶」；不過，最重要的，是要反應快，對時間上的反應更靈敏，眼明手快下的樂趣自是更多，如果反應稍為遲鈍弄至損毀，不獨要花費一筆金錢來修理，而且壽命可能更因此而縮短。（綺）

運動是醫治精神病良藥

一位為美國軍方設計運動計劃的專家指出，做運動除了可以消除身上多餘贅肉及增強心肺系統功能外，還有其它益處，就是減輕緊張，增強自信心，使人心情好轉和積極樂觀。

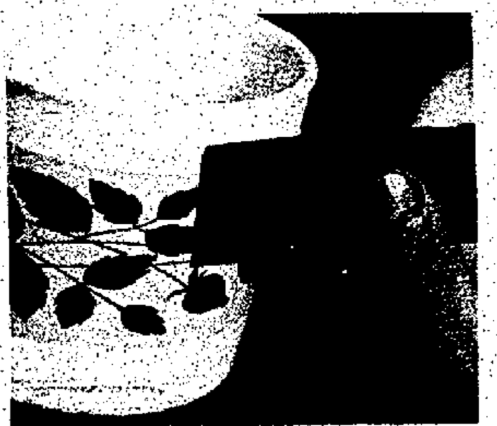
由於體能健康和精神臉貌的關連甚大，很多精神病學家也相信運動可能是一種醫治精神病的靈藥。該位專家說，如果身體健康，在精神和心理上，可能比那些過肥的人健康。譬如你感到不開心，運動就可使心情好轉，對自己亦覺得倍心增強了。

事實上，身體健康和精神健康是不可分割的。最近一項對美軍的調查就証實，經常運動有助增進他們的聡聽技巧，自信心和家庭關係，同時亦有助於降低他們血中的膽固醇水平和血壓，從而減少患心臟病的危險。

此外，運動又能減輕緊張的壓力，間接對胃病、血壓高及其它與心情緊張有關的疾病有幫助。

因此如果經常運動，可以減輕精神緊張，對於所感受的壓力，得以從容不迫地先研究清楚壓力的成因，然後逐項問題想辦法解決。同時，每日抽出時間去放鬆，坐下，閉口眼睛，深呼吸，然後逐一放鬆身體各部份的肌肉，由腳尖開始，由下而上，當完全放鬆時，再靜坐約五分鐘。

運動必須配合飲食，才能達到眞正運動的目的，要知道飲食有營養是抵制壓力的最佳辦法之一。同時，有些事是我們可以做和以減輕日常生活壓力的，包括學會說「不」，以減輕工作負担；把事情按輕重和時間迫切性排好，並非每項工作都必須在今天完成的；把一些責任分給別人，不要事事都自己爭着做，最重要的一點就是經常做運動。（小畢）



彩色絹印添姿采

多年前，當電飯煲換着鮮麗雅潔的色彩走進廚房時，人們幾乎不能相信自己的肉眼，因竟可在那煲面上，印上那耀目的花紋圖案來。

原來，這是利用絹印技術所得來的產品。絹印的正式名稱，叫做「網版印刷」或「孔版印刷」，顧名思義，它在印製過程中所使用的印版，便是一張佈滿細孔的網屏。

網版是一張像紗窗一樣，滿佈細孔的網子，它的印刷原理很簡單，只要將所需圖案或文字，描在這張網子上，用特殊劑把圖案以外的細孔完全封住，再將被印物放在網子下，用蘸飽印墨的橡皮刮刀，從網上刮過，顏料就會從圖案上的細孔，均勻地滲漏到被印物上，道理很像學校裏印考卷的鋼筆油印般。

網版的質料不一，但都須滿佈細孔，並容易吸墨，有彈性。其中又以遇水變化少，易張框，有彈性，易印刷，且容易保存的所謂「絹布」，最受歡迎，故一般人習慣直稱網版印刷為「絹印」。

一般印刷無論是平版、凹版、凸版，多以金屬為版，且皆以平面的紙，為主要印刷對象。

不過，人們終於發現了它具有另一種不可忽視的潛力，就是由於絹印的網屏具有彈性，故被印物可不受形狀的限制了。

現今人們只要將所需圖案或文字，印在一種以離型化合物形成的薄膜轉寫紙上，利用該薄膜在加熱後，即呈透明狀的特性，待薄膜黏貼在任何形狀、材質的物體上，再配以絹印技術，便能印製出一些如願以償的彩色圖案，使人們在不自覺中，進入了彩色用品的世界。（東）

怎樣使孩子體形美觀

有的父母認為孩子的體形是生成的葫蘆做的瓢，不會有什麼改變。因此，對孩子的營養、鍛鍊、坐立行走的姿態等皆任其自然，並不在意，以致孩子於不知不覺中產生了種種形體上的缺陷。

這不僅影響孩子的體態美，而且有礙他們心肺等內臟器官的生長發育，貽害非淺。那麼，怎樣使孩子的體形臻於健美呢？

㈠注意營養：合理的營養是促使孩子正常發育的物質基礎。幼兒時期生長發育迅速，需要保証必要的營養供給。出生頭幾個月的母乳是最理想的食物，隨着消化力的增強，要及時增添魚肝油、蛋黃、水菓汁等輔助食物。斷奶後，食物品種要多樣化，每天飲食中需要有足夠的蛋白質、脂肪、維生素和少量的無機鹽。

缺乏蛋白質，身高體重增加緩慢，易導致體型矮小，肌肉鬆弛，精神不振；缺乏脂肪，身體消瘦，影響發育；缺乏無機鹽，妨礙骨骼生長；缺乏維生素，會引起佝僂病。不過，營養也不宜過多，否則，吃得多活動少，會變成肥胖兒，容易引起疾病。

㈡進行健美鍛練：從生理上說，兒童時期可塑性最大，在這個時期和能根據身體發育狀況進行科學鍛煉，會給體形發展帶來理想的效果。

孩子從呱呱墜地就應注意鍛煉。譬如，哭就是一種鍛練，因為哭可以擴大肺活量，加強胸肌的運動。

孩子稍大一點，可練習爬、坐、走等的技能，並注意衣服不要穿得過多，盡量讓他自由活動。這樣既能促進生長發育，又接受了自然力鍛煉，會長得更結實。

七至八歲以後，下肢進入迅速增長期，這時就要讓孩子參加跳繩、跳高、奔跑、打球等運動，以促進下肢骨的生長，還要讓他們加強胸部和腹背肌肉的練習，如做擴胸運動、俯臥撐、臥推、仰臥起坐、游泳、樹棒操，這些運動能有效地促進胸部的發育，使胸部寬闊，背部挺拔，並能矯正「雞胸」、「脊柱彎曲」等畸形。這些鍛煉還能促進他們所有組織、器官的發育，提高身體質素。

孩子好動，玩起來不知累，但他們各組織、器官都比較脆弱，心血管系統的調節機能也不夠穩定，所以鍛煉時要掌握好循序漸進，因人而異的原則，避免進行心臟負担量過大，持續時間長的激烈運動。否則，對骨骼發育有害，容易使骨化過早完成，長不高，甚至會引起脊柱彎曲異常或骨盆變形。

㈢保持正確姿勢，俗語說：「站如松、坐如鐘、臥如弓」，這是合乎科學的。因此，平時應嚴格要求孩子坐時身體正直，兩肩齊平，兩腳撐地，大小腿成正角，前臂放在桌上。

如坐相不正，低頭，胸口緊靠桌沿，兩肩不等高，則很容易形成駝背，脊椎前凸或側凸，斜肩，近視等毛病。

其次，站和走也要挺胸抬頭，身體正直，肩壓過重，不但會含胸駝背，而且可引起扁平足的。

對嬰幼兒來說，如尿布過厚，會使下肢產生「內八字」、或「外八字」；偏睡一側，會使面部不對稱，甚至引起顱骨、胸廓、脊椎和骨盆變形。

有些婦女愛給孩子枕硬枕頭或米袋，結果形成了偏扁殼或偏腦殼，以損害大腦的發育，外形也不美。（王令）

日本服裝新見聞

日本人生活水平較高，對服裝要求也很高。服裝的美觀主要有兩大因素，其一是服裝原料，其二是服裝款式。日本紡織工業先進，給服裝款式提供了可靠的基礎。服裝原料以化纖織物為主，仿造革類，綢類，呢絨類，大絨類，簡直使我們難以分眞假的，而這些原料製成的男女服裝分不出眞絲人造絲。

日本婦女夏季服裝大部份是化纖原料製成，觀之珠光寶氣，觸之手感良好，穿之輕爽舒適。

日本青年婦女結婚前參加工作，很多人結婚後，不再工作變成家庭主婦，婚前工作期間絕大部份工資收入，都用在服裝上。她們還有一個習慣，就是不願穿款式相同的服裝。

一些大公司都有自己的統一工作服裝，只是上班時穿着，其它時間都穿自己的服裝，所以在城市大街上，很少見到款式相同的婦女服裝。

她們認為，如穿同一樣的服裝，就顯示不出自己的美。由於這種心理，所以日本婦女服裝款式非常多。但是在總的流行趨勢中還有其共性。如目前日本女裝用料圖案多流行斜紋線條，格紋線條，斷續線條，連續線條及小圓點等。

此外，短袖圓領衫也很流行，褲管較短，大口折邊，配以高級褲帶；外套則以機織格紋和針織物相併。衣褲色調趨向暖色，淡而柔和，深暗的色調較多，其中佔中心的地位的是中和色調。

日本人穿服裝特別注意場合。第一次會見客人和正式場合都很莊重，色彩沉穩，男人穿西裝繫領帶，婦女服裝文靜，瀟洒而大方，非正式場合男人則穿獵裝，茄克，運動裝，滑雪衫等。婦女就更多姿多采了。

日本人很注意人的氣質，精神，教養和禮貌與及着裝打扮及言談舉止和風度。不僅注意裝飾，還很重視溫柔，善良和優雅等素質。

日本人穿服裝還注意服裝改套，如男人穿西裝繫領帶分單結及雙結及領花等式樣，並在領帶上裝飾領帶卡和領帶花，這些工藝品做工精細，美觀大方，起到畫龍點睛的作用。

另外，一些有身份的中老年男人還戴領墜以代替領帶。所謂領墜，就是在原領帶的位置戴有一塊像運動員佩戴的獎牌，這些對裝飾美觀都起到很好的作用。

日本服裝在大城市基本可分為和服式、運動式、浪漫式三種風格。在衣服、鞋帽、提包和裝飾品配套上，色彩、款式和風格追求和諧統一，給人以整體感和美的享受。

日本女青年結婚前必須學會三種本領：一是插花；二是茶道；三是穿和服。

和服是日本婦女結婚時的必備品，一套像樣的和服價格昂貴，用眞絲原料製成。一套高級和服價值數千元。

婦女穿和服需有人協助才能佩掛整齊，舉行婚禮時，在宴會的席間新娘要數次更換服裝以顯其豪華，但必須是先穿和服，然後換成長長的白紗禮服。（珊）

相信自己吧

這呼喚震顫着每一顆心靈

相信你自己的思想，相信你內心深處所確認的東西方人士也會異口同聲承認——這就是天才。

儘管摩西、柏拉圖、彌爾頓的語言平易無奇，但他們之成為偉人，其最傑出的貢獻，乃在於蔑視書本教條，擺脫傳統習俗，說出他們自己的，而不是別人的思想。

一個人應學會更多地發現和觀察自己心靈深處那一閃即過的火花，而不只限於仰觀詩人，聖者領空裏的花芒。可惜的是，人總不留意自己的思想，不知不覺就把它拋棄了，僅僅因為那是屬於他自己的。

在天才的著作裏，我們認出了那些自己棄已放棄的思想，它們顯得疏遠而莊嚴。於是，它們為我們拱手接納——即使是偉大的文學作品也沒有比這更深刻的教訓了。這些失而復得的思想警誡我們：在大衆之聲與我們相悖時，我們也極須遵從自己確認的眞理，樂於不作妥協。

隨着學識漸增，人們必會悟出：嫉妒是無知的，模仿即自殺；無論身居禍福，均應自我主宰；蘊藏於人身上的潛力是無盡的，他能勝任什麼事情，別人無法知曉，若不動手嘗試，他對自己的這種能力就一直蒙昧不察。

相信自己吧！這呼喚震顫着每一顆心靈。

偉人們向來如此，他們孩童般地向同時代的精英傾吐心聲，把自己的心智公之於衆，為本自為，從而拔萃超類。

但人們卻常被自己的意識關進了囚牢。一旦他的言語給自己帶來聲響，他便受制於衆人的好惡，從此難免要取悅於人。他再也不能把別人的感情置於度外了。

對於外界的妥協態度，威脅了人們的自信力。往往，你對自己往昔的言行且敬且畏，只圖與之相協調，因為除了自己往昔的行為以外，再無其他數據可供別人來計算你的軌跡了，而讓人失望又非你所願。

但為什麼要回顧過去？為什麼為了不與你在大庭廣衆下陳述過的觀點互相抵觸，就拖着記憶而牢不可放呢？看來即使在純記憶的行為裏，你也不能只單單依賴記憶力，而應該把往事擱在有目共睹的現在來判斷，從此以後不斷自讀自新——這才是智慧之道。

愚蠢的妥協調和是小人的伎倆，它為渺小的政治家，哲學家和神學家所崇拜。我們今天應該確鑿地說出今天的想法，明天則應該確鑿地說出明天的想法，即使它與今日之見解截然相悖。

「哎呀，這麼一來你肯定會被誤解的！」——難道被誤解是如此不足取嗎？華拉哥拉斯就曾被誤解，還有蘇格拉底，路德，哥白尼，伽利略，牛頓，這有古今每一位有血有肉的智慧精靈，他們唯誰未遭誤解？欲成為偉人，就不可避免地要遭誤解。

人往往懦弱而愛抱歉，他不敢直說：「我想」、「我是」，而是援引一些聖人智者的話語；面對一片草葉或一朵玫瑰，他也會抱歉負疚。他或為向往所執，或為追憶所累；其實，美德與生命力之由來，了無規矩，殊不可知，你何必窺人軌轍，看人模樣，聽人命令——你的行為，你的思想，品格應全然新異。

原著：（美）愛默生　節譯：山打根

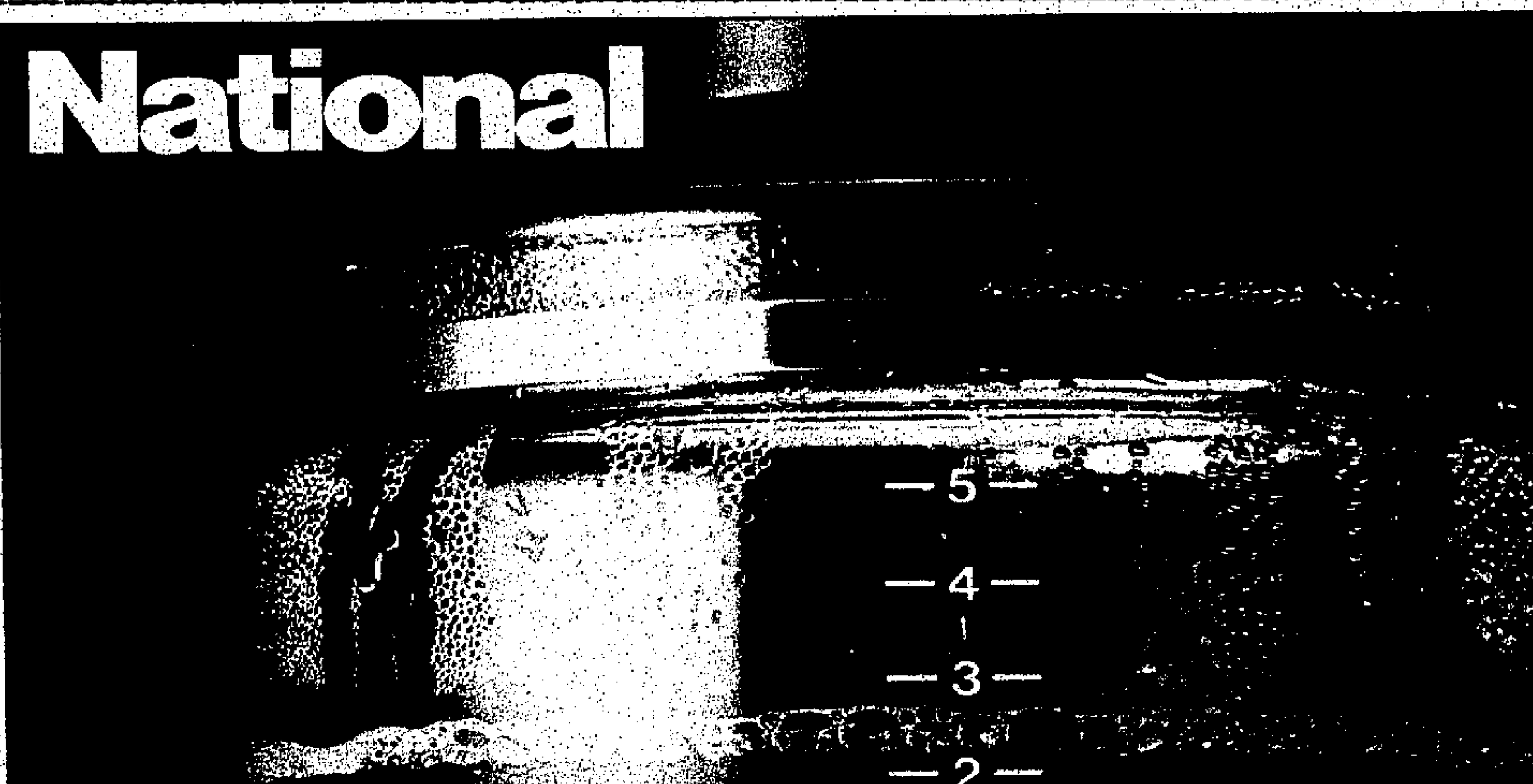
又是食大閘蟹的時候了

中秋過後，已入深秋，港人喜愛的江南珍品大閘蟹，最近已源源運港，特別是一些水貨，及早出籠，由五豐行代理的大閘蟹，也正式上市了。

大閘蟹每年銷港，數量甚夥，當年只是一些江浙人士喜愛大閘蟹，但近年來，食大閘蟹風氣已愈來愈普遍，甚至外籍人士也甚感興趣，因此，大閘蟹銷港逐年上升，據去年統計，共達四百噸之多。

由於大閘蟹需要數增，近年來出售大閘蟹的也非一些國貨鋪，上海館子專有了，而其它如國貨公司、雜貨店甚至街邊小販，也紛紛經營了，有些廣東食肆，亦有蒸大閘蟹。

[illegible]



樂聲牌咖啡蒸餾機

調製香濃幼滑、天然風味的咖啡，咖啡豆自然是上佳選擇。樂聲牌精心設計的咖啡蒸餾機，特有內置咖啡豆研磨器，攪磨時間只需30秒。從研磨、過濾到蒸餾，全部一氣呵成，兼有自動保溫。原來繁瑣的功夫變得輕鬆自在。

樂聲牌咖啡蒸餾機小巧精緻，特別適合小家庭使用，或與三五知己暢聚，細細品嚐，更添情趣。

垂詢熱線：3-675092

陳列室：
九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心九樓　電話：3-7217308
九龍彌敦道675號靜斯大廈二樓　電話：3-323723
香港銅鑼灣崇光百貨公司四樓　電話：5-8338267/8
服務中心：
[illegible]　電話：0-281771
[illegible]　電話：5-268873
[illegible]　電話：3-325961
九龍北帝街二號　電話：3-7130434
[illegible]　電話：89398
[illegible]　電話：86886

National 樂聲牌

總代理：
信興電器貿易有限公司　電話：3-7217722